na

imburgs agblad

Thibange

Woensdag 17 november 1982. 64e jaargang nr. 271.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



e Limburger gaat volgens een nderzoek weliswaar het minst aak op vakantie, hij woont ook n een gebied dat op zich zelf een akantieoord is. Bovendien zijn elgische en Westduitse vakantie-entra zo dicht in de buurt dat het ver de grens wippen een katte-prong is. Veel meer dan elders is et in Limburg mogelijk om van-it het eigen honk driesprongsge-ijze de grens over te gaan. Een erie dagtrips naar drie buiten-anden, West–Duitsland,België, uxemburg, is als een mini–we-eldreis met picknick– mogelijk-eden om van te smullen. Wij mo-en dan een apart volkje ge-oemd worden, we wonen ook part in een streek, die qua na-uurschoon en wegenaanleg als oormalig mijngebied model kan taan. Alle negatieve ontwikke-ingen ten spijt, springen wij er oed uit als we het woord leefkli-naat ook durven te koppelen aan e natuurlijke omgeving, waarin ij vertoeven. Nationale onder-oeken, zoals verricht door het Ne-erlands Research Instituut voor ecreatie en Toerisme hebben de egrenzing van het nationale. De ergelijking beperkt zich tot Ne-erland. Dan is er al gauw een af-ijking van het standaardge-rag te bespeuren, die tot de con-lusie leidt dat wij een apart olkje zijn. Wij zijn echter niet part. Wij zijn alleen niet gestan-ardiseerd in het gedragspatroon at als oer–Nederlands wordt be-iteld. Wij zijn gewone Nederlan-ers, die zingend kunnen vloeken, akkerend kunnen doorwerken en ok rustig in crisistijden een eestje bouwen om beter door de risis heen te komen. Onze vrolijk-eid is niet zo conjunctuurgebon-en en dat is maar goed ook. Mochten er in de toekomst nog neer steekproeven of onderzoe-ingen gedaan worden in weten-chappelijke zin dan is het voor e vergelijking beter om de we-enschap over Limburg er van te oren in te stoppen. Goede Mor-en, wij liggen ver boven de rivie-en.

Het weer

Enkele buien afgewisseld door opklaringen en middagtempe-ratuur rond 8 graden. Vrij krachtige westenwind.

VANDAAG:
zon op : 8.02 onder: 16.46
maan op : 9.44 onder: 18.03
MORGEN:
zon op : 8.04 onder: 16.45
maan op : 10.47 onder: 18.40

Knip

De dennescheerder, een vraatzuchtige bruine kever, is al vretend bezig de Britten te beroven van hun kerstbomen. Boswachters hebben een van de belangrijkste sparrenbosgebieden al onder quarantaine geplaatst. Met de kerst in zicht is haast geboden, alhoewel volgens de „Vereniging van Britse kerstbomenkwekers" er één troost is: de dennescheerder is het luiste beest, dat je je kunt voorstellen; het is te lui om van de ene boom naar de andere te vliegen en neemt bij voorkeur een lift van een vrachtwagen". Met een „Vereniging van Britse kerstbommenkwekers" zijn de luie scheerders natuurlijk snel geknipt en er tevens afdoende ingeluisd, dunkt ons...

Wandeling in de ruimte afgelast



CAPE CANAVERAL

Sittard wacht grote demonstratie

Leerlingen massaal in „staking"

HEERLEN – De kranteredacties zijn gistermiddag bijna letterlijk overstroomd door de woordvoerders van tientallen scholen, voornamelijk van voortgezet onderwijs, die melding maakten van voorgenomen of al begonnen leerlingenstakingen.

Vooral in de Oostelijke Mijnstreek was het raak, daar gingen van LTS'en via havo/vwo-scholen tot en met de HTS in Heerlen de studenten in actie of in staking. In het aan HBO-instellingen zo rijke Sittard hebben zo ongeveer alle studenten het bijltje erbij neergegooid. Ook kwamen er nog scholen bij, waarvan het onderwijzend personeel alsnog in staking ging; namelijk de MTS in Heerlen, de openbare lagere school in Vaals, de openbare kleuterschool in Sittard en het Vormingscentrum Inpoet in Heerlen, waarvan de 15 medewerkers donderdag en vrijdag zullen staken.

Het ziet er naar uit dat veel van de stakende leerlingen ook zullen deelnemen aan de regionale demonstratie van vanmiddag in Sittard; het is mogelijk dat het aantal van tienduizend deelnemers, dat door de organisatoren wordt verwacht, ruimschoots zal worden overschreden. Tijdens de demonstratie wordt overigens gezorgd voor kinderopvang: de Sociale Academie zal worden ingericht als crèche.

De vier Amsterdamse moeders die een kort geding hadden aangespannen tegen de onderwijsstaking zijn in het ongelijk gesteld.

● Voor overig nieuws en achtergronden zie pag. 5 en pag. 17

Onderzoekers over lek kerncentrale Tihange:

Limburg ontsnapt aan atoomramp

DEN HAAG – Wanneer de kerncentrale in Tihange langer had gedraaid vóór het lek in de pakking optrad waardoor op 5 november radio-actief water in de Maas terecht kwam, zouden Limburg en de rest van Nederland zijn getroffen door een kernramp.

Omdat de centrale pas enkele dagen draaide, waren de tienduizenden liters koelwater die ontsnapten slechts licht radio-actief. Wanneer de centrale een half jaar zou hebben gedraaid met ditzelfde water, was groot gevaar ontstaan voor onder andere de drinkwatervoorziening in Nederland.

Dit hebben vertegenwoordigers van de Stichting Milieudefensie, de Stichting Reinwater en het Kamerlid K. Zijlstra vastgesteld na een gesprek met de Belgische ambassadeur in Nederland, F. Baekelandt.

Uit dat gesprek is ook duidelijk geworden dat de Belgen niet beschikken over een lijst met mogelijke ongelukken met kerncentrales en daarbij te nemen maatregelen. Ook werden zij nog eens met de neus gedrukt op het feit, dat de Belgische overheid veel minder greep heeft op hetgeen op kerngebied gebeurt dan de Nederlandse overheid, en dat de controle gebeurt door een particuliere maatschappij. Dat alles wordt voor Nederland nog acuter, omdat vrijwel alle Belgische kerncentrales vlak langs de Nederlandse grens liggen.

Regeling

De Belgische ambassadeur heeft zijn gesprekspartners erop gewezen dat België al besloten heeft, vrijwel volledig in zijn stroombehoefte te gaan voorzien met behulp van kerncentrales. De drie hebben er bij de ambassadeur op aangedrongen, bij zijn regering te pleiten voor een regeling voor de rivier de Maas, waaraan diverse kerncentrales liggen en die drinkwater naar Nederland brengt, en die, anders dan de Rijn, op dit punt geen enkele bescherming kent. Aan een regeling zou trouwens ook Frankrijk moeten deelnemen.

Gevraagd is ook om groter openbaarheid rond eventuele rampen, meer betrokkenheid van de bevolking van Zuid-Nederland bij Belgische besluiten op dit gebied, en garanties dat koelwater uit de centrales niet op de Maas wordt geloosd. Verder wil men, dat België de in Nederland geldende veiligheidsnormen voor kerncentrales worden toegepast.



● Omgeven door alle ceremoniële pracht en praal waarover Britten beschikken, maar niettemin in een sfeer van warmte en hartelijkheid, zijn koningin Beatrix en prins Claus gisteren begonnen aan hun staatsbezoek aan het Verenigd Koninkrijk, dat drie dagen zal duren. Na de verwelkoming op Westminster Pier gingen de hoge gasten in koetsjes naar Buckingham Palace. Langs de route stonden ook vele in Engeland wonende Nederlanders.

Bij het paleis aangekomen, bood de Nederlandse koningin haar Britse ambgenote een paard aan, de 3-jarige ruin Valentine, een geschenk dat zeer in de smaak viel. 's Avonds was er galadiner in het paleis. Foto: De vorstinnen Beatrix en Elizabeth II op weg naar Buckingham Palace.

UDEN – Vier gemaskerde personen hebben maandagnacht voor ongeveer vier- tot vijfhonderdduizend gulden aan juwelen uit de kofferbak van een beveiligde personenauto in Uden gestolen.

De auto, die voor het huis van een vertegenwoordiger in juwelen stond, werd door de vier opengeschoten, waarna een van hen midden op straat staande een salvo in de lucht afloste om nieuwsgierig geworden bewoners weer in hun huizen terug te dringen.

Graanoorlog met VS dreigt

BRUSSEL — Na de staalcrisis en de boycot van de Russische aardgaspijplijn naar West-Europa, dreigt er op handelsgebied opnieuw een harde confrontatie tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten. Na het recente bezoek aan Washington heeft de Deense minister van landbouw Kofoed, de huidige voorzitter van de Europese landbouwministerraad, zijn collega-ministers gisteren in Brussel gewaarschuwd voor een mogelijke landbouwoorlog met de Amerikanen.

Volgens de directeur-generaal van het Nederlandse ministerie van landbouw, ir. A. de Zeeuw, die gisteren landbouwminister Braks in Brussel verving, zal er snel met de Amerikanen gepraat moeten worden om ongelukken te voorkomen. „De Amerikanen zijn zeer gebeten op Europa", aldus De Zeeuw.

Overschot

Op de wereldmarkt bestaan momenteel grote graanoverschotten en daardoor lage graanprijzen. De Verenigde Staten, die 60 procent van het graan exporteren, worden daardoor hard getroffen. Onder druk van de ontevreden graanboeren reageert de Amerikaanse regering extra gevoelig op het feit dat de Europese Gemeenschap sinds kort ook graan exporteert en daarmee traditioneel Amerikaanse markten zou bedreigen.

Subsidies

De Amerikaanse regering neemt het Europa kwalijk dat zij niet effectief optreedt tegen graanoverproduktie maar integendeel de export van dat graan nog eens met subsidies ondersteunt. In de Verenigde Staten zelf kunnen boeren een premie krijgen om hun land onbebouwd te laten. Europa kan dit verwijt niet helemaal van de hand wijzen maar men benadrukt dat de Amerikanen zelf ook subsidiëren en schuld dragen aan de overproduktie op de wereldgraanmarkt, omdat de Amerikaanse uitvoer de laatste jaren zeer snel is gestegen.

MELK DUURDER

RIJSWIJK - Het bestuur van het produktschap voor zuivel zal vandaag beslissingen nemen over verhoging van de minimum-prijzen voor melk en over de beschikbaarstelling van goedkope kerstboter.

Het dagelijks bestuur heeft voorgesteld, de minimumprijzen met twee cent per liter te verhogen tot 1,27 gulden voor volle en 1,06 voor halfvolle verpakte melk. Als motivering worden - tot gisteren nog niet gespecificeerde - kostenstijgingen genoemd.

Minister Verkeer en Waterstaat :

Verkeer via Eurocontrol

DEN HAAG – Het internationale luchtverkeersleidingscentrum Eurocontrol in Beek moet al het luchtverkeer boven België, Luxemburg, Noord-Duitsland en Nederland gaan regelen. De Rijksluchtvaartdienst op Schiphol moet zijn taken voor de regeling van het luchtverkeer boven Nederland overdragen aan Eurocontrol-Beek.

Met dit standpunt gaat de nieuwe minister van Verkeer en Waterstaat, mevrouw Smit-Kroes naar het overleg met de ministers van de drie andere bij Eurocontrol betrokken landen, morgen in Bonn. De minister heeft dit standpunt gistermiddag bekend gemaakt tijdens een vergadering van de Tweede Kamercommissie voor Verkeer en Waterstaat.

● Zie verder pag. 17

RAF-leider aangehouden

HAMBURG - Christian Klar, die al jaren als hoofd van de stadsguerrillabeweging ‚Rote Armee Fraktion' (RAF) werd gezocht, is gisteren in een bosgebied in de omgeving van Hamburg aangehouden.

De 30-jarige Klar werd opgepakt toen hij dingen kwam halen uit een depot in een onoverzichtelijk stuk bos. Aangezien de veiligheidsdienst al enige tijd op de hoogte was van het bestaan van deze opslagplaats, waren enige honderden politiemannen samengetrokken in het betrokken gebied van Aumuehle en Dassendorf.

Gewapend

Toen Klar bij het dorp Friedrichsruh, ten oosten van Hamburg, werd gearresteerd, had hij een zwaarkaliber pistool bij zich en valse papieren.

Vorige week donderdag waren Klars vriendin, de 27-jarige Adelheid Schutz, en de 33-jarige Brigitte Mohnhaupt aangehouden, toen zij een depot van de RAF in een bos bij Frankfurt bezochten. In deze opslagplaats die toevallig door een paddestoelenzoeker was ontdekt, trof de politie behalve vuurwapens ook granaten, explosieven, geld, valse papieren en documenten betreffende de organisatie aan. Een van documenten was het gecodeerde overzicht van depots van de RAF, dat na ontcijfering in Karlsruhe Klar noodlottig werd.

Hij wordt onder meer verdacht van deelneming aan zes moorden, waaronder die op de procureur-generaal Siegfried Buback, de bankier Juergen Ponto en de werkgeversvoorzitter Hanns-Martin Schleyer, die allen in 1977 de dood vonden. De twee genoemde vrouwen zouden ook bij deze drie moorden betrokken zijn geweest.

Delen fragmentatie-bommen gevonden

Nieuw feit bij onderzoek naar massaslachting

JERUZALEM - In het Palestijnse vluchtelingenkamp Sabra zijn na de moordpartij in september delen van fragmentatiebommen aangetroffen. Dat heeft een Amerikaanse militaire expert verklaard voor de speciale Israëlische commissie, die een onderzoek instelt naar de eventuele betrokkenheid van Israël bij de massamoord in de kampen Sabra en Chatila twee maanden geleden. De Israëlische strijdkrachten hebben fragmentatiebommen van Amerikaanse makelij in gebruik.

De Amerikaanse expert, Franklin Pierce, had de leiding over een Amerikaanse missie die een onderzoek deed naar het gebruik door Israël van fragmentatiebommen tijdens de invasie in Libanon. Vorige week legde de Amerikaan een getuigenis af voor de Israëlische onderzoekscommissie. Het gebruik van fragmentatiebommen door de Israëlische luchtmacht tijdens de bombardementen op Beiroet leidde tot onenigheid tussen Jeruzalem en Washington. De Verenigde Staten zijn van mening dat Israël de bommen alleen voor zuiver defensieve doeleinden mag gebruiken.



Bund: eerste helft '83 14 bijzondere zegels

De Bund-posterijen zullen in de eerste helft van het volgend jaar (1983) veertien bijzondere postzegels uitgeven, waarvan drie zegels (Jugend en Sport) met toeslag. Een programma, dat het goede uitgiftebeleid van de Westduitse PTT onderschrijft.

Gestart wordt op 13 januari met een zegel gewijd aan de in Ausschwitz vermoorde Edith Stein. De waarde van de zegel is 80 Pfennig. Afbeelding: Edith Stein in de ordekleding van de karmelitessen, naar een foto bewerkt door Prof. Fritz Ludtke uit München. Onderschrift: „Edith Stein + 1942 in Ausschwitz".

Op 8 februari komen vijf nieuwe zegels aan de PTT-loketten beschikbaar. Daar is een serie genaamd „Bauhaus". Drie zegels waarden 50, 60 en 80 Pfennig. Prof. Erik Nitsche uit München ontwierp deze serie. Voorts een postzegel van 60 Pfennig t.g.v. het Schwabisch-Alemannische Fastnacht. Ontwerper prof. Peter Steiner, Stuttgart.

Ten slotte op deze 8e februari een zegel van 80 Pfennig met als onderwerp „Verfolgung und Widerstand 1933-1945". Afbeelding: „prikkeldraad en een witte roos".



Ontwerp van prof. Herbert Kern München.

Op 12 april as. een zegel t.g.v. de internationale tuintentoonstelling 1983 in München. De waarde van de zegel is 80 Pfennig. Afbeelding van Antonia Graschberger uit München: thema bloemen, planten zon. Ook op 12 april komen de twee toeslagseries uit. Een zegel „Für die Jugend" waarde 50 plus 20 Pfennig en twee zegels „für den Sport" in waarden van 80 + 40 en 120 + 60 Pfennig. Zowel Bund als Berlin geven deze zegels uit, maar wel met verschillende objecten. De sportzegels van Bund hebben als onderwerp „Turnen" en „Dansen" bij Berlin gaat het om „IJshockey" en „Moderne vijfkamp". Prof. Rothacker is de ontwerper naar sportfoto's van Baumann uit Ludwigsburg. Op de „jeugd"-zegels komen zowel bij Bund als bij Berlin afbeeldingen van historische motorfietsen voor. Ontwerper familie Schillinger uit Nürnberg. Bron: Deutschen Museum in München.

Ten slotte komen er op 5 mei as. nog vier zegels uit. Een speciale zegel van 80 Pfennig t.g.v. de 150e geboortedag van Johannes Brahms. Afbeelding de componist en musicus aan het klavier, ontworpen door Elisabeth von Janota-Bzowski. Dan een speciale zegel van 80 Pfennig t.g.v. de 100e geboortedag van Franz Kafka, een in Praag geboren schrijver. Als afbeelding het silhouet van een kerk met de naam „Kafka" er overheen. Ontwerp: Hans Günther Schmitz, Wuppertal.

Ten slotte op deze vijfde mei de twee Europazegels. Traditioneel naar een algemeen thema, dat voor 1983 luidt: „Grote werken van de menselijke geest". Het zijn zegels van 60 en 80 Pfennig, die zijn gewijd aan de uitvinding van de boekdrukkunst en electromagnetische golven. De ontwerpen zijn van prof. Ernst Jünger uit München.

Bij dit gepubliceerde uitgifteprogramma hebben we een aantal foto's gepubliceerd. Dit zijn nog ontwerpen. Er kunnen dus nog kleine wijzigingen in aangebracht worden. (Bron Michel Rundschau nr. 11, november 1982).

Italiaanse triomf

ITALIA CAMPIONE DEL MONDO DI CALCIO 1982 — ITALIA 1000

Het Italiaanse succes in het „Campionati Mondiali di Calcio 1982" heeft de Italiaanse PTT gebracht tot de uitgifte van een postzegel van duizend lire om dit heuglijke feit te vieren. Dat geschiedde op 12 september jl., tegelijk met niet minder dan acht speciale stempels, t.w. in Ascoli, Cagliari, Cesena, Verona, Torino, Napoli en Genova. De oplaag van de zegel, met als afbeelding de veroverde wereldbeker, bedraagt vier miljoen. Papier is fluor, afmetingen 36×44 mm. Tanding 14.

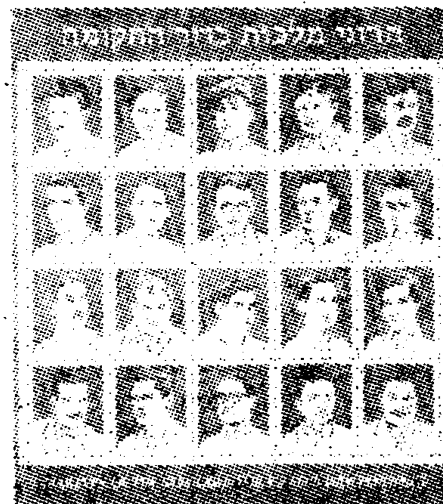
Jeugdafdeling „De Roerzegel"

Vanavond, woensdag 17 november houdt de postzegelvereniging „De Roerzegel" in het Gemeenschapshuis te Melick een ruilavond onder deskundige leiding voor jonge postzegelverzamelaars. Er wordt gestart om 18.30 uur. Iedereen is welkom.

„Martelaren" vel Israel

Op 21 december as. zal in Israel een herdenkingsvel verschijnen voor de „Martelaren gevallen in de strijd voor de onafhankelijkheid van Israel". Dit vel bevat de foto's van twintig martelaren. Twintig zegels in dat vel met een waarde van IS 3,-. Totale waarde van het vel dus IS 60,-. Geen tabs. Geen FDC. Tanding 140. Ontwerper: R. Beckmann.

De Israelische PTT zal ter gelegenheid van de internationale tentoonstelling Belgica '82 in Brussel (11-19 december as.) een speciale souvenierskaart beschikbaar stellen (stand 67/68), waarop is afgebeeld het „Belgiehuis" op de Hebreeuwse Universiteit van Jeruzalem. Deze souvenierskaart krijgt naast de al eerder uitgegeven Universiteitszegel ook een bijzonder tentoonstellingsstempel. De Israelische PTT meldt, dat inmiddels de jaarcollectie van 1981 is verschenen.



George Washington op Hongaarse zegelblok

Hongarije heeft in de maand juli ter gelegenheid van de 250e geboortedag van George Washington een herinneringsblok uitgegeven met een waarde van tien Forinth. Het is meerkleurig. Oplagen: getand en genummerd 307.300; ongetand en genummerd 14.700 stuks. Als afbeelding: in het midden van het blok het standbeeld van George Washington, dat zich bevindt in het Boedapester stadspark. Links een beroemde Hongaarse ruiter, t.w. de overste Mihaly Kovats en rechts George Washington te paard (naar een schilderij van Kemmelmeijer). Aan de onderkant van het blok de woorden: „George Washington, de eerste president van de USA werd 250 jaar geleden geboren", alsmede „Mihaly Kovats, die als overste dienst deed bij de cavallerie van George Washington". Het is een fraai en opvallend blok van de Hongaarse PTT.

Eiland Man zeer actief



Vier speciale zegels en een nieuwe serie van acht poostzegels door de posterijen van het eiland Man zijn uitgegeven op 5 oktober. De acht postzegels hebben waarden van 1, 2, 5, 10, 20 en 50 Pence, alsmedevan 1 en 2 Pond. Ze hebben als afbeelding het vignet van de PTT van Man.

Twee speciale zegels zijn gewijd aan het 150-jarig bestaan van het contract met de Man Steam Packet Company, die voor het vervoer tussen de Britse eilanden zorgt. Waarden 12 en 19½ Pence. Afbeeldingen: de Mona, die in 1832 in de vaart kwam tussen Douglas en Liverpool en de nieuwe ultramoderne Manx Maid II met als achtergrond de haven van Liverpool. Voorts kwamen op 5 oktober 2 Kerstzegels uit, waarvoor een wedstrijd op de scholen werd uitgeschreven. De zegels tonen van onderwerp 8 Pence: de Driekoningen; 11 Pence: Kerstbomen met een roodborstje.











KERSTZEGELS

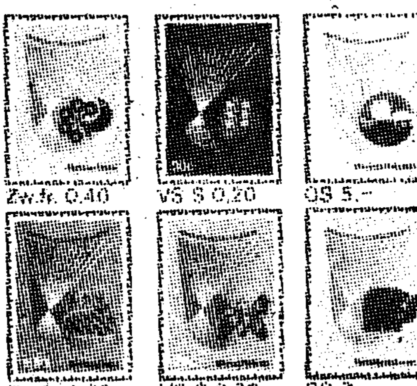
Het aantal landen dat ook dit jaar weer kerstzegels uitgeeft is niet te tellen op de handen van onze vingers. Alleen Nederland is daar -helaas- nog niet bij. We hebben reeds eerder een aantal uitgiften vermeld. Ditmaal nog een aanvulling:

Groot Brittannië: vijf zegels in waarden van 12½, 15½, 19½, 26 en 29 pence. Onderwerp „Kerstliedjes". „Terwijl de herders hun kudden hoedden"; „De hulst en de klimop", „Ik zag drie schapen"; „Wij Drie Koningen" en „Goede koning Wencelaus" zijn de onderwerpen van de afbeeldingen. Uitgiftedatum 17 november as.

Guernsey gaf reeds op 12 oktober vijf kerstzegels uit in waarden van 8 P (Bezoek nachtmis); 13 P (Geven van kerstcadeaus); 24 P (Kerstmaaltijd); 26 P (Kerstkaarten) en 29 P (Gezin rond TV-uitzending rond Kerstmis).

Malta (uitgiftedatum 8 oktober jl.): 2 + 1 ct. „Drie Koningen zagen een Sterre"; 8 + 2 ct. „Driekoningen"; 20 + 3 ct. (combinatie van beide eerstgenoemde onderwerpen); **Finland** gaf op 25 oktober jl, twee kerstzegels uit in waarden van 0,90 en 1,20 F. Mk. (Onderwerpen: „Dwergen voederen dieren"; en „Dwergen eten pap").

VERENIGDE NATIES



De postadministratie van de Verenigde Naties geeft op 19 november as. een zestal zegels uit. De zegels zijn gewijd aan het onderwerp „Behoud en bescherming van de natuur". Op iedere postadministratie van de Verenigde Naties worden twee zegels uitgegeven: In Wenen in waarden van 5 en 7 O. sh., in Geneve in waarden van 0,40 en 1,50 Zw. fr. en in New York in waarden van 0,20 en 0,28 US dollar.

ruilbeurzen dit weekeinde

In het komend weekeinde veel mogelijkheden tot het bezoek aan beurzen etc. Naast de Afcentveiling vrijdagavond as. in Brunssum, waarover we vorige week reeds schreven, kan men zaterdag 20 november as. terecht bij „De Verzamelaar", die in Heerlen-Passart de deuren van Volkshuis „DeKeet" aan de Dennestraat 2 van 13-17 uur openhoudt.

Ook op die zaterdag, de 20e is de postzegelvereniging „Waubach" actief. Van 15-18 uur in verenigingslokaal „'t Stroatje" aan de Eygelshovenerweg nr. 4 in **Ubach over Worms.** Eveneens op zaterdag is er in het Gemeenschapshuis in het Limbrichterveld (Eisenhowerstraat 724) te **Sittard** gelegenheid tot ruilen bij de ruilclub „De Vriendenkring" van 13-17 uur.

De le Kerkraadse Philatelistenvereniging komt zaterdagavond vanaf 20 uur bijeen in café Chermin, Markt 54 te **Kerkrade.** Tenslotte kan men ook ruilen etc. in het Brabantse **Eersel** waar een internationale beurs plaatsvindt van 11-17 uur in zaal „De Roskam", Dijk 2a.

Zondag 21 november as. heeft „Forum" het rijk alleen in **Geleen** waar men elkaar kan ontmoeten van 14-17 uur. Vroeg komen, er is veel belangstelling voor deze beurs.

Aandacht ook voor de tweedaagse grote internationale ruilbeurs in de Jaarbeurshallen van **Utrecht** (achter het station). Beide dagen open van 10-17 uur (zaterdag en zondag as. dus). Tenslotte ook nog een vermelding dat in **Meyel** zondag as. in het gemeenschapshuis 't Kloster van 9-17 uur geruild etc. kan worden.

in gesprek

redactie max schmeet

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Nogmaals: acties 4

In de brief van mevrouw R. Toonen over de acties in het onderwijs onder het kopje „Acties 4" in deze rubriek van zaterdag 13 november jl., staat onder punt 5: „We moeten allemaal inleveren, dat is duidelijk en niet rechtvaardig". Hier is echter een stuk zin weggevallen. Correctheidshalve hier de zin, zoals hij had moeten luiden: „We moeten allemaal inleveren, dat is duidelijk. Waarom één bepaalde groep meer dan alle andere is onbegrijpelijk en niet rechtvaardig".

Redactie IN GESPREK

● Recycling

Naar aanleiding van het bericht in het Limburgs Dagblad over de recyclingfabriek, wil ik het een en ander rechtzetten. 1. Wij hebben als buurtraad niet gevraagd voor sluiting van de recyclingfabriek (wij zijn veel te blij met een paar arbeidsplaatsen), maar om zekere voorwaarden ter bescherming van milieu en ten aanzien van overlast door verkeer. 2. Wij wensen het uitoefenen van controle op die voorschriften door onafhankelijke instanties. 3. Graag willen wij kunnen kennisnemen van die voorschriften om er over te kunnen oordelen. 4. Ook willen wij de controlerende instanties kennen. Dit alles om van tevoren een aantal dingen te kunnen regelen en vast te leggen, zodat wij niet weer achteraf over van alles moeten procederen. Wij menen dat een buurtraad is ingesteld als een inspraakbezittend orgaan en niet als een orgaan dat moet vechten tegen de overheden. Dat laatste zijn we gewoonlijk wel. Maar dit verslechtert alleen maar de sfeer tussen de gewone man en de overheid.

EYGELSHOVEN G. Eijkemans, lid buurtraad KWK

● Onzorgvuldig

Naar aanleiding van een bericht in het LD schrijf ik u het volgende. Het bewuste artikel, afgedrukt op pagina 15, heeft betrekking op een gebeurtenis in de gemeente Spaubeek, 21 oktober j.l., waarbij een mevrouw zou zijn mishandeld en bestolen door een groep woonwagenbewoners. Tegen de vrouw is proces-verbaal opgemaakt omdat zij een valse aangifte heeft gedaan m.b.t. de diefstal van haar juwelen.

Aangezien de zaak, waaronder vermeende mishandeling, nog de politie in onderzoek is wil ik h op niet verder ingaan. Wel zou willen ingaan op de wijze wa het LD de zaak heeft verslagen doel hierbij op het verschil in de richtgeving direkt ná de gebeu nis van 21 oktober, waarbij een zienlijke foto van het gehavend zicht van het slachtoffer met r wordt afgedrukt en de bericht ving van 10 november, een med ling van een feit, zonder foto woonwagenbewoner bijvoorbe op een binnenpagina. Op zijn m zou men hier kunnen spreken zeer manipulerende en onzorg dige journalistiek van de zijde het LD. Een journalistiek die nieuw is in Nederland, maar we vaarlijk. Zeker in een tijd waarin woonwagenvraagstuk zo actue en waarbij de tolerantie van v op de proef wordt gesteld.

NEERBEEK M.J. Kus

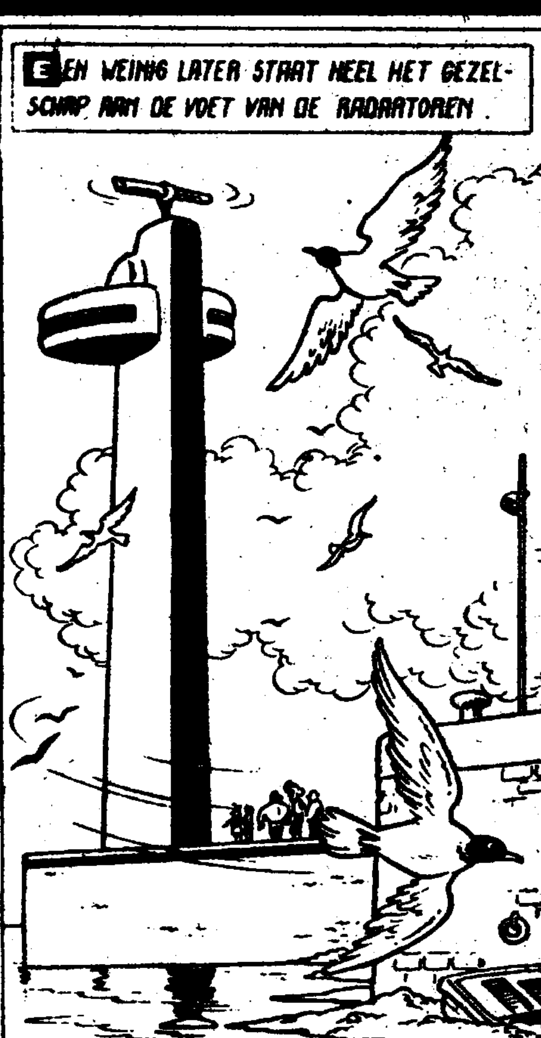
puzzel van de dag

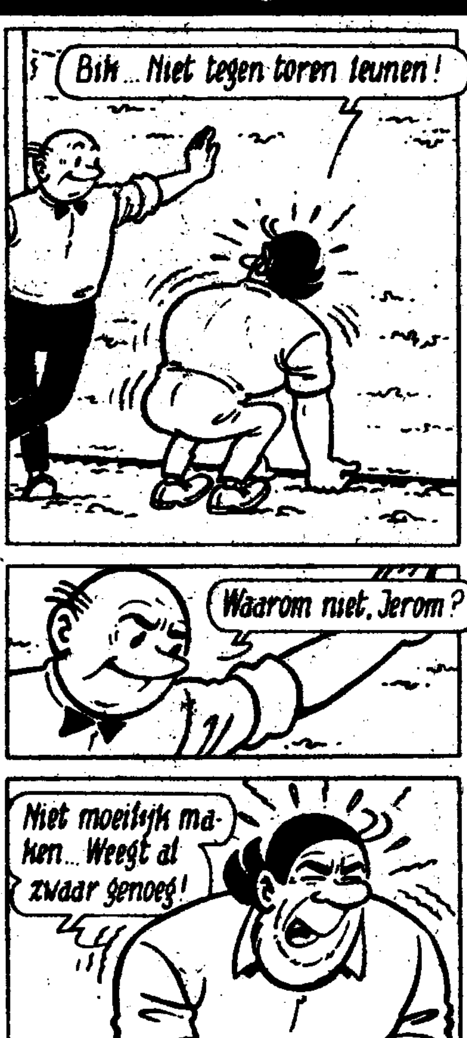
skelet / tevredenheid	▼	op-schrijven	▼	drinkgerei	opvoeren / godin d. aarde	▼	vogelwoning
►		▼			▼		▼
kledingstuk / dandy	►			lof / radioactief gas	►		
►			benauwdheid / Ned. rivier	► ▼			
tijdperk / een omweg mak.	►		▼		deel v. d.bijbel	►	
►							Fr. lidwoord
►					oude lengtemaat	►	▼
snelschrift / voegwoord	►		interval	►			

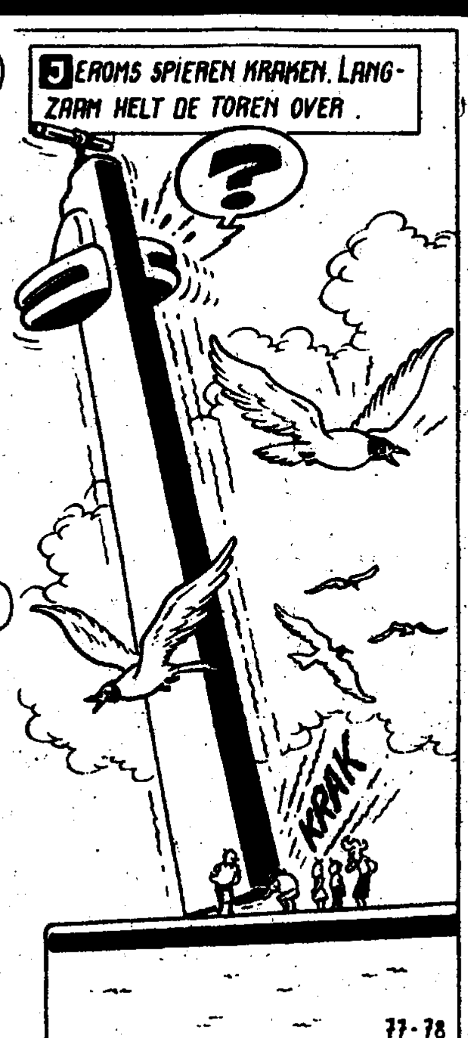
oplossing van gisteren

-	k	-	-	-	-	s
k	a	m	p	a	n	j
-	m	e	e	r	-	e
v	e	g	e	r	-	e
v	l	a	-	e	-	s
-	e	t	s	-	r	-
-	o	o	t	m	o	e
a	n	n	a	l	i	s

het bretoense broertje

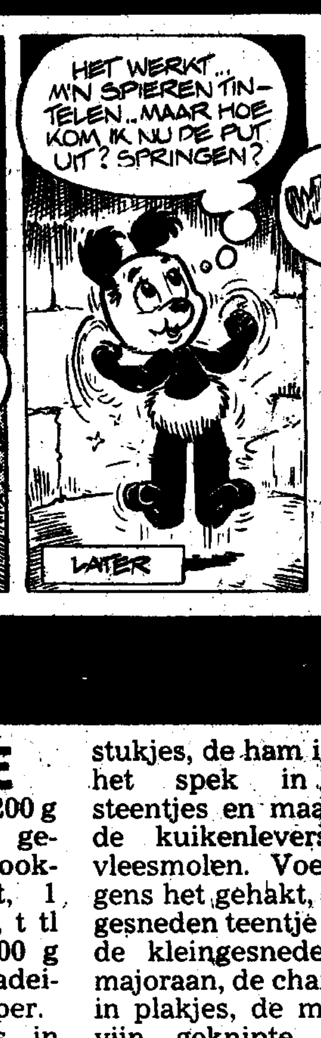






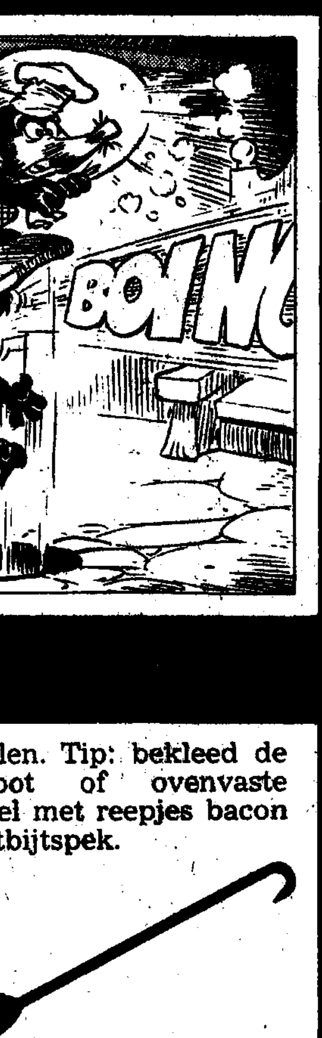
panda en de meester-koekenbakker











recept

KIPPEPÂTÉ

500 g gaar kippevlees, 200 g kuikenlevers, 150 g gekookte ham, 100 g rookspek, 200 g gehakt, 1 teentje knoflook, 1 ui, t tl majoraan/marjolein, 100 g champignons, 1 dl madeira, peterselie, zout, peper.

Snijd het kippevlees in stukjes, de ham in reepjes, het spek in dobbelsteentjes en maal dit met de kuikenlevers in en vleesmolen. Voeg vervolgens het gehakt, het kleingesneden teentje knoflook, de kleingesneden ui, de majoraan, de champignons in plakjes, de madeira en vijn geknipte peterselie aan het mengsel toe en maak het geheel op smaak af met zout en peper. vul een beboterde pâtépot of ovenvaste schotel met de pâté en plaats de deksel erop. Bak de pâté in een voorverwarmde oven (150°C-stand 2), gedurende ± 90 minuten. Neem de pâté uit de oven en laat deze afkoelen. Tip: bekleed de pâté-pot of ovenvaste schotel met reepjes bacon of ontbijtspek.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Na opheffing pijplijn-boycot door Reagan

Geen nieuw handelspact tussen EG-landen en de VS

DEN HAAG - Er is geen overeenkomst gesloten tussen de tien landen van de EG en de Verenigde Staten over een nieuwe handelsstrategie ten opzichte van de Sovjetunie. Dit heeft de woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag gisteren meegedeeld.

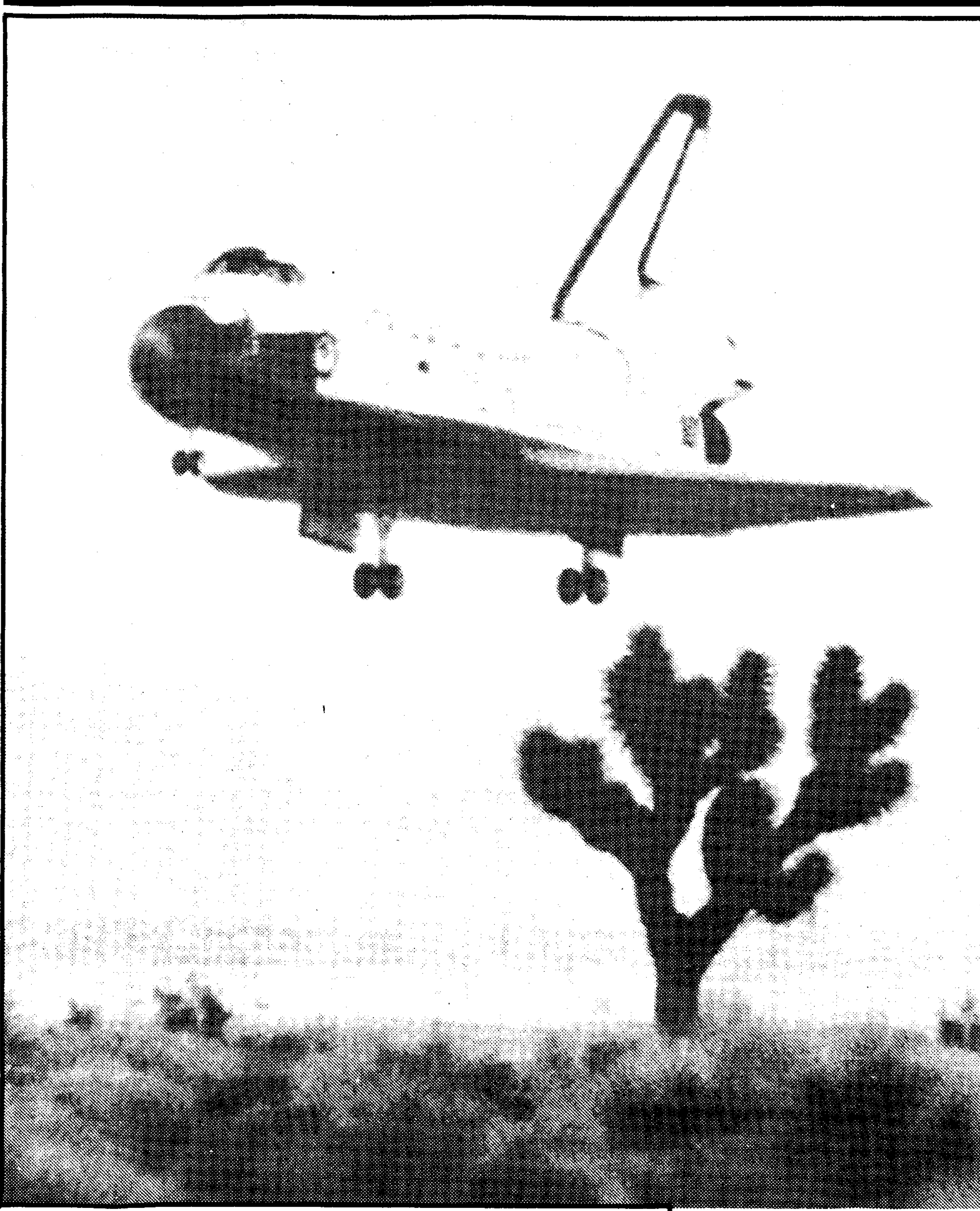
De woordvoerder reageerde hiermee op uitlatingen van de Amerikaanse president Ronald Reagan, die vorige week de economische strafmaatregelen ophief tegen bedrijven die betrokken zijn bij de aanleg van de aardgaspijpleiding van de Sovjetunie naar Europa.

Reagan verklaarde dat de VS het na maanden overleg met de bondgenoten eens zijn geworden over een nieuwe, verscherpte handelsstrategie jegens de Sovjetunie.

Overleg

Volgens het ministerie in Den Haag is ten onrechte de indruk gewekt dat er een overeenkomst is gesloten dan wel een formele afspraak gemaakt met de tien. De woordvoerder zei dat er in Washington wel overleg is geweest met de ambassadeurs van de EG-landen, maar „niet meer en niet minder". Hij stelde dat Nederland blij is dat het overleg tussen de VS en de bondgenoten heeft geleid tot het opheffen van de sancties. Volgens hem moet nu in organen als EG en OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) overleg worden gepleegd over een gemeenschappelijke uitwerking van de handel tussen Oost en West. De woordvoerder onderstreepte dat Nederland overigens slechts zijdelings betrokken was bij de sancties.

Krachtens de Amerikaanse sancties werd de verkoop van Amerikaans materieel voor de Russische gaspijpleiding naar West-Europa verboden. De maatregelen werden in drie fasen afgekondigd. De eerste stap deed Washington in december van het vorig jaar na het uitroepen van de staat van beleg in Polen. Amerikaanse bedrijven mochten geen onderdelen meer leveren voor de pijpleiding. Vanaf juni van dit jaar werd het verbod uitgebreid tot Amerikaanse dochterbedrijven in West-Europa.



● Volgens schema is gisteren het ruimteveer Columbia om 15.34 uur (onze tijd) op de luchtmachtbasis Edwards geland. De glijvlucht naar de landingsbaan verliep praktisch perfect. De vlucht van de Columbia heeft precies vijf dagen, twee uren, veertien minuten en 25 seconden geduurd.

Allesbranders niet milieuvriendelijk

DEN HAAG — Als op grote schaal allesbranders en open haarden gebruikt zullen worden, dan kan dit in woongebieden leiden tot aanzienlijke luchtverontreiniging, vooral van kankerverwekkende stoffen. Daarom is het gebruik van allesbranders te ontraden.

Dit is één van de conclusies van het rapport „Milieuconsequenties van allesbranders en open haarden". Het rapport is uitgevoerd door het Milieukundig Studiecentrum Groningen in opdracht van het voormalige ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne.

Voor verwarming is een open haard niet geschikt, een allesbrander wel. Als de woning verwarmd wordt met een allesbrander dan ontstaat luchtverontreiniging. Vooral de kankerverwekkende polycyclische aromaten, die zich in de rookgassen bevinden, zijn een punt van zorg. De rookgassen worden in woongebieden uit vrij lage schoorstenen uitgeworpen zodat de volksgezondheid kan worden geschaad.

Aardgas

Geconstateerd is, dat de luchtverontreiniging bij het stoken van hout ongeveer in dezelfde orde van grootte ligt als bij het stoken van steenkool, terwijl verbranding van brandbaar huisvuil en gebruikt hout waarschijnlijk nog meer luchtverontreiniging veroorzaakt. Al deze brandstoffen veroorzaken veel meer luchtverontreiniging dan aardgas.

Andere aspecten van allesbranders en open haarden, die problemen kunnen opleveren, zijn het risico van schoorsteenbranden en de verontreiniging van de lucht binnenshuis. Geconstateerd is, dat in Nederland met het toenemen van het aantal open haarden ook het aantal schoorsteenbranden is vergroot.

Fanfani moet regering vormen

ROME - De 74-jarige voorzitter van de Italiaanse senaat, de christendemocraat Amintore Fanfani, gaat proberen zijn land een nieuwe regering te geven. Na twee dagen met de leiders van alle in het parlement vertegenwoordigde politieke partijen beraadslaagd te hebben, besloot president Sandro Pertini gisteren deze oude politicus weer eens te laten opdraven om de diverse partijen zover tot elkaar te brengen dat zij bereid zijn zitting te nemen in een nieuwe regering.

Er zijn vijf partijen -- christen-democraten, socialisten, sociaal-democraten, liberalen en republikeinen -- die zich in principe tot samenwerking bereid hebben verklaard.

Stijging alimentatie te hoog

DEN HAAG — Het kabinet vindt het percentage waarmee de alimentatiebedragen per 1 januari 1983 zouden moeten stijgen te hoog. Op voorstel van de minister van Justitie heeft het kabinet een voorstel aanvaard om voor het komende jaar af te wijken van het automatische systeem van aanpassing van het alimentatiebedrag. Het voorstel houdt tevens in dat de verhoging van de alimentatiebedragen niet zal ingaan per 1 januari maar op 1 april 1983. Dit uitstel houdt verband met de invulling van de adempauze.

Normaal bepaalt de minister van Justitie elk jaar aan de hand van de stijging van ondere andere de lonen de verhoging van de alimentiebedragen. Volgens berekeningen zouden de alimenties per 1 januari met 8,6 procent worden opgetrokken. Deze verhoging vindt het kabinet onaanvaardbaar.

WERKGEVERS NIET MEER ONWELWILLEND

Mogelijk korter werken bij banken

UTRECHT - Bij de banken bestaat volgend jaar een goede kans voor invoering van arbeidstijdverkorting. Dit constateren de Dienstenbonden van FNV en CNV aan de vooravond van de presentatie van hun CAO-plannen in de banksector. De inzet van de bonden wordt het bereiken van een 36-urige werkweek in 1986, tegen inlevering van 2,5 procent prijscompensatie per jaar.

Dit voorjaar stuitte de wens tot korter werken van de bonden nog op een duidelijk „nee" van de bankwerkgevers, waaraan ook enkele stakingsacties niets konden veranderen. Volgens landelijk bestuurder Hans Hofstee van de Dienstenbond FNV hebben diverse banken de afgelopen tijd in gesprekken met de bonden over de financiële problemen die ook in de banksector de kop beginnen op te steken, laten weten dat zij korter werken niet meer afwijzen. Namen wilde hij niet noemen om de onderhandelingen niet te verstoren.

Teruggang

Volgens de dienstenbonden geeft de hele banksector als gevolg van de algemene economische teruggang een weinig florissant beeld te zien. Enkele kleinere banken zijn al bezig met reorganisaties waardoor de nodige arbeidsplaatsen zullen sneuvelen. Ook de grote banken hebben te kampen met dalende resultaten die „aanpassingen" in de vorm van banenverlies steeds dichterbij brengen. Automatisering van werkzaamheden speelt hierbij een belangrijke rol, omdat dit personeel scheelt waardoor de loonkosten blijvend omlaag kunnen worden gebracht.

De arbeidstijdverkorting die de Dienstenbonden van FNV en CNV voor ogen hebben, behelst een stapsgewijze uitbreiding van het aantal roostervrije dagen (extra vrije dagen die los staan van de vakantiedagen) in de komende drie jaar, en in 1986 dan in een klap in ruil van deze dagen voor een kortere werkweek van 36 uur, in de vorm van bijvoorbeeld een vrije vrijdagmiddag.

Daarvoor willen de bonden elk jaar 2,5 procent prijscompensatie beschikbaar stellen, te beginnen met de prijscompensatie van eind dit jaar. Volgende week moeten de leden van de beide bonden in de banksector definitief het groene licht geven voor dit CAO-beleid.

Gebrek roepingen grootste probleem binnen RK Kerk

VATICAANSTAD - Het grootste vraagstuk voor de R.K. Kerk vormt op het ogenblik het gebrek aan priesterroepingen. Dit staat in een rapport dat vier congregaties van de romeinse curie gisteren hebben gepubliceerd als resultaat van een internationaal congres van bisschoppelijke afgevaardigden over roepingen dat in mei vorig jaar is gehouden.

Sinds de jaren zestig is het aantal roepingen in vrijwel alle landen sterk verminderd. Bovendien legden veel priesters hun ambt neer en traden veel religieuzen uit. Het aantal parochies zonder zielzorger neemt toe, ook in landen die vroeger evenals Nederland zeer veel priesterroepingen kenden.

Het rapport dringt krachtig aan op samenwerking tussen de nationale bureaus voor de bevordering van priesterroepingen. Vooral dienen op parochieel niveau de roepingen meer te worden bevorderd door de mensen bewust te maken van het belang van het priester-en kloosterleven voor de kerk. Voor de propagering van de roepingen dient „verstandig en vakkundig" gebruik te worden gemaakt van pers, radio en televisie. Een andere weg wordt gezien in het gebed en de katachese.

Veel Nederlanders vóór adempauze

AMSTERDAM – Tweederde van alle Nederlanders zijn vóór het „adempauze-plan" van het kabinet. Dit blijkt uit een Nipo-onderzoek dat deze maand gehouden is. Van de ondervraagden gaf 65 procent ten antwoord het plan te aanvaarden, 27 procent was tegen en 8 procent had hierover geen mening. Vantevoren was de vraag voorgelegd of men op de hoogte was van het inleggen van een „adempauze", dat wil zeggen dat alle inkomens en alle prijzen een tijd lang bevroren worden en dus niet omhoog mogen. Hiervan bleek 86 procent vernomen te hebben.

Schwietert ziet af van uitkering

DEN HAAG — Als Charl Schwietert binnenkort een andere baan vindt, zal hij zijn salaris niet aanvullen tot het niveau waarop hij volgens de wachtgeldregeling voor politieke functionarissen recht heeft. Die afspraak heeft de man die 72 uur staatssecretaris van defensie was gemaakt met het VVD-bestuur.

Volgens VVD-voorzitter Jan Kamminga zal Schwietert nog maar een paar dagen van de wachtgeldregeling gebruik maken. Hij verwacht dat de kwestie binnen een week is opgelost, omdat de gesjeesde bewindsman al druk bezig is met besprekingen over een andere betrekking.

Wat voor een baan dat is, blijft nog een raadsel. Het moet uitgesloten worden geacht dat Schwietert terugkeert bij het NOS-journaal, of alsnog woordvoerder wordt van het ministerie van financiën, een baan die hij voor het staatssecretariaat liet schieten. Een VVD-functie wordt het in elk geval niet, zegt Kamminga.

Lubbers stoot belangen af

DEN HAAG — Premier Lubbers heeft zijn zakelijke belangen opnieuw ondergebracht in een stichting. Deze 'Stichting Lubbers Capelle a.d. IJssel' werd al in 1973 opgericht om het vermogen van Lubbers, toen minister van economische zaken, te behartigen. De stichting wordt onder meer bestuurd door zijn broer Rob.

Lubbers heeft deze constructie gekozen om te voldoen aan de geldende regels, betreffende de „onverenigbaarheid van belangen en functies voor ministers en staatssecretarissen". De minister-president schrijft dit in een brief aan kamervoorzitter Dolman. Nog in 1978 kwam Lubbers in opspraak, omdat hij als mede-eigenaar van de Bouwbeleggings- en Exploitatiemaatschappij R 3 in Capelle geprofiteerd zou hebben van een door hemzelf, als minister, in het leven geroepen investeringsaftrek.

In zijn brief deelt Lubbers verder mede dat hij het beheer van de stichting wil overdragen aan drie Nederlanders, die verder dan het huidige bestuur van de stichting, afstaan van de persoon-Lubbers en zijn ondernemingen.

Oppositie wint in Brazilië

MEXICO-STAD — Bij de Braziliaanse verkiezingen wijzen nog onoffiële uitslagen op een aanzienlijke overwinning van de vier oppositiepartijen. Zo'n 60 procent van de ongeveer 50 miljoen Brazilianen die gisteren naar de stembus gingen, zou op de oppositie hebben gestemd.

UIT

Visum

● De Surinaamse autoriteiten hebben de Hilversumse journalist Victor Hafkamp geen visum verstrekt, zodat deze heeft moeten afzien van een bezoek aan dat land. ● Het faillissement van Gerard de Lange dat gisteren is aangevraagd, dupeert duizenden klanten. Klanten die met vooruitbetaling een produkt hebben gekocht dat nog niet is afgeleverd en zij die een 'zorgeloze zekerheidscertificaat' hebben aangeschaft". Dit heeft de Consumentbond in Den Haag gisteren meegedeeld. ● Verlaging van de jeugdlonen is voor de Nederlandse Centrale voor Hoger Personeel NCHP (36.000 leden) bespreekbaar als middel om de grote jeugdwerkloosheid op te lossen. ● Minister Korthals Altes van justitie streeft ernaar dat aangifte bij politiebureaus van discriminatiemisdrijven beter worden afgehandeld.

Slordig

● In vergelijking met mensen van omringende landen is de Nederlander uitermate slordig in zijn taalgebruik. Om dit te verbeteren, zal onder meer het sociaal taalgebruik bevorderd dienen te worden en een hechte taaleenheid tussen de twintig miljoen Nederlandstaligen in Nederland en België tot stand gebracht moeten worden. Aldus prof. dr. P. Paardekooper, hoogleraar aan de Katholieke Universiteit in Leuven. Volgens hem zijn Frankrijk, Duitsland en Engeland heel wat verder met een actieve taal- en cultuurpolitiek. ● Volgens de FIOM, organisatie voor hulpverlening bij zwangerschap en alleenstaand ouderschap, moet abortus in het ziekenfondspakket worden opgenomen, ook wanneer die wordt uitgevoerd in een abortuskliniek en niet in een ziekenhuis. ● De politie heeft gisterochtend de 37-jarige P.S. uit Almelo aangehouden. De man heeft bekend in zijn huis zijn 39-jarige vrouw en 21-jarige stiefzoon met een mes te hebben gestoken. Beiden zijn hierdoor ernstig gewond geraakt.

Vermoord

● *In de Noordierse hoofdstad Belfast is gistermorgen een roomskatholieke winkelier in zijn zaak doodgeschoten. De aanslag is gepleegd door twee gemaskerde mannen die op een motorfiets ontkwamen, die later in een protestantse wijk in Belfast werd gevonden.* ● *De Sovjetunie heeft gisteren ontkend dat het Politburo-lid Arvid Pelsje dood is. „Arvid Pelsje leeft en is in goede gezondheid", aldus zijn particulier secretariaat. Al enkele dagen gaat in Moskou het gerucht dat deze Sovjetleider, met zijn 83 jaar het oudste lid van het Politburo, is overleden.*



De laagste prijs

één van de vele gezichten van uw warenhuis

Als u de komende tijd een spiegelreflexcamera wilt, moet u 'm nu kopen.

Objektief

Het Minolta MD Rokkor 50 mm 2.0 objektief is niet alleen van hoogwaardige kwaliteit, maar ook handig en snel verwisselbaar door de speciale Minolta bajonetvatting.

Meervoudig automatisch

Diafragmavoorkeuze. Bepaal zelf de scherpte-diepte op uw foto. **Sluitertijdenvoorkeuze.** De ideale mogelijkheid om bijvoorbeeld sportakties precies zo vast te leggen als u dat wilt. Automatisch ingrijpend tijdkompensatie-systeem, instelling voor volautomatisch fotograferen en automatische belichting bij werkdiafragma (makro).

MINOLTA XD-5

Een spiegelreflexcamera met een meervoudige belichtingsautomaat geeft u de mogelijkheid om onder alle omstandigheden te fotograferen. De Minolta XD-5 is zo'n camera, een mijlpaal in camera-techniek. Vroom & Dreesmann doet u nu een uniek aanbod: deze topklasse camera voor de laagst denkbare prijs!

Handinstelling

Voor uw belichtings-experimenten.

Belichtingskorrektie

De belichting is met +2 tot −2 lichtwaarden te beïnvloeden.

Zelfontspanner

Voor allerhande zelfportretten of foto's waar u zelf ook graag op wilt staan.

Dubbelopnamen

Door een speciale knop kunt u eenvoudig en nauwkeurig dubbelopnamen maken.

En nog veel meer

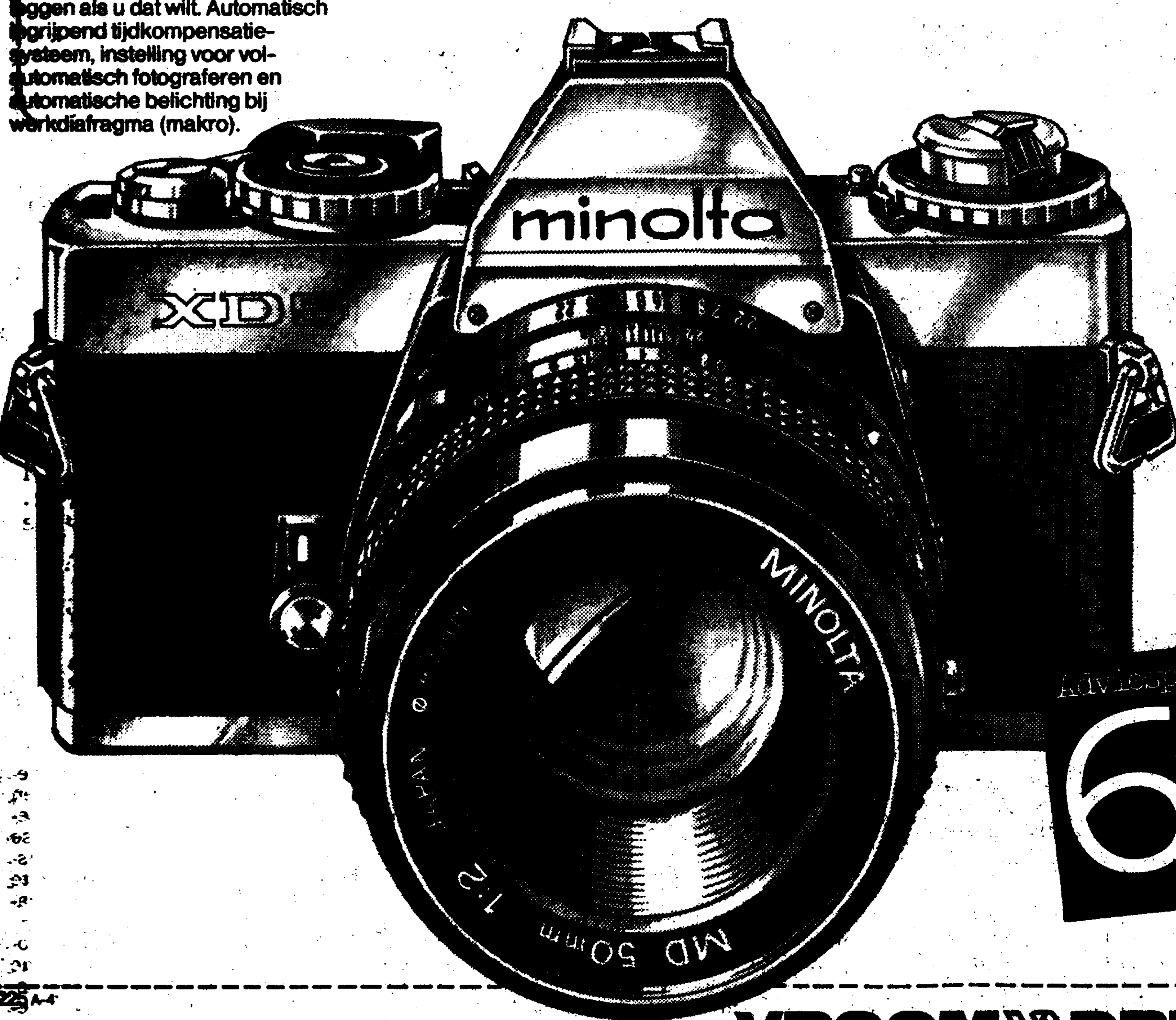
Een heldere reflexzoeker met uitvoerige LED-informatie, het Acute Matte instelglas voor een helder zoekerbeeld, een elektromagnetisch ontspansysteem en een handig memohoudertje.

Garantie

Op de Minolta XD-5 krijgt u van Vroom & Dreesmann en Minolta 1 jaar schriftelijke garantie.

Accessoires

Minolta elektronenflitser 132X Adviesprijs 210.- Onze prijs 169.-
Stevige paraatas Adviesprijs 90.- Onze prijs 59.-
Handige kombitas Adviesprijs 90.- Onze prijs 59.-



Adviesprijs 930,- Onze prijs **699,-**

VROOM & DREESMANN

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN BIEDT U
VERANTWOORDE GELDLENINGEN
VOOR ELK DOEL, VLOT EN GOED GEREGELD.

Kies voor uw leningen een meer dan 20 jaar gespecialiseerd bedrijf, dat zaken doet met 13 solide banken. En met de beste SERVICE. Naar wens is steeds huisbezoek mogelijk, óók 's avonds. Zonder kosten. En dit zowel voor het discrete geven van inlichtingen, als voor het uitbetalen van de lening. Telefonisch steeds bereikbaar. Ook bezoek aan ons kantoor in centrum Hoensbroek kan: maandag t/m vrijdag van 9 tot 20 uur. Let op: Onze tussenkomst maakt uw lening nóóit duurder.

ENKELE VAN ONZE MOGELIJKHEDEN ZIJN:

• **PERSOONLIJKE LENINGEN EN DOORLOPENDE KREDIETEN** (KONTINU KREDIETEN) van ƒ 1.000,- tot ƒ 40.000,-. Deze zijn zonder onderpand aan iedereen verstrekbaar (naar draagkracht), mits tussen 21 en 62 jaar oud, met een vast inkomen, zowel in loondienst als zelfstandig (óók WAO-ers). De lening wordt naar wens (en geheel kosteloos) bij u thuis uitbetaald, binnen 'n halve dag na aanvraag. / Vrije besteding. Hebt u reeds elders leningen lopen? / Dit is meestal geen bezwaar. / U kunt bij ons een nieuwe hogere lening afsluiten en de bestaande leningen aflossen. / Dankzij lange looptijden, lage lasten. / Meestal vervalt bij overlijden de restant-schuld.

netto in handen	looptijd in maanden (rente en aflossing inbegrepen) 96x	84x	72x	60x	48x	36x
3.000,-	-	-	66,-	75,-	89,-	110,-
5.000,-	95,-	103,-	113,-	127,-	148,-	183,-
8.000,-	146,-	158,-	174,-	197,-	230,-	286,-
10.000,-	180,-	195,-	215,-	243,-	285,-	355,-
15.000,-	265,-	287,-	317,-	359,-	422,-	527,-
20.000,-	349,-	379,-	419,-	475,-	559,-	699,-
25.000,-	434,-	471,-	521,-	591,-	696,-	871,-
30.000,-	518,-	563,-	623,-	707,-	833,-	1043,-
40.000,-	688,-	748,-	827,-	939,-	1107,-	1387,-

DOORLOPENDE KREDIETEN (KONTINU KREDIETEN)
Geld opnemen, wanneer u wilt.
Maandelijkse lasten naar uw keuze (vanaf 2%, rente en aflossing inbegrepen).
Elke hogere aflossing BOETEVRIJ toegestaan.
Overlijdensrisico gedekt. U wordt bij ons NIET verplicht later méér te gaan betalen.

in handen	afl. p./mnd. incl. rente	rente p./mnd.	theor. loopt.
5.000,-	100,-	1,58%	100
8.000,-	160,-	1,43%	89
10.000,-	200,-	1,38%	86
12.000,-	240,-	1,35%	84
15.000,-	300,-	1,32%	82
18.000,-	360,-	1,30%	81
20.000,-	400,-	1,29%	81
25.000,-	500,-	1,27%	80
30.000,-	600,-	1,25%	79
40.000,-	800,-	1,24%	79

HUISBEZITTERS. Wij bieden u 1e, 2e en 3e hypotheken **ZONDER BIJKOMENDE KOSTEN. Géén notariskosten, géén taxatiekosten.** Verstrekbaar aan iedereen ongeacht leeftijd of beroep (óók verstrekbaar bij uitkering van een WAO, AOW, WW e.d.). Iedereen kan naar draagkracht en al naargelang de waarde van zijn eigen huis, deze leningen bij ons afsluiten. Kontante uitbetaling, zonder enige bijkomende kosten. Geheel vrije besteding. Meestal dezelfde dag akkoord en het geld binnen 1 week netto ter beschikking.

netto in handen	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	126,-	149,-	227,-
15.000,-	174,-	189,-	223,-	341,-
20.000,-	223,-	251,-	298,-	455,-
25.000,-	277,-	312,-	373,-	568,-
40.000,-	436,-	492,-	597,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

Lagere, tussengelegen en hogere bedragen zijn eveneens mogelijk.

HUISBEZITTERS
Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

LET OP ONS NIEUW TELEFOONNUMMER

MOONEN 045-225000* (dagelijks van 9 tot 21 uur)

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK

20 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR

3537

ƒ 10.000,– onder nieuwprijs!!!
Audi 80 1982
Type C.D. 5 S. 9000 km. Showroomnieuw. Veel extra's!!!
Crombag
Rijksweg Zuid 236
GELEEN

ZONWERING
Wim Tilburgs
voor meer woon- en klimaatcomfort
VOORZETRAMEN DUBBELGLAS EN ROLLUIKEN
Knikarmschermen
Jaloezieën - rolgordijnen
deurluifels - kunststof
sierluiken - plafonds
muurbekleding - kozijnen
en dakgootbekleding.
Wij leveren, plaatsen en repareren snel en voordelig.
Luther Kingstraat 7, Beek, tel. 04402-2895.

Verlening Handlichting

Bij beschikking van de kantonrechter te Heerlen d.d. 15.11.'82 is handlichting verleend tot het zelfstandig openen en in standhouding van 'n poppenmakerij c.q. spelerij in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde gemeld in artikel 235 Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek aan: **Franciscus Henricus Nathalie Joannes Ermers** geboren te Heerlen op 16 juni 1963 wonende te Heerlen, Schelsberg 214.

Gegeven door:
mr. J.A.M. Freijters
wnd. griffier A.L.G. Pluijmen

ALDO PRIJSPARADIJS
VOOR DE DOE-HET-ZELVER....

VERWARMING



Grundfoss circulatiepomp
De veilige en betrouwbare pomp voor elke CV-installatie, 3 snelheden **129,50**

Honeywell kamerthermostaat
Tweedraads aansluiting, type 187 F
Per stuk **49,50**

Dunwandige CV-buis
15 mm ∅, per meter **2,70**
22 mm ∅, per meter **4,40**

Aldo levert ook: Centrale verwarming in bouwpakketten, in gelaste uitvoering, met knelfittings en koperwerk. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Voor tekening en gaskeuring wordt gezorgd.

Thermokoppel
Universele uitvoering, dus passend op alle installaties **19,50**

CV-schoonmaakborstel **7,50**

SANITAIR

Komplete badmengkraanset **68,50**

Wastafelmengkraan **39,95**



Closetkombinatie
Vlakspoeler met laaghangend reservoir.
Kleur wit **129,–**

ELEKTRA

Waterdicht stopkontakt
Enkelvoudig **7,50**

Waterdichte schakelaar **8,50**

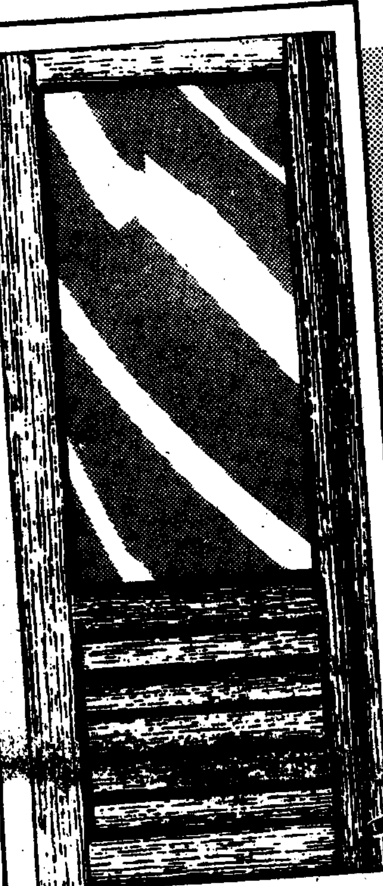
Bull Eye plafondlamp
Voor buiten en binnen, met draadombouw **7,25**



VMVK Kabel
(op rollen) 3x2.5
Prijs per meter **2,–**

Installatiedraad
Prijs per meter **0,35**

TL-balk
Met energie-zuinige lamp **16,50**



Merbau buitendeur
Afmeting 201,5x83 cm, fraai hardhout, ook in andere afmetingen.
Deze deur kost NU **199,–**



ONDERHOUD

Handkitpistool
Met tube silikonenkit **14,95**

Latex
Emmer van 5 kg. **8,50**

Verfroller
18 cm. breed **2,95**

INTERIEUR

Houten Gordijnkappen
Met fraai grenen motief en sfeervol ingefreesde rand. Lengte 3,90 mtr. **35,–**

Vloerplanken
Vurenhout 19x90 mm. Uitstekend voor vernieuwing van vloeren of zolders of als ondergrond voor plavuizen of parket.
Per meter **1,45**

Overzetplinten
Eiken, 6 cm. hoog.
Per meter **3,50**

doe 't zelf supermarkt houtland

aldo

DE SPECIAALZAAK VOOR VERF, TUINARTIKELEN, HOUT, SANITAIR, ELEKTRO, CV-GEREEDSCHAP, KEUKENS.

BRUNSSUM	HOENSBROEK	KERKRADE	UBACH O. WORMS
Kerkstraat 123	Industriestraat 10	Heiligenlaan 21-23	Schurmans Kantstraat 29
(045) 253658	(045) 211685	(045) 455048	(045) 312267

VEEL MINDER LEERLINGEN IN HET JAAR 2000

(Van onze correspondent)

HAAG — Het aantal leerlingen bij voortgezet en hoger onderwijs zal tussen nu en 2000 met circa 20 procent afnemen; de ingezette daling bij het basisonderwijs komt rond 1987 tot stilstand. De totale behoefte aan onderwijzend personeel vermindert in de periode tot 1990 met circa 000 arbeidsplaatsen. De onderwijsuitgaven zouden in diezelfde periode met ongeveer 2,5 miljard gulden kunnen dalen.

Dit zijn enkele conclusies uit een rapport van het Sociaal en Cultureel Planbureau, getiteld „Ontwikkelingslijnen leerlingen en onderwijzend personeel tot 2000", geschreven door dr. H. de Groot.

De nieuwe raming van de leerlingenaantallen en de behoefte aan onderwijzend personeel bij het volledig dagonderwijs gebeurde naar aanleiding van de eerder dit jaar gepubliceerde nieuwe bevolkingsprognose van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Het aantal leerlingen in het basisonderwijs dat al een aantal jaren daalt, neemt tot 1987 met circa 15 procent af om daarna weer te stijgen, althans bij de huidige, met veel onzekerheden omgeven geboortenprognose.

Circa 12.000 arbeidsplaatsen in het kleuter-, gewoon lager- en buitengewoon onderwijs, en circa 13.000 in het voortgezet onderwijs (vwo, havo, mavo, lager- en middelbaar beroepsonderwijs) zullen verdwijnen. Tussen 1990 en 2000 blijft de personeelsbehoefte per saldo vrijwel gelijk, als gevolg van een stijging in het basisonderwijs en een daling in met name het hoger onderwijs.

In het rapport wordt gesignaleerd dat de recente daling van onder andere de leerlingenaantallen in het kleuter- en gewoon lager onderwijs niet heeft geleid tot een daling van het personeelsbestand, ook niet wanneer de extra leerkrachten voor speciale groepen, zoals anderstalige kinderen, buiten beschouwing worden gelaten. Hierdoor namen de onderwijsuitgaven met een half miljard gulden toe.

Het Sociaal en Cultureel Planbureau zet vraagtekens bij dit deel van het overheidsbeleid nu het er naar uitziet dat het aantal ouderen dat een beroep doet op bijvoorbeeld de gezondheidszorg en de maatschappelijke dienstverlening aanzienlijk zal toenemen. In dit verband wordt geconcludeerd, dat een al eerder bepleit samenhangend overheidsbeleid voor de dienstverlening die de overheid levert of (mede) financiert — de kwartaire sector — nog steeds noodzakelijk is.

DRS. NIKKEL: VERZUILING KOST VEEL GELD

„Onderwijs niet meer beheren als snoepwinkel"

MAASTRICHT – „Het is nog steeds net als in de tijd dat Idenburg de kreet lanceerde: het onderwijs wordt beheerd als een snoepwinkeltje. Terwijl iedereen kon uitrekenen, en ook uitgerekend heeft, dat de leerlingenaantallen enorm zouden teruglopen is niemand begonnen te werken aan plannen, die moesten leiden tot goed inspelen op die terugloop. Veel instellingen van beroepsonderwijs worden langzamerhand zo klein dat ze niet meer als bedrijf geleid kunnen worden. Oude en verouderde opleidingen worden coûte que coûte gehandhaafd. De verzuiling krijgt nieuw leven ingeblazen, inplaats van dat gezegd wordt: laten we met behulp van een verantwoorde economie van het onderwijs zorgen dat er goede onderwijsvoorzieningen blijven.

Deze week krijgen we van dat alles de rekening gepresenteerd, in de vorm van een onderwijsstaking. Ik voorspel dat het nog veel erger zal worden als er niets aan gedaan wordt. Heel snel zullen politieke partijen, het onderwijs en de vakbeweging rond de tafel moeten gaan zitten om te bespreken wat er moet gebeuren. Maar hoe dan ook, wat er ook gebeurt: tienduizenden arbeidsplaatsen zullen vervallen in het onderwijs de komende jaren, daar helpt geen lieve moederen aan, ook al maak je nog zulke mooie plannen. En ik beweer, dat daar de kwaliteit van het onderwijs niet per se op achteruit behoeft te gaan."

Drs. R. Nikkel is directeur van de Rijkspedagogische Academie in Maastricht, en daarmee vrijwel automatisch pleitbezorger van openbaar, of misschien liever gezegd neutraal onderwijs. Zijn opvattingen zijn hoogst actueel: de onderwijsstaking van deze week gaat immers over de toekomstige kwaliteit van het onderwijs. En de kwaliteit van het onderwijs is niet gediend met het voortbestaan van wat Nikkel „die hele zuilengalerij" noemt.

Liberaal

Als goed liberaal is hij trouwens van mening, dat een neutraal bijzondere opleiding, ook een voor leraar wijzers, heel goed tot tevredenheid van confessionelen kan werken, en dat goed onderwijs voor buitenlandse kinderen vooral op een goede openbare school zou kunnen. In ieder geval is het niet zonder meer goed, dat alles maar gehandhaafd wordt, Nikkel vraagt zich zelfs af of dat pedagogisch geen desastreuze gevolgen heeft. Of, anders gezegd „is het grote goed van het verzuilde onderwijs nog wel zo waardevol en van zo grote betekenis voor onze kinderen dat er een grote smak geld naar toe moet?"

Want dat staat voor Nikkel als een paal boven water, dat de verzuiling van het onderwijs extra geld kost, veel extra geld. Minister Deetman heeft in de observatie van het socialistisch kamerlid Konings geen enkele behoefte om het toegezegde onderzoek naar de eventuele extra kosten van de verzuiling door te laten gaan, omdat hij, Deetman, zelf een compromisloos voorstander van het bijzonder onderwijs is. Dat het veel extra geld kost bewijst Nikkel aan de hand van de Maastrichtse situatie.

Afbrokkelen

In die stad zijn immers diverse instituten van hoger beroepsonderwijs met eigen studenten, een eigen bestuur, een eigen directie, een eigen staf en een eigen gebouw. Alleen al de instandhouding daarvan moet jaarlijks tientallen miljoenen kosten. Allemaal kleine instellingen die de laatste jaren hun studentental hebben zien afbrokkelen, maar voor dezelfde kosten blijven zitten en de kwaliteit noodgedwongen moeten verminderen. Want tot die kwaliteit hoort ook het ontwikkelen van nieuwe initiatieven, het ontwikkelen van de eigen opleiding, van nieuwe opleidingen; daar is nu allemaal steeds minder tijd en gelegenheid voor.

Nikkel zou zich een instituut voor Hoger Beroeps Onderwijs voor de stad Maastricht kunnen voorstellen, waarin thans bestaande instellingen op dat gebied opgaan. Er zijn daarvoor zakelijke argumenten aan te voeren: studenten van een pedagogische academie hebben behoefte aan muzische vorming, die ze misschien zouden kunnen verkrijgen via de know how, die aanwezig is op de kunstopleidingen in Maastricht. En aangezien daar ook mensen zijn die leraar willen worden, zou de PA op haar beurt haar onderwijskundige kennis kunnen inbrengen.

„Langs die weg zou dat nieuwe instituut ook gemakkelijk initiatieven kunnen nemen tot nieuwe opleidingen, waar een duidelijke maatschappelijke behoefte aan is, en afbouw van opleidingen die niet meer zou nodig zijn. Het zal, aldus Nikkel niet zo gek lang meer duren, voordat men wel gedwongen is wat te doen: als het aankomt op het naakte bestaan nemen we die zuilengalerij niet zo nauw meer. De instellingen worden steeds kleiner, de kleinste zullen de klappen van de economische cirsis het hardst voelen.

In Maastricht bestaat inmiddels alweer een jaar de Stichting Samenwerkingsorgaan Hoger Onderwijs Maastricht, en die stichting moet volgens Nikkel niet de bestaande instellingen in stand houden maar afrekenen met heilige huisjes. „ Afstoten van opleidingen waar je je halve leven mee bezig bent geweest zal pijn doen, maar het moet. De vraag zal moeten zijn: wat biedt de opleiding aan de persoon, en wat aan de samenleving. En de kwaliteit is niet afhankelijk van de vraag of er 30 of 31 kinderen in een klas zitten. Het weghalen van wat luxe die we ons niet meer kunnen permitteren is best mogelijk." Overigens, daar valt niet aan te ontkomen, zal ook de gewenste herstructurering arbeidsplaatsen kosten, aldus tenslotte Nikkel.



Prinses Margriet en haar echtgenoot Pieter van Vollenhoven brengen deze week een bezoek aan Japan. Een van de eerste bezoeken van de prinses gold het hoofdkwartier van het Rode Kruis in Tokio. Verpleegsters in het wit verwelkomden haar met een boeket witte rozen.



Projecten

De kritische beoordeling van projecten, die leven in de brouwerij kunnen brengen, loopt vaak, te vaak zelfs zuiver binnen het nationale denkpatroon. Vanaf het nationale centrum vormen dan de grensgebieden inderdaad ook de uitersten van het land. In de praktijk zijn het de oversteekplaatsen in Europees verband. Uitgerekend in recessietijden gaat de nationale paraplui tegen de depressies hoog de lucht in. De douane wordt wakker uit de dromen over een verenigd Europa en de grenspaal wordt weer een mijlpaal in de geschiedenis. Vooral als er wat schommelingen zijn in de verhoudingen van de geldswaarde van de landen zijn er lichte veranderingen in aan– en verkoopstromen van publiek en handel. In hoeverre een project in de grensstreek minder haalbaar zou zijn dan in het nationale centrum van Nederland is niet te achterhalen via het traditionele denkpatroon van geld,mensen en machines, die het industriële klimaat bouwrijp moeten maken. Met de nieuwe communicatiemogelijkheden van deze tijd is het moderne management niet meer zo afstandgebonden. Het centraal opereren van een bedrijf kan zeer decentraal en zelfs individueel gebeuren als wij eenmaal behoorlijk op de nieuwe mogelijkheden van de communicatie zijn ingespeeld

Limburg zal zich in het acquisitiebeleid voor het aantrekken van nieuwe bedrijven beter en sterker zelf dienen te profileren als een unieke vestigingsplaats dan onder de nationale noemer van Den Haag terloops als grensgebied genoemd te worden. Grote industrielanden en nog meer grote internationale bedrijven gaan er steeds sterker toe over regionaal aandacht te vragen. De communicatiewetenschappen zijn in dit opzicht al vooruitgesneld. Een regionale benadering is efficiënt en doeltreffend. Dat is wereldwijd te constateren.

Vanuit deze ontwikkeling is het een verkeerde bezuinigingswoede als Den Haag meent zoveel mogelijk centraal te moeten gaan opereren in het aanwerven van nieuwe industrieën. De eigen wijze van benadering schept meer kansen dan de eigenwijsheid van een centraal denkpatroon. Uitgerekend de acquisitie dient vanuit een breed front te gebeuren in een tijd dat het woord investeren niet meer zo vanzelfsprekend is.

B.R.

Buitenlandse missies weigeren betaling sociale premies

DEN HAAG — Een aantal buitenlandse ambassades en consulaten weigert voor het in dienst zijnde Nederlandse personeel de premies voor de sociale wetten in te houden en af te dragen. Pogingen van onder andere het ministerie van Buitenlandse Zaken zijn zonder succes gebleven.

Nog geen oplossing op komst

Een aantal sociale fondsen heeft besloten de kosten, die voortvloeien uit het beroep op de sociale verzekeringswetten door het Nederlandse personeel in dienst van deze ambassades en consulaten, gezamenlijk te betalen. Over de afgelopen twee jaren beliep dit enkele tonnen.

De Ziekenfondsraad heeft deze problemen ter kennis gebracht van de Sociale Verzekeringsraad. Ambassadeurs en consuls zijn wel premieafdracht verschuldigd voor personeel dat in hun persoonlijke dienst is. De Nederlandse wetgeving heeft echter geen machtsmiddelen om ambassades en consulaten te dwingen de premies in te houden en af te dragen, aldus de Sociale Verzekeringsraad.

De Sociale Verzekeringsraad wordt voorgesteld om voor dit probleem vooralsnog geen oplossing te zoeken door wijziging van de sociale verzekeringswetten. Wel wordt voorgesteld om een studie te wijden aan de mogelijkheid om kosten, die toevallig op een bepaalde bedrijfsvereniging drukken, maar in feite een veel algemener karakter dragen, op een van de fondsen af te wentelen. De Sociale Verzekeringsraad zal zich volgende week over dit probleem buigen.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 16 november 1982 op de C.V.V. te Grubbenvorst.

kassla poly aanvoer 18.750 kolli: a23 30,50, a21 29,80, a19 28,70, a17 24,90, a15 17,30 a13 14,40, b23 29,50, b21 28,40, b19 26,30, b17 24,40, b15 17,00, b13 10,30
kassla krat aanvoer 4.200 kolli: a25 32,90, a23 32,00, a21 28,20 a19 26,70, b23 0,30, b21 25,40, b19 21,40, b17 21,20.
kassla poolbak aanvoer 1150 kolli: a27 31,40, a25 26,30.
koolrabi glas aanvoer 57.000 stuks: 10 + 34,00, 9 39,30, 8 40,70, 7 20,10.
witlof zonder dakaarde aanvoer 15.000 kg.: akort 221,00, 1 lang 240,00, 2 kort 176,00, 2 lang 188,00, 3a 139,00,3b 119,00, 3c 58,50.
tomaten rood aanvoer 4.250 pb.: a1 1295,00, b1 1154,00, c1 914,00.
tomaten vlezig aanvoer 1.075 pb.: b1 1139,00, bb1 1564,00, bbb1 1830,00.
bloemkool aanvoer 1000 stuks: 1-6 272,00, 2-6 229,00, 3-6 123,00, 1-8 203,00 2-8 163,00.
komkommers klasse a, aanvoer 13.500: 60 127,00, 50 121,00, 40 95,10, 35 70,60, 30 45,90.
komkommers klasse 2: 50 89,90, 40 69,60 35 59,90, 30 41,00, krom 2 145,00, stek middel 55,90.
Prei aanvoer 32.500 kg.: blok 101 69,90, blok 102 68,60, blok 1 63,20, blok 2 65,70, blok 10 54,30, blok 11 55,70.
spruitkool aanvoer 33.000 kg.: a1 57,60, a 59,20, a2 44,80, b1 73,60, b 70,30, b2 48,90, d1 70,70, d 51,50 d2 38,90.
paprika aanvoer 4.500 kg.: rood 85- op 286,00, 75 276,00, 65 266,00, groen 85 op 381,00, 75 321,00 65 256,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,76-1,00, boerenkool 0,24-0,28, broccoli 3,80-4,20, chinese kool 0,19-0,40, rode kool A 0,28-0,46, B 0,08-0,14, savooie kool 0,40-0,55, witte kool 0,15-0,30, spitskool B 0,29-0,36, peen A 0,16-0,34, B 0,37-0,48, C 0,38-0,40, radijs 20 per bos 0,53-0,81, rettich 1 50 0,40-0,52, schorseneren A 1 0,88-1,10, knolselderij 0,35-0,64, spinazie 2 0,98-1,10, uien 0,33, veldsla 4,80-5,90, ijsbergsla 60 kg 1,23-1,28, venkel 1,80-2,50, bleekselderij 1,12-1,23. Champignonveiling d.d. 15 november 1982: (dozen) I fijn 4,19. I fijn C 4,06, 1 M 4,14, 1 MC 3,78, 1x fijn 3,71, 1x grof 3,21 (4 kg bakken)1x grof 3,02, 2 2,83, A 3 2,25, B 3 1,86. Bloemenprijzen: middenprijzen en hoogste prijzen: alstroemeria 54,64 99,00, anjer 46,70 68,00, anjer mini tros 12,19 15,00, tros anjer red mini 45,36 46,00, tros anjer rodoni 30,5547,00; tros anjer west pink 39,00 51,00, tros anjer white royalette 33,78 40,00, tros anjer overige 29,14 51,00, bouvardia overige 44,92 73,00, chrysant tros accent 57,47 63,00, chrysant tros regol 54,53 61,00, chrysant tros refour 55,72 62,00; chrysant tros overige 46,93 59,00; chrysant geplozen rivalry 67,00, chrysant geplozen shoesmith wit 65,22 83,00, chrysant geplozen overige 15,60 20,00; kas tros overige 164,94 240,00, kas geplozen 8,41 48,00; kas tros tak 44,34 59,00; asparagus sprengeri 17,35 19,00; asparagus le veren 18,48 20,00; asparagus lang 20,85 23,00; asparagus middel 16,76 17,00, asparagus kort 7,90 11,00; freesia enkel aurora 19,08 28,00; freesia enkel ballerina 25,21 33,00; freesia enkel clarina 24,06 27,00; freesia buiten 19,25 21,00; gerbera 68,51 104,00; iris professor blauw 23,35 30,00, leliekelk longiflorum 55,23 59,00, nerine bowdini 58,75 67,00; orchidee 119,93 370,00, ornithogalum 16,29 23,00; roos groot cocktail '80 63,42 75,00; roos groot ilona 64,29 83,00; roos groot prive 75,82 92,00; roos groot red succes 73,94 92,00; roos groot sonia 48,86 68,00, roos klein carona 34,60 50,00; roos klein mercedes 48,41 63,00; roos klein motrea 33,02 49,00; anthurium 181,66 310,00, statice overige 36,62 49,00, tulp apeldoorn geel 34,88 37,00; tulp lustige witwe 35,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Venlose groenteveiling VGV Venlo, d.d. 16-11-'82; klokprijzen: radijs kas I 45-85, andijvie kas I 51; prei AI 72; B1 43; witlof I kort 2,20; I lang 2,30; koolrabi kas 9/10 41-8,9 37-40; bloemkool 2 (6 st.) 2,24.
Uitstelmijnen: kassla per st. (kisten) (30 st.) CI 0,055; kassla per st. (kratten) (30 st.) A13 0,150; A15 0,150; A17 0,271; A19 0,299; A21 0,330; A23 0,340; A25 0,372; A27 0,387; B13 0,130; B15 0,179; B17 0,246; B19 0,253; B21 0,293; 13 kg II (30 st.) 0,065; 21 kg II 0,130; spruiten per kg: A2 0,350; B2 0,210; D 0,280; tomaten rood per bak: A1 13,061; B1 11,721; C1 8,200; CC1 2,300; A2 6,000; B2 3,900; C2 2,300; A binnenl. 2,300; B binnenl. 2,300; C binnenl. 2,300; bonken 2 2,300; tomaten I.k. per bak: A1 12,100; B1 10,400; C1 7,600; tomaten vl. per bak: BBBB1 5,400; BBB1 17,668; BB1 15,216; B1 10,119; BB2 2,300; tomaten laag type per bak: A1 12,728; B1 11,363; C1 8,200.

Kaasmarkt Bodegraven

BODEGRAVEN – Aanvoer 18 partijen. Bij goede handel werd een prijs van 8,65-9,00 genoteerd voor 1e soort en 9,45 voor extra zware kwaliteit.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50mm kwamen 9 contracten tot stand voor april levering tegen ƒ 22,80 tot ƒ 22,90 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor bintje 50mm werden 49 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van ƒ 27,20 tot ƒ 27,10 per 100 kg. De stemming was kalm.

Lagere winst bij Unilever

ROTTERDAM – Bij een gelijk gebleven bedrijfswinst van f 895 mln heeft het Unilever-concern in het derde kwartaal van 1982 in totaal over de gehele wereld een 10 pct lager nettoresultaat van f 444 mln behaald tegen f 494 mln in hetzelfde kwartaal van 1981. Toen was de belastingdruk door bijzondere factoren abnormaal laag (40 tegen 44 pct). Per aandeel van f 20 daalde de winst van f 8,86 tot f 7,97.

Over de eerste negen maanden van dit jaar daalde de nettowinst met 11 pct van f 1.505 mln tot f 1.346 mln en per aandeel van f 27,01 tot f 24,16. Er zal een onveranderd interimdividend van f 4,44 per gewoon aandeel van f 20 in Unilever NV worden uitgekeerd. In het derde kwartaal steeg de omzet met 3 pct van bijna f 14 miljard tot ruim f 14,3 miljard.

Omzetdaling in 1981 8 procent

Meer zendtijd dupeert cafés

DEN HAAG – De horecabedrijven die het van de omzet op vrijdag en zaterdag moeten hebben, hebben zeer te lijden van de televisie-uitzendingen in het weekend die tot 's nachts half twee, twee uur voortduren. Daarom moeten cafés toestemming krijgen langer geopend te blijven. Hiervoor pleitte drs. F. J. Nijsten, voorzitter van het bedrijfschap Horeca, tijdens een woensdag gehouden bestuursvergadering.

De aantasting van de omzet klemt des te meer, omdat de drankenverstrekkende bedrijven waartoe de cafés behoren het meest van de recessie te lijden hebben. In 1981 liep de omzet met 8 procent terug en de cijfers over het eerste halfjaar van 1982 duiden op een verdere teruggang met 4 procent.

Onder invloed van het mooie zomerweer valt de omzetontwikkeling in de totale horeca in het eerste halfjaar van 1982 mee. De omzet in de hotels bleef gelijk aan die van vorig jaar, terwijl de omzet in de restaurants met 2 procent steeg. Voor volgend jaar wordt rekening gehouden met een omzetdaling van 4,5 procent.

Het aantal werklozen in de horeca is inmiddels opgelopen tot 18.000. In de eerste negen maanden van dit jaar gingen 274 horecabedrijven failliet, 82 meer dan vorig jaar.

De Bedrijfschapsvoorzitter stelde dat een van de eerste taken van het nieuwe kabinet zou moeten zijn om paal en perk te stellen aan de ongehinderd verder stijgende overheidstarieven. Hij wees op een voorbeeld van een caféhouder in Friesland die door hoge milieuheffingen en de verplichting tot het aanbrengen van een hoogspanningsruimte zich genoodzaakt zag de exploitatie te beëindigen.

Enorm verlies voor VW

WOLFSBURG – Volkswagen, de grootste autofabrikant in de Bondsrepubliek, heeft over de eerste negen maanden een concernverlies geleden van 146 miljoen mark, zo is dinsdag bekendgemaakt. In de eerste negen maanden van vorig jaar was er een winst van vijftien miljoen mark. Het moederbedrijf behaalde een winst van 22 miljoen tegen 164 miljoen mark.

Volkswagen is de genoemde periode steeds minder gaan verkopen, vooral in de VS, waar Volkswagen of America slechte zaken deed. Volkswagen do Brasil stabiliseerde zich. De produktie over de eerste drie maanden van dit jaar bedroeg over de hele wereld 1,67 miljoen auto's en in de Bondsrepubliek zelf 1,10 miljoen. In de overeenkomstige periode van 1981 bedroegen de respectieve produktie-aantallen 1,67 en 1,03 miljoen.

De concernomzet nam toe met 209 miljoen mark tot 28,07 miljard mark. In West-Duitsland ging de omzet met 292 miljoen mark naar 9,19 miljard mark. De omzet bij de export kwam uit op 18,88 miljard mark, 83 miljoen mark meer dan in de eerste negen maanden van vorig jaar.

Ontbinding Estel nu definitief

DORTMUND – Estel is niet meer. Aandeelhouders Hoesch AG hebben dinsdag in een buitengewone vergadering de laatste stap gezet naar ontbinding van het Nederlands-Duitse ijzer- en staalconcern. Met grote meerderheid stemden zij voor het voorstel om Hoesch en Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken ieder hun eigen weg te laten gaan. Op de vergadering was bijna 57 procent van het aandelenkapitaal van 569 miljoen mark in Hoesch vertegenwoordigd.

Verscheidene aandeelhouders lieten aantekenen dat zij tegen de voorstellen waren. De Nederlandse deelgenote stemde niet mee. Hoogovens heeft een belang van vijftig procent in Estel en van 14,5 procent in Hoesch.

Verplichting af 1 januari

Pasnummer op betaalkaarten

DEN HAAG – Bij het betalen met girobetaalkaarten en betaalcheques moet vanaf begin volgend jaar het nummer van de bijbehorende betaalpas op de kaarten worden genoteerd. De banken en de postgiro hopen daarmee de toenemende fraude terug te dringen.

Tot dusver was het noteren van het pasnummer alleen verplicht bij de (tot 300 gulden gegarandeerde) eurocheques van banken. Bij de betaalkaarten van de postgiro (gegarandeerd tot 200 gulden) wordt het hier en daar al wel gedaan, maar bestaat er nog geen verplichting.
Omdat de pasjes van de groene betaalcheque (die tot 100 gulden betaalgarantie bieden) nog geen eigen pasnummer hebben, is het daarbij niet mogelijk. In de loop van komend jaar worden deze pasjes vervangen en wordt het noteren van het pasnummer verplicht.

Ontvangers van betaalkaarten en -cheques brengen de garantie voor de uitbetaling in gevaar wanneer ze niet aan de controle-voorschriften voldoen.

Licht-kraan

● U kent vast wel het grapje: hij draaide het licht aan en er stroomde water uit de lamp.

Wel, dit is geen grap maar echt: draai de kraan open en er gaat u een licht op. Dit lichtkraantje van Fooks is uitgevoerd in keramiek en voor 39 gulden verkrijgbaar in de kleuren rood, wit en zwart.

Een lumineus idee voor pakjesavond.

Zwitserse PTT wil Philips-systeem

HILVERSUM – De Zwitserse PTT heeft de telecommunicatiedivisie van Philips uitgekozen voor de levering van een 565 mb-2 transmissiesysteem. Dit systeem zal 7680 telefoonkanalen omvatten en worden geinstalleerd op de hoofdkabelroutes in het Zwitserse telecommunicatiewerk. In 1984 zal een proefsysteem worden geinstalleerd op de route Zurich-Winterthur, aldus Philips. Het systeem leent zich erg goed voor het opvoeren van het aantal telefoonkanalen op de bestaande kabelroutes in de wereld.

Beursoverzicht

Flauw

AMSTERDAM – Het Damrak heeft dinsdag weer een zwakke stemming te zien gegeven. Belangrijkste oorzaak was de nieuwe daling in Wall Street. Uitschieters naar beneden waren Unilever, Elsevier-NDU en Nedlloyd, maar ook in andere sectoren werden behoorlijke verliezen geleden.

Unilever, die om kwart over een met de cijfers over het derde kwartaal zou komen, werd in de vroege ochtenduren f 2,50 lager verhandeld op f 199, maar zakte op een gegeven moment zover weg, dat het verlies opliep tot twee rijksdaalders op f 196,50. KLM was f 2 lager op f 102 en Hoogovens verspeelde twee dubbeltjes op f 13,90. Akzo reageerde niet meer op de kwartaalcijfers en bleef staan op f 28,90.

In de financiele sector verloor Middenstandsbank f 1,50 op f 117,50 en ABN en Amrobank elk f 1. Westland-Utrecht Hypotheekbank noteerde f 2 lager op f 91. Van de verzekeringsaandelen moest Nationale Nederlanden f 1,20 terug naar f 112,80.

In de uitgevershoek was Elsevier-NDU uitgesproken flauw. Na een opening op f 168,50 liep de prijs snel terug naar f 166 en dat betekende een verlies van f 4. VNU was 60 cent lager op f 54,90. Van de scheepvaartwaarden werd voor Nedlloyd f 2,20 minder gegeven op f 112,80. Ahold ging f 1,50 achteruit tot f 100 en Heineken werd beleggers f 1,60 minder waard op f 86,40. Een uitzondering op de algemene stemming vormde Gist-Brocades, waarvoor 50 cent meer werd betaald op f 96.

Lokaal

Op een rustige lokale markt vloog de koers van Bredero Vastgoed omhoog en f 8 beter op f 140 waren de stukken niet eens te krijgen. Deze vraag vloeide nog steeds voort uit de verkoop van Hoog catharijne aan het ABP. Voor Braat werd tevergeefs f 3 meer geboden op f 68.

Ver. Glas verloor in een dunne markt f 6 op f 140 en Oce - van der Grinten duikelde f 3,80 tot f 141. Zwak lag ook Riva met f 14 verlies op f 426, terwijl Blijdenstein zich f 18 zag ontgaan op f 690. Audet zakte f 2 tot f 80,50. Ook Douwe Egberts, Wessanen en Begemann lagen aangeboden.
De obligatiemarkt was erg zwak. De staatsfondsen noteerden gemiddeld een halve punt lager en hier en daar bedroeg het verlies zelf 0,7 punt. Op de actieve markt waren de verwachtingen voor de cijfers van Unilever niet erg hoog gespannen. Na een korte consolidatie rond f 196,50 liep de prijs tegen een uur verder achteruit naar f 195,20, waarmee het verlies was opgelopen tot f 6,30. Maandag werd al f 7 verloren. Ook Nedlloyd liep nog bijzonder sterk achteruit tot 108,50 en bereikte hiermee een verlies van f 6,50.
Op de optiebeurs werden tot twaalf uur 1813 contracten verhandeld. Bij een lichte dalende tendens bij de premies van de callopties ging de belangstelling van de beleggers uit naar Akzo, Philips en Kon. Olie.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 16 november om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 36.220-ƒ 37.020, vorige ƒ 36.130-ƒ 36.930; bewerkt verkoop ƒ 38.880, vorige ƒ 38.780.

ZILVER: onbewerkt ƒ 815-ƒ 885, vorige ƒ 820-ƒ 890; bewerkt verkoop ƒ 930, vorige ƒ 940.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,75	2,85
Engelse pond	4,41	4,71
Belgische frank (100)	5,29	5,59
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	17,50	20,50
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,24	2,34
Franse franc (100)	37,00	40,00
Zwitserse franc (100)	125,50	128,50
Zweedse kroon (100)	36,50	38,50
Noorse kroon (100)	36,75	39,75
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. schilling (100)	15,34	15,64
Spaanse peseta (100)	2,14	2,44
Griekse drachme (100)	3,05	4,45
Finse mark (100)	48,75	51,75
Joegoslav. dinar (100)	2,95	4,35
Ierse pond	3,55	3,85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,79875-80125
Pond Sterling	4,5415-5465
Duitse mark	108,675-725
Franse franc	38,425-475
Belgische frank	5,6105-6155
Zwitserse franc	126,865-915
Japanse yen	105,65-5,75
Italiaanse lire	18,915-965
Zweedse kroon	37,075-125
Deense kroon	31,055-105
Noorse kroon	38,315-365
Canadese dollar	2,28575-28825
Oostenr. schilling	15,4870-4970
Iers pond	3,6970-7070
Spaanse peseta	2,330-345
Austr. dollar	2,6325-6425
Antill. fls.	1,5475-5675
Surin. fls.	1,5550-5850
Saoedi riyal	81,25-81,50

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	96.50	95,00
Algemeen-lokaal	91,00	90,20
Internationals	102,50	100.20
Industrie	75,60	75,10
Scheep- en luchtvaart	122,10	117,70
Banken	180,80	179,50
Verzekering	185,70	184,70
Handel	69,30	69,00
CBS-oblig.index	101,50	100,70
Rendem.staatslening	8,16	8,28
waarvan 3-5 jaar	8,12	8,21
5-8 jaar	8,15	8,34
8 jaar en langer	8,35	8,37
nieuwste drie	8,89	8,92
rend. BNG-leningen	8,19	8,25
rend. bankleningen	8,83	8,96
rend. spaarbrieven	9,07	9,07

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 28.50-28.90 (28.50)
Kon.Olie 88.60-92.00 (88.80)
Philips 27.90gl-28.30 (27.90)
Unilever 194.00gb-196.30 (194.50)
KLM 99.50-102.50 (99.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1002.76	427.61	117.43	392.72
Hoogst	1019.68	434.80	118.72	399.05
Laagst	993.10	420.64	115.91	388.00
Slot	1008.00	426.41	117.52	393.62
Winst/ verlies	−13.43	−10.19	−0.97	−6.21

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	102,00	100,00
Akzo	29,10	28,70
ABN	276,00	273,00
Amev	88,00	87,90
Amro-bank	43,20	43,10e
Bos Kalis Westm.	34,50f	34,60
Dordtsche Pr.	82,70	82,00
Dordt. Petr. pref.	80,00	80,70
Elsevier-NDU	170,00	166,00
Ennia	125,00	124,80
FGH	46,60	45,80
Gist Brocades	95,70	96,20
Heineken	87,90	86,50
Heineken Hld.	79,10	77,60
Holl. Betongroep	75,50	74,50
Hoogovens	14,00	13,90
KLM	105,50	102,00
Kon. Olie	90,40	89,60
Nat. Ned.	113,90	112,90
NedLloyd groep	115,00	109,00
NMB	119,00	117,50
Van Ommeren	18,90	18,40
Pakhoed Hold.	42,00	41,60
Pakhoed cert.	41,00	40,80
Philips	28,60e	28,30e
Robeco	243,50	240,20
Rodamco	123,70	123,70
Rolinco	239,50	237,00
Rorento	178,10	177,50
Unilever	203,40	195,80
Ver. Bezit VNU	55,50	54,50
Volker Stevin	23,40	23,00
Westland U.H.	93,00	92,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	123;00	122,30
12.50id81-91	116,80	116,50
12.25id81-88	111,40	111,00
12.00id81-91	113,30	113,00
12.00id81-88	110,00	109,50
11.75id81-91	109,80	109,50
11.50id80	110,70	110,40
11.50id81-91	111,40	111,10
11.50id81-92	112,40	112,10
11.50id82-92	112,50	112,00
11.25id82-92	111,40	110,90
11.25id81-96	114,80	114,40
11.00id81-88	108,00	108,00
11.00id82	110,60	110,10
10.75id80	109,70	109,40
10.75id81	108,20	108,00
10.50id74	105,90	105,70
10.50id80	113,00	113,00
10.50id82-89	107,00	106,60
10.50id82-92	108,10	107,90
10.25id80-90	109,20	108,90
10.25id80-87	105,50	105,30
10.25id82-92	110,30	110,00
10.00id80	105,50	105,30
10.00id82-89	104,90	104,10
10.00id82-92	106,30	105,90
10.00id82-92-2	106,60	106,10
9.75id74	104,60	104,00
9.50id76-86	102,70	102,70
9.50id76-91	103,20	103,00
9.50id80-95	103,90	103,50
9.25id79-89	102,50	102,30
9.00id75	102,20	101,90
9.00id79-94	101,80	101,50
8.75id75-1	101,50	101,00
8.75id75-2	101,30	101,00
8.75id76-96	100,80	100,60
8.75id79-94	101,30	101,00
8.75id79-89	101,00	100,60
8.50id75-90	100,70	100,40
8.50id75-91	100,30	100,20
8.50id78-93	100,40	100,20
8.50id78-89	100,20	100,00
8.50id79-89	100,40	100,20
8,25id76-96	99,60	99,10
8,25id77-92	100,00	99,60
8.25id77-93	100,10	99,70
8.25id79-89	100,30	100,00
8.00id69	99,20	99,20
8.00id70-95	99,50	99,50
8.00id71-96	99,50	99,70
8.00id70-1	101,90	101,30
8.00id70-2	101,40	101,40
8.00id70-3	101,40	101,00
8.00id76-91	99,70	99,60
8.00id77-97	99,20	99,20
8.00id77-87	99,90	99,30
8.00id78-88	99,60	99,50
7.75id71-96	98,50	98,50
7.75id73-98	97,70	97,70
7.75id77-97	98,40	98,40
7,75id77-92	98,60	98,50
7.50id69-94	97,20	97,20
7.50id71-96	97,00	97,00
7.50id72-97	96,70	96,70
7.50id78-93	97,70	97,50
7.50id78-88-1	98,40	98,40
7.50id78-88-2	98,50	98,50
7.20id72-97	95,00	95,00
7.00id66-91	96,70	96,50
7.00id66-92	96,80	96,70
7.00id69-94	96,20	96,20
6.75id78-98	93,00b	93,00b
6.50id68-93-1	93,60	93,40
6.50id68-93-2	93,50	93,50
6.50id68-94	93,30	93,30
6.25id66-91	94,50	95,50
6.25id67-92	93,50	93,30
6.00id67-92	92,50	93,00
5.75id65-90-1	93,20	93,50
5.75id65-90-2	94,10	94,50
5.25id64-89-1	93,00	93,00
5.25id64-89-2	94,00	94,00
5.00id64-94	92,10	92,10
4.50id58-83	99,20	99,20
4.50id59-89	95,80	95,80
4.50id60-85	98,60	98,60
4.50id60-90	93,80	93,80
4.50id63-93	91,30	91,50
4.25id59-84	97,60	97,60b
4.25id60-90	92,50	92,50
4.25id61-91	93,50	93,30
4.25id63-93-1	91,40	91,10
4.25id63-93-2	90,90	90,90
4.00id61-86	95,00	94,90
4.00id62-92	93,00	93,00
3.75id53-93	89,60	89,60
3.50idst.47	90,00	90,00
3.50id53-83	98,50	98,50
3.50 id 56-86	95,00	95,00
3.25 id 48-98	86,00b	86,00
3.25 id 50-90	92,20	92,00
3.25 id 54-94	88,10	88,10
3.25 id 55-95	87,10	86,90
3.25 id 55-85	96,00	96,00
12.00 BNG81-06	118,50	118,50
11.00 id 74-84	104,40	104,50
11.00 id 81-06	113,10	113,00
9.50 id 74-99	104,30	103,80
9.50 id 75-85	102,20	102,10
9.50 id 76-01	104,90	104,40
9.00 id 75-00	102,50	102,60
8.75 id 70-90	101,00	100,80
8.75 id 70-95	101,20	101,00
8.75 id 75-00	101,00	100,70
8.75 id 77-02	101,10	101,00
8.50 id 70-85	101,40	101,00
8.50 id 70-95	100,70	100,40
8.50 id 73-98	100,20	100,20
8.25 id 70-85	100,70	100,70
8.25 id 70-96	99,40	99,20
8.25 id 76-01	99,50	99,50
8.00 id 69-94	98,40	98,50
8.00 id 71-96	98,20	98,20
8.00 id 72-97	98,70	98,10
8.00 id 73-83	101,00	100,80
8,00 id 75-00	98,30	98,00
7.60 id 73-98	96,70	96,70
7.50 id 72-97	95,90	95,50
7.25 id 73-98	94,50	94,30
7.00 id 66-91-1	95,90	95,80
7.00 id 66-91-2	95,90	95,70
7.00 66-IV	95,40	95,40
7.00 id 72-97	93,90	93,70
7.00 id. 73-83	99,80	99,80
6.75 id. 67-92	94,70	94,50
6.75 id. 68-93	94,00	93,60
6.50 id. 67-92	94,20	93,80
6.25 id. 67-92	93,90	93,50
6.00 id. 57-82	—	—
6.00 id. 65-I-90	94,60	94,10
6.00 id. 65-II	94,10	93,60
5.75 id. 65-II	94,00	94,00
5.50 id. 65-90	94,50	94,30
5.25 id. 64-89	93,50	93,50
5.25 id. 65-90	93,50	93,50
5.00 id. 58-88	94,50	94,50
5.00 id. 64-89	94,00	93,80
4.75 id. 58-88	94,00	93,80
4.50 id. 58-89	93,00	93,00
4.50 id. 59-84	96,50	96,50
4.50 id. 60-85	96,50	96,50
4.50 id. 62-92	92,50	92,00
4.50 id. 62-93	91,80	91,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,70	88,00
8.75 ABN	106,00	105,00
6.75 Amro 73	94,30	93,50
5.50 Amro 69	—	128,00
8.50 Boskalis	83,40	83,40
6.25 Buhr T	86,00	86,00
4.00 Elaion	92,00	92,00
8.75 Elsev.-NDU	83,50	84,10
7.25 Furn. 73	88,00	87,50
5.75 Gist-Br.	137,50	138,00
5.25 Hoogovens	80,00a	79,50a
7.25 Kappa 73	85,00a	84,00
8.75 KNSM	96,00b	97,00b
8.75 KBB	63,00	65,00b
7.75 K.N. Pap.	92,30	92,00
7.25 M'intosh	101,20	101,20
9.00 Meneba	94,80	94,80
7.00 NBM-B	14,50	12,50a
7.75 Nutricia	95,00	96,50
8.00 Nijverd.	—	96,50b
6.50 Océ-Gr.	98,80	98,80
4.75 Philips	99,00	99,00
10.00 Pont	80,70	80,00f
7.50 Proost B.	90,50	90,00
6.50 Rollinco	69,00	69,00
6.50 id. 1000	71,50	71,50
8.00 Sanders	95,00	94,50
8.75 Schuitema	—	—
8.75 Schuit.(uitgel)	—	—
7.00 Slav. Bk.	92,10	91,80
8.75 Stev. Gr.	85,00	85,80
8.75 Stev. Gr.(uitge	—	—
9.00 VMF-St.	83,50	83,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	77,00	75,70
7.00 W'have	103,50	101,00
7.00 W'sanen	95,00	94,50
8.75 W.V. Hyp.	97,70	97,30

Binnenlandse aandelen

ACF	91,50	91,00
AMFAS	87,50	87,00
Asd. Rubber	1,76	1,76
Asd. Rijtuig	146,00	145,00
Ant. Brouw.	175,00b	175,00b
Ant. Verf.	200,00b	200,00b
Ass. St. R'dam	61,60	59,50d
Audet	82,50	80,00
Aut. Ind. Rt.	700,00	700,00
Ballast-N.	67,50	67,50
Bam	30,20	29,50
Batenburg	388,00	385,00
Beek van	60,50	61,00
Beers	104,50	104,50
Begemann	48,50	47,00
Belindo	373,50	373,50
Berkel P	16,20	15,50
Blydenst. C	708,00	690,00
Boer Druk	67,00	68,00
Bols	62,10	61,90
Borsumij W.	114,50	114,80
Braat Bouw	65,00b	68,00b
Breevast	132,00	140,00b
Breevast (cert.)	132,00	140,00b
Bredero	134,00	135,00
Bredero (cert.)	130,50	133,00
Buhrm. Tett.	31,00	30,00
Cal. hold NV	29,80	29,80
Calvé-D. cert.	269,50	260,00
id. 6 pct. cert.	1476.00	1476,00
Centr. Suik.	85,50	85,10
id. cert.	85,60	85,50
Ceteco	169,80	168,50
id. cert.	169,80	168,50
Chamotte	11,00	11,10
Cindu-Key	10,50	10,30
Claimindo	373,00	370,00
Deli mij.	59,00	58,80
Desseaux	51,80	52,40
Dorp en co.	60,00	59,80
Econosto	62,00	61,20
Emba	42,90	42,50
Eriks	86,00	86,00
Fokker	60,30	60,30e
Furness	18,00	18,80
Gamma H.	33,00	33,50
id. 5 pct.	55,40	55,10
Gel. Delft c.	16,90	17,20
Gerofabr.	177,00	182,00
Giessen	48,00	47,00
Goudsmit	77,00	76,50
Grasso	46,00	46,00
Hagemeijer	59.00	59,80
Hoek's Mach.	26,50	26,10
NV Holdoh.	49.00	49,10
Holec	141,00	142,00
HALL Trust	35,50	35,00
Holl. Kloos	210,50	210,00
Holl. Sea Search	111,00	112,00
Hunter Douglas	2,70	2,85
HVA Mijen crt.	7,70	8,10
IHC-Inter	71,00	72,90
Ind. Maatsch.	75,50	75,20
IBB Kondor	72,00	74,00
Internat. M.	126,00	126,00
Kempen B.	16,30	17,00e
Klene S.	60,00	60,00
Kluwer	254,00	255,00
KBB	55,00	55,50
id. cert.	25,00	25,00
id. 6 cum.	18,80	18,80
KNP	—	—
Krasnap.	27,00	26,70
Kwatta	85,50	85,50
Landre Gl.	98,50	98,50
Leids Wol.	114,50	115,00e
Macintosh	85,60	85,60
Maxw. Petr.	218,00	215,00
Meneba	54,00	53,50
MHV A'dam	11,80	11,50
Moeara En.	379,00	390,00
id. 1-10	4800,00	4800,00
id. 1-4	1020,00	1020,00
Mulder	580,00	580,00
Mijnb. W.	—	285,00a
Naarden	23,50	23,00
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	18,10	17,80
NBM-Bouw	2,80	3,20
Nedap	141,00	144,00
Ned. Crediet	22,70	23,00
Ned. SHB	214,00	210,00
Ned. Springst.	4050,00	4080,00
Nierstrasz	685,00	685,00
Norit	63,00	63,00
Nutricia GB	59,00	59,20
Nijverdal	45,00	44,00
Océ-Gr.	144,80	141,50
Orenstein	133,00	133,00
Otra	44,00	44,00
Palembang	51,80	,15
Palthe	29,90	51,50
Pont Hout	36,50	29,50
Porcel Fles	134,00	36,50
Proost en Br.	64,00	135,00
Rademakers	90,00	64,00
Ravast NV	19,00	93,00
Reesink	204,00	18,50
Riva	440,00	206,00
id. cert.	[illegible],00	426,00
Rohte en Jisk	[illegible]08,00	420,00
Rommenholl.	297,00	108,00
Rijn-Schelde	14,60	298,00
Sanders	66,00	14,50e
Sarakreek	80,00e	65,50
Schlumberger	565,00	81,20
Schuitema	61,80	550,00
Schuppen	145,00	61,50
Schuttersv.	20,50	145,00
Slavenb. Bn.	70,50	22,10
Smit Intern.	53,60	71,00
Telegraaf	85,00	53,00e
Textiel Tw.	42,00	84,00
Tilb. Hyp.bk.	4,30	41,50
Tw. Kabel h.	142,00	4,30e
Twynstra en G.	25,80	140,50
Ubbink	67,50	25,50
Ver. Glasf.	146,00	67,50
VMF-Stork	49,90	141,00
Verto cert.	32,40	49,50
VRG Gem. Bez.	29,90	32,00e
Wegener cert.	22,90f	29,90
Wessanen	86,50	22,90f
Westhaven Asd.	152,00	85,00
Wolters Samson	70,50	152,00
Wyers	24,30	70,50
Wijk en Her	65.00	24,30
		66,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	163,60	160,80
Alg. Fondsenb.	118,00	116,00
Alrenta	125,80	125,40
Alvamy	112,00	112,00
America Fnd.	191,00	187,00
Binn. Belf. VG	126,00	126,00
B.O.G.	159,00	159,80
Goldmines	1100,0[illegible]	1060,00e
Holland F	121,50	121,50
Interbonds	593.00	593,00
Leveraged	339,00	333,00
Obam	86,10	85,10
Sumabel	46,00	46,00
Tokyo PH(S)	145.00	146,00
Tokyo PH	206,00	204,00
Uni-Invest	98,50	98,50
Viking	112,00	107,50
Wereldhav.	110,00	109,50
Concentra	—	184,00
Unifonds	337,00d	328,00a
Chemical F	27.80	27,30
Col. Growth.	23,00	22,90
Japan Fund	27,20	—
Technology F	34,50	33,90
Vance, Sand.	17,50	17,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	68,30	67,40
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	6,10	5,80
Am. Tel. & Tel.	63,30	62,40
Asarco	28,80	27,60
Atl. Richf.	40,60	39,00
Beth. Steel	17,80	17,70
Boeing Comp.	28.90	27,60
Burroughs	45,20	43,20
Citicorp.	38,50	37,30
Cities Serv.	50,70	49,60
Colgate	—	—
Cons. Foods	46,00	46,00
Control Data	40,50	39,70
Down Chemical	—	26,60
Du Pont	41,40	39,70
Eastman Kodak	90,80	89,80
Exxon Corp.	—	28;75
Fluor Corp.	22,20	20,75
Ford Motor	30,90	29,80
General Electr.	90,30	87,90
General Motors	55,60	55,00
Getty Oil	51,00	48,50
Gillette	—	—
Gulf Oil	28,40	28,70
IBM	83,60	81,60
Intern. Flavor	25,70	25,60
Intern. Paper	46,60d	45,40
Intern. Tel&Tel	32,80	32,30
Litton Ind.	52,50	52,30d
Lockh. Aircraft	76,00	75,00
LTV Corp.	10,55	10,25
Mobil Oil	24,00	23,75
North Am. Phil.	47,60	46,90
Occ. Petr. Corp.	20,20	19,50
Pepsico	42,20f	39,75
Philip Morris	59,80	57,80
Philips Petrol.	29,15	29,80
Polaroid Corp.	26,70	26,90
Quaker Oats	47,00	46,00
RCA	25,50	24,70
Rep. Steel	16,30	16,00
Schlumberger	38,90f	39,10
Sears Roebuck	30,20d	29,45
Shell Oil	34,00	32,85
Sperry Corp.	30,50	30,70
Stand. Oil of Cal.	30,00	30,20
Tandy	49,60	47,25
Texaco	—	29,50
Texas Instruments	131,80	126,50
Union Carbids	57.35	56,60
Union Pacific	45,40	45,20
U.S. Steel	20,40	19,70
Warner Lambert	29,55	27,80
Westingh. El.	36,80	35,60
Woolworth	27.60	26,40
Xerox Corp.	38,30	37,80

Buitenlandse aandelen

Al. Breveries	645,00	630,00
Br. Petrol	590,00	580,00a
Gevaert Ph.	—	89,00e
Hoechst	112,00	112,50
Hoesch	32,00	32,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	259,00	—
Solvay	—	—
Alcan	65,60	63,20
Am. Cyanam	101,00	99,00
Am. Standard	79,00	76,00
Bell Teleph.	52,20	48,80
Can. Pacific	77,00	76,00
Celanese	146,00	143,00
Chrysler	26,20	26,50
Columb. Gas	87,50	87,20
Cons. Edison	52,50	51,00
Curtiss W.	142,80	142,50
Easy Airl.	16,80	16,50
Gen. Foods	124,00	121,50
Goodrich	[illegible]90,00	,21
Goodyear	87,50	83,00
Hysky Oil	19,00	84,00
Imperial Oil	67,40	19,50
Inco	25,00	66,20
Mc. Donnell	104,00	25,30
Merck Co.	237,00	97,60
Minnesota	212,00	235,80
Nabisco Brands	107,20	205,00
National Can.	62.20	106,20
Nat. Dist & C.	69,00	59,20
NCR Corp.	236,00	68,00
Procter & C.	316,00	226,50
Reynolds I	146,00	309,00
Shell Can.	53,40	143,00
Sterling Dr.	64,30	50,00
Sun Oil C.	81,00	63,10
Transam C.	65,30	80,00
U. Brands	26,80	65,40
Dai-Ichi K.	—	27,00
Nippon Elec.	—	580,00b
Pioneer El.	—	—
Sanyo Electr.	—	180,00b
Sony Corp.	830,00	230,00
		800,00

a – laten b – bieden
d – ex-dividend
e gedaan-bieden
f – gedaan-laten
g – bieden en ex-dividend

Kolom voor de Limburgse Amateurpopmuziek

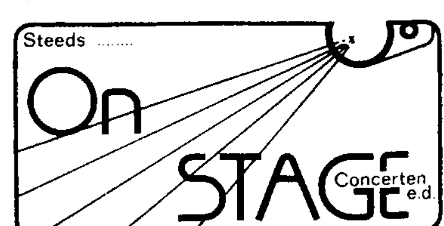
Op slag Beroemd

Door: Ton Hoofwijk, Denny Peijs

Deze popkolom is een weerspiegeling van het amateurpopgebeuren in onze provincie. Het ligt in onze bedoeling deze wekelijkse kolom te vullen met informatiemateriaal zoals een concertagenda en groepspresentatie en verdere amateurpopgegeven Wij hopen de amateurpopwereld hiermede van dienst te zijn.

» INFO allerlei «

DADDY'S PRIDE uit Heerlen heeft in eigen beheer een single opgenomen. Het plaatje: „Do the beat" c/w „Never be the same" zal medio december aan de man worden gebracht. * Het Pinkpop-Binnen festival, hetwelk medio december is gepland, zal naar alle waarschijnlijkheid niet doorgaan. De Stichting Interrock, welke garant stond voor het amateurpopfestivalgedeelte van Pinkpop-Binnen, zal de in haar selectie opgenomen groepen waarschijnlijk gaan plaatsen op diverse festivals in 1983. * Amateurpopgroepen welke willen spelen op het UR-POP '83-festival (hemelvaatsdag) te Urmond, dienen een demo-bandje met info en foto te sturen naar UR-POP '83, Slagboomweg 27, 6129 GA Urmond. * In december beginnen Marij Somers (ex-Pinkpop-medewerkster) en Lou Beerens (manager Vandale) met een managementbureau voor pop-bands. Het managementbureau „Fair Deal" zal o.a. groepen zoals Vandale, Highway Child en Liberators begeleiden en promoten.



NOVEMBER
18, de Boerderij, Geleen: Joost Primowees; 19, Utopia, Elsloo: Marc Falco & the Rest; 19, Boerderij, Geleen: Fingersnap en Ravage; 19, Rodahal, Kerkrade: Kid Creole & the Coconuts; 20, Mainstreet, Schaesberg: Daddy's Pride; 20, Oos Kaar, Overhogen: Kaar pop met o.a.: Wammes; 21, La Baraque, Hulsberg: Ravage; 21, Mafcentrum, Maasbree: Arti Rhythm; 26, Donkiesjot, Sittard: Paolo Passionato; 26, Vorst National, Brussel: Phil Collins; 27, S'61, Roermond: Arti Rhythm; 27, Kombi, Maastricht: Svätsox en Red Orchestra; 28, Sunshine Corner, St.-Antonius: Hang Over; 28, La Baraque, Hulsberg: Wolfhead; 28, Hanenhof, Geleen: Madness.

··kort Belicht····kort

DADDY'S PRIDE

DADDY'S PRIDE is een Heerlense rock-formatie bestaande ut Rob Peeters, zang; Leo Peeters, leadgitaar en zang; Boud Schleypen, basgitaar en Roger Peters, drums. De groep, welke deze maand 1 jaar bestaat, brengt bij haar optredens swingende eigen geschreven nummers ten gehore, welke variëren van rock tot reggae. DADDY'S PRIDE heeft onder meer opgetreden in de stadsschouwburg te Heerlen en oogste aldaar veel succes. Verder verdient het nog te vermelden dat de band een goede stage-act op de planken brengt.

● *Daddy's Pride*



NOS verlangt 320.000 frank van BRT en RTBF

Intocht Sinterklaas niet meer op Belgische TV

(Van onze RTV-redactie)

BRUSSEL/HEERLEN/HILVERSUM – Voor de eerste maal sinds 1954 wordt de televisie-intocht van Sinterklaas (komende zaterdag om 12.00 uur bij de NOS op Nederland I) niet meer overgenomen door de Belgische BRT en RTBF. De Belgische kindertjes blijven, voorzover ze de Nederlandse TV niet kunnen ontvangen, verstoken van TV-beelden omdat de NOS voor de eerste maal voor die overname geld van de BRT en de RTBF verlangt.

Het gaat om een bedrag van in totaal 320.000 Belgische franken. Omgerekend: achtduizend gulden voor de BRT en achtduizend gulden voor de RTBF.

De Belgen vinden de wijze waarop de Nederlandse TV opeens Sinterklaas wil spelen met het kijkgeld van de zuiderburen op z'n zachtst uitgedrukt niet juist. „Voor die overname heeft men totnutoe nooit één frank verlangd. Men vond het zelfs prettig dat wij de Sint van Nederland op het Belgische scherm brachten", aldus de BRT.



● *De intocht van de Sint en zijn Pieten. Dit jaar niet meer op de Belgische televisie*

„Alles duurder"

De NOS bevestigt desgevraagd dat men dit jaar voor de eerste maal kosten voor de sinterklaasintocht-overname bij de BRT en RTB in rekening brengt. „Alles wordt duurder", aldus de NOS. „Armoe is troef bij de omroep. Niet alleen bij ons, maar ook bij de Belgen. Die doen met ons ook al geen coproduktie meer bij het kinderprogramma „Sesamstraat". Totnutoe namen wij altijd de kosten voor onze rekening.

De Belgen moeten bedenken dat ook wij de medewerkers aan die intocht van Sinterklaas moeten betalen. Op basis van de honoraria hebben wij ditmaal een extra som gevraagd van BRT en RTBF".

De intocht van Sinterklaas werd van 1954 tot en met 1963 steeds vanuit Amsterdam uitgezonden. Vanaf 1964 wordt de intocht ieder vanuit een andere plaats of stad uitgezonden. Komende zaterdag is het Markenwaar de Sint en zijn zwarte Pieten hun intocht doen.

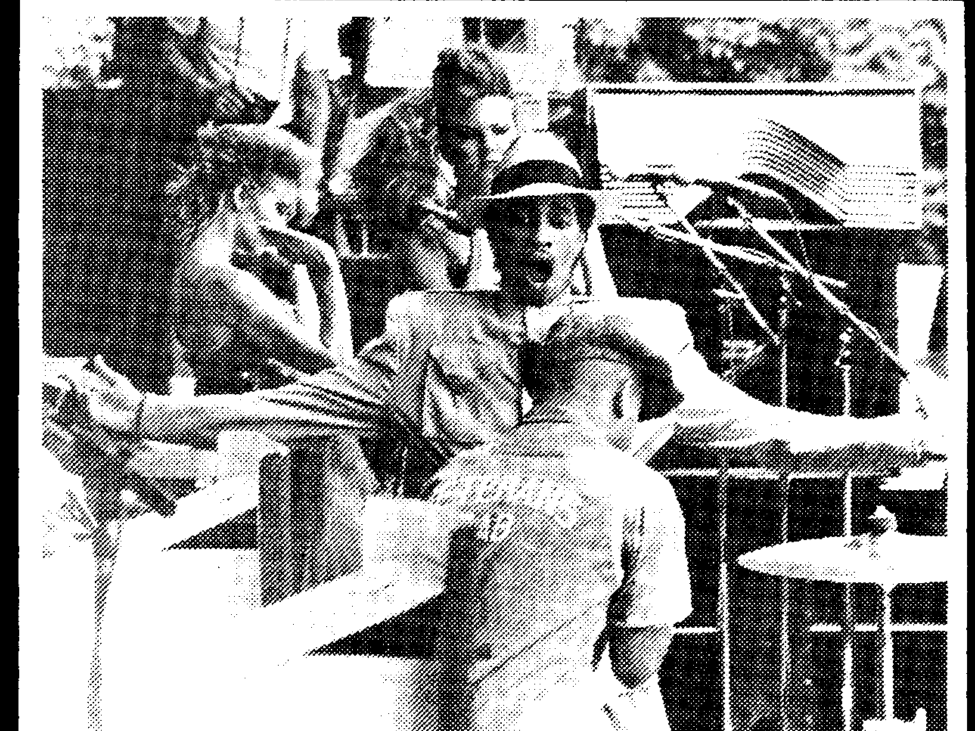
„Laat ze maar praten"

Limburgers vanavond op televisie

VALKENBURG – Koos Postema is vanavond opnieuw gespreksleider en presentator in de zesdelige TV-reeks „Laat ze maar praten" vanaf 20.00 uur op Nederland I. Een aantal Zuidlimburgers vertellen in dit ruim anderhalf uur durende programma over de situatie in deze streek. Onder hen is de nu 68-jarige voormalige directeur van de Volkshogeschool in Valkenburg, Fons Erens. Verder zien en horen we vanavond ook Frans Dohmen, die voorzitter was van de vroegere Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond (NKMB), het Tweede Kamerlid Ria Oomen en Wiel Friedrichs, voorzitter van het FNV-Limburg.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274





● *Kid Creole in actie met zijn Coconuts.*

Kid Creole in Kerkrade uitverkocht

Nutty Boys van Madness in Geleen

KERKRADE/GELEEN – Zonder veel publiciteit vooraf is het concert van Kid Creole and The Coconuts komende vrijdag in de Rodahal in Kerkrade uitverkocht in de voorverkoop. De groep die er met Pinksteren voor zorgde dat menig Pinkpopbezoeker al rond het middaguur „body & soul" stond te swingen, heeft in de tijd tussen toen en nu zo duchtig van zich doen spreken dat er de laatste tijd bijna geen week is voorbijgegaan of ze waren wel ergens te zien op tv: in Rockpalast, bij Mies, in Pinkpop en België I.

Een concert van een totaal ander kaliber wordt volgende week zondag 28 november gegeven in De Hanenhof in Geleen. In opdracht van de plaatselijke Culturele Commissie (!) haalde buro Pinkpop de zeven Nutty Boys weer naar Geleen. De groep die op Pinkpop '81 niet erg wist te overtuigen met zijn act vol stereotiepen en voorspelbare gags, heeft een nieuwe elpee gemaakt „The Rise and Fall", die wat minder de typische Madness-sound laat horen.

Hun bezoek aan Geleen is er dan ook een in het kader van een toer door Europa ter promotie van dit album. Dank zij de C.C. Geleen is de toegangsprijs in de voorverkoop op fl 15,-. bepaald, aan de avondkassa is dat fl 5,-. meer. De zaal gaat open om acht uur 's avonds, waarna om half negen het concert begint met een nu nog onbekend voorprogramma.

Voorverkoop bij De Hanenhof en Limburgs Platenhuis Geleen, Satisfaction Heerlen, Siva Sittard, Music Plus Maastricht en Veith's Musica Roermond.

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 **Nieuws voor slechthorenden.**
10.00-12.00 **Schooltelevisie.**
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.00 **Open School.** Jeugdalcoholisme.
15.30 **Casper, het lieve spookje.** „De detective en het goudtransport". Tekenfilmserie.
15.42 **Wat is er mis op het kasteel.** Tsjechische jeugdfilm.
16.25 **De Monarchvlinder.** Documentaire over het leven van een vlinder.
16.33 **Bob en Bobek.** „**Straatvegers**". Kinderserie.
16.52 **Dodo... het verhaal van een jong hondje.** Tsjechische kinderserie.
17.00 **Het stoplichtmannetje.** Tekenfilmserie.
17.07-17.37 **De film van Ome Willem.** „August wil een hond". Kinderprogramma.
18.23 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.28 **De antieke wereld.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Van Gewest tot Gewest.** Met de onderwerpen: De Koninklijke Bibliotheek te Den Haag; De Drentse bossen tien jaar na de storm; Varende aanwist voor Zuiderzeemuseum in Enkhuizen.
19.50 **Politieke Partijen.** De Centrum Partij.
20.00 **Laat ze maar praten.** In de tweede aflevering ontvangt Koos Postema mensen uit Zuid-Limburg. Centrale figuur in het programma is Fons Erens, 68 jaar en gepensioneerd directeur van de Volkshogeschool in Valkenburg.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Parlementaire actualiteiten.
22.10 **Studio Sport.**
22.40 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden**
18.30 **Staatsloterij.**
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.57 **De ogen van de Amaryllis.** „De waarschuwing". Derde aflevering van de jeugdfilm in vier delen.
19.24 **Kenmerk.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Socutera.** „Sporten helpt, helpt sporten".
20.33 **Van Kooten en De Bie.** Ontspanningsprogramma vanuit de voormalige St. Jodocuskerk te Juinen.
21.20 **Lotgevallen (7).** „De Verlokking". Cherry Duyns schetst de geschiedenis van de landarbeider Johan de Vries die in de oorlogsjaren de mogelijkheid aangreep om boer te worden.
22.30 **BéGéTéVé.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **Communicatie.**
23.30 **Journaal.**
23.40 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

09.55 **Journaal.**
10.00 **Concert.** Sergiu Celibidache dirigeert het Radio Symfonieorkest Stuttgart. Rimsky-Korssakow: „Scheherazade".
10.50 **Emily.** TV-film met Johanna Mertinz.
11.35 **Ikonen.** Serie over Byzanthijnse ikonenschilderingen. Afl. 2: „Idealbilder".
12.05 **Antiquitäten-(Ver) Führer.** Serie over antiek.
12.20 **Ein Stuck von Euch.** Twee korte verhalen.: „Wolly" van Holger Hansen en „Die Anderen" van Axel Brenneisen.
13.05 **Ein Mann - ein Schloss.** Documentaire over de kastelen van de Loire.
13.30 **Das grosse Barriere-Riff.** Documentaire over het grootste koraalrif ter wereld: Het Groot Barriererif voor de oostkust van Australië.
14.15 **Das verbotene Spiel.** Science-fictionfilm voor kinderen.
15.50 **Aus Fernen Tagen.** Liederen uit de tijd van de dertigjarige oorlog (1618-1648).
16.35 ■ **The birdman of Alcatraz.** Amerikaanse film.
19.00 **IX.** Kunstausstellung in Dresden. Reportage over de kunsttentoonstelling in de kunstmetropool van de D.D.R., Dresden.
19.45 **Richtungsanderung.** Religieusprogramma.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Holocaust.** De geschiedenis van de familie Weiss. Amerikaanse serie met Fritz Weaver, Joseph Bottoms, Blanche Baker en anderen.
21.50 **Andreas E.** Documentaire van Gisela Reich over een jongen die zich verzet tegen zijn ziekte.
22.35 **Journaal.**

Duitsland 2

09.30 **Programmaoverzicht.**
09.40 ■ **Herrn Arnes Schat.** Zweedse film 1919 van Mauritz Stiller met Hjalmar Selander en Concordia Selander.
11.30 **Israël in Agypten.** Oratorium van Georg Friedrich Handel met het Schots Nationaal Koor en het Edinburgh Festival Koor.
12.50 **Das Teufelsmoor.** Reportage over het drassige veengebied ten noorden van Bremen.
13.20 **Journaal.**
13.25 **Mein anderes Ich.** Britse jeugdfilm met Maia Danziger en Charley Lang.
14.35 **Schenk mir ein Buch.** Nieuwe kinder- en jeugdboeken.
15.20 **Tod eines Schülers (5).** Duitse serie met Till Topf en Ute Christensen.
16.25 **Journaal.**
16.30 **Die Hanse. (1)**
Eerste aflevering uit een documentaire serie over de Hanze-steden
17.15 **Anneliese Rothenberger stellt vor.** Gala-avond met jonge kunstenaars.
18.58 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.15 **Maler der Reformationszeit.** Vandaag: „Albrecht Durer.
19.30 **Treffpunkt U-Wagen 4.** Reportage over de zielzorg ten behoeve van zigeuners- en circuskinderen.
20.00 **ZDF Magazin.** Actualiteitenmagazine.
20.45 **Midweeklotto.**
20.50 **Voetbal.** Kwalificatiewedstrijd voor de Europese Kampioenschappen. Noord-Ierland-Duitsland.
22.50 ■ **Fred Astaire:** Swing Time. Amerikaanse musicalfilm (1939) van George Stevens met Fred Astaire, Ginger Rogers en Victor Moore: Een danser trekt van een klein provincietheatertje naar de grote stad, om daar 25.000 dollar te verdienen. Pas dan kan hij, tenminste volgens zijn a.s. schoonvader, trouwen met het meisje van zijn dromen. In de stad wordt hij echter verliefd op een ander.
00.30 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

13.50 **The Winter's Tale.** Toneelopvoering van William Shakespeare met Jeremy Kemp en Robert Stephens.
17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.**
18.30 **Telecollege.** Engels.
19.00 **Paradies am Yukon.** Documentaire over het leven in het noorden van Canada.
19.45 **Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Der ich unter Menschen nicht leben kann**
Reportage over de Oostenrijkse dichteres Ingeborg Bachmann.
22.15 **Wir Antworten.**
22.30 **No Nukes.** Amerikaanse documentaire film met James Taylor, Carly Simon, Graham Nash, Stephen Stills, Bruce Springsteen, the Doobie Brothers en anderen. Einde 1979 had in het New-Yorkse Madison Square Garden een vijf dagen durend rockfestival plaats, ter ondersteuning van de Amerikaanse anti-atoombeweging.
00.10 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

17.00 Warum hab' ich denn sonst **gelebt.** Gesprek met de 28-jarige aan kanker lijdende Hermann Brons.
17.45 **Kalenderdebatt.** Verandering van richting.
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Engels.
19.00 **Jugend e.V.** Vrije tijd in de nor.
19.50 Marianne de ma jeunesse. Frans-Duitse speelfilm.
21.35 Die Geburt der Kinder des **Olymp.** Film.

BFBS

13.30 **Chock a block.**
13.50 **Schools:** Watch.
14.10 **Schools:** Merry go.
14.30-14.55 **Take the high road.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Hold tight.** Spelprogramma onder leiding van Pauline Black.
17.40 **The dukes of Hazzard.** Komische serie.
18.25 **Madhur Jaffrey's Indian Cookery.** Aandacht voor de Indische keuken.
18.50 **Angels.** Tv-serie.
19.15 **This is your life.** Nieuwe serie.
19.40 **Think and drive.** Verkeerstips.
19.45 **Coronation street.** Tv-serie.
20.10 **Play your cards right.** Showprogramma onder leiding van Bruce Forsyth.
20.35 **Arthur Negus enjoys.** Gevarieerd programma.
20.55 **Strangers.** Tv-serie.
21.45 **Panorama.** Actualiteitenrubriek.
22.35 **There's a lot of it about.** Gevarieerd programma met als speciale gast Burt Kwouk.
23.10 **Weerbericht.**

België/BRT 1

15.30 - 16.00 **Open School.**
17.00 **Op het Schildpadplein.** Jeugdprogramma met Zaki en Nadine.
17.30 **Horen, zien, spreken en doen.** Spelprogramma voor kinderen gepresenteerd door Marijn de Valck.
18.00 **Tik Tak.** Belgische kleuterserie.
18.05 ■ **Charlie Chaplin.** „De immigrant".
18.25 **Chips. „Snelle dieven".** Amerikaanse jeugdserie.
19.12 **Uitzending door derden.** Een programma van de Vlaamsnationale Omroepstichting.
19.37 **Morgen, Mededelingen, Tiercé.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Nationale Loterij.**
20.20 **Home Sweet Home.** „Oude liefde roest niet". Australische komische serie.
20.45 **Griekenland, alles inbegrepen.** Kunstprogramma naar aanleiding van Europalia '82 Griekenland. In dit tweede deel een kennismaking met de wereld van de muziek, literatuur, film, theater en traditionele volkskunst.
22.10 **De brandstichter.** „Barn burning". Uit de serie „American Short Stories" een verhaal van William Faulkner onder regie van Peter Werner met Tommy Lee Jones, Shawn Whittington en anderen.
22.45 **Journaal.** Voorafgegaan door Belgische Tiercé.

België/BRT 2

19.00 **Oh Boy.** Muziekprogramma met Dee-Anne: „Robotman" en „Speak to me pretty".
19.25 **Voetbal.** Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Zwitserland — Schotland vanuit Bern in het kader van het EK-'84. Commentaar: Rik de Saedeleer.
21.15 **In Memoriam:** Louis Neefs. Programma ter nagedachtenis van de in december 1980 overleden Belgische zanger Louis Neefs. Medewerkenden: Peter Koelewijn, Rocco Granata, Gaston Nuyts, Paul Quintens, Phil van Cauwenberg en Martine Bijl.

België/RTBF 1

14.00-15.00 **Schooltelevisie.**
16.00 **Ciné Bedé et Cie.** Gevarieerd jeugdprogramma.
19.08 **Ce soir.** Regionaal magazine.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Risquons tout.** Historisch spelprogramma.
20.55 **Videogam.** Amusementsprogramma.
21.40 **Planete des hommes.** „Kirghis Afganistan".
22.40 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 **Le Mythomane (4).** Serie.
19.00 **Un autre regard.** Katholieke uitzending rond kardinaal Cardijn.
19.29 **Sports 2.** Sportmagazine met voetbal en toto.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl U werkt. 10.30 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 De Jukebox. 15.03 Toeters en bellen. 17.02 EO-Onderweg. 17.55 Mededelingen.18.06 Tijdsein. 18.30 EO-Metterdaad. 18.40 Zo'n jongen uit de Jordaan. 18.50 De wolkenwagen. 19.02 Van U wil ik zingen. 19.25 De Bijbel open. 20.03 Langs de lijn, sport en muziek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis 2.02 Nachtexpress. 6.02 Eeerlijk gezegd. 6.09-7.00 Vandaag.....donderdag.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De Wekkerradio. 8.40 De vooruitgang. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Planten verzorgen in huis en tuin. 9.38 Moderne Geschiedenis 10.33 Hoor Haar. 11.33 Leef-tijd-genoeg. 12.16 Nederland en de Derde Wereld. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Dingen van de Dag. 13.10 Kinderen een kwartje. 13.50 Reaktietelefoon.

14.00 De Schuurpapier. 14.33 Zo kan het ook. 15.32 NOS-Wereldwijzer. 16.00 Woorden schieten tekort. 16.32 Studio 55. 17.36 Hier en Nu. 18.20 Zendtijd CDA. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 NCRV-Leerhuis. 19.10 De woorden gezongen. 19.30 Rondom het Woord. 20.03 Leger des Heilskwartier. 20.18 De wereld zingt Gods lof. 21.00 Bij de tijd. 21.30 Onder de kop. 21.40 Dag, dokter. 21.55 Ik heb u lief mijn Nederlands. 22.10 Conversation Time (6). 22.40 Nederland en zijn buren. 23.00-23.55 Literama-woensdag.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Manneke pop. 8.34 Paraplu. 10.34 Muziek, Zang en Dans, voor Nu, Heden en thans. 12.34 Vraag en aanbod. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-rock. 16.34 Nieuws-box. 18.04 De Avondspits.19.02 KRO: Krachtvoer. 21.02 Demo. 22.02-24.00 Rocktempel.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Divertimento. 13.05 Orgelconcert. 13.30 Klassieke kamermuziek. 14.00 Liederen op tekst van Hooft. 15.00 Ernest Bloch. 15.40-17.00 In gesprek met Karlheinz Stockhausen. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00-23.00 Jevgeni Onjegin. Opera.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Limburg Airlines.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

WEST-VLAANDEREN. 5.30 Goede morgen, morgen. 7.55 Prikbord. Agendanieuws. 8.10 Servicetelefoon.
LIMBURG. 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kort en klein. 11.05 Mixt-Uur. Programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws. 12.10 De vlag en de lading.
OOST-VLAANDEREN. 14.00 Vrij-af. Gevarieerd programma.
ANTWERPEN. 17.05 Piek-Uur. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek 18.50 Sport in Antwerpen. 19.10 D.J. Digitaal.19.53 Vrij - Uit.
BRABANT. 20.00 - 23.45 Funky Town.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Werke des RTL-Symphonieorchester. 6.30 Wunschkonzert. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 11.00 Anneliese Rothenberger stellt vor. 12.00 Hinhören lohnt sich. 14.00 Lieder die Streicheln. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 22.00 RTL-Halbzeit. 23.00-1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

Te koop aangeboden

ALLESBRANDERS en [illegible] haard inzetkachels, [illegible] prijzen! Gashaar- [illegible] gevelkachels: Fa. [illegible]ssen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925".

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 60,– per m², gratis thuis bezorgd, 045-271038-271813.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, thuisbezorgd. pr. ƒ 0,29 per kg. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Zonnehemels absoluut de goedkoopste, ook voor nieuwe lampen BROZON. Tel. 04407-1554.

Steeds 500 KACHELS en alle toebehoren in voorraad. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

Te k. 5000 blauwe verbeterde OUDHOLL. DAKPANNEN, Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld. Tel. 045-443771.

te k. Grzimek DIERENENCYCLOPEDIE, 16 delig. Nieuwprijs ƒ 1800,- voor ƒ 800,-. Te bevr. 045-454628.

Te k. WITLOF, spruiten, bloemkool, prei, selderij en wortelen, alles van eigen bedrijf. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. antraciet KOLEN, zeer goedkoop. Tunnelweg 54. ind.terr. Terwinselen, tel. 045-460262.

Te k. Philips AFWASMACHINE AAD 002 ƒ 275,–, Esta diepvrieskist 300 l. ƒ 225,–. Tel. 045-242759.

Te k. HOEKBANK met zitelementen en fauteuil en slaapkamer compleet, salonkast goedkoop in z.g.st. Keizerstraat 13, Schaesberg.

OPENHAARDHOUT-STAMMETJES, gekloofd, ca. 30 cm lang, 045-751687/226067.

Rustieke PLANKEN, tuinpalen, schaarhekken, KOMO-keur geïmpregneerd. Houth. Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687.

Te h. Betamax VIDEOFILMS, alle soorten, voor slechts ƒ 5,- max. 7 dagen. Tussen 18 en 20 u. Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497.

BINNENDEUREN (opdek), Nieuw ƒ 15,–, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Te k. OPENHAARDHOUT, (eiken, berken), tel. 045-720032.

WINTERAARDAPPELEN: Limburgse klei ƒ 0,23; Zeeuwse klei ƒ 0,25 p.kg; gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Amstenrade, tel. 04492-1859, na 16 uur.

...eb. betrekkingen

...DAMES/MEISJES ...v. de middag- en ...uren. Tel. 04490- ...of 23730.

...e BIJVERDIENSTE ...von-consulente. Bel. ...40723.

...huishoud. budget te ...en ziet u het niet ...itten, in onze bar in ...Limburg zoeken ...g enkele leuke MEI- ...die onze gasten ver- ...met een drankje en ...nlijke glimlach, tel. ...2090. Bellen voor 19 ...r. o. nr. RO 894 LD, ... 46, 6040 AA Roer-...

... privé-house te ...vraagt nog 2 MEIS- ...el. 043-18321.

...ST gevr. 2–3 pers. ...carnavalsavonden 8 ...2 jan. en 5 febr. Tel. ...1070.

...EUR (plaatwerker) ...voor enkele uren p. ...euzerstr. 175, Haan- ...nl. tussen 9-18 uur.

...o spoedig mogelijk 2 ...uitz. MEISJES gevr. ...heel zelfst. willen ...a op nieuw privéa- ...nt. mog. Treebeek- ...Brunssum. Bel voor ...5-225009.

...COMPAGNON met ...en v. gezamenl. ex- ...en café (horeca- ...geen fin. verpl., geen ...enstverb. Br. o. nr. ...2 LD Nobelstr. 12, ...M Heerlen.

...NISTRATIEVE ...CHT gevr., part-time, ...ur p.w., met erv. 045-...

...Aventura zoekt goe- ...BARDAMES, goede ...04492-4491, Hoofdstr. ...mstenrade.

... ervaren FRITURE- ... Moltweg 46, ...sberg, tel. 045-...

...d: Het dagblad DE ...GRAAF zoekt op ...termijn voor Sittard ...aktieve en accurate ...(e). De voornaamste ...ten zijn contactuele ...ch. Moet in bezit zijn ...bewijs en auto. Voor ...inzet betaalt De Te- ...f hoge bijverdienste. ...eresseerden kunnen ...elijk reageren: De ...raaf, Agathagracht 5, ...AR Kerkrade.

...sief **PRIVÉ-HUIS** ... met spoed keurig ...uitz. jongedame. Tel. ...2-4191.

...r. betrekkingen

...DEKKERSBE- ...F Het Zuiden voor al ...akwerkzaamheden en ...euwingen. Tel. 045-...

...AANNEMER kan nog ...achten aannemen, ...kl. klusjes, 04494-...

...dak in goede handen ...DAKDEKKERSBE- ...F De Nok. Wij ver- ...en alle daken, repa- ...en zinkwerk, met de ...schriftelijke garan- ...voor vrijblijvende ...el. 045-224459.

...EKKERSBE- ...M. Haas het ver- ...de adres voor alle ...euwingen en repara- ...n alle soorten daken, ...en schoorstenen, ...apellen, dakbeschot- ...en dakisolatieplaten. ...vrijblijvend advies ...erte. Tel. 045-455922 ...451862.

...TRALE VERWAR- ...bouwpakket met 7 ...ren, ƒ 2800,-, monta- ...120,- per aansl. Snelle ...ing, vrijbl. prijsopg. ...045-711608.

...ketel schoonmaken ...GASBESPAREND af- ...en, ƒ 59,-. Tel. 045-...

...DGIETER kan weer ...k aannemen, gas, wa- ...badkamers, c.v. Tel. ...711608.

...GEVELVERZORGING ...burg, gevelreiniging ...v. waterjet en zand/ ...stralen, voegen kappen ...etten, verf en leuzen ...ijderen, mosbehande- ...vochtwerend impreg- ...Tel. 045-251467.

...sen, REVISEREN en ...rhoud van t.v.-anten- ...J. Vandeweijer, tel. ...41857 / 04750-18819.

... in één hand! Bel ...Lips BV voor al uw ...er- en DAKWERK, ...ten, dakkapellen, iso- ...kozijnen, interieurbe- ...ring enz. Alsook alle ...daken, zinkwerk ...nieuwbouw of onder- ...tel. 045-453818.

...DEKKERSBE- ...F J. Borgans voor al ...kwerk en zinkwerk. ...045-457961, Kerkrade.

...om de open haard ...aansluiten op de CEN- ...ALE VERWARMING? ...elijk erkend installa- ...drijf Huub Wilmsen ...vrijbl. een prijsop- ...doen. Voor inl. 045- ...1608.

... BEKLEDEN. Rails ...gen. Gordijnen maken. ...elprijzen + Vak- ...anschap. Gratis Prijsop- ...Tel. 045-312613. ...lings-interieur, Markt ...Nieuwenhagen.

...HILDERS kunnen nog ...+ schilderwerk ...emen, tel. 045-210020.

...op! Dakdekkersbedrijf ...ERS en Zn. Uw dak is ...vak. Maastrichterlaan ...Ubach over Worms, tel. ...512817.

...oor SCHOONMAAK en ...oking aan uw c.v.-ketel ...l. 04494-47103. V. Jans-...

...PITTEN en sierteras- ...en in klinkers of sierbe- ...rating met garantie. Tel. ...5-216147.

...UIN SNOEIEN, spitten, ...erzorgen, (reparaties) ...ool, bestrating, metsel- ...erk, ook alle binnen- ...erk. Bel 045-270546 na ...00 uur.

...HAUFFEUR 23 jr. zkt. ...erk, tel. 045-710932.

...erressen BV GEVEL- ...EINIGING en ontstop- ...ingen voor binnen- en ...itenleidingen. Tel. ...492-4352.

WERKSTER heeft nog enkele uren vrij per week, tel. 045-411100.

Elke woensdagochtend van 9.30 tot 12 uur ONTMOETINGSOCHTEND voor vrouwen van 17 tot 30 jaar. Kreche aanwezig. Voor inl. Inpoet, Klompstraat 22, Heerlen, tel. 714667. Vragen naar Leida.

SCHOORSTEEN vegen? Electr. en stofvrij reinigen van binnenuit. Bel dan Gerressen BV, tel. 04492-4352.

Is uw afvoer en/of riool verstopt? Bel dan het Rioolontstoppingsbedrijf G. HERMANS, Pr. Hendrikstr. 44, Nieuwenhagen tel. 045-317922. Door onze moderne apparatuur kunnen we doen tegen betaalbare prijs.

Met spoed gevr. THUISWERK. Geen verkoop, tel. 045-323281.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen tel. 441693.

Te koop aangeboden

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Antiek!

Antiekhandel „De Elegast", Bilderdijkstr. 28, Hrl (Molenberg). Tel. 045-417797. Wij bieden u waardevaste meubelen tegen redelijke prijzen.

Aanbieding!

Eiken Henri II-eethoek (6 stoelen) ƒ 1595,–; mooie Henri II-kast ƒ 1675,–; mooie eiken vitrinekast ƒ 1395,–; prachtige mahonie kapcommode met geslepen spiegel ƒ 795,–. Zeer mooie mahonie en wortel-noten biedermeier Vertico ƒ 1075,– enz. enz. Wij zijn geopend van 9 tot 11.45 uur en van 16 tot 18 uur. Donderdagavond koopavond.

Te k. KEUKENS, keukenkasten, keukenapparatuur, hang- en legkasten, etc. tegen lage prijzen met volledig garantie. R.V. Handesmij. Industrieterrein Nuth, 045-242602.

November mnd. MEUBELMAAND. Kom kijk bij CC Kleba te Brunssum, kijk naar onze nieuwe meubelcollectie. Zeer mooie bankstellen va ƒ 1595,–, eiken eethoeken nu ƒ 795,–, een grenen tienerkamer nu ƒ 595,–, een aparte slaapkamer met spiegeldeuren nu ƒ 1095,–, een mooie aanbieding in eiken kasten 2.50 mtr. br. nu ƒ 1495,–, zware relaxfauteuil ƒ 395,–, grote partij kleinmeubels voor spotprijzen. Kom kijken het loont de moeite. CC Kleba te Brunssum. Tel. 045-252739. Meubelbeurs, Akerstr. 250 te Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Nu in de mnd. november bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: wij verkopen 20 eiken kasten va ƒ 400,–, wij verkopen 50 zeer goede bankstellen va ƒ 250,–, wij verkopen 20 st. eiken eethoeken va ƒ 250,–. Verder grote partij kleinmeubels, zoals tafels, stoelen, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaat er uit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. CC Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

Tomzon keukens sanitair

grote toonkamer met opstellingen van keukens en sanitair voor elke beurs. Ook evt. complete montage hiervan door eigen erkend installatiebedrijf.

Opruiming

van meerdere showroomkeukens en sanitair met

kortingen van 25% tot 50%

Tomzon - Geleen, Hofdwarsweg 69, handelsterrein Krawinkel Geleen. Tel. 04494-42516.

Dagelijks verse EIEREN, slachtkippen levend of geslacht ook voor diepvries, bij pluimveebedrijf J. Huth, Veldstr. 49, Brunssum - Roozengaard, tel. 045-254092.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

IJzer en profielstaal, bouwstaa', buizen en roosters, aanhangwagens en onderdelen FA. KRAFT, Gatestr. 56, N'hagen, tel. 045-311345, zat. geopend tot 13.00 uur.

Broodoorlog!

Alles wat u meer dan f1,76 voor een gesneden volkoren betaalt is te veel! Wat betaalt u nu?

Broodoorlog nog lang niet voorbij!

De wettelijk voorgeschreven minimumprijs van alle soorten gesneden wit- en bruinbrood is ƒ 1,76. Dit geld ook voor tijgerbrood en volkorenbrood.
De brutale kruidenier wil best lager gaan, maar dat mag niet. We zijn brutaal maar we houden ons aan de wet.

Volkoren bruin	176
Boerenwit	176
Boerenbruin	176
Tijgerwit	176
Populair wit	176
Populair bruin	176

Montilla, oorkruik 2 liter	799
Cinzano vermouth, fles 0,75 liter, rood of wit	425
Liebfraumilch, fles 0,7 liter	399
Rosé d'Anjou, fles 0,7 liter	369
Bereich Nierstein, fles 0,7 liter	399
Appelmoes, heel blik	89
Tuinbonen fijn, ¾ pot	149
Wortelen extra fijn, ¾ pot	99
Rookworst, 225 gram	119
Worstebroodjes, 10 stuks, vacuum verpakt	399
Homburg leverpastei, blik 200 gram	79
Makreel naturel, blik 200 gram	99
Unox erwtensoep, heel blik	179
Hedi bouillon, kippe- of rundvlees, potje 340 ml.	149
Roosvicee, fles 0,6 liter	249
Göbber extra jam confiture, pot 450 gram, aardbeien, kersen, abrikozen of ananas	179
Hazelnootpasta, pot 400 gram	169
Winzerdank, fles 0,7 liter, 'n frisse Duitse wijn, 3 voor	10,00
Chocoladehagelslag, pak 400 gram, melk of puur, Vrij Produkt	249
Brado bak en braad, pakje 200 gram	59
Roosvicee rozebottelconfiture, pot 450 gram	199
Uitjes, ⅓ potje	99
Witte peper of nootmuskaat, busje 50 gram	69
Blooker cacao, pak 125 gram	129

Slager

Niet in alle filialen verkrijgbaar. Slagersprijzen geldig tot en met 20 november a.s.

Runderlappen, mals, mager, kilo	13,48
Borstlappen, mager, kilo	12,48
Klapstuk of hachee, 500 gram	548

Groenteman

Niet in alle filialen verkrijgbaar. Groente- en fruitprijzen geldig tot en met 20 november a.s.

Tomaten, import, kilo	199
Bloemkool, Franse, per stuk	179
Clementines, Spaanse, kilo	249

Diepvries soeppakket, 500 gram	99
Diepvries mini-frites, zak 1000 gram	199
Vloeibare zeep, literflacon	189
Glorix toiletbloc, 56 gram	199
Chif-o-net, het duizenddingendoekje, 5 stuks	99
Pledge meubelspray, bus 265 ml.	399
Hansaplast strips, doosje 20 stuks	199
Hansaplast pleister, elastisch, 1 meter	199
Brillo soappads, doos 10 stuks	189
Grijs toiletpapier, 4 rollen à 250 vel	99
Whiskas kattevoer, blik 410 gram, diverse soorten	199
Kleutertaal, zak 500 gram	169
Chocolade sigaretten, 3 pakjes	129
Smith's chips, zak 120 gram, paprika of naturel	99
Mars, pak 3 stuks	155
Transparantfolie, rol 30 meter	149

OP=OP

Mijnheer Ola hoopte op een lange warme winter! Het werd sneller koud dan hij dacht. Nu dus éénmalig een ROOMIJSTAART voor 2.99 In de smaken Irish coffee, pistache, chocolade of Grand Marnier.

OLA Super IJSTAART 750 ml. **2.99**

De kans van uw leven om uw vrije tijd betaalbaar schaatsend door te brengen. FREETIME KUNSTSCHAATSEN Schoenmaten: 36 t/m 41 **59.95**

[illegible]	[illegible]9
[illegible]	[illegible]9
[illegible]	[illegible]9
[illegible]	[illegible]29
[illegible]	[illegible]99
[illegible], zak 250 gram	[illegible]19
Friesche Vlag halvamel, fles 0,5 liter	139
Volle melk, houdbaar, literflacon	119
Echte roomboter, pakje 250 gram	259
Zonnebloemolie, literflacon, Vrij Produkt	299
A.J.P. maizena, pak 400 gram	79
Gebroken snelkookrijst, pak 400 gram	89
Beschuit, rol 13 stuks, Vrij Produkt	69
Crackerbread, pak 200 gram	129
Theebiskwie, pak 175 gram	49

Wat dit land nodig heeft is een brutale kruidenier

JAC. HERMANS PRIJS-SLAG

Brunssum, Heugerstraat/hoek Rumpenerstraat, Elsloo, Stationsstraat 110, Heer-Maastricht, Burg. Cortenstraat 8, Heerlen, Winkelcentrum Het Loon, Helden-Panningen, Kerkstraat 42, Hoensbroek, Akerstraat 282-286, Kerkrade, Hoofdstraat 91, Roermond, Wilhelminaplein 10, Schaesberg, Hoofdstraat 35, Vaals, Sneeuwberglaan 20, Venlo, Noord Bultensingel 9-11, Weert, Dries 10.

Te k. GASHAARDEN v.a. ƒ 100,– tot ƒ 250,–, met 3 mnd. gar. Nieuwstr. 133, Hoensbroek. Tel. 045-216689.

Te k. 2-pers. SLP.KAMER na 18.00 uur. Pleinstr. 9, Treebeek. Tel. 045-226163.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

BRANDHOUT. Voordelig af te halen in bundels van ca. 2 m3 à ƒ 60,– per bundel. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Te k. eiken EETHOEK, eiken wandmeubel, eiken vitrinekast. Uitweg 65, Hoensbroek.

PREI 10 kg. ƒ 8,50, spruiten 92 ct. per kg p. kist, aardapp. 25 ct., andijvie, spitskool, savooiekool en witte kool 50 ct. p. kg p. kist, cox-appels 50 ct. p. kg p. kist, heide en coniferen va. 50 ct. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 4-zits leren BANKSTEL m. tafel, eethoek, uittrektafel m. 4 stoelen. I.z.g.st. Tel. 045-460491.

Sharp VIDEO m. afst.bed. 3 mnd. oud, m. fabr. gar. ƒ 1800,-, 045-323332.

Te k. SKISCHOENEN maat 38 en 45. Praktica fototst. compl. 04492-3266.

Te k. weg. omstandigh. staande HALKLOK, st. kapstok, tekentafel en veel kleingoed in antiek en grootmoederstijd, Beersdalweg 1, Heerlen.

50 Thonet EETK.STOELEN à ƒ 79,- p.st.; tuinmeub. goedk., teak schrijfburo's, partij houten eeth. (ook cafetariast. en tafels), brandkast, brandhaspels, brandbl., karrewielhangl., schemerl., damesbromf. (ca. 2 jr. oud), bankstel ƒ 100,-; 10 eiken salontafels, schoolb. + stoel ƒ 25,- p.st., autoradiocass., 2 flipperk. ƒ 175,-; 6 gebakkastjes als nw., Philips wasmachines, afwasmach., huish. koelkast. Ganzeweide 117A, Heerlerheide.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,–, zw.wit TV vanaf ƒ 75,–, Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Te k. of te ruil grote CARNAVALSWAGEN, vuurspugende draak, foto op aanvraag, tel. 08340-32679.

Te k. inruil KTV'S met 3 mnd. garantie. Van Uden b.v. Hoofdstraat 12 Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijblijvend een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding: minstens ƒ 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merken, trommelrem of sportfietsen, 1 jaar gratis verzekerd. 1 buitenband en 1 binnenband 26x1,3/8 of 24x1,3/8 nu ƒ 9,95. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

In- en verkoop met garantie, DIEPVRIESKASTEN en -kisten, bedrijfskoelingkoelkasten, radio's en TV's etc. Eigen servicedienst. Sittarderweg 136 (bij rotonde) Heerlen, 045-726206.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN enz., tel. 045-724728 of 715477.

Te k. SIEMENS KTV 67 cm, 8 kan. 4½ jr., pr. ƒ 450,-. Na 18 u. 045-411969.

Te k. wasdroger + DROOGMOLEN ƒ 275,–, 4 nieuwe tuinstoelen, stapelbaar ƒ 200,–, tel. 045-717018.

ST. NICOLAAS, baarden + pruiken, zwarte Piet pruiken, zwarte schmink verkrijgbaar Karnaval Industrie, Lilian Markt 34, Sittard.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,-; 3 versn. ƒ 249,-; crossfietsen ƒ 259,-; kinderfietsen ƒ 109,-; 10 versn. race ƒ 279,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen. TROTTOIRTEGELS, div. sooren dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Te k. HAARDROOGKAP, nieuw, 045-313207.

Koopje nieuwe TELEFOONDOORKIEZER met gar. tegen spotpr. tel. 045-323599.

Te k. klass. BANKSTEL 3-1-1, zacht groen. Edisonstr. 179, Hrl., tel. 724442.

Te k. bielsen BALKEN vloerplanken kepers teelaarde, zand, grind, compl. wastafels, radiatoren, containers, brandhout etc. Bouwberg B.V. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Gebruikte MEUBELS en derg., voor de kleinste beurzen, v.a. ƒ 10,–. bel. 045-223857.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten m. garantie. Te kust en te keur, Sittarderweg 136, (bij rotonde) Heerlen, tel. 045-726206.

Wie iets zoekt, zoekt niet lang in JoJo's zoekwinkeltje. Het adres voor uw TWEEDEHANDS SPULLETJES. Meelovenstr. 2a Brunssum (nabij ziekenhuis). Tel. 045-251579. Hele week geopend, dond. koopav.

ANTIEK: Henri deux eethoek eik. ƒ 1075,–; prachtig eiken slaapk. ƒ 1450,–; Mechelse eethoek eik. m. hoge stoel ƒ 1375,–; koopje! Jugend-stil kasten v.a. ƒ 550,–; eik. keukenkast ƒ 850,–; 5-drs. kapelkast ƒ 2150,– enz. veel kleingoed Ruiterstraat 15, Schaesberg, tel 045-316681.

27 MC BAKJE Skiline 2010 + SWR meter 20 mtr. kabel + 8 mtr. antenne te ruil teg. dames- of herenfiets. Tel. 045-223683.

H.H. handelaren, KERSTBOMEN in grote en kl. partijen, interessante prijs. Tel. 045-270131.

Te k. electr. RADIATOR, petr.kachel, oliehangl., regelateur, halbankje, bureaulamp, turfbak. Tel. 045-422171.

Te k. gevr. MATCH BOX, Corgi en Dinky Toys, geef min. ƒ 5,– voor Dinky Toys. Tel. 045-251579.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Nieuwe en occasion

winkel- en slagerijmachines

Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, aardappelschrappers; Roltex BV, Industriepark de Horsel Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

Ramen & deuren

in kunststof en hardhout met iso-beglazing. „Interland" B.V., 045-213928, Hommerterweg 35, Hoensbroek.

Keukenplannen? Kom dan eens kijken naar onze doorlopende

keukenshow

2x in Heerlen. Kerkplein 45 en Passage 2 met 24 verschillende opstellingen in hout en kunststof van extra voordelig tot zeer exclusief!

Vossen-keukens - Heerlen

Dag. open van 10-18 u. Dond. koopav. Ook bez. op afspraak. Tel. 045-717555.

Antiek eiken ROLBUREAU, antieke potkachel ƒ 75,–, kolenhaard, 04742-1501.

Te k. DRUMSTEL sohor (Champion), 5-delig ƒ 1800,–, Kohlbergsgr. 81, Kerkrade.

Te k. orgel EMINENT 310, Unieq, tel. 045-442733.

Te k. PIANOACCORDEON, 5-rijig 80 bas, ƒ 325,–, Jan Campertstr. 24, Molenberg-Hrl.

Te k. ETALAGEPOPPEN, wit met houten voet, inl. tel. 043-34555.

Te k. a. 1 paar SKISCHOENEN Dynafit, ca. mt 38, z.g.a.n. ƒ 90,–, tel. 043-624805.

SKI-IMPERIAL nw. v.5p. en Philips haardroogkap, 045-413890.

Te k. kort NERTSJASJE grijs/beige 38/40 als nw. Leren verstelbare draaifauteuille a.nw. rijbroek mt 140, rijlaarzen mt. 33 en cap 6 12 jr., verrekijker Chinon 10x50, tel. 045-442113.

CHAMPIGNONMEST de Winter bemesting voor de tuin ƒ 8,– p.zak, vanaf 3 zakken, thuisbezorgd! Tel. 045-310273.

Te k. 1-pers. en 2-pers. BEDDEN, Heerlenseweg 36, Schaesberg.

Te k. antieke NAAIMACHINE Phoenix + 4 stoelen (antiek). Achterstr. 30, Schaesberg.

Te k. eiken BANKSTEL, 3-zits en 2-zits met lederen kussens. Te bevr. 04493-3361, na 17.00 uur.

TELEFOONBEANTWOORDERS, telefoonnummerkiezers, doorkiezers. Huur, koop, lease. Habilectro, Maastrichterlaan 32, Beek. Tel. 04402-8888.

Alleen bij ons. Belgische meubelen

Tax Free

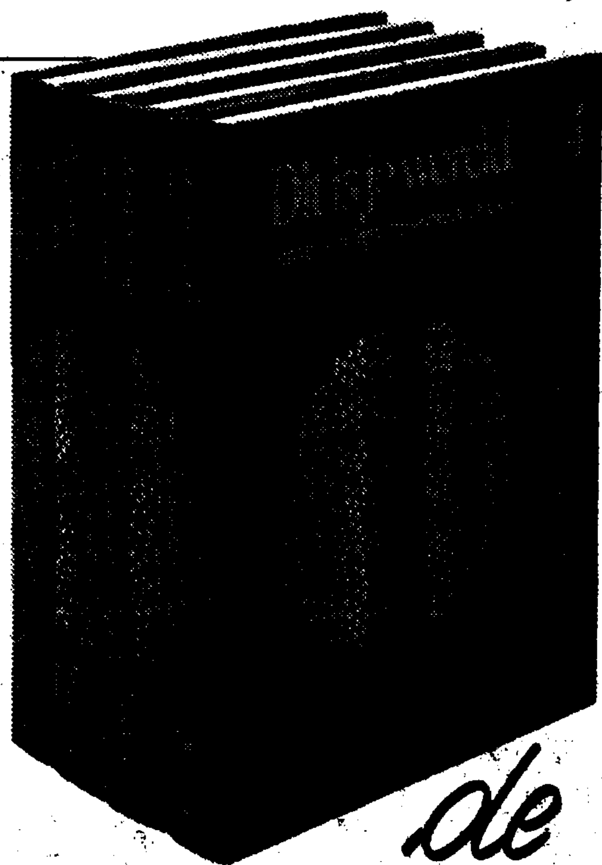
bel 09-3211715973. Alle soorten meubelen.



Gaat Sint één deur binnen,

is-ie meteen in de boekhandel, de lingeriewinkel, de luxe dingenwinkel, de cosmeticawinkel, de schoenenzaak de platenzaak, de computerwinkel, de horlogewinkel, de hobbyshop, de auto-shop en de fotowinkel.

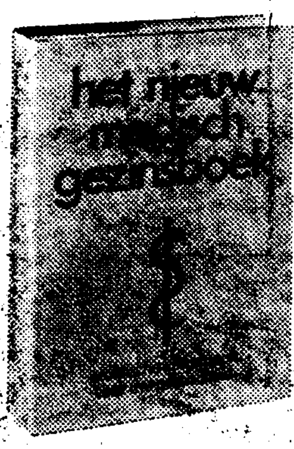
de boekhandel



Dit is je wereld. Moderne encyclopedie in 4 forse delen, geheel in kunstleder gebonden. Een doorbraak in naslagwerken, unaniem door de pers geroemd. Glasheldere informatie over alles wat ons omringt en bezighoudt in logische volgorde gerangschikt, elk onderwerp steeds op 2 pagina's: het heelal, de aarde, de levende natuur, de mens, verleden en heden, de lage landen, de onderzoekende mens, de vernuftige mens. Totaal 2048 pagina's, met 10.500 tekeningen en foto's waarvan 90% in kleur: 888 onderwerpen, 30.000 trefwoorden en alfabetisch register. Vastgestelde prijs was ~~378.80~~ **99.-**



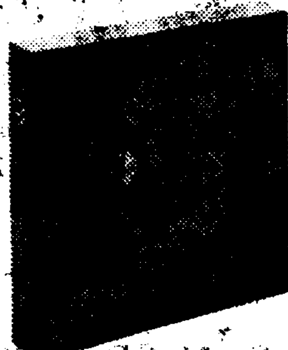
Miriam Stoppard - Geïllustreerde vrouwenencyclopedie. Deze uitgave stelt iedere vrouw in staat haar lichaam te begrijpen, het gezond te houden en op de juiste wijze te verzorgen. Aan de orde komen o.m. gezondheid, voeding, dieet, konditie, make-up, plastische chirurgie en alternatieve geneeswijzen. Vastgestelde prijs was ~~49.90~~ **24.95**



Het nieuw medisch gezinsboek. Alles wat u over gezondheid, ziekte en genezing zou moeten weten is hier samengevat in één boek. Een praktische vraagbaak, voor Nederland bewerkt door Aart Gisolf. Vastgestelde prijs was ~~47.50~~ **19.95**



Zelf koken. Een komplete kookkursus, afgestemd op de praktijk van alledag. De begrijpelijke teksten met meer dan 1000 kleurenfoto's leren u de kunst van het koken. Een schitterend verzorgde uitgave **19.95**



Meer moppen voor iedereen. Een nieuwe verzameling met honderden aanstekelijke moppen. Om te lachen, te schateren, te glimlachen en om verder te vertellen **5.-**



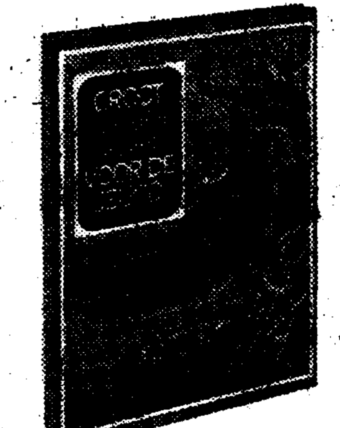
B. van Raalte - Wonderen van de bloemen. Een schitterend boek over bloemen in al hun verscheidenheid. Met ruim 200 prachtige kleurenfoto's. Vastgestelde prijs was ~~28.50~~ **7.95**



Meer dan 600.000 puzzelwoorden. Een zeer volledige en op de praktijk gerichte puzzelencyclopedie. Vastgestelde prijs was ~~27.95~~ **8.95**



Sprookjes van Andersen. 26 Wereldberoemde sprookjes, door Lea Smulders opnieuw vertaald. Met prachtige tekeningen **14.95**



Groot dierenboek voor de jeugd. Hoe leven de dieren in het oerwoud, de woestijn, de lucht, de zeeën en oceanen, in de hitte van de tropen tot in de ijzige pool-kou. Met prachtige kleurplaten **14.95**



Geschiedenis voor de jeugd. Historie in stripvorm: het oude Egypte, het antieke Rome, de Vikingen, de ridders **12.95**

de lingerie winkel





Het donszachte acryl van deze behaaglijke duster is prachtig afgewerkt met satijnbies en dekoratie. Bleu en rose. Maten S, M en L **69.-**

Kimono-duster van acryl, verwerkt in een aktueel streepdessin. Bleu en marine. Maten S, M en L **79.-**

Voyante velours duster in kimono-stijl. Rafblauw en fuchsia-rood. Maten S, M en L **109.-**

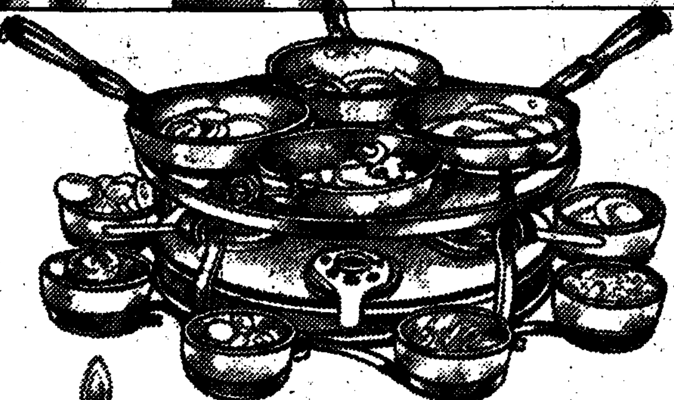


Ruimvallende gebloemde nachtpon van komfortabel katoenen tricot. Diverse kleurkombinaties. Maten S, M, L en XL **39.-**

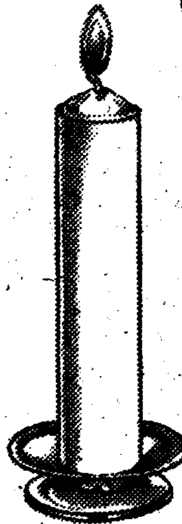
Jeugdig nachthemd van zachtgeruwde katoenen flanel. Bleu en rose. Maten S, M en L **25.-**

Romantisch nachthemd in Lady Di stijl. De stof is zachtgeruwde batist, verwerkt in kombidessin en gegarneerd met fijne kant. Bleu en rose. Maten S, M en L **32.-**

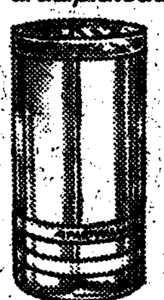
de luxe-dingen winkel



Ieder maakt zelf zijn lekkerste hapjes, met deze gezellige gourmetset. Bestaande uit een rond réchaud met 4 branders en 4 anti-aanbak-pannetjes, plus een draaiplateau met 6 sausbakjes **89.-**



Kaarsen en kandelaars, daar staat de schatkamer van Sint Nicolaas boordevol mee. Koperen schotelkandelaars bijvoorbeeld, vanaf **5.95**

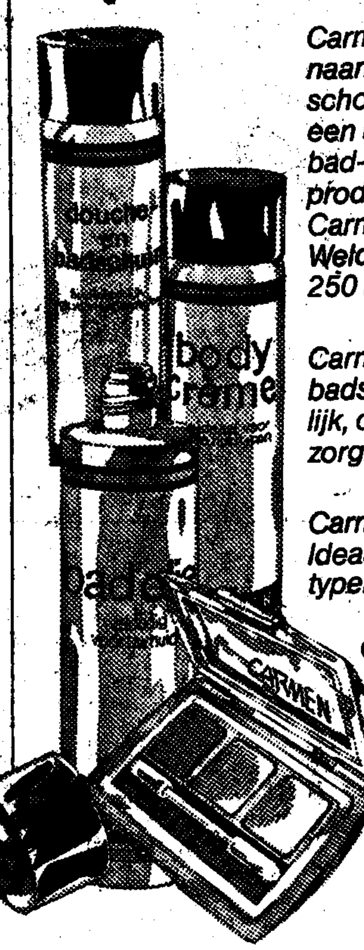


Sfeerkaarsen in luxe geschenkkoker. In 9 kleuren. Per 3 stuks vanaf **5.95**



Uit een bijzonder glas smaakt zelfs de lekkerste wijn nóg beter. Tastevin glazen per 2 stuks **8.95** Bourgogne glazen (niet afgebeeld) per 2 stuks **8.45**

de cosmetica winkel



Carmen is niet alleen de naam van een Spaanse schone, maar ook van een uitgebreide serie bad- en kosmetikaprodukten. Carmen badolie. Weldadig voor de huid. 250 ml **6.95**

Carmen douche- en badschuim. Huidvriendelijk, ook voor haarverzorging. 250 ml **4.95**

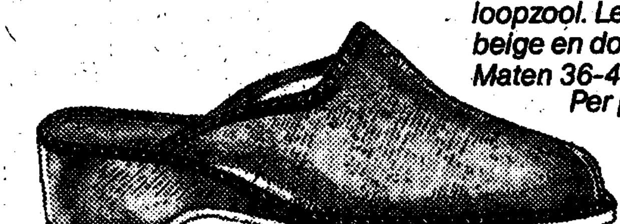
Carmen bodycrème. Ideaal voor alle huidtypen. 250 ml **4.95**

Carmen eyeshadow. Keus uit 4 setjes, elk met 3 kleuren. Per stuk **5.50**

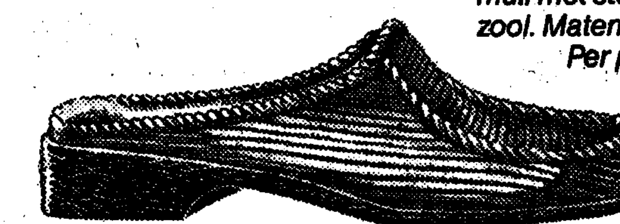
de schoenenzaak



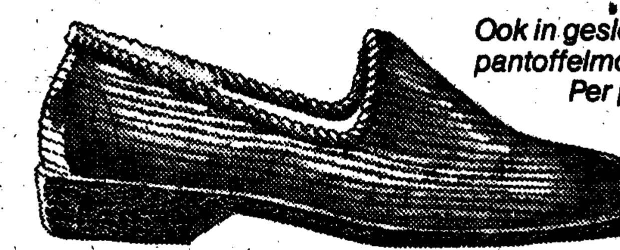
Suèdine damesmuil met grappig borduur werk. Donkerrood, donkerblauw en zwa Maten 36-41. Per paar 1



Velours damesmuil voorzien van sterke loopzool. Leverbruin, beige en donkerrood Maten 36-41. Per paar 14



Beige corduroy here muil met sterke loop zool. Maten 40-46. Per paar 17



Ook in gesloten pantoffelmodel. Per paar 17

KWANTUM HALLEN
koopcentrum voor woningdekoratie

WEGGEEF PRIJZEN IN DURE TIJDEN.
KWANTUM SPEELT VOOR SINTERKLAAS

GELDIG T/M 24 NOV. 8

JOGGINGSCHOEN
In blauw. Zool met ribbel-en noppen profiel. Maten 30 t/m 44.
~~29.50~~ 12.50 *

GOURMETSTEL
Voor 2 personen. Het neusje van de zalm op voordeelgebied.
~~39.50~~ 22.50 *

1.50 METER LANG
~~45.-~~ 15.- *
TL-ARMATUUR
65 W. Met buis en starter. 1.50 m lang. Voor kantines, bedrijven en particulieren.

~~298.-~~ 149.-
ELEKTRISCHE HANGOLIE LAMP
Met witte globe en keramieke pot.

GRENEN RONDE TAFEL
Als we ergens rond voor uit komen, dan is het wel voor lage prijzen.
~~398.-~~ 179.-
4 STOELEN 392.-
TAFEL 179.-
Komplete set 571.-

GRENEN STOEL
Met biezen zitting.
~~179.-~~ 98.-

LETTERBAK
Ruimte voor 38 miniaturen, met bevestigings materiaal.
~~36.95~~ 17.50

~~198.-~~ 125.-
ELEKTRISCHE FONDUEPAN

GANG-LANTAARN
~~79.50~~ 47.50

BOL
Met antiek belletjes glas. Amberkleurig of helder glas.
~~12.95~~ 6.95 *

WANDLAMP
~~119.50~~ 69.-

TAFELLAMP
Van grenen met paraplukap.
KWANTUM OP=OP
~~79.50~~ 45.-

GRENEN TWEEZITSBANK
De meest winstgevende bank van het land
~~198.-~~ 160.-

ZITELEMENT
In rood, groen of blauw. Ook als tafel te gebruiken.
~~139.-~~ 99.-

Per meter. ~~15.95~~ 9.95 *
MODERNE WEEFSTOF
Taslankwaliteit. In fraaie bruine shadowstreep. 120 cm breed.

Per meter. ~~12.95~~ 7.95 *
KATOENEN OVERGORDIJN-STOF
120 cm breed. Bruin, blauw of rood.

PARTIJ DRUKSTOFFEN
Acryl of katoen. Vele kleuren en dessins. 120 cm breed.
Per meter. ~~14.95~~ 3.95 * 4.95 *

NOPPENVINYL
200 cm breed. Met Aquanon rug. Wees in je nopjes met zo'n voordeelcentrum in de buurt. In zwart, bruin, beige, ivoor en blauw. Per strekkende meter.
200 CM BREED
~~49.50~~ 25.-

HUISHOUDTAPIJT
Met zelfleggende rug. Diverse kleuren. Voor licht huishoudelijk gebruik. Kamerbreed. We houden even huis onder de prijzen. Per strekkende meter.
400 CM BREED
~~49.50~~ 29.50

OOSTERSE BERBER
400 cm breed. Met zelfleggende rug. De drie voordeelberbers komen uit het Oosten. Per strekkende meter.
400 CM BREED
~~119.50~~ 59.-

HOOGPOLIG TAPIJT
Met zelfleggende rug. Prachtig velours. Blauw, grijs, ivoor, bruin en berber. Zulke prijzen kunnen niet hoog genoeg van de toren worden geschreeuwd. 400 cm breed. Per strekkende meter.
400 CM BREED
~~150.-~~ 75.-

BEIGE BERBER
400 wollige centimeters breed. Met zelfleggende rug. Licht en donker beige. Zie het Kwantumlicht! Per strekkende meter.
400 CM BREED
~~149.50~~ 98.50

KLAPSTOEL
Wit. Kunststof. Knappe jongen die dit zelf goedkoper maakt.
~~39.50~~ 17.- *

WAND-KAPSTOK
Met geen stok krijg je dit voordeel uit ons. h x b. 179 x 60 cm.
~~129.-~~ 69.-

ZITZAK
Minibag. Sint, die zit, of wel, of niet?
~~129.50~~ 89.-

Per meter. ~~6.95~~ 4.- *
POLYESTER VAL
30 cm hoog. Met fraaie ruche. In bruin, blauw en rood.

Per meter. ~~8.95~~ 5.- *
VITRAGE-VAL
Nostalgische polyester val met schuif en hoofdje. 62 cm. Die val slaat allerminst op de prijs.

BEHANG 1983
Stuk voor stuk staaltjes van voordelig inkoopbeleid. Rollen van 53 cm breed en 10 meter lang.
~~13.98~~ 6.95 * ~~15.95~~ 7.95 * ~~17.98~~ 8.95 *

JUTE
Wandbekleding. 90 x 550 cm. Zonder dollen, wat een mooie rollen.
~~19.95~~ 12.50 *
Per rol

PIERROT
Met porseleinen hoofdje, handjes en voetjes. Prachtig paarse stof. De tranen lopen over je gezicht van het lachen met zo'n prijs.
~~24.95~~ 7.- *
HOOGTE 57 CM

PARKEERGARAGE
4 verdiepingen, lift, carwash, benzinepomp. Shell. 27x 20 cm. Kompleet met stickers. Pomp dit goed in je oren.
~~29.50~~ 15.- *

BABY-CANDY
Een snoepie om te zien.
~~22.50~~ 10.95 *

POP BETTY MET MAND
Breng de Sint eens op een ideetje.
~~19.50~~ 9.50 *

WALKMAN
Cassettemodel. Model van een aanbieding.
~~109.-~~ 69.- *

~~129.-~~ 50.- *
PORTABLE RADIO
L36/F. AM/FM. Lichtnet en batterijen. Oortelefoonaansluiting.
MAXIMAAL EEN PER KLANT

HOCKEYSCHAATS
Maat 36 t/m 46. Wat voordeel betreft, kennen wij geen maat.
69.-

UITZOEKEN MAAR.
~~14.95~~ 7.95 *
KWANTUM OP=OP
GROTE PARTIJ DOUCHE GORDIJNEN
In diverse maten. In diverse kleuren. Met ringen. In uni en gedessineerd. Grote partij.

PHILIPS
~~355.-~~ 265.- *
GEZICHTS SOLARIUM
Met buizen en spiegels. Panoramische opstelling. Allemaal een zonnige bruine kerst.

HANDBAL
~~8.95~~ 4.95

LEREN VOETBAL
~~24.50~~ 10.-

BASKETBAL
~~18.95~~ 10.-

~~22.50~~ 10.- *
POCKET RADIO
AM. Handig voor bij het voetballen.

WEKKER RADIO
Sensor sluimertoets. AM/FM. Led indicatie. Hoofdtelefoonaansluiting. Alarmradio-wekker.
6 MAANDEN GARANTIE
~~239.-~~ 125.- *

~~249.-~~ 89.- *
RADIO CASSETTE RECORDER
AM/FM. Ingebouwde microfoon. Oortelefoonaansluiting. Ook microfoon. Sleepschakelaar. Lichtnet en batterij.

TENNISSOKKEN
Senior. Wie de sok past trekke het voordeel aan
~~4.95~~ 2.50

SPORTTAS
Rood nylon. Met brede katoenen draagband en rits.
~~29.50~~ 10.-

DRAAGTAS
Met rits en pussy cat afbeelding. Ondragelijk verleidelijke prijs dachten wij zo.
~~16.95~~ 6.- *

RIDDER
KWANTUM OP=OP
DOUCHE OF BAD GORDIJN
120 cm rond.
~~27.50~~ 11.-
180 cm rond
~~29.50~~ 12.-

DOUCHE-SET
Met stang, slang en kop. Houdt Holland schoon.
~~20.-~~ 12.- *

EHBO KUSSEN
Met alle attributen en EHBO handleiding. (standaard bij alle grote Volvo's).
~~25.-~~ 9.95 *

ALUMEX
~~65.-~~ 29.- *
AUTO-JALOUZIEËN
Verstelbaar, 80 tot 125 cm. breed. Voor alle auto's.

AUTO-AFSTELSET
Kontakt hoek meter. Afstandstarter. Compressie- en vacuümmeter.
~~139.-~~ 99.- *

STEREO PHILIPS
325.-
RADIO CASSETTE RECORDER
Philips D8310. AM/FM. Ingebouwde microfoon, extra aansluitingen voor hoofdtelefoon, microfoon en boxen. Lichtnet en batterij.
6 MAANDEN GARANTIE

MBO
POCKETRADIO
AM/FM. Steek die maar in je zak.
~~49.50~~ 25.- *

~~39.50~~ 22.50 *
STEREO HOOFDTELEFOON
Letterlijk de prijzen op z'n kop dus.

KINDERFIETS
Velamos. Wielmaat 16 inch. Blij op de fiets, en het kost je haast niets. Voorkom filevorming en kom snel!!!
~~195.-~~ 125.-
I.V.M. GROTE VERKOOP WIJZIGINGEN IN MODEL VOORBEHOUDEN

MATRASSEN
Als het aan ons ligt, ligt'u superdeluxe.

80 x 190 cm ~~89.50~~ 50.-	
80 x 190 cm ~~120.50~~ 99.50	130 x 190 cm ~~220.50~~ 179.50
90 x 190 cm ~~149.50~~ 119.50	140 x 190 cm ~~239.50~~ 189.50
90 x 200 cm ~~169.50~~ 129.50	140 x 200 cm ~~249.50~~ 199.50
120 x 190 cm ~~198.50~~ 159.50	

GEREEDSCHAP-KIST
Van plastic. We timmeren weer eens aan de weg.
~~25.-~~ 12.50 *

5 meter ~~20.-~~ 12.- *
KABELHASPEL
10 meter. En een stoethaspel die deze lage prijs niet opmerkt.
~~25.-~~ 15.- *

DOPPENDOOS
17 delig. Aan de prijs valt niet meer te sleutelen.
~~19.95~~ 8.95 *

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41
AMSTERDAM Plein 40-45, nr. 12
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
ARNHEM Witte Prijzenhal '80 Dr. C. Lelyweg 9
BEEK (Z-Limb.) Makado Center
BEVERWIJK Beverhof 28
GRONINGEN Vismarkt 41
UTRECHT Oude Gracht hoek Lange Viestr.
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
DIEMEN
Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat 44
(bij netto-markt en v.d. Meer)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
HOOGEVEEN Hoofdstraat 246
OOSTERHOUT Bredaseweg 21
WOUDENBERG Parallelweg 18a

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
DEN HAAG Grote Markt 10-13
DRACHTEN Raadhuisplein 87
HAARLEM Grote Houtstraat 85
NIJMEGEN Hertogstraat 110-112
STADSKANAAL Europaplein 2
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Vrijdag koopavond.
DELFT Boterbrug 2
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROOSENDAAL Markt 29
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

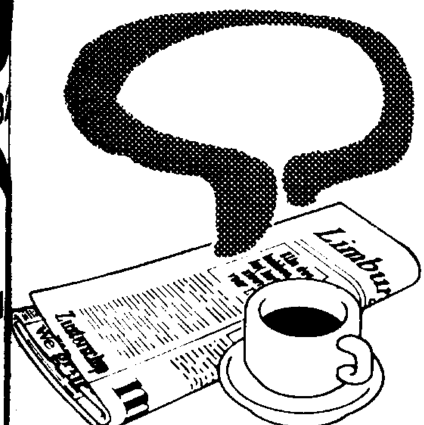
Gordijnen niet verkrijgbaar in:
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Al deze artikelen zijn verkrijgbaar bij Kwantum Hallen. De met een ster * aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij Kwantum Behang. Zo lang de voorraad strekt.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 17 november 1982 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Jojo

● *Het was dus even zoeken geblazen, want in het artikel over Jojo's zoekwinkeltje, dat zaterdag geopend werd in Brunssum, stond niet waar dat winkeltje te vinden was. Wel, mocht U van plan zijn een bezoekje te brengen aan dit grappige winkeltje, dan kunt U terecht aan de Meelovenstraat in de buurt van verpleegkliniek Schuttershof in Brunssum. Daar zijn Jos en Corrie Souren en hun hele handel te vinden.*

Brahms

● *Laten we het nu even over muziek hebben en dan kunnen we U meteen de volgende vraag voorleggen, die thuishoort in het rijtje: „Bekende componisten op weg naar het wereldpodium." De vraag luidt: „Houdt U van Brahms?" Zo ja, dan zult U waarschijnlijk ook van hamburgers houden, want Brahms was een Hamburger!*

008

● *Bel je 008; wil je wat weten over een aantal telefoonnummers. Welgeteld vier telefoonnummers. Krijg je een lieve juffrouw aan de lijn, die keurig helpt met het vinden van het eerste telefoonnummer, ook het tweede en ook nog het derde nummer, maar dan zegt: „Sorry, we mogen niet meer dan drie informaties per keer geven." En net toen we de juffouw wilden vertellen dat dat toch eigenlijk te gek was, werd de verbinding plotseling verbroken. Er zit dan niets anders op, dan nogmaals het welbekende informatienummer te draaien om daarna te horen: „Er zijn nog zeven wachtenden voor U."*

Lunch

● *Een tijd geleden meldden wij u hier dat nogal veel bestek en serviesgoed uit de kantine van het Heerlense ziekenhuis verdween. Er werd toen een dringende oproep gedaan om het bestek te laten waar het was. Nu heeft men een initiatief genomen dat het probleem in een klap geheel moet oplossen. Voor werknemers, die niet in de kantine kunnen eten, produceert het ziekenhuis een lunchpakket, netjes in een zak. De betrokkenen kunnen dat pakket, kosten 2,25 gulden, in de kantine kopen en dan meenemen naar de arbeidsplaats. Er zal echter wel streng gecontroleerd worden dat in de toekomst dan ook niemand meer met iets anders dan zo'n zak naar buiten gaat. Dus geen soepkommen meer, geen bestekken en geen bordjes. Zo.*

Marathon

● *Een soort marathon kunnen we het wel noemen; een kaartmarathon dan wel te verstaan. Ze amuseerden zich opperbest die 44 kwajongens die maandagavond in café Grond in Heerlerheide meededen aan de wedstrijd tussen café Grond en café Heuts. Per café dus 22 afgevaardigden, dat is heel wat. Op 15 december is de return in café Heuts. Bijzondere bijkomstigheid: Martin Jans en Piet Heuts, de kasteleins die anders zo driftig en vaak ook kwistig met bier rondgaan, fungeren in deze competitie als scheidsrechters. Naar tevredenheid van de kaarters, hebben wij gehoord.*

Munt

● *Wij hebben vernomen (maar U wist het wellicht al veel langer) dat je parkeerautomaten gemakkelijk voor de gek kunt houden met een Belgisch muntstukje van 20 centime. Maar niet alleen parkeerautomaten kun je daarmee voor de gek houden, ook de automaten waar je een krant kunt kopen. U weet wel, die dozen van plexiglas waar je een krant uit kunt pakken na betaling. „Ja" zegt onze Man van Palemig, „dan halen die parkeerwachters natuurlijk die muntjes uit de parkeermeter en kopen daarmee een krant en de jongens die de krantenautomaat leegmaken gaan op hun beurt weer gratis parkeren met het muntje. Zo kun je een kort verhaal, heel lang maken".*

Omvangrijk investeringsprogramma

Plannen voor verbouwing gemeentehuis Voerendaal

VOERENDAAL – Het gemeentebestuur van Voerendaal is van plan volgend jaar het gemeentehuis te verbouwen. Er is wat meer vergaderruimte nodig, dat is de voornaamste oorzaak dat er schetsplannen zijn opgesteld om een verbouwing te realiseren. Voor de verbouwing is een bedrag van 250.000 gulden gereserveerd.

De verbouwing van het gemeentehuis is één van de vele plannen die het college bekend heeft gemaakt in de aanbiedingsbrief bij de begroting voor 1983. Voerendaal is namelijk ook van plan De Torens van hoeve Cortenbach en De Toren Overst Voerendaal te laten restaureren (200.000 gulden), een oefenveld aan te leggen bij sportpark Ubachsberg (100.000 gulden), in de Midweg in Weustenrade riolering aanleggen en bij de Kunderberg een bufferbassin in de riolering (200.000 gulden), de ambtswoning van de burgemeester verbouwen (50.000 gulden) en de Colmonierweg (vanaf de Kerkstraat tot het kapelletje Colmont) en de Daelsweg (vanaf de Huntstraat tot aan de grens met de gemeente Heerlen) en de Waalheimerweg, reconstrueren. Dat opknappen van genoemde wegen kost 1.720.000 gulden.

De begroting van de gemeente Voerendaal sluit (in tegenstelling tot vele begrotingen van gemeenten die momenteel het levenslicht zien) met een voordelig saldo van 130.000 gulden. De financiële positie van de gemeente mag dan ook -ondanks de bezuinigingen van de Rijksoverheid- redelijk goed genoemd worden, hetgeen dan gebeurt in de aanbiedingsbrief. De financiel goede positie van de gemeente is waarschijnlijk aanleiding geweest om alvast eens flink in de toekomst te kijken. Niet alleen voor 1983 is namelijk een investeringsplan opgezet, maar ook voor de jaren 1984 en 1985. Het totaalbedrag aan investeringen voor 1983 is 4,8 miljoen. In 1984 wil de gemeente 3,7 miljoen investeren en in 1985 6,2 miljoen.

Voor 1985 staat de reconstructie van de Retersbekerweg, Krekelsbosweg, Midweg, Ransdalerstraat (buiten bebouwde kom), Molenbeekstraat en Overlotbroekerweg op het programma. In 1984 vermeldt het investeringsprogramma: uitvoering eerste fase rioleringsplan, aanleg straatverlichting in Winthagen, reconstructie Parkstraat, Winthagerweg, Frombergerweg en Craubekerstraat en een fietspad langs de Daelsweg.



● De zeven prijswinnaars, met konijn, zijn getuigen van de verkoop van het eerste mapje kinderzegels op het postkantoor in Kerkrade aan mevrouw Palstra.

Cadeaus voor Kerkraadse kinderen

Feestelijke start kinderzegelactie

KERKRADE – Op de meeste postkantoren in ons land is gisteren de jaarlijkse Kinderpostzegelactie van start gegaan. In Kerkrade kreeg deze start een feestelijk tintje. Zeven kinderen en een heus konijn waren op het postkantoor in Kerkrade-Centrum aanwezig bij de verkoop van het eerste mapje kinderzegels. Om de verkoop van de kinderzegels te stimuleren was door het Comité Kinderzegels Kerkrade onder alle derdeklassertjes van de Kerkraadse scholen een tekenwedstrijd, met als thema 'kind en dier', op touw gezet. De kinderen werden door de PTT, Schoolbiologische Dienst, het IVN en de kinderboerderij Berghofje met raad en daad bijgestaan.

Uit een enorme stapel schitterende tekeningen en collages werden uit eindelijk de zeven besten uitgezocht. De makers van deze werkstukken waren gisteren te gast op het postkantoor in Kerkrade. Zij werden verwelkomd door PTT-directeur Van Heugten en mevrouw Palstra van het Comité Kinderzegels, waarna ieder kind in de kantine van het postkantoor als prijs een grote zak met spelen, T-shirt, schrijfmateriaal en een seizoenskaart van de kinderboederij Berghofje in ontvangst mocht nemen.

Opbrengst

In 1981 bracht de kinderzegelactie in Kerkrade een bedrag op van circa 29.300 gulden. In dit bedrag is de opbrengst van de scholenactie niet inbegrepen. Het hoge bedrag is vooral te danken aan enkele Kerkraadse bedrijven die hun correspondentie van kinderzegels voorzagen.

De landelijke opbrengst bedroeg ruim 15 miljoen. Voor hulp aan kinderen in Nederland werd ruim 10 miljoen beschikbaar gesteld, waarvan 850.000 gulden besteed werd voor kinderen die eens met vakantie moesten gaan en 280.000 gulden voor voorzieningen, die het mogelijk maakten dat gehandicapte kinderen thuis konden blijven wonen. Voor kinderen in het buitenland, voornamelijk uit de Derde Wereld, werd 3,7 miljoen uitgegeven.

Links Platform Heerlen opgericht

Linkse partijen in gezamenlijk overleg

HEERLEN – Een aantal linkse politieke partijen in Heerlen heeft besloten zijn krachten in het „Links Platform Heerlen" te bundelen. In een recente vergadering hebben de PvdA, CPN, PPR, PSP en SP tot deze samenwerking besloten.

De vijf partijen willen van het Links Platform Heerlen een overleggorgaan maken waar maandelijks over allerlei zaken gepraat wordt. Dat houdt niet in dat de partijen ook in alle gevallen een gelijkluidend standpunt innemen. Uitdrukkelijk is afgesproken dat elke deelnemende partij zich van de standpunten en akties van andere deelnemers kan afwenden zonder dat daardoor het overleg in het Platform afgekapt wordt.

Bouw Limagas nadert einde

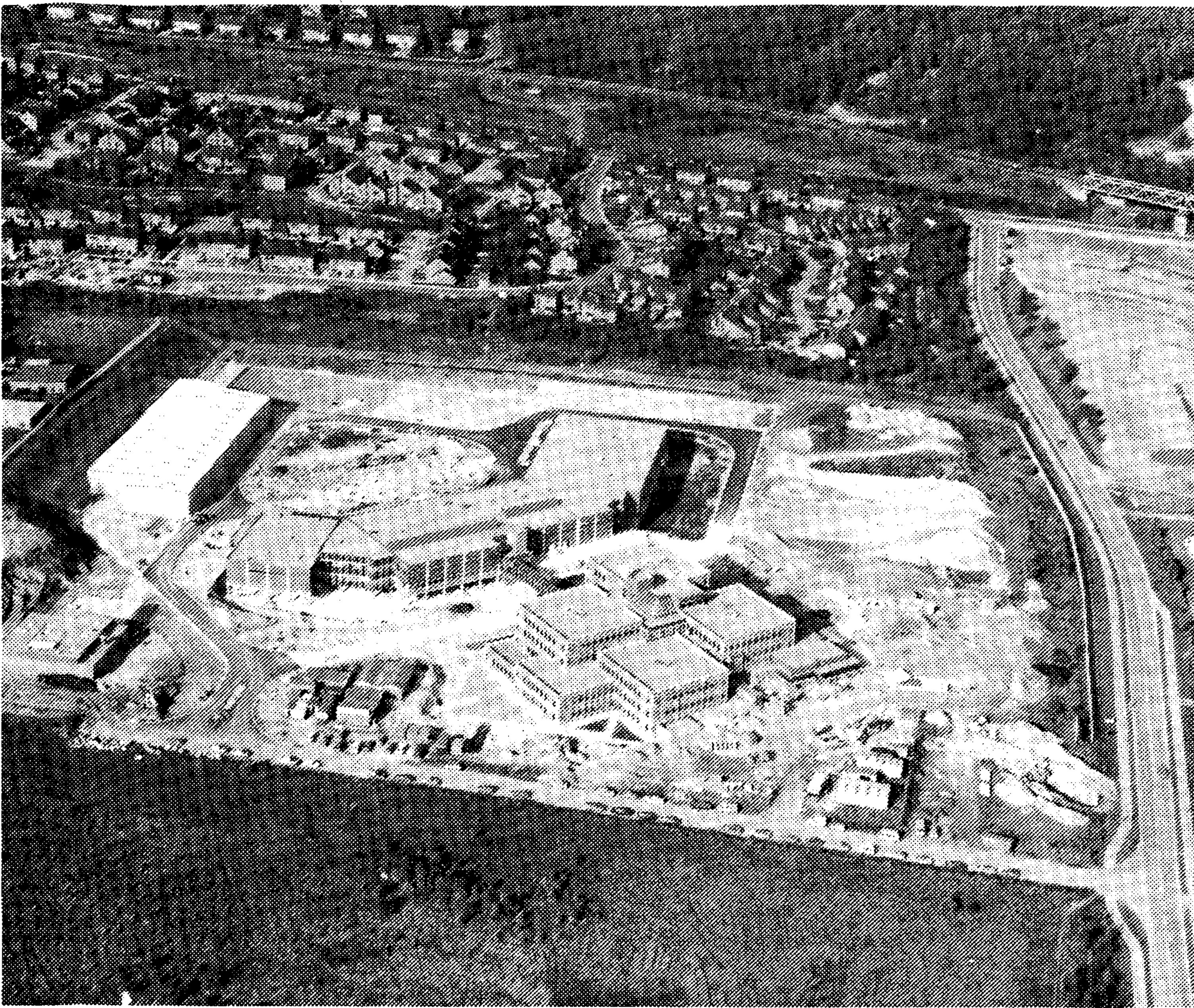
LANDGRAAF – De nieuwbouw van het Limagascomplex aan de Einsteinstraat in Nieuwenhagen nadert zijn voltooiing. Inmiddels zijn de eerste medewerkers van Limagas al verhuisd naar het nieuwe onderkomen. De eerste oplevering zal in de tweede helft van december gebeuren. Dan worden de bedrijfsruimten opgeleverd. Het kantoorcomplex (op de foto op de voorgrond gelegen) wordt in het eerste kwartaal van volgend jaar opgeleverd.

Het is echter nog niet bekend wanneer het nieuwe onderkomen van de gasmaatschappij, dat ongeveer 35 miljoen kost, officieel geopend zal worden. In elk geval verwacht Limagas niet dat de verhuizing voor eind april volgend jaar afgerond zal zijn.

Snufjes

In de nieuwbouw zijn allerlei technologische snufjes toegepast op het gebied van energiebesparing. Een aantal van deze maatregelen heeft een experimenteel karakter. Voor deze voorzieningen heeft Limagas een subsidie ontvangen van het PREGO, het Proefprojekt Rationeel Energiegebruik in de Gebouwde Omgeving. Het PREGO geeft subsidies aan instellingen die bouwen volgens een ontwerp dat geheel nieuw is voor de Nederlanse bouwmarkt. Met de experimentele voorzieningen verwacht Limagas een totale energiebesparing van ongeveer 30 procent te bereiken. Met de 'normale' isolatie wordt aan deze 30 procent nog een besparing van ongeveer 20 procent toegevoegd.

Om deze besparingen te bereiken gebruikt Limagas onder meer een splinternieuwe warmtepomp, die warme lucht voor hergebruik in het gebouw geschikt maakt. Verder zijn er experimenten met speciaal glas dat nog niet eerder is toegepast.



● *De nieuwbouw van Limagas in Nieuwenhagen is bijna klaar voor ingebruikname.*

Schriel buideltje

VOERENDAAL – „In de Grondwet wordt gezegd, dat het onderwijs een voorwerp is van de aanhoudende zorg van de regering. In de alledaagse werkelijkheid heeft de regering die zorg doorgeschoven naar de gemeenten en haar in de Grondwet zo plechtig omschreven plicht als het ware afgekocht door de gemeenten m'et de zorg ook een buidel met geld te leveren.

Maar de in de laatste jaren al ingezette bezuinigingen in de sfeer van de onderwijsuitkeringen, welke bezuinigingen in 1983 in versterkte mate worden doorgevoerd, hebben van de buidel langzamerhand een schriel buideltje gemaakt".

Zo luidt de inleiding tot hoofdstuk vijf van de gemeentebegroting 1983 van de gemeente Voerendaal en daarmee is op deze gemeente de slogan van toepassing: 'Voerendaal......klare taal'.

Inbraken in Heerlen

HEERLEN – Uit een woning aan de Lodewijkstraat in Heerlen werden maandagavond twee kleurentevees, een fototoestel, versterker, cassettedeck, sieraden en een geldbedrag van 2100 gulden gestolen. Een ruit van de achterdeur werd vernield.

Bij een inbraak in een school aan de Beersdalweg werd uit een kantoorruimte een geldkistje gestolen. De juiste inhoud van het geldkistje is nog niet bekend.

Koperdraad gestolen

HEERLEN – Uit een bouwkeet op het terrein aan de Rennemig werd maandag 90 kg aan koperdraad gestolen. Tevens werden een raam en deur van de keet meegenomen. De schade bedraagt 780 gulden.

Van een bouwterrein aan de Klinkertstraat in Hoensbroek werden zeventien ijzeren hekwerken, waarde 3060 gulden, ontvreemd.

Frontale botsing

KERKRADE – Op de Haanraderweg in Kerkrade heeft maandagmiddag een frontale botsing plaatsgevonden tussen twee personenauto's. W. C. en zijn 16-jarige mede-inzittende, beiden uit Kerkrade, moesten met respectievelijk snijwonden in het gezicht en een gebroken sleutelbeen in het St. Jozefziekenhuis in Kerkrade worden verzorgd. De tweede auto werd bestuurd door de 21-jarige J. J. uit Volendam, die geen ernstige letsels aan deze aanrijding overhield.

Diefstal van spanningkabels

KERKRADE – Van het voormalig Sophia-mijnterrein aan de Schifferheiderstraat in Kerkrade werd maandagnacht voor een bedrag van 2500 gulden aan hoogspanningskabels gestolen.

Uit het gemeenschapshuis Holz aan de Lambertstraat werden dertig pakjes sigaretten, een telefoontoestel en bierkruik gestolen.

GEBOREN

Anouk dochter van dhr. Vonken-Roovers, Ravelijnstraat 126, Maastricht. Tijd. adres: ziekenhuis St.-Annadal, afd. b6, kamer 15.



Wanneer je verdrietig bent
blik dan in je hart
en je zult zien dat je weent
om wat je vreugde schonk

Wij namen afscheid van mijn man, onze vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Bernardus Martinus Smit

echtgenoot van

Johanna Geertruida Sterenberg

Hij was 77 jaar.

Klimmen: **J.G. Smit-Sterenberg**
Heerlen: **Gesientje de Vos-Smit**
Theo de Vos
Brunssum: **Henk Smit**
Ida Smit-Rijnsburger
Brunssum: **Mia van Goethem-Smit**
Leo van Goethem
Brunssum: **John Smit**
Annie Smit-Niemeijer
en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Smit

Brunssum, 15 november 1982
Corr.adres: 6441 JS Brunssum, Churchillstraat 41.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 20 november om 11.00 uur in de parochiekerk Vincentius à Paulo te Brunssum-Rumpen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis tot intentie van de dierbare overledene, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St-Gregoriusziekenhuis in Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.



Met grote droefheid in ons hart, delen wij u mede, dat Onze Lieve Heer in haar 87e jaar tot Zich heeft genomen, onze onvergetelijke en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Jozefina Hubertina Schroeder

weduwe van

Karl Joseph Scholtes

In uw gebeden bevelen wij haar van harte aan.

Jos. Scholtes
Joh. Scholtes-Duykers
Louis Scholtes
Hubertina Schneider-Scholtes

Gracht (Kerkrade), 15 november 1982
Hamstraat 209.
Correspondentieadres: Sophiastraat 9, 6466 CR Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 20 november e.k. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Gracht (Kerkrade-West). Daaraanvolgend zal de begrafenis plaatsvinden op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide.
Geen condoleren.
De avondmis zal worden gehouden op vrijdag 19 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Gracht (Kerkrade-West).
Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoekuren van 18.00-19.30 uur.
Voor vervoer naar het kerkhof te Spekholzerheide wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Na een met geduld gedragen ziekte hebben wij helaas afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede oom en neef

Lambert Frings

echtgenoot van

Maria Paruijs

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 85 jaar, in de Verpleegkliniek te Heerlen.

De bedroefde familie:
Ubach o. Worms: **M. Frings-Paruijs**
Familie Frings
Familie Paruijs

6381 XJ Ubach over Worms, 16 november 1982.
Rechtstraat 16.

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats a.s. vrijdag 19 november om 11.00 uur in de St.-Theresiakerk te Lauradorp, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen. Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
Donderdagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in vorengenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen; bezoektijd dagelijks tussen 15.00-16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, moeder en oma

Olga Hennicken

echtgenote van

W. Schmeitz

betuigen wij onze oprechte dank.

W. Schmeitz
Kinderen en kleinkind

Hoensbroek, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 november as. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft geschonken, geven wij u kennis dat tot onze grote droefheid, plotseling van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Houben-Thiessen

weduwe van

Mathieu Houben

op de leeftijd van 59 jaar.

Leo
Sophie en Dirk
Suzan
Wiel
Marleen en Roy
Ton
Familie Thiessen
Familie Houben

16 november 1982
Heerlerbaan 8, 6418 CG Heerlen

Liever geen bezoek aan huis - geen condoléances.
De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 20 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Avondmis vrijdag 19 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.30-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid, voor wat zij voor ons heeft betekend geven wij kennis, dat na een kort en blij leven, van ons is heengegaan, ons lief dochtertje en zusje

Sandra

in de leeftijd van 13 jaar.

Heerlen: **Mia en Stef**
Ritzerfeld-Linden
Katinka en Ben

6418 HA Heerlen, 16 november 1982
Palestinastraat 25

De engelenmis zal gehouden worden op vrijdag 19 november om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Andreas te Heerlerbaan, waarna Sandra begraven zal worden op de algemene begraafplaats Imstenrade, Heerlen. Sandra is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen van Sandra van 16.00 tot 17.00 uur.



Te vroeg volgens menselijke begrippen, hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze liefste moeder, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante, nicht en vriendin

Marleen Feller

25- 4-1950
16-11-1982

echtgenote van

Peter Schoonens

Na een lange strijd, heeft zij eindelijk haar welverdiende rust gevonden.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **Peter Schoonens**
Randy en Leslie
Familie Feller
Familie Schoonens

6415 TE Heerlen, 16 november 1982
Gebr. Marisstraat 10.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op zaterdag 20 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Marleen wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 19 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Bedroefd om haar plotseling heengaan, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan en betekend, delen wij u mede, dat op de leeftijd van 89 jaar is overleden, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Johanna Katharina Melcher

weduwe van

Hermann Nicola Silvertant

Weert: **H.J. Silvertant**
M.F.H. Silvertant-Buysers
kinderen en kleinkind

Brunssum, 15 november 1982
Akerstraat 17.
Corr.adres: Voorstestraat 123, 6004 CC Weert.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal gehouden worden op vrijdag 19 november as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.
Bijeenkomst vrijdag vanaf 10.40 uur in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondmis donderdag om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30-18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Hartelijk dank aan iedereen voor uw warme blijken van medeleven, op welke wijze ook, die wij mochten ervaren bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, vader en opa

Jan Nowak

G. Nowak-Rijksen, kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 november as. om 19.00 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.



Tot ons groot verdriet moesten wij heden geheel onverwacht voorgoed afscheidnemen van onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster en tante

Maria Katharina Hubertina Cobben-Eijgelshoven

weduwe van

Hubert Kristiaan Cobben

in de ouderdom van 93 jaar.

Kinderen,
klein- en achterkleinkinderen

15 november 1982
Palestinastraat 227, 6418 HG Heerlen.

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléance.
De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden vrijdag 19 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Avondmis donderdag 18 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, donderdagavond van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze collega

Josef Vonken

16 maart 1946 — 12 november 1982

Zijn collegialiteit en vriendschap zullen wij node missen en nimmer vergeten.
Ons medeleven gaat ook uit naar zijn echtgenote, onze kinderen en familieleden.

Bedrijfsleiding, ondernemingsraad
en collega's van de firma
Franz van Elsern KG Aken

In dankbare herinnering aan mijn geliefde vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Guillemine Elise Maessen-Moreaux

die een jaar geleden van ons heenging, zal op zondag 21 november as. om 10.00 uur een H. Mis worden opgedragen in de kapel van de zusters van het Heilig Sacrament, Hoofdstraat 20 te Kerkrade.

J.S. Maessen en kinderen

Kerkrade, J.S. Bachstraat 24



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, berichten wij u, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van het sacrament der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Henri Joseph Marie Frusch

begiftigd met de pauselijke onderscheiding
Pro Ecclesia Et Pontifice
en met goud in
de orde van Oranje Nassau.
echtgenoot van

Maria Hubertina Theodora Leufkens

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **Mevr. M.H.Th. Frusch-Leufkens**
Kaatsheuvel: **A. Vilain-Frusch**
J. Vilain, Marcel en Rob
Kerkrade: **H. Frusch**
E. Frusch-Wolff
Peggy en Pascal
Kerkrade: **J. Frusch**
J. Frusch-Haagen
Saskia, Bart en Wout
Berg en Terblijt: **L. Essers-Frusch**
J. Essers en Enrico
Almere: **M. Frusch**
E. Frusch-Dekker
Fam. Frusch
Fam. Leufkens

Kerkrade, 16 november 1982
Theaterpassage 67

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 20 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de St.-Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-W.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag 19 november a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man

Karl Schwarzer

zeggen wij u van harte dank.
U was voor ons een grote steun.

Mevr. Schwarzer
kinderen en kleinkinderen

Born, november 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 21 november as. om 10.00 uur in de kapel van Bejaardenoord Vastrada te Susteren.

Voor de blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot en onze goede vader

Wil Geelen

danken wij u van harte.

Mevr. C.P. Geelen-Voss
en kinderen

Susteren, november 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden as. zondag 21 november om 11.15 uur in de kerk van Mariaveld te Susteren.

Dankbetuiging

Diep ontroerd: een kerk vol mensen. Een mooier afscheid hadden wij niet kunnen wensen van mijn lieve vrouw en onze zorgzame moeder

Greetje Peeters-Holtus

Uw belangstelling en medeleven door een bezoek, door een persoonlijk woord, door brieven en kaarten, uw aanwezigheid in de kerk, was hartverwarmend en een grote troost.
Heel hartelijk bedankt.

Pierre Peeters
Jolanda, Angelique

Hoensbroek
November 1982

De zeswekendienst houden wij op zondag 21 november as. om 11.00 uur in de St.-Janskerk te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Jeannette Speetjens-Moonen

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie Moonen
Familie Speetjens

Schimmert, november 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 november as. om 9.30 uur in de St.-Remigiuskerk te Schimmert.

Het is een jaar geleden, dat hij die ons zo dierbaar was van ons is heengegaan

Sjeng Haemers

Dankbaar zullen we hem gedenken op 21 november a.s. tijdens de eucharistieviering om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

Kinderen en kleinkinderen

OVERLEDEN

† **Angelina Petronella Verboeket,** echtgenote van Johannes Christianus Gijsbers, oud 67 jaar, Bergerstraat 18, 6086 BM Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 18 november as. om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Neer. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Piet Keuren,** weduwnaar van Anna Huskens, echtgenoot van Lena van der Linden, oud 74 jaar, Kapellerlaan 24, 6041 JC Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 18 november as. om 14.00 uur in de H. Geestkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Mechtildis Meuwissen,** weduwe van Cornelis Heeskens, oud 80 jaar, Waarderweg 51, 6065 EW Montfort. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 18 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Johannes Puts,** echtgenoot van Christina Meulenaars, oud 72 jaar, Heinsbergerweg 60, 6061 AK Posterholt. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 18 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt. Geen condoleren.

† **Louis Kitzen,** echtgenoot van Tilla Graus, oud 69 jaar, Dorpstraat 61, 6102 TS Pey. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 19 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.



Na een langdurige ziekte is heden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 77 jaar, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Jacob Hubert Collard

echtgenoot van

Theresia Henssen

Heerlen: **T. Collard-Henssen**
Brunssum: **Bert Collard**
Cobie Collard-Willemsen
Karin, Paul
Wijnandsrade: **Hannie Wolfs-Collard**
André Wolfs
Irene
Familie Collard
Familie Henssen

Heerlen, 15 november 1982
Corr.adres: 6363 AT Wijnandsrade, Langweide 23

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 19 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade, waarna begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Donderdag as. om 18.45 uur wordt ter zijner intentie het rozenhoedje gebeden.
Aansluitend wordt hij bijzonder herdacht in de avondmis van 19.00 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen. U kunt afscheid nemen dagelijks van 15-16 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling tijdens haar ziekte, uw medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder en oma

Maria M. v.d. Berg-Gielen

zeggen wij u heel hartelijk dank.
Een speciaal woord van dank aan de heren doktoren en geestelijken, verplegend personeel gr.kruis en ziekenver. 'Hozee'.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden as. zaterdag 20 november om 19.00 uur in de Pius X-kerk te Schinveld.

Voor uw condoléances, bloemen en h.h. misse[n] alsmede voor uw aanwezigheid bij de uitvaar[t]dienst en begrafenis van mijn dierbare echtgenoo[t,] onze vader, schoonvader en opa

Zef Gelissen

betuigen wij onze welgemeende dank.

Mevr. M. Gelissen-Snackers
Kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1982
Ophoven 64

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 21 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk van [de] H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Auto's en motoren

Te k. KADETT bwj. '76 L rood *f* 3250,– Jan Campertstr. 24, Molenberg-Hrl.

Te k. ROVER 3500 autom. op gas, bwj. '78, i.z.g.st. Inr. mog. vr.pr. *f* 7.500,–. Weyenbergstr. 198, Hoensbroek (flat).

Auto's en motoren

Autobedrijf M. HOGENHOUT biedt te koop aan: Mitsubishi Colt GLX, bwj. '80 1e eigen. 28.000 km, zwart; Honda Civic 4-drs. zilver met. '79; Ford Taunus 1600 GL goud met. bruin leren dak, 1e eig. '78; Ford Escort 1300 autom. rood '77; Mercedes 200 benzine nieuw model, grijs '77. Inr. garantie financiering Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

MERCEDES 280 SE, aut, '82, blauwmet., alle extra's; Mercedes 280 SE, aut., '81, zilvermet., alle extra's; Mercedes 230 E, aut., '80, ivoor, 58.0000 km, 1e eig.; Mercedes 230, '80, 1e eig., blauw; Mercedes 280 S, aut., '77, groenmet., alle extra's; Mercedes 300 D, '82, blauw, 1e eig., 36.000 km; Mercedes 300 D, '81, blauwmet., 54.000km; Mercedes 240 D, wit, 1e eig., extra's; Mercedes 220 D, '79, 1e eig., ivoor; Mercedes 240 D, '77, wit; Mercedes 280 Se, aut., '70, unieke liefhebberauto; Alfa Guilietta 1600 Delta, '79, blauw met. Bovag-bedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. onder garantie elke keuring toegestaan. Ford Taunus 2000 ltr op gas, 4-drs. '80 *f* 10.000,–; Opel Ascona 19 N '78 *f* 6900,–; Ford Taunus 1600 4-drs., '80 *f* 9750,–; Opel Rekord 2 ltr., op gas, 4-drs., en trekh., '79 *f* 10.000,–; Mazda 323 '77 *f* 5000,–; Volvo 343 automaat '77 *f* 5750,–; Audi 100 '77 *f* 5500,–; Toyota Carina '78 *f* 5750,–; Mitsubishi Galant '77 *f* 5500,–; Ford Taunus nieuw model '79 *f* 8000,–; Mitsubishi Lancer '76 *f* 3000,–; Austin Princess op gas '76 *f* 1000,–; Ford Taunus '79 *f* 6600,–; Ford Escort '78 *f* 6000,–. Financiering mog. in 3 mnd. Schriftelijke garantie Auto WEBER, Brugstr. 38, Schaesberg (bij de Markt), tel. 045-314175.

Te k. MERCEDES 350 SE electr. schuifd., LPG inst., kl. rood, vr.pr. *f* 5250,–, tel. 045-211397 of 045-752814.

Nieuw model '78 KADETT *f* 5700,–; Volkswagen Passat 5-drs, type '77 *f* 2500,–; Citroën Dyana 2CV6 *f* 2950,–; Matra Baggera type S '78 *f* 8500,–; Barrier 91, Oude Prov. weg. Voerendaal-Klimmen, onder aan de berg, tel. 04405-2353.

MAZDA 929 coupé, eind '76, vr.pr. *f* 23[…] Panhuisstr. 12, Ho[ens]broek.

TOYOTA Corolla spo[…] gen '78, i.pr.st., *f* 5.[…] tel. 045-220940.

Gunst. te k. 2x PEUG[EOT] 504 '76 L - GL en […] *f* 2300,– - *f* 2600,–. […] 250392.

Te k. AUDI 80L '75 in […] goede staat 1800,–. […] 045-451700.

Te k. gevr. sloop- […] SCHADEAUTO'S. Tev[…] gratis afhalen. Tel. […] 411572.

Te k. RENAULT R4 […] 80 37.000 km. Kenn[…] plantsoen 22, Schaesb[erg] tel. 045-410504, na […] uur.

Te k. VOLKSWA[GEN] Golf kleur geel, bwjr. '[…] z.g.st. Vr.pr. *f* 2500,–. […] 321254.

Te k. nieuw mod. F[ORD] TAUNUS 1600 L co[…] bwjr. '76. Vr.pr. *f* 19[…] Insula 32, Molenb[erg] Heerlen, tel. 045-71678[…]

Te k. v. part. FORD T[AU]NUS 1600 L coupé, […] '75, i.z.g.st. *f* 1950,–. […]wenhofstr. 3, Hoensbr[oek].

Te k. diesel OPEL As[cona] bwj. '79, ANWB […] *f* 6950,-, 045-323332.

Te k. AUDI 100 GL […] '75. Inruil kleine auto […] pr. n.o.t.k. Moltweg […] Schaesberg, tel. […] 322956.

Te k. AUDI 50 bwj. […] 04492-3266.

Te k. FORD Escort […] bwj. '82, i.st.v.nw., […] zwart, alle extra's o.a. […] en schuifdak. Pr. n.o[…] tel. 04454-2202.

Te k. 2CV6 Club bwj[…] kmst. 14.300. Te bev[…] 13.00 u. Nachtorchi[…] Kerkrade-West (de M[…]

Te k. gevraagd auto'[s] '70 tot '80 ook schad[e…] spuitwerk, tel. 0[…] 21179.

Te koop aangeboden […] CA 1100 automatic; […] 1977, kleur rood, […] garantie, Rob van Ham[…] to's De Koumen 7, Ho[ens]broek, tel. 045-222455.

Te k. i.st.v.nw. HONDA [Ci]vic, 4-drs. bwj. 1977, […] oranje, km.st. 58.000, […] extra's *f* 3900,–. […] Poelsplein 39, Heugem[…]veld-Maastricht.

Te k. zeldz. mooie [RE]NAULT 14 TL 5-drs., […] 1973. Nw. model '79, k[…] 43.000, kl. oranje *f* 40[…] tel. 043-10140.

Vakbond Europese ambtenaren over standpunt:

Eurocontrol mag verder

Vervolg van pag.1

DEN HAAG – Tijdens de vergadering van de commissie verklaarde mevrouw Smit-Kroes dat de instandhouding en uitbreiding van taken van Eurocontrol voor haar heel belangrijk zijn en dat zij er „onverkort naar zal streven" dat de samensmelting van de luchtverkeersregeling boven de vier landen ook binnen afzienbare tijd wordt verwezenlijkt.

Voor Eurocontrol betekent dit dat er nu eindelijk, na een lange reeks jaren van wachten, van de zijde van de Nederlandse regering duidelijkheid is gekomen over het voortbestaan van het luchtverkeersleidingscentrum op het vliegveld Beek.
In een eerste reactie liet bestuurslid A.P.Bonne van de Vakbond van Europese Ambtenaren, afdeling Eurocontrol, na afloop van de vergadering weten zeer tevreden te zijn met de uitspraken van de minister. „Het werd hoog tijd. Het was een lachertje dat het zo lang heeft moeten duren, maar nu kan Nederland niet meer terug", aldus de heer Bonne.

Beslissing

Volgens Bonne kunnen deze uitspraken van de minister worden beschouwd als de politieke beslissing, waarbij ruim baan aan de verdere ontwikkeling van Eurocontrol wordt gegeven. Wat betreft de werkgelegenheid heeft de overheveling van taken van Schiphol naar Eurocontrol Beek tot gevolg dat op Schiphol 300 banen vervallen, maar dat er op Beek 250 bij komen.
Op duidelijkheid over de toekomstige taken van Eurocontrol is niet alleen sterk aangedrongen vanuit Limburg - en dan met name door de medewerkers van Eurocontrol zelf - maar ook door de Belgische regering die voor de beslissing staat om 160 miljoen gulden te investeren in een nieuw luchtverkeersleidingscentrum op de Brusselse luchthaven Zaventem.
Nu ook de Nederlandse regering zich bij monde van minister Smit-Kroes voor de concentratie van de luchtverkeersleiding bij Eurocontrol heeft uitgesproken hoeft de Belgische regering die 160 miljoen niet uit te geven. Ook in Duitsland zou met smart op een beslissing van de Nederlandse regering worden gewacht.

Tot nog toe regelt Eurocontrol alleen het luchtverkeer boven de 6.000 meter boven België en Luxemburg en boven de 7.500 meter boven Noord-Duitsland. Eurocontrol Beek beschikt echter al jaren over de benodigde apparatuur om al het luchtverkeer boven de vier landen te regelen.
Als Eurocontrol in de toekomst nu ook daadwerkelijk al dat luchtverkeer gaat regelen, dan rest voor de vliegvelden in het betrokken gebied alleen de naderings-verkeersleiding - het starten en landen - in een cirkel van ongeveer 50 kilometer rond de luchthaven.
Mevrouw Smit-Kroes maakte het regeringsstandpunt over Eurocontrol bekend nadat in de commissievergadering sterk was aangedrongen op duidelijkheid over de toekomst van het luchtverkeersleidingscentrum in Beek. Het standpunt over Eurocontrol is trouwens ook opgenomen in het regeerakkoord voor het nieuwe CDA/VVD-kabinet.

In de commissievergadering van gisteren is overigens niet gesproken over een ambtelijk rapport over Eurocontrol. De minister wil dat dit rapport nog vertrouwelijk blijft, tot het overleg in Bonn. Op die vertrouwelijkheid is aangedrongen door één van de drie andere ministers.



● *Frans en Barbara Krans krijgen de door bakker Mat Pijls in opdracht van koningin Beatrix gemaakte taart aangeboden. Burgemeester Vossen en echtgenote en mevrouw Kremers kijken toe*

Gulpens paar gisteren 70 jaar bij elkaar

Hoog bezoek voor Frans en Barbara

GULPEN – Eigenlijk hadden ze de exacte datum geheim willen houden, want drukte in huis vinden ze maar niks. Maar toen de dag van gisteren was aangebroken konden ze er niet meer omheen. Frans en Barbara Krans uit Gulpen, respectievelijk 93 en 92 jaar oud en gezond, waren gisteren op de kop af zeventig jaar getrouwd. Reden genoeg voor mevrouw Kremers-Bisscheroux, de echtgenote van de gouverneur, om namens de koningin haar gelukwensen te komen aanbieden. „En natuurlijk ook namens alle Limburgers", haastte mevrouw Kremers zich te zeggen.

Behalve een welgemeend proficiat had mevrouw Kremers een grote taart meegebracht en een persoonlijke gelukwens van koningin Beatrix. Namens het gemeentebestuur kwamen burgemeester drs. Wiel Vossen, wethouder Ed Kicken en secretaris Jo Gulikers feliciteren. „Ik ben burgemeester van een mooie gemeente waaruit u niet meer mag vertrekken", aldus de heer Vossen, terwijl hij een grote fruitmand aanbood. „Ik weet dat u graag in Maastricht zou willen wonen maar ik hoop toch dat de 80-jarige bruiloft in Gulpen wordt gevierd". Terwijl Barbara alle hulde stil over zich heen liet gaan, praatte haarman honderduit tegen mevrouw Kremers. Voornaamste gespreksthema? Maastricht...

„Op de eerste plaats moet ik nog altijd het eerste stuk porcelein tegen de muur kapot gooien en bovendien heb ik nog nooit gekke sprongen gemaakt. Ik heb nooit echt wild geleefd", zegt Frans Krans als hem wordt gevraagd naar het recept van 70 jaar lang lief en leed met elkaar delen.

Het bejaarde paar heeft geen hoge hoed op van de huidige samenleving. Beiden laten weten dat de jaren twintig „gouden tijden" waren. „De mensen waren tevreden, blij en je kon in die tijd nog goed zaken doen".

Tijdens staking van NS-personeel

CNV tegen inzetten van meer autobussen

HEERLEN – Op initiatief van het distrikt Zuid-Oost heeft de Vervoersbond CNV met klem geprotesteerd tegen mogelijke plannen van het streekvervoer om op 22 november meer bussen in te zetten.

Zoals bekend houdt het NS-personeel op die dag een 24-uursstaking.

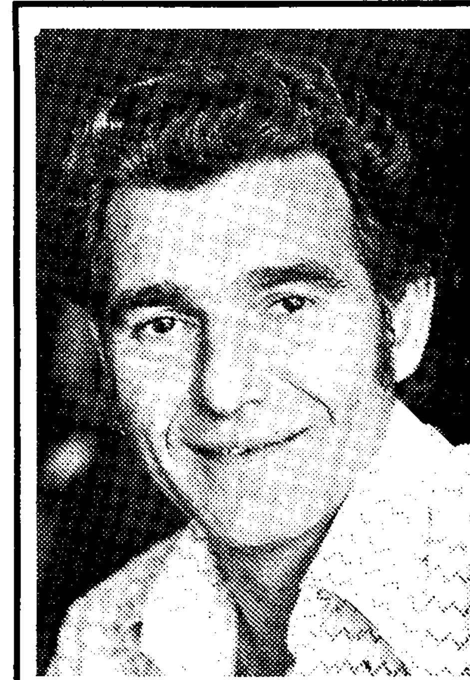
Het distrikt Zuid-Oost kwam erachter dat de direktie van de Nederlandse Spoorwegen aan het streekvervoer heeft verzocht om in verband daarmee meer materieel in te zetten. Het schriftelijk protest van de vervoersbond CNV is gericht aan de vereniging ESO, het beleidsbepalend orgaan van de streekvervoerbedrijven in Nederland.

In de brief wordt herinnerd aan de CAO voor autobusdienstondernemingen, waarin staat dat een personeelslid niet verplicht kan worden om werkzaamheden van stakers over te nemen. „Het inzetten van extra materieel en werknemers door de streekvervoerbedrijven met als gevolg dat werkzaamheden van stakende NS-ers worden overgenomen is voor ons onaanvaardbaar," stelt de Vervoersbond CNV. Er wordt op aangedrongen dat normaal volgens dienstrooster en dienstregeling wordt gewerkt.

Door de vervoersbond CNV wordt geen oproep gedaan om op 22 november te staken in het streekvervoer.

Meisje van 12 verkracht

VENLO – In het appartementencomplex „de Knoepert" aan de Willem de Zwijgerstraat in Blerick is maandagavond een 12-jarig meisje verkracht. Het kind kwam van school en zette haar fiets in een kelderbox. Ze werd toen vastgegrepen door een nog onbekende man van naar schatting tussen de 20 en 25 jaar oud. De politie heeft de zaak in onderzoek.



● *Troubadour Sjef Diederen, vanaf zaterdag drager van de Gouden Narrenkap*

Zaterdag in Kasteel Hoensbroek

Sjef Diederen wordt drager Gouden Narrenkap

HOENSBROEK – De Limburgse troubadour Sjef Diederen, maker van een aantal succesvolle langspeelplaten met Limburgse liedjes en veelgevraagd artiest op carnavals- en feestavonden, zal komende zaterdag in zijn woonplaats Hoensbroek de Gouden Narrenkap krijgen uitgereikt.

De Gouden Narrenkap is de hoogste onderscheiding in de Limburgse carnavalswereld. Slechts eenmaal in de vier jaar wordt zij toegekend en uitgereikt. De vorige keer viel deze eer te beurt aan de in Valkenburg geboren en in Wenen wonende zangeres Marjon Lambriks.
Troubadour Sjef Diederen zal de onderscheiding in de sfeervolle ruimten van kasteel Hoensbroek in ontvangst mogen nemen op hetzelfde podium, waar hij tientallen keren met groot succes optrad. Namens de SLC (Samenwerkende Limburgse Vastelaovesverenigingen), die deze onderscheiding toekent, zal het Comité Carnavalviering Hoensbroek de avond organiseren. Rondom de uitreiking van de Gouden Narrenkap is een groots programma opgebouwd, waaraan onder andere wordt meegewerkt door buuttereedner Harrie Wolters en het trio Globetrotters, die eerder ook al deze onderscheiding ontvingen.

Verder het duo Piet Boonstra en Peter Vellinga, de showgroep Stella Maris onder leiding van Frans Stalmeyer, het duo Fred en Grietje Ruyten uit Swalmen en de Wieker Hofzengers uit Maastricht. Medewerking aan deze avond verlenen ook de harmonie St.Caecilia van Hoensbroek en de schutterij Vaesrade. De Hofkapel Hoensbroek onder leiding van Paul Prickaertz luistert het hele gebeuren op.
Voor de zitting rond de uitreiking van de Gouden Narrenkap zijn alle plaatsen uitverkocht. Wel zijn nog kaarten verkrijgbaar voor het bal, dat na afloop in de grote zaal van het kasteel Hoensbroek wordt gehouden. Kaarten daarvoor zijn zaterdag vanaf 19.30 uur verkrijgbaar aan de kassa van kasteel Hoensbroek.



Kwaliteit

„Het gaat ons niet om die poen, maar om de kwaliteit van het onderwijs", wie dat deze week niet enkele tientallen malen heeft horen zeggen heeft kennelijk op de hei gezeten. De onderwijsvakbonden hebben een lijst met 34 punten opgesteld, allemaal zaken die zullen verslechteren als de door minister Deetman aangekondigde plannen doorgaan.
Maar de ellende is natuurlijk: als het om de kwaliteit gaat, dan gaat het om poen en banen, en als het om poen en banen gaat in het onderwijs, dan gaat het om de kwaliteit. Want onderwijs bestaat nu eenmaal uit banen die betaald moeten worden, en de enige manier om op onderwijs te bezuinigen is, de banen aan te pakken.
Of de poen waarmee die banen worden bekostigd. Salarisverlaging ja, maar dan voor iedereen, zeggen de vakbonden en dat betekent dat het er helemaal niet van komt, want elke groep heeft wel argumenten bij de hand om aan te tonen dat juist hij niet hoeft in te leveren.
Het onderwijs treedt nu wel eens voor één keer als één man op, maar toch wagen wij het erop vast te stellen, dat lang niet iedereen in het onderwijs hetzelfde belang heeft. De studenten aan de pedagogische academies staan er vrijwel hopeloos voor, omdat er voor hen nauwelijks banen zijn. De jongelui die veelbelovend zijn en weinig verdienen worden ook als eerste ontslagen als de nood aan de man komt; de ouderen met de meeste dienstjaren lopen relatief het geringste risico. Niet alleen omdat de vakbonden voor hen hebben gedaan gekregen dat de jongeren er bij ontslagen als eerste uitgaan, maar ook omdat zij het meeste verdienen.
En dan niet een klein beetje meer. Het is heel begrijpelijk dat voor een pas beginnende onderwijzer of kleuterleidster een verlaging met 1.65 procent een hele aderlating is; maar voor een eerste graadsleraar met veel dienstjaren is het een peuleschilletje, al zal hij al snel klaar staan om te verwijzen naar de verplichtingen die hij op grond van zijn salaris is aangegaan. Hetgeen niet kan verdoezelen dat zo'n eerste graadsman, met een relatief gemakkelijke baan soms wel anderhalf tot tweemaal zoveel verdient als een leraar op een lts die met zwakke leerlingen een uitzichtloos bestaan leidt.
Het is misschien wat cru uitgedrukt, maar velen voelen het zo aan. Daardoor is die solidariteit, die vandaag tot uitdrukking zal komen in een grote demonstratie in Sittard ten dele slechts schijn. Daar zijn mensen bijeen met zeer uiteenlopende belangen. Het is misschien daarom goed juist nu en op deze plaats te herinneren aan de nota Heroverweging Onderwijs Salariëring, waarin deze en dit soort problemen aan de orde worden gesteld. Die nota moet snel worden uitgewerkt en uitgevoerd. Zodat duidelijkheid ontstaat over waar precies de belangen liggen. Want ook dat heeft (veel) te maken met de kwaliteit van het onderwijs.

S.B.

KOV niet zo te spreken over actie leerlingen

Vervolg van pag.1

ROERMOND – Hoewel het in Limburg niet gekomen is tot vernielingen zoals in Rotterdam, is de leiding van de onderwijsstaking in Limburg niet bijzonder te spreken over de spontane stakingen van leerlingen van scholen voor voortgezet onderwijs.

Een uitzondering maakte KOV-voorzitter Jef Dezaire gisteren voor de studenten van pedagogische academies en KLOS-en, die met uitzondering van de PA in Echt allemaal op een of andere wijze deelnamen aan de manifestaties. De KLOS Maastricht is de enige die toestemming heeft gekregen met een ludieke „toestand" deel te nemen aan de demonstratie van vandaag in Sittard.

Overigens heeft Dezaire er geen spijt van dat de staking het een en ander heeft losgemaakt onder de leerlingen. „Het gaat tenslotte ook om de kwaliteit van hún onderwijs," zei Dezaire gistermiddag.

Acties van allerlei aard - sitdownstaking, demonstratie, discussie - worden gemeld door de volgende scholen: De HBO-J, de Gezonhdheidszorgacademie, de Sociale Academie, Mikojel, de PA, de Katholieke Leergangen en de LEAO-LHNO in Sittard; het Coriovallumcollege, de HTS, de LTS, de HNO-school Stella Maris, de PA en de christelijke Juliana-mavo in Heerlen, de LTS in Schaesberg, het vormingscentrum, de LTS en het KMBO in Kerkrade (dat een eigen demonstratieve optocht door Kerkrade houdt).

Incident

In Brunssum deed zich een incident voor toen leerlingen van de MAVO Sancta Maria en de LHNO zich vervoegden voor de gesloten poort van het Romboutscollege. Een heel stel leerlingen klom over het hek en stroomde de school binnen, waar de docenten niet veel anders konden doen dan de leerlingen die daar behoefte aan hadden toestemming te geven met de groep mee te trekken, die zich vervolgens naar het gemeentehuis en naar een andere mavo begaf.

Bij de MAVO aan de Lucassingel in Maastricht bleek vanmorgen het hek door onbekenden hermetisch te zijn afgesloten. De brandweer moest er aan te pas komen om de toegang te forceren. Ook bleken vijf ruiten van de school, waarvan de docenten niet staken, ingegooid.

Samen met de gemeente en de politie hebben de drie onderwijsvakbonden ABOP, KOV en NGL de volgende definitieve route vastgesteld voor de demonstratieve tocht door Sittard. Aanvang 2 uur. Verzamelen in de Franquinstraat. Via de Baandert, de Deken Haenraetsstraat, Deken Thijssenstraat, Oude Markt, Rosmolenstraat

OR Sphinx akkoord met schrappen 240 banen

MAASTRICHT – De Ondernemingsraad van de NV Koninklijke Sphinx in Maastricht heeft een positief advies uitgebracht over het herstructureringsplan van de directie. Dit betekent dat, behoudens het al of niet verlenen van ontslagvergunningen, thans niets meer het schrappen van 240 banen in het kader van de bedrijfsreorganisatie in de weg staat. Via ontslag zullen 145 arbeidsplaatsen verdwijnen. De overige 95 betreffen 57½-jarigen en ouder voor wie voorzien is in een overbrugging tot hun pensionering.

In overleg met de Industriebond FNV, de Unie BLHP, de Ondernemingsraad en bedrijfsfunctionarissen zullen de 145 ontslagaanzeggingen komende zaterdag schriftelijk aan de betrokkenen worden meegedeeld. De verschillende partijen zijn tot de slotsom gekomen dat deze wijze van informeren de voorkeur verdient. De betrokkenen worden begin volgende week in de gelegenheid gesteld om, indien gewenst, een persoonlijk gesprek met de personeelschefs over de ontslag-operatie te voeren.
Voorts houdt het GAB Maastricht dinsdag 23 november in het bedrijf voor de betrokkenen een hoorzitting, waarop eventueel protest kan worden aangetekend tegen de ontslagaanvragen.
Als gevolg van de herstructurering zal behalve het verdwijnen van 240 banen ook een aantal overplaatsingen binnen het bedrijf noodzakelijk zijn.
Voor de medewerkers, die getroffen worden door deze forse personeelsinkrimping, is een sociaal plan opgesteld dat volledig het fiat heeft van de vakbonden.

GESLAAGD

● Aan de Vrije Universiteit te Amsterdam slaagde voor het doctoraal examen pedagogische wetenschappen mejuffrouw Angela Habets, Oosterbeekstraat 8 te Valkenburg aan de Geul.

In verband met tbc-geval in Kerkrade

1200 jongeren in Heerlen onderzocht

HEERLEN/KERKRADE – Het Districtsconsultatiebureau voor tuberculose in Heerlen heeft 1200 jongeren onderzocht naar aanleiding van een geval van open longtuberculose in Kerkrade. Tien procent van de onderzochten vertoonden een positieve mantoux en er zijn inmiddels vijf gevallen van actieve tbc (gesloten, dus geen besmettingsgevaar) ontdekt in Kerkrade en omgeving. Los van de ene jongeman die de besmetting opliep in een Kerkraadse discotheek is tot op heden nog geen nieuw geval van een open tbc bespeurd.

De rond 120 personen die een positieve mantoux vertonen zijn niet ziek, maar wel geïnfecteerd met een tbc-bacterie. Het risico dat na deze infectie een actieve tuberculose ontstaat is vooral in de eerste twee jaren na de besmetting vrij groot. „Om tbc te voorkomen beschikken wij over een uitstekende preventieve behandeling door middel van tabletten. Het is van het uiterste belang dat de betrokken jongeren deze tablettenkuur zeer zorgvuldig volgen, daat dit de enige manier is om het ontstaan van nieuwe tbc-gevallen in de toekomst te voorkomen", aldus een woordvoerster van het consultatiebureau. De vijf patiënten met een gesloten tuberculose hebben weliswaar longafwijkingen, maar zijn niet besmettelijk.

De resultaten van het contactonderzoek, dat medio oktober werd gestart, gealarmeerd door de besmetting in Kerkrade, zijn allesbehalve verontrustend, omdat er geen besmettingsgevaar bestaat. Het consultatiebureau in het DGD-gebouw in Heerlen is erg gelukkig dat zoveel jongeren gehoor hebben gegeven aan de oproep zich kostenloos te laten onderzoeken.

Bij beschikking d.d. 28 oktober 1982 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht werd de onder curatelestelling uitgesproken van **Joseph Gerardus Maria Custers** geboren op 25 mei 1946 te Heer, wonende te Maastricht aan de Akersteenweg no. 29.
Tot curator werd benoemd Chretien Hubertus Maria Custers geboren op 25 mei 1946 te Heer, wonende te Maastricht aan de Pletzerstraat no. 16 en tot toeziend curatrice Johanna Catharina Hubertina Piters, geboren te Heer op 24 november 1902 wonende te Maastricht aan de Akersteenweg no. 29.

Opgeheven faill.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank d.d. 28.10.1982 is het faillissement van **Johan Jozef Willem Beymans**, wonende te Eygelshoven, gem. Kerkrade, Hoofdstraat 34, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator:
Mr. S.L.G.M. Roebroek,
Ruys de Beerenbrouckl. 38-40,
6411 GC Heerlen

Bij vonnis d.d. 11 november 1982 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is **Franciscus Hubertus Wilhelmus Josef Marie Mulders**, wonende en zaakdoende aan de Stokstraat no. 3 te Maastricht in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechtercommissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. J.M.A.F. Coenegracht
Alexander Battalaan no. 40
6221 CE Maastricht

Te koop aangeboden

AIR.COND.INSTALLATIE Toshiba type Ras-31 EKE-EAE 2 K/cal. H 3150, 1 jr. oud, nieuw f 4000,–. Tel. 043-13687.

Te huur aangeboden

Bouwvak

Onroerend goed

Auto's en motoren

FORD Taunus 1300 '76 f 3200,–; Mazda 929 Stationcar '77 f 3500,–; Mazda 929 coupé '75 f 2400,–; Mitsubishi Galant '76 f 2800,–; Toyota Corolla '74 automaat f 2500,–; Fiat 127 special '76 f 2900,–; Peugeot 304 '78 f 4500,–; Audi 80 L '76 f 3600,–; Audi 100 L '76 f 2950,–; Alfasud '75 f 1900,–; Ford Granada 2000 '74 met gas f 1750,–; 7 auto's van f 800,– tot f 1300,– o.a.: Kadett '73; Rekord '74; BMW 2002 '72; NSU 1100 TT '72; Fiat 127 '75; Vauxhall '76; DAF 33 '74. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. OPEL Rekord 2300 diesel, bj. '78, Eikenlaan 6, Geleen.

Ook na aankoop 'n tevreden klant, daar staat onze serviceafdeling voor garant! MAZDA 323 DX '81 1e eig. kl. grijs nw. model f 12.000,-; Renault 5 TL '81 gas 1e eig. kl. rood f 10.500,-; Ford Taunus 1.6 L '80 gas 1e eig. kl. ivoor f 8750,-; Opel Ascona 1.9 '80 gas 1e eig. kl. oker f 9500,-; Citroën GS '80 gas 1e eig. kl. blauw f 7750,-; Jaguar X J 6 4,2 L '79 1e eig. kl. ivoor rood lederinter. f 16.500,-; Chevrolet Camaro L.T. '79 gas kl. blauw f 9250,-; Alfa Giulietta 1.8 '79 kl. ivoor f 8750,-; Alfa Guilietta 1.6 '79 kl. grijs 1e eig. f 8900,-; Alfa Guilietta '78 kl. groen f 7500,-; VW Derby S Bermuda '79 1e eig. kl. grijs f 8750,-; Cavalier 2000 GL '79 1e eig. gas kl. bruin f 8750,-; Opel Commodore 2.5 T '79 1e eig. gas kl. blauw f 9500,-; Opel Senator 3.0 E '79 1e eig. kl. bruin f 13.500,-; Opel Ascona 2.0 D '79 1e eig. kl. blauw f 8750,-; Ford Escort 1.6 Sport '79 1e eig. kl. zwart f 8750,-; Ford Escort 1.3 L '79 kl. grijs f 7000,-; Ford Fiesta 1.1 L '79 gas kl. blauw f 8500,-; Renault 5 GTL '79 kl. grijs f 6900,-; Renault 5 TL '79 kl. groen f 7000,-; Opel Manta 2.0 S '79 kl. grijs 40.000 km f 10.000,-; Datsun Sunny 140 Y '79 kl. groen f 7750,-; Datsun Sunny 120 Y '79 kl. groen f 7250,-; Citroën Visa '79 kl. groen f 7500,-; Honda Accord Sedan '78 kl. rood f 7000,-; 2x Honda Accord '78 kl. blauw f 6750,-; Honda Accord autom. '77 kl. grijs f 5750,-; Opel Record diesel Berlina '78 kl. blauw nw. motor f 8750,-; Opel Record 2.0 S '78 kl. bruin f 7500,-; Opel Ascona 19 '78 gas kl. rood f 5900,-; Opel Ascona 1.6 S '78 kl. bruin 4-drs. f 7250,-; Peugeot 604 SL autom. '78 kl. rood f 5750,-; Peugeot 504 TI T '79 kl. bruin f 6900,-; Renault R 5 Alpine '78 kl. zwart nw. motor f 8750,-; Toyota Celica 2000 liftback '78 kl. zwart nw. model f 8750,-; Triumph T.R. '78 kl. groen f 8000,-; VW Polo LS dec. '78 kl. grijs f 6900,-; Alfetta GTV 2.0 '78 kl. zwart zeldz. mooi f 7750,-; Alfetta 2.0 GTV '78 kl. blauw f 7250,-; Alfa Giulia 1.6 '78 kl. rood f 4750,-; Alfa Sud sprint '78 kl. grijs 40.000 km f 6000,-; Alfa Sud TI '78 kl. rood i.st.v.nw. f 4750,-; BMW 525 '78 gas kl. met.rood f 9500,-; BMW 520-6 autom. '78 kl. groen f 9750,-; Talbot Horizon GLS '78 1e eig. kl. grijs i.st.v.nw. f 7750,-; Ford Granada 2.3 L '78 gas kl. bruin f 6750,-; Ford Taunus 1.6 L GL autom. '78 gas kl. rood f 6500,-; Fiat 127 sport dec. '78 kl. rood f 5500,-; Lada 1200 '78 gas kl. geel f 4250,-; 2x Matra Bagheera '77, '78 va. f 6750,-; Opel Manta SR '77 kl. rood f 6250,-; Opel GT '74 kl. rood f 7500,-; Ford Escort 1.1 L '77 kl. blauw f 3750,-; Ford Taunus 1.6 L '77 kl. grijs f 3750,-; Dodge Aspen '77 kl. bruin f 2000,-; Datsun 260 Z '76 kl. rood f 8500,-; Citroën CX 2400 break '77 gas kl. bruin f 4250,-; Audi 100 GL 5E '77 kl. bruin f 7000,-; Volvo 244 DL '76, '77, '78 gas va. f 4000,-; 2x VW Scirocco GL autom. '77, '78 va. f 7500,-; VW Golf '77 kl. geel f 4750,-; Triumph Spitfire '77 kl. groen f 6000,-; 2x Renault 16 TX '77 kl. blauw f 2000,-; Renault 17 TS cabriolet '77 kl. geel f 4750,-; 3x Mitsubishi Celeste '76, '77 va. f 4000,-; Mercedes 230 '75 kl. geel f 3250,-; Renault 5 TL '77 kl. rood f 3000,-; 3x BMW 525 '75, '76 va. f 4250,-; BMW 320 '76 kl. blauw f 7250,-; VW Scirocco TS '76 kl. geel f 3900,-; VW pers.bus '76 kl. wit f 3750,-. Tal van goedkope inruilauto's va. f 500,-. Inruil, inkoop en directe financ. mog. ANWB-keur. toegest. Moderne allround service afd. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697 prov.weg Sittard-Heerlen onderaan Wintraekerberg.

AUTOCENTRUM Kerkrade. Wij bieden u o.a. aan: BMW 316 kl. groen bj. '78 f 10.750,–; Honda Accord Sedan kl. zilvergroen met. bj. '79 f 8950,–; Honda Accord coupé 3-drs. autom. kl. grijs met. f 6000,–; Citroën 2CV6 Club Eend kl. beige bj. '80 23.000 km f 6750,–; Opel Ascona 1.9 SR met gas kl. geel bj. '76 f 5250,–; Ascona 1.6 kl. goud met. bj. '76 f 5250,–; Manta 1.6 aut. met gas nov. '78, kl. rood f 6750,–; Manta 1.6 S kl. groen nw. type bj. '76 f 5250,–; Opel GT sport kl. oker f 5900,–; Ford Taunus L 16 stationcar nw. type '80, kl. rood f 8950,–; Taunus stationcar kl. wit bj. '78 met gas f 5900,–; Taunus 1.6 L kl. beige mett. bj. '78 f 5250,–; Fiesta 1.1 L kl. rood bj. '80 f 8950,–; Fiesta 950 kl. zilvermett. bj. '78 f 6950,–; Triumph Spitfire kl. bruin bijna '78, zeer mooi f 6500,–; Mini speciaal kl. blauw bj. '77 f 4500,–; Datsun 120Y autom. kl. groen f 3500,–; Renault 12 TL kl. rood bj. '77 f 3500,–; Peugeot 304 spec. uitv. SLS zeer mooi bj. '78 kl. goud met. f 5750,–; Daihatsu Cuoro kl. met. bruin bj. 11-'80, 37.000 km f 5750,–. Nog enkele inruilers vanaf f 500,–. Suzuki motor f 1500,–. Inruil mog. Snelle financiering en garantie en onderhoud. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderstenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau, tot ziens in Kerkrade.

Te k. VW BUS, bwj. '69, i.g.st. Pr. Hendrikstr. 7, Nieuwenhagen.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

WINTERBEURT o.a. bougies, contactpunten, bedrading plastificeren, antivries enz. f 150,– excl. Avia Tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade. 045-458239.

ASC-GARAGE biedt te k. aan met 3 mnd. schriftelijke ser. en gar. Mercedes 200 D '78 f 16.500,–, Mazda 121 Landau '80 1e eig. f 11.500,–, Peugeot 504 automat. '78 f 3500,–; Opel Rekord 2000 S '77 nw. auto lpg f 4950,–, Mazda 1000 '75 f 1750,–, Talbot '76 f 2750,–, Datsun 120 Y coupé J.P.-uitv. '76 f 2450,–, Mazda 818 '76 f 2750,–, Toyota Corolla coupé '74 f 1450,–. Bij al deze auto's geven wij 'n garagekeuringsrapport. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade, 045-458239.

TON QUAEDFLIEG biedt aan: Mercedes 280 kl. model blauw met. autom. aircond., stervelgen, als nieuw f 12.750,–; Mini innocenti L 90 '80 kl. rood f 7950,–; Opel Senator '79 m. LPG kl. grijs f 13.750,–; Honda Prelude '80 kl. zilver f 11.750,–; Fiat 128 CL '80, kl. grijs met. zeer mooi f 7950,–; Honda Accord luxe uitv. '80 kl. koper met. f 11.750,–; Opel Manta GTE CC '79, kl. blauw f 9750,–; Peugeot 104 GL f 4950,–; Talbot 1100 '78 kl. bruin met. f 6950,–; Escort 1600 Sport '79 veel extra's, kl. zwart f 8950,–; Citroën LN '78, kl. blauw f 4950,–; Audi 80 GL '75 kl. geel zeer mooi f 1950,–; Toyota Corolla '79 kl. rood f 5950,–; Ford 1600 L combi '79 f 6950,–; Audi 50 GL '76 geel f 3750,–; Skoda 120 LS Arrow '78 f 1750,–; Citroën GS '78 m LPG f 3750,–. Inruil en fin. mog. Garantie 3 maanden. Div. inruilers vanaf f 500,–. Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, (in de Berg).

Te k. VW BUS pers.vervoer bj. '77 f 3950,–. Tel. 045-242759.

Te k. OPEL Kadett Special bj. '75 f 2500,–. Nic. Beetsstr. 150, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett '76 f 4500,–; Opel Rekord '77 LPG f 3750,–; Chrysler automaat '72 f 600,–; mooie auto's inruil mog. Bernhardstr. 3, Schaesberg, tel. 045-315995.

FIAT Kolenburg B.V. biedt aan: Fiat Ritmo 65L 3-drs. '81; Innocenti Mille '81; Golf diesel 3-drs. '80; Fiat 127 sport als nieuw '80; Toyota Corolla '79; Renault 4 TL 5-drs. '80; Renault 5 GTL '79; Citroën GS '7; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '79; Fiat 132 4-drs. 2000 5 V '78; Fiat 132 1600 LPG '78; Renault 5 TL '78; Renault 5 TL open dak '77; Citroën GS '79; Citroën GSX '78; Mitsubishi op LPG Lancer; Citroën Dyane '77; motor Honda CX 500 rood met. als nieuw, 3000 km '81; bovendien Argente 2000 VW CAB direktie wagen 8000 km, 6 mnd. oud '82; Fiat Ritmo diesel direktie 10-'82 als nieuw. Snelle financiering. Ook auto's va. f 500,– tot f 2000,–. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524 t.o. Thermenmuseum.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

BMW 318 geel '78; BMW 2002 rood '74 zeer mooi; Opel Kadett 1980 goud met. 1200; Opel Kadett 5-drs. met gas, rood 1980, Ed Lemmens, automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

TON QUADVLIEG biedt div. automatieks aan: Opel Senator 2.8 S autom. '79 zilvermet. LPG stereo, schuifd., f 13.750,–; Mercedes 280 autom. nw. mddel '77 aircond. alum. velg. gekl. glas, blauwmetall. f 12.750,–; Peugeot 504 GL autom. '79 goudmetal. auto verk. in nwe st. f 6950,–; Talbot 1.6 GLS 4-drs. z. luxe en aparte uitv. kl. rood met zw. dak f 4950,–; Volvo 66 GL 3-drs. '76 m. schuifd. blauw metal. f 3750,– inr. financ. mogeljk eigen service afd. Kerkstraat 113, Ubach over Worms, (In de Berg), tel. 045-321810.

Te k. automatiek DATSUN 120 Y de luxe, bwj. 1976, met veel extra's auto is geweldig mooi en 100% in orde. Zonstraat 248, Kerkrad.

MUYRES Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916, Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 '74; Fiat 127 1050 CL 3-drs. '78; Fiat 127 1050 L 3-drs. '81 met gas; Fiat 124 '78; Fiat 128 1100 '77; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 1600 CL 2-drs. '80; Fiat Racing '78; Fiat 132 1600 autom. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel; Fiat X 1/9 '75; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Bestelauto's geschikt voor campingbouw; Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 242 E 1800 met gasinst. '80; Citroën 2CV6 '75 en '78; Datsun 120 Y '74; Datsun Cherry coupé '79; Ford Mustng '81; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Toyota Cressida '78 met gas; Lada 130 S caravan '82; Renault 14 TS '81; Renault 4 GTL '79; Simca 1100 GLS '78; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78; VW Golf '76. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Inruilauto's voordelig te koop MITSUBISHI Galant combi gas '79 f 7500,–; Citroën CX 2400 Pallas '78 f 7750,–; Ford Taunus 2.0 GL automatic '78 f 6500,–; Ford Escort 1300 GL schuifdak '77 f 5800,–; Renau't R4 GTL '79 f 6200,–; Honda Accord coupé opknapper '77 f 3000,–; Honda Civic 3-drs. '77 f 4000,–; Volvo 66 GL automaat '76 f 4250,–; Opel Kadett City '77 f 4800,–; Simca 1308 S 5-drs. '78 f 3500,–; Citroën GS Club gas '77 f 2000,–; Princess 2200 HSL '78 f 3800,–; Peugeot 504 L gas '76 f 3000,–; Peugeot 504 L '72 f 1000,–; BMW 2002 Tii touring '73 f 2000,–; VW bus bestel m. ruiten, gas '79 f 6500,–; VW bus evt. camper gas '76 f 5750,–; Simca Ralley I '77 f 2250,–; Vauxhall Chevette 3-drs. '77 f 3750,–. Crombag Auto's Geleen Rijksweg-Zuid 236–240.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bj. '77 met schuifdak, J. Steenstr. 100, Sittard.

SLOOPAUTO'S gevr. va. f 25,– tot f 500,–, tel. 04744-1981.

Te koop MERCEDES 220 D nieuw model 1978, kleur bordeauxrood, f 14.000,–, 04454-1970.

STATIONCAR: Opel Rekord luxe '77, 5-drs. i.z.g.st. f 3500,–, 045-459604.

Te k. VW BUS bestel tech. en mech. 100% in orde. f 1100,–, tel. 045-456666.

Te k. FORD Escort bwj. '72 moet opgeknapt worden, vr.pr. f 450, –, Volkswagen kever bwj. '70 moet opgekn. worden, vr.pr. f 350,– tel. 045-413118.

LET OP!! LET OP!! Autohandel de Molen biedt een collectie 'goede gebruikte auto's aan met 3 mnd. schriftelijke garantie. Mercedes 250 automatic LPG install. schuifdak '75 f 3400,–; Pontiac Ventura Landouw coupé automatic airconditioning '78 f 4900,–; Opel Rekord 1700 LPG '79 f 5900,–; Opel Kadett '75 f 2700,–; Audi 100 GLS '78, f 5250,–; Audi 80 GT '76 f 2500,–; 2x Alfa R4L '78 f 2750,–; DAF 66 automatic f 1600,–; Ford Taunus 1600 f 1700,–; Talbot 1006 GLS '79 f 3450,–; Simca 1000 Rallye I '77 f 1700,–; Molenstr. 39A, Beek, tel. 04402-9439. Financ. bij f 250,– contant in 1 uur geregeld. Inruilmogelijk elke keuring toegest. Geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

AUTO'S te . gevr. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

Enkelaser AANHANGWAGEN D400, 6 maanden oud. 240/140 neuswiel geremd. Nieuwprijs f 4800,– nu f 1750,–. Tel. 04402-9439.

Particulier biedt te k. a. FORD Taunus 1600 L 1800, kmst. 32.000, f 6200,–. Aanrijdingvrij. Ringstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-219510.

Te k. KADETT Special bj. '75, pr. n.o.t.k. Past. Janssenstr. 19, Limbricht.

TE K. GEVR. autotransporter voor achter luxewagen. Tel. 045-712032.

Uw auto GEBITAKT of ML-behandeling v.a. f 125,– excl. BTW. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade. 045-458239.

Te k. OPEL Ascona 2.0 ltr. blauw metal. bwj. '78 f 6500,–; Alfa GTV coupé, bwj. '77 schuifdak f 5500,–; Inno centi 90 L mini model, bwj. '79 f 4500,–; Renault 16 TL '76 f 2000,–; Simca 1100 5-drs. met LPG bwj. '78 f 3250,–; Volvo 242 DL met LPG dec. '75 mooie auto, radio, f 3750,–; Honda Civic 3-drs. dec. '77 metal. kl. f 4250,–; BMW 525, bwj. '77 met LPG gasinstall. Interessante prijs, Burg. Lemmensstraat 158, Geleen.

Te k. zeer mooie DATSUN 120Y autom., type '77, veel access. f 2850,–, Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497, tussen 18 en 20 uur.

Te k. zeer mooie AUDI 80S nw. model, type '75, pr. f 1350,–, Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497, tusen 18 en 20 uur.

Dieren

Te k. zeer mooi klein Yorkshire TERRIERTJE, pup, Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Hrl.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. BOUVIERPUPS m. papieren. Tel. 045-712001.

Nieuw DIERENSPECIAALZAAK H. Timmers, Ganzeweide 139, Heerlerheide, geopend na 13.00 uur en zaterdag.

Te k. AQUARIUM/TERRARIUM met kast en alle toebeh. en schildpadden, pr. f 3000,–, afm. 130x50-x60 cm. 04492-2913. 0492-2913.

Jonge HENNEN aan en t gen de leg. Tel. 04447-128 Vaesrade 43 Nuth.

Te k. PAUWEN en mand rijneendjes broed '82. ka konen va. 3½ kg. Tel. 04 323423.

Zeer tamme grote MO LUKKENKAKETOE f 800,–, tel. 04455-195 Hoofdstr. 9, Mechelen.

Te k. nest M.H., vader cer 420 pt., moeder ze scherp. Past. Roselaerspl 8, Hoensbroek.

GEVONDEN. Klein zwa hondje te Nieuwenhage voorzien v. penning 442 Te bevr. Eindhovenstr. 2 Heerlen, tel. 045-723235.

Ingebroken? Koop een be trouwb. WAAKHOND nog enkele Rottweile pups, gefokt voor bew king. Tel. 04492-3112 n 18.00 uur.

Weg. omst. goed teh. ge voor zeer mooie HERDEF Tel. 045-725197.

Te k. jonge COCKER SPA NIELS goudkleur en bon 7 wkn. goedkoop! Kerkst 33, Ubach o. Worms.

Te k. gote MECHELS TEEF 2 jr., bouvier teef 2 jr. compl. bijtpak leer e jute f 350,–; Voortstr. 11 Nieuwenhagen.

Te k. KEESJE 4 mnd. ou tel. 045-311974.

Te k. 4 PINKEN, chic da mesrijpaard m. compl. ri zadel f 3000,–, tev. licht plateauwagen, Voortst 110, H'hagen, tel. 04 311067.

Bouwvak

KANTELDEUREN (oo voor industrie) of rolluike bestellen. Straten Voere daal bellen tel. 045-7501 Tenelenweg 8-10.

KANTELDEUREN in al maten, 23 verschillend standaardmaten. Direct u voorraad leverbaar teg de allerlaagste prijs. F Straten, Eykskensweg 1 Geulle, tel. 043-641044.

Rustieke BOUWMATE RIALEN, bestratingsma terialen voor opritte tuin- en keermuurtjes, kin derkopjes, div. soorte prachtige betaalbare na tuursteen, voor het make van bloembakken en Spoorbielzen, veldbrand stenen, maaskeien, zwer keien enz. Binnen- en bu tendorpels. Travertin ve sterbanktegels. Q&Q exp mij. Bergseweg, Voere daal, tel. 045-751884.

Kamerleden bezorgd over uitblijven werk rondom materieeldepot Eygelshoven

DEN HAAG/HEERLEN – Verschillende leden van de Tweede Kamer hebben hun bezorgdheid uitgesproken over de berichten, dat de aanleg van het NAVO-materieeldepot in Eygelshoven is uitgesteld, mogelijk zelfs met twee jaar. Rein Hummel (PvdA) uit Hoensbroek en Jos van Rey (VVD) uit Roermond hebben schriftelijke vragen gesteld aan de ministers van Economische Zaken en Defensie. Het CDA-kamerlid Hans Gualtherie van Weezel zal de kwestie vandaag aan de orde stellen in de vaste Kamercommissie voor Defensie.

Hummel en Van Rey willen van de ministers weten of de berichten over het uitstel van de aanleg en vooral bouw van het depot werkelijk waar zijn en indien dat zo is, wat de ministers verwachten wat de consequenties zijn voor de werkgelegenheid in Limburg op langere termijn (zoals besproken binnen PNL-overleg) en op korte termijn (wat betreft de bouw van de loodsen).
De beide Kamerleden willen tevens van de nieuwe bewindslieden weten wat voor maatregelen zij in petto hebben om de gevolgen van dit verlies te compenseren.
In een reactie stelt Rein Hummel: „We waren al niet zo enthousiast toen die materieeldepots werden aangekondigd voor Limburg, maar nu de beloften daaromtrent niet worden nagekomen vinden we het natuurlijk helemaal niet leuk meer".

Defensie

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie zei gistermiddag desgevraagd over de kwestie: „De bouw van het materieeldepot in Eygelshoven gaat zondermeer door. De vraag is alleen, wanneer. Dat ligt aan de besluiten binnen het NAVO-infrastructuurfonds. Binnen dat fonds zijn prioriteiten gesteld en het was reeds langer bekend, dat Eygelshoven als laatste op dat prioriteitenlijstje staat. Eerst komt Brunssum aan de beurt, dan beginnen ze in Vlagtwedde en Coevorden en dan pas in Eygelshoven". Medio december is er een vergadering van de NAVO in Brussel over dat Infrastructuurfonds. Op die vergadering zal over de bouw van de depots gesproken worden en daarna zal men weten wanneer gestart wordt met de werkzaamheden in Eygelshoven.

Adoptieproject ABV/KABO nu in heel Limburg

HEERLEN – Omdat ook afdelingen buiten oostelijk Zuid-Limburg belangstelling hebben voor het Chili-adoptieproject van de ABVA/KABO heeft deze bond besloten om met ingang van 25 november aanstaande dit project uit te breiden over de hele provincie Limburg. De nieuwe naam zal dan ook „ABVA/KABO-Chili adoptieproject Limburg" zijn. Het doel van deze financiële adoptie is om in groepsverband Chileense vakbondsgezinnen te steunen die het slachtoffer zijn geworden van de militaire dictatuur.

Het betreft gezinnen die door vakbondsactiviteiten werkloos geworden zijn en op de zwarte lijst staan. Vaak zijn deze gezinnen verstoken van inkomsten. Het adoptieproject van ABVA/KABO bestaat sinds 1979 en omvat momenteel de zorg voor 25 Chileense gezinnen.
Via acties en informatiebijeenkomsten probeert de werkgroep, die zich met het project bezighoudt, gelden bij elkaar te brengen. Als start voor het nieuwe project is de „Chili-wenskaarten-actie 1982" bedoeld. De wenskaarten hebben afbeeldingen van Chileense volkskunst en met name van de wandkleedjes die samen de expositie „Volksverzet met naald en draad" vormen. De kaarten kosten 60 cent per stuk en zijn verkrijgbaar bij het secretariaat van de werkgroep, Eurenderweg 107, in Heerlen (tel. 045-419406), bij de Wereldwinkel in Heerlen en bij de S.O.S.-Wereldhandel in Kerkrade.

Komende zaterdag:

Missionaire werkdag in Limburg

SITTARD – Zaterdag 20 november wordt voor de vierde keer in Limburg een „missionaire werkdag" gehouden. Op die dag komen leden van de Rooms-Katholieke en de Reformatorische Kerken bijeen om na te denken over de plaats van de Kerken in de Limburgse samenleving.

De jaarlijkse missionaire werkdag wordt dit jaar in Sittard georganiseerd, waar het thema zal zijn: „Wat maak je van je zending ?". Deze vraag doet een beroep op de (kerk)-mensen om zich te bezinnen op de kwaliteit van Kerk-zijn in deze maatschappij.
In het ochtendprogramma wordt een dia-klankbeeld vertoond onder de titel „Geen nieuws, goed nieuws". Vervolgens wordt het thema ingeleid door drs Roger Weverbergh, wetenschappelijk medewerker aan de Katholieke Theologische Hogeschool in Utrecht. Tijdens het middagprogramma kunnen de aanwezigen in gesprek gaan met groepen binnen en buiten de Kerk die de Kerken en de Kerkmensen wat te vertellen hebben: Molukkers, ex-gedetineerden, WAOérs, VOS-vrouwen, een werkgroep anti-racisme en een wereldwinkel.
De werkdag die om 10.15 uur begint wordt om 15 uur afgesloten met een korte liturgische viering. Deelname aan deze werkdag is gratis. Men wordt echter verzocht zelf een lunchpakketje mee te nemen.
De missionaire werkdag is voorbereid door vertegenwoordigers van het Missionair Centrum in Heerlen, het Buro Internationale Solidariteit in Roermond, Nederlands Hervormde gemeentes en de Gereformeerde kerken in Limburg. Daar kan men ook nadere informatie krijgen.

Energiediscussie zoekt medewerkers

HEERLEN – De Werkgroep Energie Discussie wil in de eerste helft van 1983 een intensief voorlichtingsprogramma starten. Voor dit programma, op scholen, in bedrijven of waar er maar interesse voor bestaat, zoekt de Werkgroep nog voorlichters en discussieleiders.
Vrijwilligers krijgen een training die zes bijeenkomsten duurt. Er zijn inmiddels drie groepen gevormd, voor mensen die alleen 's middags kunnen, een groep voor mensen die alleen 's avonds kunnen en een groep die in het weekeinde kan. De middag- en avondgroep komen vandaag bijeen in het Missionair Centrum in Heerlen. In alle drie de groepen is nog plaats. Belangstellenden kunnen contact opnemen met M. Habets, Dorpstraat 12 Brunssum 045-254706 of met W. Gerardu, Lage Barakken 38 in Maastricht 043-10989.
De inhoud van de voorlichting is gebaseerd op de uitgangspunten van de Werkgroep Energie Discussie. Dat zijn: ● Een energiebeleid dat niet ten koste gaat van mens en milieu, ● het beleid moet binnen en buiten onze grenzen uitgevoerd worden, ● het energiebeleid moet bijdragen aan een duurzame economie en tenslotte ● het beleid moet passen in een democratische samenleving.

Jan Siebelink in Heerlen

HEERLEN – Op uitnodiging van de openbare leeszaal en bibliotheek in Heerlen, verleent de schrijver Jan Siebelink vrijdagavond vanaf acht uur medewerking aan een literaire avond. In de bibliotheek van het Bernardinuscollege aan de Akerstraat wordt hij eerst geïnterviewd door de neerlandicus Jacques Kersten. Daarna kan het publiek met Siebelink in discussie gaan.

De schrijver verwierf vooral populariteit met zijn verhalenbundels 'Nachtschade' en 'Weerloos'. In literaire kringen is zijn naam echter een begrip geworden door de romans 'De herfst zal schitterend zijn' en 'En joeg de vossen door het staande koren'.
De avond is voor iedereen gratis toegankelijk en kaarten kunnen worden afgehaald in de openbare bibliotheek.

Trajecta'83: nog ongenoege bij kunstenaars

MAASTRICHT – Een delegat van de ongeorganiseerde kunst naars heeft gistermorgen name 103 vrije kunstenaars opnieuw e schrijven gericht aan de Vas Commissie voor Cultuur van provincie Limburg en aan het pr vinciaal bestuur. In deze brief, bij de griffie werd afgegeven, vr gen de kunstenaars om een gespr op zo kort mogelijke termijn. H verbaast de vrije kunstenaars b gelijk dat een eerder aan depu Stals overhandigd schrijven ni rechtstreeks werd beantwoord.

Uit publicaties in de pers moeste zij vernemen dat de voorbereidi gen voor de grote kunsttentoonste ling, voor 1983 gepland in de Eur hal, toch doorgaat. Van de kunst naars wordt verwacht dat zij alsn meepraten in het project.
„Dit is een dictaat", aldus woor voerder Wim Dirks van de vri kunstenaars. Deze wensen op ge enkele manier mee te werken a een project dat zij niet gewenst he ben. Wim Dirks zegt hierbij te spr ken namens de 103 kunstenaars d zich tegen Trajecta hebben uitg sproken. Een aantal waarvan ve wacht wordt dat het nog zal stijge aldus deze woordvoerder.

Uitbreiding T-zones in Groot-Brittannië

HEERLEN – Wegens het succe van de bestaande T-zones is de E gelse regering van plan het aant daarvan aanzienlijk uit te breide Naast de reeds bestaande elf T-zo nes komen er nog dertien, allen o geveer 100 hektare groot. Nege daarvan zijn geprojekteerd in Eng land, vooral in de omgeving va Londen; twee in Schotland, een i Wales en een in Noord-Ierland.
Van de bestaande zones, waaro vooral belastingfaciliteiten geld voor de ondernemers, worden twee uitgebreid. Het succes geld vooral de T-zones in Corby, Clyd bank en Trafford. Het aantal ar beidsplaatsen is er in een jaar me 1600 gestegen en neemt nog toe. D mindere opbrengst aan belastinge — kwijtschelding van de grondbe lasting tot een bedrag van 7 miljoe – wordt bestempeld als een meeva ler.

Sinterklaas in Valkenburg

VALKENBURG AAN DE GEUL Burgemeester en Wethouders v Valkenburg hebben de Sint Nic laasroute in die plaats gewijzig De goedheiligman, die op zonda met de trein om 14.20 uur aanko op het station in Valkenburg, sta dan ook in de Stationstraat. Va daar gaat het gezelschap via Nieuweweg, Reinaldstraat, Lou van der Maessenstraat, Theodo Dorrenplein, Grotestraat, Mun straat, Plenkertstraat, Emmalaa Oranjelaan en het Odapark na centrum Cocarde, waar hij o 14.45 uur in centrum Cocar wordt verwacht.

Franse onderscheiding voor Thérèse Cornips

„VERTALEN HIER ONDERGEWAARDEERD"

door pierre rousseau

CHARNEUX (B.) – Vrijdag 26 november zal de uit Maastricht afkomstige vertaalster van Franse romans madame Thérèse Cornips in de Franse ambassade in Den Haag een hoge onderscheiding ontvangen, die de regering in Parijs haar toekent voor haar totale werk. „Conseiller culturel" M. Boittot zal haar dan het officierskruis verbonden aan "L'orde des palmes academiques" overhandigen. De vertaalster zegt bijzonder ingenomen te zijn met deze culturele onderscheiding.

De toekenning getuigt naar haar mening van het grote respect dat de Fransen hebben voor het werk van vertalers. De versierselen van de onderscheiding, die Napoleon al in 1808 heeft ingesteld, bevat onder meer het gouden lauwerkransje. Aanvankelijk was de decoratie bestemd voor personen die zich in het onderwijs op een uitzonderlijke manier verdienstelijk hadden gemaakt, maar naderhand werd een ruimer cultuurgebied toegankelijk voor deze onderscheiding.

Thérèse Cornips heeft vooral naam gemaakt door haar vertaling van het omvangrijke oeuvre vande Franse schrijver Marcel Proust (1871-1922). Rond deze romancier, die als psycholoog door deskundigen op één lijn gesteld wordt met fenomenen als Freud, zo niet hoger, heeft in Frankrijk een vereniging van vrienden gevormd: "L'association des amis de Proust", waarvan ook in Nederland een afdeling bestaat. Voor de vertaalster is Proust een van de moeilijkste romanciers. „Je moet er al voro in een ziekenhuis liggen of in de gevangenis vertoeven om de tijd en de rust te vinden om je de moeilijke doordringbare tekst eigen te kunnen maken", zegt zij er zelf van. „Je moet er helemaal induiken, zeker ook als vertaler. Hoe meer ik Proust heb leren kennen, des te meer ben ik hem gaan bewonderen."

„A la recherche du temps perdu" (op zoek naar de verloren tijd) bestaat uit drie omvangrijke delen, die op zich staande verhalen bevat als een cyclus. Bij elkaar een respectabele serie boeken. In het voorjaar komt er weer een van de persen van uitgeverij De Bezige Bij in Amsterdam. Voor Thérèse betekent dit „spitsuur", vandaar dat zij van de week haar romantisch onderkomen op de heuvels van Charneux heeft verlaten en naar Amsterdam is gereisd, om zich daar in haar woning in de binnenstad verder te wijden aan de „nieuwste" Proust. Wie eens haar boerderijtje bezocht op enkele kilometers van de abdij van Valdieu, zal toegeven dat de twee vertaallokaties uitersten zijn. Madame Cornips vindt dat ook wel. Voor haar blijft Charneux echter het gave oord waarop zij kan terugvallen als zakelijke beslommeringen in Amsterdam haar teveel dreigen te worden.

In feite is elke dat voor madame Cornips arbeidsintensief. Zij werkt stug door tot 's avonds laat'. In stille afzondering, met alleen de hond aan haar voeten. Over het werk zelf zegt zij: „Vertalen vergt meer aan vakmanschap dan aan inspiratie. Er is maar één manier omte vertalen en daartoe dien je beide talen perfect te beheersen. Ik streef ernaar koste wat kost de tekst zo gaaf mogelijk in de vertaling weer te geven. Het is een cultuuroverdracht van de eerste orde, die overigens slecht betaald wordt."

Die honorering is beneden peil. Er wordt per woord betaald, een symptoom dat de vertaalkunst in Nederland wordt ondergewaardeerd. Enkele jaren geleden is een zwartboek samengesteld onder leiding van Peter Verstegen. Minister Gardeniers heeft toen een ton ter beschikking gesteld om de vertalers een douceurtje te kunnen geven en Van der Louw krikte het bedrag op tot 3½ tOn. Voor Thérèse Cornips is de discrepantie in geldelijke waardering niet zwaar genoeg om haar edele beroep vaarwel te zeggen. „En zo'n onderscheiding van de Franse minister van cultuur is natuurlijk toch een geweldige geste", zegt ze. En wat haar een éxtra voldoening geeft is het feit dat haar leraar Nederlands vroeger aan het Stedelijk Lyceum in Maastricht, niemand minde was dan de beroemde letterkundige Endepols, die een van haar voorgangers was als drager van de „academische palm" uit Parijs...



● *Madame Thérèse Cornips; toch nog even tijd om met de trouwe viervoeter een wandeling door Valdieu te maken...*

Andere aannemer voor nieuw provinciehuis

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten hebben met de aannemerscombinatie Laeven/Straus - Van Mierlo/Bobema, welke was uitgenodigd deel uit te maken van het bouwteam voor het nieuw provinciehuis, geen overeenstemming kunnen bereiken over de definitieve gunning.

Het overleg met de combinatie is inmiddels beëindigd. G.S. zijn thans in overleg getreden met de bouwbedrijven J.P.A. Nelissen te Venray en Wilma Zuid B.V. te Maastricht. Beide waren tijdens de vorig jaar gehouden selectie als „tweede" geëindigd. Het nieuwe provinciehuis is geprojecteerd op de oostelijke Maasoever, zuidelijk van de John F. Kennedybrug te Maastricht.

Officier eist twee jaar tegen ontkennende verdachte

Pseudo-politie aan de haal met kostbaarheden

MAASTRICHT – „Het spelen op angstgevoelens van anderen maakt deze delicten veel ernstiger dan zij in wezen al zijn", oordeelde officier van justitie mr. J. Arps gistermiddag voor de rechtbank te Maastricht, waar de 30-jarige in die stad woonachtige F.B. zich moest verantwoorden voor oplichting, diefstal en afpersing, gepleegd respektievelijk in Schaesberg, Wittem en Vaals. Alleen of met anderen zou verdachte in deze plaatsen hebben voorgewend „van de politie" te zijn en onder het mom van veiligstelling of inbeslagneming kostbare goederen, geld en Eurocheques hebben meegenomen. Verdachte ontkende de drie tenlastegelegde feiten. Zei hij aanvankelijk: „Ik ben niet in die woningen geweest", in een later stadium voegde hij daar aan toe „Althans niet in verband met hetgeen aan mij is tenlastegelegd". Mr. Arps achtte het tegendeel bewezen en eiste een gevangenisstraf van twee jaar.

In Schaesberg kreeg een met zoon en dochter wonende weduwe midden in de nacht bezoek van een man die liet weten rechercheur van politie te zijn, hetgeen door een vluchtig getoonde legitimatiekaart alsmede een opvallend gedragen pistooltas en een stel handboeien geloofwaardig moest worden gemaakt. De bezoeker zei te weten dat om 4 uur zou worden ingebroken, dat de woning om die reden door politie was omsingeld en hijzelf de bedreigde familie gezelschap kwam houden ter bescherming. Op zeker moment suggereerde hij alle kostbaarheden zoals zilverbestek, geld, sieraden en cheques bijeen te brengen in de slaapkamer om weer later voor te stellen de spullen naar zijn buiten postende collega's te brengen en via hen in de auto van de te verwachten inbrekers, die daardoor op heterdaad betrapt zouden kunnen worden. Met de rechercheur verdwenen echter ook alle kostbaarheden voor goed uit het zicht van de familie. Nadien door de „echte" politie ontboden, wezen de drie bewoners uit een honderdtal foto's die van B. aan als de man die hen had beetgenomen. Ook tatouages op diens handen waren in hun geheugen achtergebleven.

Op 4 juli dienden driemannen zich als „politie" aan bij een familie in Eys-Wittem. Ze zeiden opdracht te hebben om huiszoeking in te stellen. Aan dat kwasi-bevel werd grondig uitvoering gegeven, resulterend in meeneming van een gouden armband en dito damespolshorloge. Een latere confrontatie leverde geen belasting op voor verdachte. Wel werden in de woning diens vingerafdrukken aangetroffen op een schaal. Daarover onderhouden, gaf B. te verstaan dat hij ooit eerder in het bewuste pand was geweest, zij het met een alleszins oirbaar motief. Het derde feit dat hem was tenlastegelegd, had zich op 31 maart voorgedaan in een studentenwoning te Vaals. In gezelschap van een ander zou hij daar dreigend een huiszoeking hebben aangekondigd in verband met veronderstelde narcoticahandel. Het tweetal schermde zelfs met arrestatie van de mannelijke helft van het daar wonend stel. Door een en ander overdonderd, liet dat de huiszoeking toe. Na enige tijd vertrokken de 'rechercheurs' met een koffer vol ongebruikte cassettebandjes. Later volgende fotoconfrontatie pakte nadelig uit voor B.

Na het requisitoir van mr. Arps analyseerde raadsman mr. Van Heugten kritisch een aantal getuigeverklaringen en trok hij het effect van (foto)confrontatie sterk in twijfel. „Spoorverlegging" door middel van nagebootste tatouages achtte hij allerminst uitgesloten. De raadsman liet zijn pleidooi uitmonden in een verzoek om vrijspraak op alle punten.

In zijn 'laatste woord' vlocht verdachte een uitvoerige ontleding in van het proces-verbaal, daarbij handenvol „grove tegenstrijdigheden" en „onjuistheden" signalerend. Met klem hekelde hij het uitblijven van informatie over het aantreffen en identificeren van vingerafdrukken.

Op 30 november volgt de uitspraak van de rechtbank.



●*Mevrouw Seuntjes wordt in de bloemetjes gezet.*

JUBILEUMSPOELING

SITTARD/ELSLOO – Mevrouw Gerda Huiskens-Derrez (58) uit Elsloo onderging maandagmorgen in het Sittardse ziekenhuis haar duizendste nierspoeling. Een „jubileum" waarover het LD al eerder berichtte en dat mevrouw Huiskens ook niet ongemerkt voorbij wilde laten gaan. Zij tracteerde alle patiënten op de afdeling nierdialyse op broodjes. Op haar beurt kreeg zij een groot boeket bloemen en een cadeaubon uit handen van mevrouw Palmen van de Nierstichting. De foto toont dat moment.

Vragen over KNP-afval in Beekse groeven

BEEK – De raadsfractie Progressief Beek wil van het college van B en W weten hoe het zit met het KNP- en ander afval dat momenteel nog in enkele Beekse groeven wordt gestort. De fractie vreest aantasting van het grondwater en het milieu rond groeve Houben in Spaubeek, waar deze week 4000 ton chemisch afval bleek te zijn gestort.

In het bestemmingsplan is het woonwagencentrum met tien en in de toekomst mogelijk achttien standplaatsen gesitueerd aan de Vroenhofsteeg.

Inmiddels heeft de gemeente een wijziging van het bestemmingsplan ter goedkeuring bij de provincie gedeponeerd, waarbij het woonwagencentrum niet aan de Vroenhofsteeg, maar aan de Eerste Hofweg wordt gesitueerd.

Progressief Beek heeft reeds in 1981 vragen gesteld naar aanleiding van het storten in deze groeve. Toen kregen we als antwoord dat binnen de gemeentegrenzen geen lokaties voorkomen waar mogelijk de bodem is verontreinigd door stortingen", aldus het schrijven aan B en W van Beek. Progressief Beek vraagt het college een volledig onderzoek in te stellen en de raad op de hoogte te brengen van de samenstelling van het afval in de groeven. Verder wil de progressieve fractie weten hoe het college van B en W controle uitoefent op de stortplaatsen en hoe die in de toekomst zal plaatsvinden; het huidige toezicht zou ontoereikend zijn.

Harry Bacon Club vergadert in St. Annadal

MAASTRICHT – In Ziekenhuis St. Annadal in Maastricht wordt zaterdag 20 november vanaf half een in de middag een bijeenkomst gehouden van de afdeling Zuid-Limburg van de Harry Bacon Club, een vereniging van stomapatiënten.

Tijdens de bijeenkomst zullen lezingen worden gehouden door prof. dr. G. Kootstra, chirurg in het academisch ziekenhuis en medisch adviseur van de vereniging, en door de uroloog dr. G. Peulen. Na de pauze is er een forum, waarin onder andere de beide genoemde deskundigen zitting hebben, dat vragen van deelnemers zal beantwoorden. De vragen kunnen ook schriftelijk worden gesteld. Na afloop wordt door de directie van Annadal aan de deelnemers een etentje aangeboden.

LSO speelt Beethoven

MAASTRICHT - Het Limburgs Symphonie Orkest geeft in vier plaatsen een Beethovenconcert. Dat gebeurt op 19 november in het Concertgebouw te Venlo, op 20 november in het Casino te Beringen, op 21 november in het Staargebouw te Maastricht en op 22 november in het Wijngrachttheater te Kerkrade. Het orkest staat onder leiding van de vaste gastdirigent Ed Spanjaard. Op het programma staan de ouverture van „Fidelio", het eerste pianoconcert en de zesde symphonie (Pastorale).

Het eerste pianoconcert wordt gespeeld door Jeremy Menuhin, een beroemde pianist van een even beroemde vader, Jehudi, die in alle grote steden ter wereld is opgetreden met recitals en orkestconcerten. Hij heeft ook plaatopnamen gemaakt. Dirigent Ed Spanjaard studeerde te Amsterdam en te Londen, waar hij in 1973 werd aangesteld als repetitor aan Covent Garden. Hij werkte met diverse Nederlandse orkesten. In 1980 en 1981 was hij assistent-dirigent van Herbert von Karajan bij de Salzburger Festspiele. Sinds september 1980 is hij dirigent en artistiek leider van het Nederlands Ballet Orkest.

Op 1 januari kwart van school al dicht

Personeel politieschool wil met minister praten

HORN – Een delegatie van politie- en burgerpersoneel van de rijkspolitie-opleidingsschool in Horn heeft een poging gedaan om zelf met minister mr. F. Korthals-Altes van justitie overleg te plegen over de aangekondigde sluiting van het opleidingsinstituut. De nieuwe bewindsman van justitie heeft op het verzoek om een onderhoud nog niets laten horen.

Wel heeft directeur-generaal mr. Grosheide voor politiezaken van het ministerie laten weten dat hij binnenkort in Horn tekst en uitleg zal komen geven over wat er te gebeuren staat. Inmiddels dreigt de sluiting – voorzien op 1 oktober van het volgend jaar – toch een stukje werkelijkheid te worden omdat volgens de huidige stand van zaken de nieuwe lichting adspirant-politiefunctionarissen op 1 januari aanstaande niet aan de opleiding in Horn zal beginnen. Dat betekent dan effectieve sluiting van een kwart van de school en het navenant verdwijnen van werkgelegenheid," aldus een woordvoerder van de docenten.

Nota

De vorige minister van justitie mr. J. de Ruiter had beloofd dat hij tijdens het georganiseerd overleg voor politieaangelegenheden met de vakbonden op 29 oktober al met een nota over de beslissing om de school te sluiten voor de dag zou komen. Dat is toen niet gebeurd omdat er naar de mededeling van het ministerie nog wat aan gesleuteld moest worden. De nota wordt binnenkort wel verwacht.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 11-11-1982 is in staat van faillissement verklaard:
1. de vennootschap onder **firma Nendels-Mouchart,** gevestigd te Schinveld, Wilhelminaplein 17;
2. Petrus Wijnandus Gerardus Nendels, wonende te Schinveld, Wilhelminaplein 17;
3. Anna Maria Carolina Mouchart, e.v. Nendels, thans wonende te Schinnen, Moutheuvellaan 43;
zulks met benoeming van Mr. G. Gemmeke-van Delft tot rechtercommissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mr. M. van Beek-Zanders,
Merkelbeekerstraat 6,
6441 KL Brunssum.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 11 november 1982 is onder curatele gesteld **Edward Cornelis Andreas Joosen,** geboren te Breda op 12 oktober 1961, verpleegd wordende en verblijfhoudende te Echt in de Pepijnklinieken, met benoeming van Embertus Cornelis Joosen tot curator en tot toeziende curatrice Maria Johanna van der Put, echtgenote van E.C. Joosen, beiden wonenden te Roosendaal, Gripvelden 43.

Mr. G. van Hilten,
Munsterplein 2,
6041 HD Roermond

Ten verzoeke van **Mireille Marquerite Juliette Josepha Rooijmans,** voor wie ondergetekende als prokureur optreedt, is bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 7 oktober 1982, onder kuratele gesteld: Didier Emile Joseph Antoine Rooijmans, wonende te Huize Watersley, Watersley 1 te Sittard, met benoeming van Mireille Marquerite Juliette Josepha Rooijmans, wonende te Sittard aan de Ross van Lenneplaan 36 tot kuratrice en Ghislain Joseph Antoine Lionel Rooijmans, wonende te Oosterhout aan de St.-Jansstraat 31, tot toeziend kurator.

De prokureur van verzoekster,
mr. Cas van Heugten
Steenweg 59
6131 BD Sittard.

+++ KUNST TE KEUR

Boeiend toneel door Globe

HEERLEN – Als de behoefte aan liefde omgekeerd evenredig is aan het vermogen om liefde te geven ont staat er een uitzichtloze toestand en kan het leven tot een hel worden. Dat probeerde Lars Norén aan te tonen in zijn toneelstuk „Een vreselijk geluk" en dank zij het knappe spel van Wim van der Grijn, Theo de Groot, Guusje van Tilborgh en Diaan Lensink van het Zuidelijk Toneel Globe werd dit het publiek zeer duidelijk gemaakt. Twee paren, waarvan de mannen al zoiets als een homofiele genegenheid voor elkaar hebben zonder overigens homofiel te zijn, ontmoeten elkaar en als de drank rijkelijk vloeit, en dat doet ie in dit milieu de hele avond, komen de opmerkingen los. Wanhopige signalen soms, die door de ander niet woren verstaan. En daarom blijven de problemen in diepste wezen onbesproken en volgen afstoting en verzoening elkaar in snel tempo op. Een toneelavond vol pure ellende dus, maar dank zij het al genoemde knappe spel toch tot het einde – en dat lag ruim 3½ uur na het begin – bijzonder boeiend. Want zelfs het zwijgen werd meesterlijk gebracht. De waardevolle toneelavond in de vorm van toneel op toneel werd voor de pauze echter eenmaal ernstig ontsierd. Dat Theo de Groot, nadat een toeschouwer iets op de houten vloer had laten vallen, opmerkte: „Jullie kunnen ook niet stilzitten", was, hoewel kinderachtig nog tot daar aan toe. Per slot van rekening kan zoiets erg storend werken. Maar dat Wim van der Grijn tijdens een badscène, waarin Guusje van Tilborgh helemaal bloot in de kuip ging, vroeg: „Kunnen jullie het wel allemaal goed zien" was een regelrechte belediging van het publiek. Misschien was het wel daarom, dat verschillende toeschouwers al tijdens het eerste bedrijf de voorstelling verlieten. Hedenavond gaat het stuk nog in de schouwburg te Maastricht. Als de spelers hun opmerkingen tegen het publiek voor zich willen houden zij deze boeiende avond de liefhebbers van harte aanbevolen.

Cor Lommers

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Blade runner, 16 jr.; wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Van de koele meren des doods, 16 jr. wo 15.30 en 20 uur.
Passage: Meisjes om van te smullen, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Flatfoot aan de Nijl, a.l. dag. 16 en 20 uur. Jaws, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Pikant gevrij in de Alpenwei, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. On golden pond, a.l. wo 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Asterix verovert Rome, a.l. wo 14 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Winden waaien om de rotsen, a.l. wo 20.30 uur. Als aasgieren vielen ze aan, 16 jr. wo 22.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Pancratiushoes: olieverven en potloodtekeningen van Gerardus Groen. Open ma t/m vr 9 - 24 uur, za 9 - 12 en 18 - 24 uur; zo gesloten.Tot en met 30 november.
Caumermolen: werken van dr. F. Buytendijk. Open werkdagen 14 - 18 uur, za en zo 10 - 12 uur en 14 - 18 uur. Tot 22 november.
Stadhuis: schilderijen van Els Bannenberg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, Hans Giesen, Lou Meulenberg en Norbert Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za en zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
NMB, Bongerd 13: schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van de Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Stadsschouwburg: werkstukken van Jozefien Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 26 november.

VOERENDAAL

Rabobank: olieverven van Jeanne Eggen. Open tijdens kantooruren. Tot en met 19 november.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Vinken, Stationsstraat 71: aquarellen van Peter Nijhuis. Open tijdens winkeluren. Tot 20 november.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave: schilderijen en tekeningen van Peter Wehrens. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 22 november.

MAASTRICHT

Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.

Aankomst Sint in gemeente Heerlen

HEERLEN – Eén uur voordat hij officieel in Nederland zal arriveren, een gebeurtenis die via de televisie wordt uitgezonden, zal Sint Nicolaas zaterdag zijn intocht houden in Heerlen. Op uitnodiging van de samenwerkende winkeliers van Heerlen arriveert de Sint om 11 uur aan de Akerstraat ter hoogte van het Bernardinuscollege. Vandaar gaat de Sint, vergezeld van zijn Pieten, de drumband Olympia, de gymnastiekvereniging Marathon, drumfanfare Molenberg, het Heerlens Harmonieorkest en de schutterij St. Sebastianus via de straten in het centrum naar het stadhuis, waar hij door wethouder Hub Savelsbergh zal worden begroet.

Hoensbroek

Sint Nicolaas maakt, na de intocht in Heerlen, zaterdagmiddag met zijn zwarte Pieten ook in Hoensbroek een feestelijke intocht. Om 14 uur vertrekt de Sint vanaf kasteel Hoensbroek in een stoet onder begeleiding van harmonie St. Cecilia, het fluit- en drumbandkorps 'Prinses Margriet' en de ponyclub van Nuth in richting winkelerf 'Hartje Hoensbroek'. Op het Pleintje in het winkelerf zal de goedheiligman de verzamelde kinderen een versnapering aanbieden.

Volgende week woensdag 24 november om 14 uur brengt de Sint voor de vijfde keer een bezoek aan de Akerstraat-Noord. Hij vertrekt vanaf de Meubelbeurs in een rijtuig voor een rit over de Akerstraat, voorafgegaan door muziekgezelschappen en politiesurveillance. Sinterklaas wordt voorts bijgestaan door zeker tien van zijn zwarte makkers, die de kleine kinderen langs de route met gulle hand verwennen. Daarna houdt de Sint tot vijf uur zitting in de Meubelbeurs waar de kinderen op een verrassing worden getracteerd.

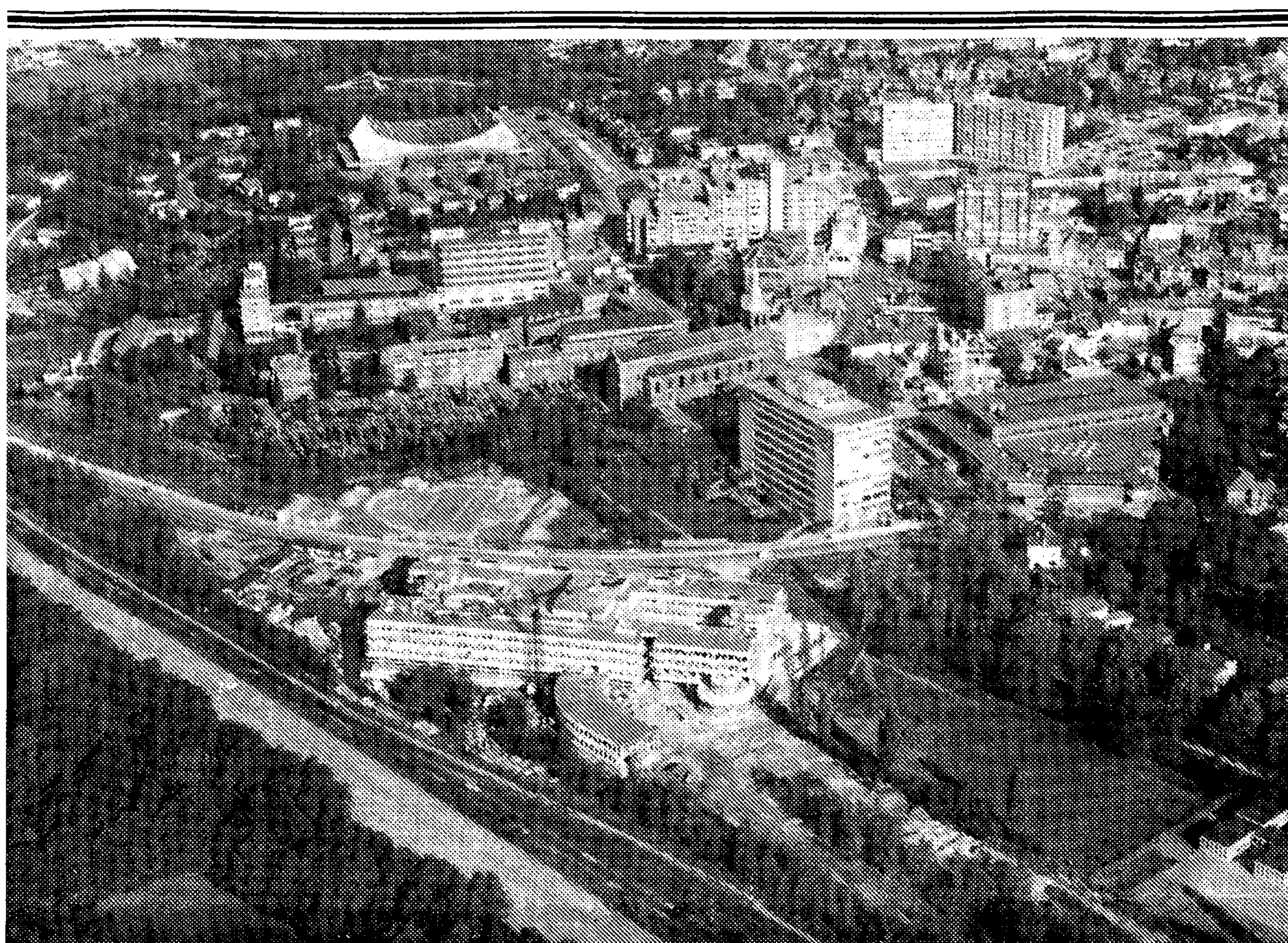


● *Jan Heijnen (links) voorzitter van de C.V. de Kwakkerte, trots op de onderscheiding die hij van BCL-secretaris Jungbloed heeft ontvangen*

In 1981 negatief saldo van dik één miljoen

Brunssumse tekorten vallen toch nog mee

BRUNSSUM – Het tekort dat op de Brunssumse gemeenterekening 1981 was ontstaan, blijkt achteraf mee te vallen. Aanvankelijk werd gemeld dat een bedrag van 2,2 miljoen moest worden opgebracht. Dat blijkt nu een dikke één miljoen te zijn. Er zijn nog wat nabetalingen over 1980 binnengekomen en meer dan zeven ton heeft de gemeente bijgepast uit de pot 'Reserve'. Er blijft dus een tekort van 1.050.000 gulden over, dat in vijf jaar moeten worden opgebracht.



In de aanbiedingsbrief bij de begroting 1983 staat dat de gemeente Brunssum verwacht dat in 1982 geen tekorten zullen ontstaan. „Mede door de getroffen bezuinigingsmaatregelen hopen wij, dat het evenwicht tussen de inkomsten en uitgaven van de gemeenterekening niet of nauwelijks wordt verstoord", aldus de brief. De begroting voor 1983 vertoont een tekort van 2,7 miljoen gulden. Er is eigenlijk een totaaltekort van bijna 31,5 miljoen, maar daartegenover staan bedragen uit belastingen en algemene uitkeringen en bijdragen die dat tekort terugbrengen tot de 2,7 miljoen. Er zijn enkele posten op de begroting 1983 die eruit springen wat betreft de tekorten. De sociale zorg en het maatschappelijk werk bijvoorbeeld, kosten het komend jaar waarschijnlijk 67 miljoen gulden, de inkomsten liggen rond de 57 miljoen gulden. Eén en ander houdt in dat een tekort van 10 miljoen alleen al door deze sector voor zijn rekening wordt genomen. De onderwijsbegroting laat een tekort van 3,4 miljoen gulden zien, de politie 2 miljoen, Openbare Werken 5,6 miljoen. Tegenover deze tekorten staan bijdragen van het Rijk. De verwachting is dat een bedrag van bijna 24 miljoen gulden zal zijn. Dat bedrag plus 4 miljoen uit de gemeentebelastingen, zorgt ervoor dat het feitelijke tekort beperkt blijft tot de reeds eerder genoemde 2,7 miljoen.

Diep dal

Ook het komende jaar zal het woord 'bezuinigingen' in Brunssum met een hoofdletter worden geschreven. In de aanbiedingsbrief bij de begroting schrijven B en W dan ook, „dat meer en rigoureuzer bezuinigd moet worden, anders belanden we de komende jaren in een zeer diep dal, waar niet meer uit te komen is".

Goed excuus geen boete

HEERLEN – „De vindingrijkheid bij het zoeken naar excuses is onuitputtelijk. Maar ik moet zeggen dat ik ook hier geen reden tot twijfelen heb." Dat zei mr. J. Laumen als reactie op een verklaring van Heerlenaar M.K. Die legde uit dat het kenteken deel 3 niet achter de ruit had gezeten omdat het zuignapje, waarmee dat ding bvestigd was, had losgelaten. Hij kreeg en eis en een boete van 25 gulden aan zijn broek.

Officier van justitie Laumen en kantonrechter Van Oppen kregen meer ongewone verklaringen voor overtredingen, met name parkeerovertredingen. Zo verklaarde een medewerkster van het methadonteam dat zij weigerde om 's ochtends met een voorraad methadon, dat aan verslaafden wordt verstrekt, over de straat te moeten gaan lopen, omdat er geen parkeerplaats beschikbaar was. Dat zou veel te gevaarlijk zijn. De eis luidde: schuldigverklaring zonder straf, en de kantonrechter was het daarmee eens.

Een inwoner van de gemeente Heerlen had verkeerd geparkeerd omdat hij dringend naar de wc moest. Uit een medische verklaring bleek dat hij een ernstige ziekte had, waardoor de man geen controle had over zijn stoelgang. Hier eiste mr. Laumen een schuldigverklaring, zonder straf. Maar volgens de kantonrechter was er sprake van overmacht en daarop volgde vrijspraak. Juridisch twee verschillende dingen, die voor een verdachte in de praktijk hetzelfde betekenen.

Automobilist W.D. had twee dames aangereden. Het was spiegelglad en ondanks uiterst voorzichtig rijden was hij er niet in geslaagd de dames te ontwijken. De 'klap' was zo gering dat de dames niet eens de komst van de politie hadden willen afwachten. D. had echter aangedrongen. De officier eiste 100 gulden boete. „U heeft niet roekeloos gereden. Maar de twee dames hebben niets fout gedaan. U wel, u bent er tegenaan gereden." De kantonrechter ontsloeg de man van rechtsvervolging. „Zelfs de slachtoffers zeggen dat u uiterst voorzichtig bent geweest. Dan is het voor mij niet zeker dat u door uw gedrag de veiligheid van het verkeer in gevaar heeft gebracht."

KERKRADE GROEIT

KERKRADE – Na de aanleg van de Centrumweg in Kerkrade is een vrij ontoegankelijk gebied – achter het ziekenhuis en de Lambertuskerk – bij het centrum van Kerkrade getrokken. Nu de bouw van het Defensiekantoor zover gevorderd is dat de contouren van deze rijksdienstvestiging een heel eigen beeld geven aan het centrum van de oude Mijnstad, begint de afbouw van het centrum gestalte te krijgen. Tussen de Defensiekantoor en het station van Kerkrade zullen in de toekomst nog woningen worden gebouwd.

Simpelveld zingt „Os Paradies"

SIMPELVELD – De strijd om de carnavalsschlager in het Woesjjoeperiek te Simpelveld is gewonnen door de groep „de Ochtendkrekels" met de schlager „Os Paradies". Deze schlager kreeg de meeste punten van het publiek. Mede in het succes deelde de pas opgerichte blaaskapel „Loestige Muzikanten", geformeerd door jonge leden van de harmonie St.Caecilia.

„Eine meter beer" schlager van Hulsberg

HULSBERG – Het duo Silveren slang in Hulsberg werd afgelopen zaterdag winnaar van het vijfde „carnavalsleedjesconcours" dat in Hulsberg door de Prinse-Raod werd georganiseerd. De winnende schlager werd „eine meter beer", die door zaal en jury als beste uit zes inzendingen werd gekozen. Tweede werd de groep Muule Buule met „de pruuk" en derde de kapel Los Clementos met „de sjtruiper". Op deze avond werd een orde van verdienste uitgereikt aan Huub Limpens, voorzitter van de drumband St.Rochus, voor zijn vele verdiensten voor de carnaval in Hulsberg.

Dubbele onderscheiding voor Jan Heijnen van de Kwakkerte Brunssum

BRUNSSUM – President Jan Heijnen van de C.V. de Kwakkert van Brunssum is vorige week vrijdag dubbel onderscheiden voor zijn vele carnavalsverdiensten. Van de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg (BCL) ontving hij uit handen van bestuurslid W.Jungbloed de bondsonderscheiding voor zijn 33-jarig lidmaatschap van de Kwakkerte. Door zijn eigen vereniging werd hij onderscheiden met de orde van verdienste voor zijn 25-jarig presidentschap. De uitreiking gebeurde vrijdag in zaal Concordia te Brunssum bij gelegenheid van de start van het nieuwe carnavalsseizoen.

Mathieu Scheeren ere-voorzitter

SIMPELVELD – Tijdens een feestelijke zitting van de C.V. Woesjjoepe van Simpelveld werd de scheidende voorzitter Mathieu Scheeren benoemd tot erevoorzitter van de vereniging. Mathieu Scheeren is 20 jaar lid van de vereniging geweest, waarvan 16 jaar voorzitter. President Jo Jorissen memoreerde de vele verdiensten van de scheidende voorzitter, waarna prins Jan III hem de speciaal vervaardigde eretekenen overhandigde. Er zal geen nieuwe voorzitter worden benoemd; deze taak zal voortaan worden waargenomen door de president.

Jan Derwall trad terug

SPEKHOLZERHEIDE – De scheidende president Jan Derwall van de vastelaoves-verain Kirchroa-West is door zijn opvolger Jan Rouvroye onderscheiden met de speciale grootorde van de vereniging. Dat gebeurde bij de opening van het nieuwe seizoen in dancing 't Wieletje in Spekholzerheide. De heer G.Augenbrouwer werd op die avond tot lid van verdienste benoemd

Alexandra Koken rozenprinses van Kerkrade-West

KERKRADE – Alexandra Koken, dochter van kasteleinspaar Koken van café Willem Tell in Kerkrade-West, is zaterdag uitgeroepen tot nieuwe rozenprinses van de carnavalsvereniging Kirchroa-West. De proclamatie gebeurde in verenigingsgebouw Terwinselen. De nieuwe prinses werd geïnstalleerd door voorzitter L.Vrancken, met assistentie van de ex-prinsessen Monika en Marlie. Wethouder Jo Bok bracht felicitaties namens het gemeentebestuur over.

Huub II werd jubileumprins

HEERLEN – Huub Waegemans uit Heerlen-Passart werd afgelopen zaterdag bij de 22 jaar oude carnavalsvereniging De Goäze van Heerlen-Noord uitgeroepen tot jubileumprins van deze vereniging. Als prins Huub II zal hij in de komende tijd over het Goäzerijk regeren. Huub Waegemans is al 22 jaar lid van de vereniging, waarvan 11 jaar president.



● *Jubileumprins Huub II van de CV de Goäze*

Vechtpartij voor café

BRUNSSUM – Voor een café aan de Prins Hendriklaan in Brunssum heeft zondagavond een fikse vechtpartij plaatsgevonden tussen vijf jongelui. Drie jongens kregen ruzie met twee motorrijders. De motorbestuurder wist te vluchten maar de 18-jarige duopassagier werd flink toegetakeld. De politie van Brunssum kon ter plaatse de 17-jarige G. v. D. en de 19-jarige J. B., beiden uit Brunssum, aanhouden. Later werd ook de derde vechtjas aangehouden. Het was de 17-jarige G. K. uit Brunssum, die ook enkele inbraken had gepleegd.

Tentoonstelling kanariekwekers

HEERLEN – Het komend weekeinde houdt de kanariesportvereniging Heerlerbaan haar jaarlijkse tentoonstelling, waarbij de kwekers hun beste kweekproducten voorstellen. De tentoonstelling wordt gehouden in het gemeenschapshuis 'De Caumerbron' aan de Corisbergweg 197 op Heerlerbaan. De openingstijden zijn: vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 16 uur. Tijdens deze tentoonstelling, waarvoor de entree vrij is, houdt het missiehuisfront 'Heerlerbaan' een loterij.

Fanfare St.Clemens in nieuwe uniformen

HULSBERG – Fanfare St.Clemens van Arensgenhout krijgt zaterdag in verenigingslokaal Packbiers nieuwe uniformen. Het Comité van Bijstand van de fanfare heeft de aanschaf van nieuwe uniformen mogelijk gemaakt, door middel van allerlei activiteiten en met steun van de Hulsbergse bevolking. De aanbieding van de uniformen gebeurt om 19.30 uur.

Regio kort

SIMPELVELD

● De afdeling Simpelveld van de FNV houdt donderdag om 19.30 uur in zaal De Kroon een informatieavond. De inleiding wordt gehouden door de heer P. Kilkens, bondsraadlid van de industriebond FNV. De heer W. van Oers spreekt over de WAO.
Het vrouwengilde van Simpelveld gaat donderdag om 10 uur op excursie naar de openbare bibliotheek. Mevrouw Plum geeft dan uitleg over de werkzaamheden in de bibliotheek.
● De Limburgse vrouwenbeweging zal donderdag deelnemen aan de districtsvergadering in Roermond.
Tot uiterlijk maandag kunnen candidaten zich aanmelden voor een bestuursfunctie bij de plaatselijke VVV. Men kan zich aanmelden bij het secretariaat aan de Remigiusstraat 53, tel. 441501.
● Mevrouw Kikken-Kohnen, diëtiste, houdt vrijdagmorgen in het Groenekruisgebouw spreekuur. Men dient vooraf een afspraak te maken. Dit kan dagelijks van 13.30 tot 14 uur gebeuren bij de wijkverpleegster.

VOERENDAAL

● In het IVN-lokaal aan het Kerkplein wordt donderdag om 20 uur een bijeenkomst gehouden. Mevrouw C. Janssen houdt dan een spreekbeurt over kruiden. Bovendien is er gelegenheid om vragen te stellen.

SCHAESBERG

● De werkgroep van het buurthuis aan de Hoofdstraat brengt dinsdag 14 december een bezoek aan de kerstmarkt te Keulen. Vertrokken wordt om 9.30 uur vanaf het bestuurscentrum van Landgraaf. De kosten zijn 16 gulden per persoon. Belangstellenden dienen zich nu reeds aan te melden op dinsdag- en donderdagmorgen tussen 10 en 11 uur in het buurthuis.
De voetbalvereniging Kolonia houdt vrijdag om 20.30 uur in de kantine op het Strijthagencomplex een vergadering.

● **HOENSBROEK**

De collecte voor het nationale jeugdfonds Jantje Beton heeft in Hoensbroek 12.000 gulden opgebracht. De helft van dit bedrag is bestemd voor de plaatselijke jeugdverenigingen.

● **HEERLERHEIDE**

In het Jeugd- en Jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide wordt donderdag van 15.45 tot en met 17.30 uur voor de jeugd van 6 tot en met 12 jaar een spelenmiddag gehouden. Op het programma staat onder meer voetbal, hockey en tafeltennis. De kosten zijn één gulden.

● **BOCHOLTZ**

De Limburgse vrouwenbeweging houdt donderdag om 20 uur in zaal Deswijzen een voorlichtingsavond. Het thema is „Zuinig zijn met energie". Deskundigen van de PLEM zullen hierover het een en ander vertellen.
● De gymnastiekzaal aan de Groeneboord is op donderdag van 19 tot 21 uur en om de twee weken op de zondag van 9 tot 12 uur nog vrij. Inlichtingen zijn hierover verkrijgbaar in het voormalige gemeentehuis, tel. 440200.

HEERLEN

● De regionale groep particuliere bejaardentehuizen in Limburg van de vakbond ABVA-KABO houdt donderdag om 14.30 uur in het afdelingskantoor aan de Limburgiastraat te Heerlen een bestuursvergadering. Op de agenda staat de bespreking voor de scholingsdagen 1983 voor ondernemingsraden Limburgse bejaardentehuizen.

HULSBERG

● Het instrumentenfonds van de fanfare St. Caecilia haalt zaterdag vanaf negen uur in de kom van Hulsberg oud-papier op.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in het Juphuis door de harmonie Eendracht. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door v.v. Passart. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub Succes.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door tamboerkorps Odeon.
19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in club 208 door de duivenvereniging De Duif. 20 uur in zaal Reuling Chevremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door F.C. Hoensbroek. 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St.Cecilia.
Nieuw–Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Schinveld. 19.45 uur in het gemeenschapshuis door voetbalvereniging Olympia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Kepper door de damescarnavalsvereniging. 20 uur in café het Hofke door Natuur in Huis.
Treebeek: 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportcomplex S.V.N.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
Simpelveld: 20 uur in de harmoniezaal Broekman door harmonie St. Cecilia.

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. eiken BANKSTEL en eiken kast. Stasstraat 8, Beek, tel. 04402-5048.

Te k. 2 wollen KROONTAPIJTEN ƒ 100,– p. stuk. Tel. 04494-46631.

Enkelasser AANHANGWAGEN Dudo, 6 maanden oud, 240/140 neuswiel geremt. Nieuwprijs ƒ 4800,– nu ƒ 1750,–. Tel. 04402-9439.

2½-3 m³ OPENHAARDHOUT ƒ 150,–, thuisbez. Inl. 045-711617.

Te k. ant. 200 jr. oude grenen KEUKENKAST, inl. tel. 045-711617.

KACHELS, goedkope kolenkachel, houtkachel en allesbr. uit grootmoederstijd onder garantie. 04459-1638.

Te k. GOLFBILJART met Formica-afdekplaat. Tel. 045-251070 na 16.00 uur.

Te k. CARNAVALSWAGEN met 12 bijbeh. kostuums, tel. 045-251070 na 16.00 uur.

Te koop gevraagd

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, K.TV, pendule, wand- en stnd.klok, 04409-2804.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld. Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Inkoop GOUD, hoogste prijs voor al uw goud. Vrijthof 34, Maastricht, tel. 043-11472, na 18 uur 646211.

GOUD te k. gevr. In iedere vorm of toestand, contante betaling (ook voor munten, zilver en briljanten) een hoge prijs. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud. BVRILJANTEN EN ALLE SLOOPGOUD, Firma Simunt. Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

Gevraagd: VESPA en Puch Maxi. Tel. 045-311492.

Gevraagd dames- en HERENFIETSEN, defect geen bezwaar 045-311492.

Te k. gevr. KOLENHAARD, tel. 045-411572.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metaal. Tel. 045-418346.

Te k gevr. eiken WANDMEUBEL, bankstel, eethoek, diepvrieskast, koelkast, gasfornuis met groot raam, tel. 04490-14161.

Te k. gevr. buta- of AARDGASFORNUIS, 1- of 2-pers. opklapbed, koelkast, 4-pits butagaskookplaat, tel. 045-320950.

Te k. gevr. dames- en HERENRIJWIELEN, defect geen bezw. Tel. 045-250961.

Gevr. 16 mm PROJECTOR voor jeugdsoos, br. on. nr. MA 164, LD Stationsstr. 27, 6221 BN M-'tricht.

Te koop gevr. kleine **GEVELKACHEL**, tel. 045-221121.

Te huur aangeboden

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-725667 of 351756.

MAGAZIJNRUIMTE te huur, ± 220 m², op handelsterrein in Geleen. Hoogte 5 mtr. Voor inl. tel. 04498-54488, na 19.00 uur.

Sint Nic. en zw. Piet-cost. te h. zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. T. 045-314096.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter, 2 h. verfmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende schadewerkzaamheden en skhadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach over Worms, tel. 045-312271.

KAMERS met volpension ƒ 700,– p. mnd. Putstr. 27, Eygelshoven. Tel. 045-351283.

Gem. ZIT-SLPKAMERS v. alle gemak. voorzien v. nette mensen, 300 mtr. v. station Heerlen, tel. 045-724072. Na 19.00 uur.

Te h. in VALKENBURG gemeub. appartement ƒ 600,– p.mnd. Inck. tel. 04406-13545, na 18.00 uur.

Vrijstaande VILLA (4 slpks.), op 1e stand te Hoensbroek, geschikt als praktijk/kantoor, huur ƒ 1250,– per mnd. Tel. 045-211976.

Gemeub. kamers te huur m. gebr. v. bad, alg. keuken te NIEUWENHAGEN, tel. 045-313510.

KAMERS te huur m. voll. pension, Buttingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

Te h. aangeb. mooi gem. KAMERS met c.v., gebr. v. keuken. Tel. en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. 1-pers. gem. KAMER met c.v. en kookgel., douche. Inl. Dumontplein 11, Bleijerheide.

Te huur gemeub. KAMER, tel. 045-422610.

Originele SPEELFILMS op video. Alle systemen, grote kollektie. De beste kwaliteit. Met minder moet u geen genoegen Tel. 045-323647.

KAMER te h. voor net meisje. telef. inl. 045-225639 tst. 4.

Goede grt. ZITSLPK., c.v., keuk. douche, eigen opg., 456877, na 12.00 uur.

Heerlen ZIT-/SLAAPKAMER met gebr. v. keuken en douche. All-in. 045-716180.

CADIER EN KEER, halfvrijst. woonhuis ƒ 1000,– p. mnd. Tel. 04494-45883.

Te h. KAMERS in centr. v. Hrl. gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-724690.

Te h. in centr. Heelen en Spek'heide 1-2-pers. gem. KAMER m. keuken, douche en c.v. 712032.

Te h. gestoff. BOVENW. incl. water, gas en licht ƒ 790,– p.m. te Kerkrade. Komt in aanm. voor huursubs. Tel. 045-443380.

APP. v. 2 pers. geh. gemeub. zit-slpk. keuken, badk. ƒ 585,– p.m. 045-412035.

Te huur: Hoensbroek leuke aparte BOVENWONING, gemeub. eigen opgang ƒ 550,– p. mnd. Bel. 045-211001, voor 1 of 2 pers.

Nog enkele gestoff. KAMERS te huur. Inl. Grubbelaan 1, H'broek, tel. 213723.

Te huur ETAGEWONING. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Te h. APPARTEMENTEN per dec., omvatt. badk., toilet, keuken, gr. woonruimte etc. tel. 045-320079.

Te h. ZOLDERAPPARTEMENT, 1 slpk., keuken en douche. Te bevr. St.-Barbarastr. 29, Hrl. Na 17.00 uur.

Wij verhuren St.-Nicolaas-, Kerstman- en ZWARTE PIETENCOSTUUMS, zeer mooi. Wierts, Kloosterstr. 34, Simpelveld, tel. 045-442132.

Gemeub. gestof. ETAGE voor net stel,3 kamers, keuken, douche, w.c. c.v., p.m. ƒ 675,– all-in bij station M'str. Br.o.nr. MAA 159, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te huur 2 en 3 gemeub. kamers m. alle comf. Te bevr. Rennemigstr. 17, HEERLERHEIDE, Hrl., voor 18.00 uur.

Nog enke KAMERS te huur in het centrum van Roermond, v.a. ƒ 280,– p.mnd., tel. 04750-18831.

Te h. mooi huis in SCHAESBERG, gr. voor- en achtertuin ged. gestoff. Dir te aanvaarden huurpr. ƒ 900,–, tel. van 14.00 uur, 045-461481.

Grote kamer te h. in HOENSBROEK, vlakbij station, ƒ 275,– incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Tijd te h. eenpersoons APPARTEMENT max. tot 30/7–'83, tel. 04406-15177.

Gemeub. APPARTEMENTEN te h. tot juni '83 ƒ 575,– p.mnd. De Geulstroom, Meerssen, tel. 043-642943.

BOVENWONING te huur voor net rustig paartje of alleenstaande, geen dieren en kinderen, tel. tussen 18-19 uur, 18-19 uur 04492-2892, Amstenrade.

Te huur of te koop 4-KAMERFLAT, m. cv. te centrum Schaesberg, tel. 04104-93856.

KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Te h. 2-KAMERAPPARTEMENT te Schinveld met douche, w.c., koelkast en gasfornuis, tel. 045-257332.

Te h. EENGEZINSWON., 4 slpks, 1 woonk., 1 eetk., keuken, hal, buro, bad, c.v., balkon, gar., tuin voor DM 800,– in Tüddern. Woning 3 slpks, 1 woonk., keuk., hal, badk., tuin voor DM 400,– in gemeente Tüddern. Woning, 2 kamers, badk., voor DM 230,– bij Gangelt. Klömpges Immob. VDM Tüddern, tel. 09-49-2456-1425.

Gem. KAMERS te h. Papersjans 40, Heerlerheide.

Te h. gemeub. ZIT/SLAAPK. met keuken te Brunssum. Tel. 045-270350.

ZITSLAAPK. + keuken te h. voor 1 pers. Te bevr. Dorpstr. 169, Brunssum. Na 17.00 uur.

Te h. ZIT- en SLAAPKAMER m. gebr. van keuken en douche. Te bevr. tel. 045-254408.

Gem. KAMER te h. met eigen ingang te Brunssum. Tel. 045-250468, na 17.00 uur.

Kl. gem. APPARTEMENT voor 2 pers. kamer/keuken, douche, toilet, c.v., c.a. eig. ingang. Brunssum tel. 045-250468 na 17.00 uur.

Te h. 2 gemeub. KAMERS ƒ 230,– p.m. Heerlerbaan 21 Hrl.

Te h. gestoff. app. voor 1 of 2 pers. kamer, douche, slpk, keuken en balkon, ± ƒ 650,– p.mnd. All in. Anjelierstr. 48, HEERLEN. Tel 045-213308.

T h. gem. zitslpk. met keuken en gebr. v. bad, Anjelierstr. 48, HEERLEN, tel. 045-213308.

Gest./gem. ZIT/SLPK., keuken. Akerstr., H'broek, v.a. ƒ 330,–, tel. 045-221217, na 17.00 uur.

Zeer ruime mooie KAMER te huur m. kitchenette, douche, c.v., enz. centr. Hoensbroek (rustige sfeer), tel. 045-219222.

In centrum HEERLEN kamers te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. water, tel. gebr. van bad en w.c., eigen opgang, TV-aansl., tel. 045-721147.

WALLIS (CH): te h. in Lax Rhônedal 4-pers. app. in châlet. Nabij station. Unieke ski-/langl.mog. (Aletschpgebied), v.a. SF 200,– p.wk. Tel. 03438-20300.

KAMERS te h. op loopafstand van centrum Hrl. met gebr. van bad en keuken, voor 11 uur. 045-411103.

Te huur gevraagd

Ouders zoeken v. hun 18-jarige dochter, studente LOF, met spoed per 10 dec. een gezellig KOSTHUIS. Fam. Kochx, Bouvigne 53, 5633 LG Eindhoven, tel. 040-517569.

2 meisjes zoeken woonruimte in of nabij centr. HEERLEN, tel. 045-716779.

HUIS of flat te huur gevr. omg. Hulsberg, Schinnen, Nuth, huur tot ƒ 500,–, tel. 04492-4491.

Werkende man zoekt KAMER in Heerlen. Huur tot ƒ 300,–. Inl. 080-771058.

2 mensen zkn. huis in HEERLEN of omg. huur ± ƒ 600,-, tel. 045-723787 na 17.00 uur.

Ik ben 21 jr. en zoek een KAMER in een huis waar meer mensen op kamers wonen, met gebr. van keuken, douche, toilet, omg. H'broek-Heerlen Nrd. huurpr. ± ƒ 350,–, tel. na 18 uur 045-215093, vragen naar Yvonne v. Nistelrooy.

Ruilen

Ruilen EENGEZ.WON. Kasperenstraat 174, Kerkrade-W. teg. eengez.won. Chevremont. Na 16.00 uur.

Ruilen EENGEZINSWONING te Brunssum met 3 slpks. en garage (prachtige ligging) tegen kleine woning of appartement te Brunssum of directe omg. Br.o.nr. SP 334 LD, Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-West.

Onroerend goed

STEIN te k. halfvrijst. woonh. met grote tuin en garage, tel. 04495-3617.

MAASEIK: te k. handelshuis, zeer goede ligging. Gelegen Eikerpoort 88, zich wenden wed. Langers, Mgr. Koningsstr. 38A, tel. 09-3211566323.

MARGRATEN te k. halfvr. st. ruime woning, uitst. onderh. Spoedig te aanvaarden, tel. 04458-1751.

Te k. zeer luxe HOEKAPPARTEMENT centrum Heerlen, prettige ligging met parkeergarage. Tel. 045-717731.

Te k. appartement in centrum NIEUWENHAGEN. Er moet wel huurwoning in Nieuwenhagen beschikbaar zijn. Inl. Tanis assurantiën Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389 of 258280.

Te k. WOONHUIS te Brunssum. Er moet wel een huurwoning in Brunssum beschikbaar zijn. Inl. Tanis assurantiën Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389 of 258280.

Te k. en te huur div. luxe woningen in **BORN** en Grevenbicht. Huurprijs ƒ 850,– p.m. Kooppr. v.a. ƒ 139.000,– k.k. Inl. 04498-53132.

Kazen Bunde

Ouder leuk woonhuis wk.-keuken, 4 slpks., c.v., tuin met serre, weiland paardestal paardenstal, 2450 mtr. grond

ƒ 245.000,–

Kazennerweg 5, tel. 043-645795.

Te k. centr. v. Heerlen HORECABEDRIJF bistro Br. o. nr. SH 080 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

KERKRADE-OOST: goed onderh. vrijst. woonh. o ruime kavel met garage, zij- en achteringang, geh. onderkel. zolder etc. Pand leent zich uitstekend voor bedrijfsdoeleinden. Prijs t.e.a.b. Bvus B.V., tel. 045-414242 (199).

Limburgs Dagblad

sport

Woensdag 17 november 1982 ● Pagina 23

Michael Spinks of Dwight Braxton naar Ahoy

Rudy Koopmans: en nu tegen de wereldkampioen

door harry muré

ROTTERDAM – Terwijl Rudy Koopmans en zijn gevolg gistermorgen de schitterende Europese titelprolongatie nog met champagne begoten, broedde zijn manager Henk Ruhling alweer een nieuwe stunt uit. Het zit er dik in dat Koopmans in februari in de Ahoy om de wereldtitel in het halfzwaargewicht bokst tegen de Amerikaan Michael Spinks of diens landgenoot Dwight Braxton.

Volgens de Zandvoortse matchmaker en promotor Henk Ruhling maakt Rudy Koopmans een uitstekende kans als uitdager van een van de twee regerende wereldkampioenen, omdat de Fries beter in vorm is dan ooit.

Ruhling heeft gisteren de hele dag telefonisch contact gehad met de managers van Spinks en Braxton. Die contacten werden later op de dag met een rits telegrammen verder uitgebouwd.

Dwight Braxton is de kampioen van de WBC, de World Boxing Council. Michael Spinks is titelhouder van de WBA, de World Boxing Association. Van dit tweetal is Spinks de beste. In september verdedigde hij zijn wereldtitel WBA-versie in Atlantic City voor de vijfde keer in successie met goed gevolg tegen de Amerikaan Johnny Davis. Spinks is in drieëntwintig gevechten ongeslagen.

Twee jaar geleden verloor Rudy Koopmans zijn eerste gevecht om de wereldtitel in Los Angeles tegen Eddie Mustafa Mohammed. Koopmans ging toen de boot in door technisch k.o. in de vierde ronde, maar hij heeft altijd bij hoog en bij laag volgehouden dat die nederlaag te wijten was aan een onreglementaire kopstoot.

Henk Ruhling: „Rudy is daarna steeds beter gaan boksen. Door zijn indrukwekkende overwinning op Alex Blanchard maakt hij een geweldige sprong op de internationale ladder. Hij verdient zonder meer een twede kans in een wereldkampioenschap. Door het kassuccces van afgelopen maandag is bewezen dat wij in staat zijn behoorlijke gages te bieden waarvoor zelfs de Amerikanen belangstelling hebben".

Als Ruhling het contract met een van beide Amerikanen niet binnen nu en een maand rond krijgt, laat hij Koopmans eerst nog een keer zijn Europese titel verdedigen. Er staan twee uitdagers klaar: de Italiaan Mauriello en de Westduitse kampioen Manfred Jassmann uit Bochum.

Rudy Koopmans gaat deze week proberen in het reine te komen met de belastingdienst, die vorige week beslag legde op zijn gage. Koopmans: „Ik heb nooit een aanslagbiljet ontvangen, maar ik ben best bereid te betalen wat ik de fiscus schuldig ben".



● *Michael Spinks, wereldkampioen WBA-versie. Matchmaker Henk Ruhling heeft de Amerikaan gisteren „uitgedaagd" voor een gevecht om de wereldtitel tegen Rudy Koopmans in februari in de Ahoy*

Na fatale boksduels

Regels aanpassen

PARIJS – De voorzitter van de World Boxing Council, Jose Sulaiman, heeft zich uitgesproken voor belangrijke regelwijzigingen in partijen om wereldtitels in de bokssport. Dit naar aanleiding van de twee gevechten van het afgelopen weekeinde in de Verenigde Staten, waarbij twee boksers naar een ziekenhuis moesten worden gebracht.

Sulaiman toonde zich voorstander van het terugbrengen van het aantal ronden van vijftien naar twaalf en het uitbreiden van de rusttijd tussen de rondes van een minuut naar anderhalve minuut. Bovendien zou Sulaiman de ringrechter de bevoegdheid willen geven een bokser uit te tellen als hij duidelijk zichtbaar in moeilijkheden verkeert.

Oranje-amateurs gelijk tegen Westduitse profs

EMMEN – Het Nederlands Olympisch elftal heeft tijdens een oefenwestrijd tegen West-Duitsland gelijk gespeeld 0–0. Een opmerkelijke prestatie daar de formatie van Erich Ribbeck geheel uit profvoetballers bestond.

Winst WK 120 miljoen

BARCELONA – De nettowinst van de wereldkampioenschappen voetbal heeft volgens eerste berekeningen een nettowinst van 120 miljoen gulden opgeleverd. De helft van het voordelige saldo werd opgebracht door de kaartverkoop. 65 procent van de winst wordt verdeeld onder de deelnemende landen, tien procent naar de FIFA en het restant naar het organiserende land.

Van Hanegem failliet

DEN HAAG – De besloten vennootschap Willem van Hanegem exploitatiemaatschappij De Bataaf is door de Haagse rechtbank failliet verklaard. Het faillissement werd door Van Hanegem zelf aangevraagd omdat hij niet langer aan de financiele verplichtingen van de BV kon voldoen. Van Hanegem zoekt momenteel ook een koper voor zijn boerderij in Leerbroek.

Peter Post: 'In Zesdaagse Maastricht de beste koppels die er zijn'

Knalbezetting in Eurohal

door bennie ceulen

MAASTRICHT — Als het aan de kwaliteit van het rennersveld ligt, moet de zevende Zesdaagse van Maastricht een kassucces worden. De bezetting van het Limburgse baanspektakel - van 16 tot en met 21 december in de Eurohal - is immers van het hoogste niveau. „Een sterker rennersveld kan ik me niet indenken. In Maastricht hebben we de beste koppels neergezet die er zijn," beweerde Peter Post gisteren tijdens de persconferentie in de Eurohal, waar hij volgende maand voor het zevende jaar in successie als wedstrijdleider de touwtjes in handen zal nemen.

Tien koppels zullen op het houten ovaal in Maastricht voor het nodige spektakel moeten zorgen.

De Stichting Zesdaagse Maastricht is er zelfs in geslaagd keizer Patrick Sercu te contracteren. „Zoals bekend zet Sercu aan het einde van dit winterseizoen een punt achter zijn carrière. Ik betreur het dat hij afscheid neemt, want Patrick staat nog steeds aan de top. Van de andere kant is het positief dat hij zich in de toekomst in Gent gaat bezig houden met de jeugd. Sercu is een prettig mens om mee samen te werken. Hij zal voor de laatste maal in Maastricht als renner te zien zijn," aldus Peter Post.

Patrick Sercu, in 1977 met Eddy Merckx winnaar van de Maastrichtse six - jours, wordt in de Eurohal gekoppeld aan Gerrie Knetemann. Post: „Omdat de piste klein is en gezien de enorme ervaring van de baanrenners, zijn we verplicht de gecontracteerde Nederlandse wegrenners Bert Oosterbosch (met Roman Hermann), Jan Raas (met Gerd Frank), Gerrie Knetemann (met Sercu), Ad Wijnands (evenals vorig jaar met Pijnen) en Leo Van Vliet (met Gary Wiggens) aan goeie zesdaagsespecialisten te koppelen. Dat zal de strijd zeer zeker bevorderen. Bovendien hebben we een stel gereputeerde vaste koppels aangeworven: Wilfried Peffgen-Albert Fritz en het sterke Australische duo Danny Clark-Don Allan. Daarnaast ben ik ook erg blij met de aanwezigheid van Gregor Braun, die zowel op de baan als op de weg een topper is. Ik hoop dat deze bezetting eindelijk het grote publiek naar de Eurohal zal lokken."

Complimenten

Bij zijn uiteenzetting deelde Peter Post complimenten uit aan het adres van de renners. „Met de zesdaagsen gaat het niet meer zo goed als weleer. Frankfurt en Münster zijn al van de kalender verdwenen. Gezien de slechte tijd waren we voor de Zesdaagse van Maastricht genoodzaakt de contractprijzen flink te verlagen. We mogen blij zijn dat de coureurs begrip toonden voor dit probleem. Vooral de grote renners, want voor hen zou het gemakkelijk zijn om een lager contract af te wimpelen en een zesdaagse te laten schieten. Ze zijn gelukkig bereid in te leveren, want anders gaan misschien nog meer zesdaagsen verdwijnen. Daarom vind ik hun geste een compliment waard."

De ploegleider van Raleigh merkte in dat verband ook op dat de entreeprijzen gezakt zijn. „In deze tijd is het een geweldig iets dat men de entreeprijzen nog verlaagt. In Maastricht kost een kaartje de eerste vijf dagen twintig gulden (was 25) voor de finaledag moet men vijfentwintig gulden op tafel leggen (was 35). Dat is voor het publiek een goede zaak." De knalbezetting in de Eurohal wordt volgende maand gecompleteerd door de aanwezigheid van Willy Debosscher. In het verleden bewees de Belgische grappenmaker zijn waarde voor het Limburgse publiek. Door zijn verplichtingen in de zesdaagse van Herning (dit jaar overlapt de Deense six-jours Maastricht gelukkig niet) kon Debosscher vorig niet starten in de Eurohal. De Maastrichtse publiekslieveling werd toen node gemist. In de komende zesdaagse zal clown Debosscher beslist weer voor het nodige spektakel zorgen. De organisatoren hebben derhalve niets aan het toeval overgelaten om de Limburgse zesdaagseliefhebbers aan hun trekken te laten komen.

Met de aanwerving van de plaatselijke trekpleister Ad Wijnands (vorig jaar aan de zijde van René Pijnen winnaar in de Eurohal) heeft de Stichting Zesdaagse Maastricht ook voor een belangrijke Limburgse inbreng gezorgd. De Eijsdenaar is met specialist Pijnen wederom een grote kanshebber. De jonge Wijnands is een van de renners die de Zesdaagse van Maastricht levensvatbaarheid moet geven. Vanuit dat oogpunt heeft men ook rekening gehouden met de bezetting van de amateurzesdaagse. Vandaar de aanwezigheid van vijf Limburgers: de koppels Erwin Ummels-George Walstock en Hans Janssen-Willy Bouman en Leon Nevels, die een duo vormt met de Belg Danny de Bie. Post:„Vooral Erwin Ummels en Leon Nevels maken flinke vorderingen. Die jongens hebben de goede mentaliteit, want ze reizen niet voor niets iedere keer naar Rotterdam om te trainen."



● *Persconferentie Zesdaagse Maastricht. Peter Post (achtergrond staand) maakt het deelnemersveld bekend.*

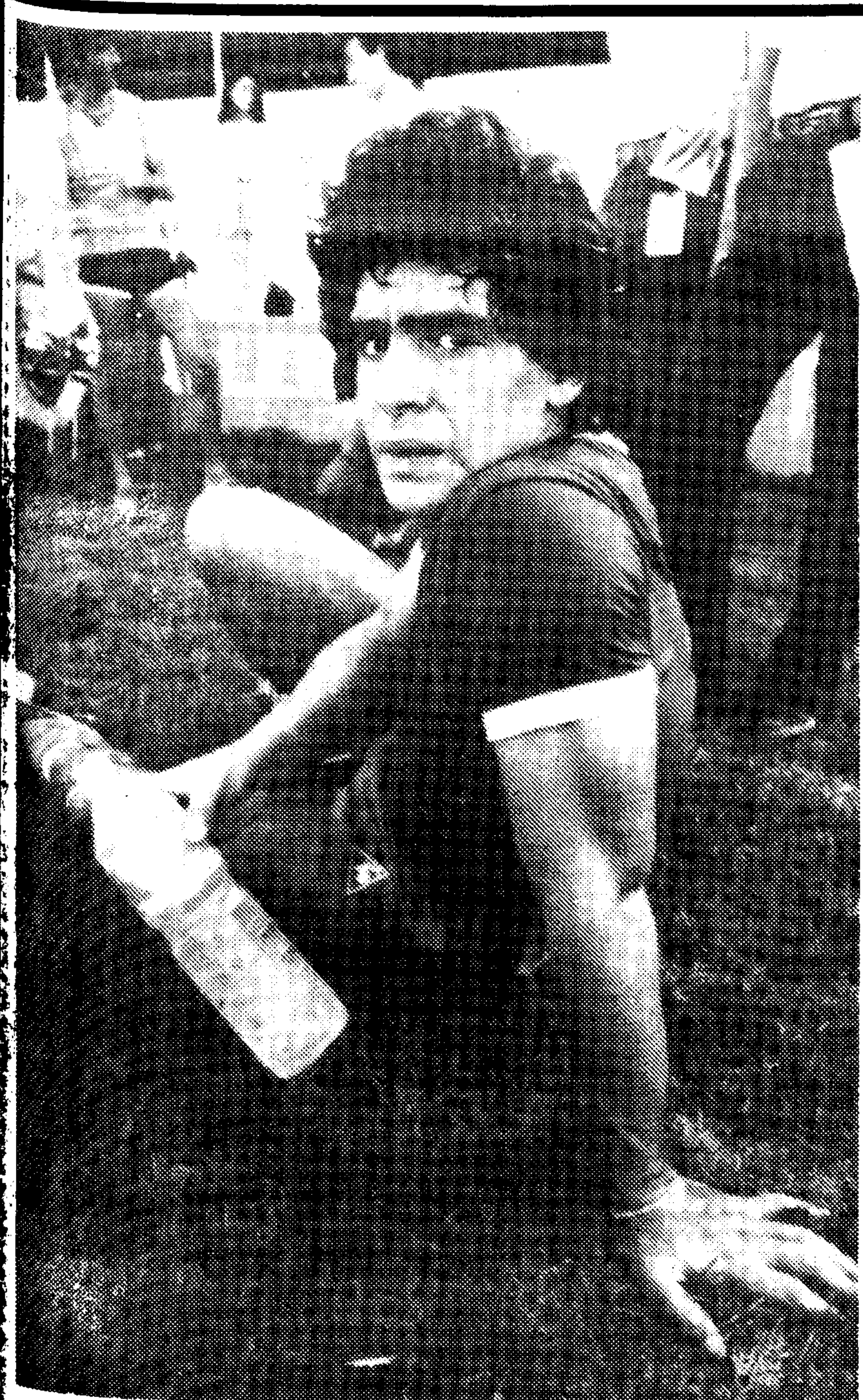
Foto: JOHN BAAN

Rennersveld in Maastricht

MAASTRICHT — Het rennersveld in de Zesdaagse van Maastricht ziet er als volgt uit:

PROFS: Bert Oosterbosch-Roman Hermann; René Pijnen-Ad Wijnands; Martin Venix-René Kos; Wilfried Peffgen-Albert Fritz; Payrick Sercu-Gerrie Knetemann; Danny Clark-Don Allan; Willy Debosscher-Jupp Kristen; Leo van Vliet-Gary Wiggens; Jan Raas-Gert Frank; Gregor Braun-Horst Schütz.

AMATEURS: Erwin Ummels-George Walstock; Rik Moorman-Ralf Elshof; Hans Jansen-Willy Bouman; Peter Hellemons-Ron Sluimer; Aad de Jong-Ad van Asten; Ger Slot-Ton Vroilijk; Ron Groen-Barend Huveneers; Ab Harren-Robert Costermans; Jan van Rossem-John Rosenburg; Danny de Bie-Leon Nevels.



●*Diego Maradona*

Maradona: „Nunez moet zich niet met mijn privézaken bemoeien"

Reprimande voor vedette

PARIJS – De voorzitter van C.F. Barcelona, Jose-Luis Nunez, heeft in een gesprek, Diego Maradona geconfronteerd met enkele problemen die de leiding van de Catalaanse club met betrekking tot de Argentijnse topspeler dwars zitten. Nunez kwam tot deze stap na artikelen in de Franse pers over de arrogante houding van Maradona bij de kortgeleden gespeelde vriendschappelijke wedstrijd Paris St. Germain - Barcelona.

Nunez: „Maradona moet begrijpen dat hij geen optimale prestaties kan leveren als dit soort zaken hem te veel bezig houden. Ook hij moet zich aan onze richtlijnen houden als hij speler bij Barcelona wil blijven. We zullen niet toestaan dat Maradona achter onze rug om geld vraagt voor interviews. Als hij dit niet begrijpt, zullen we hem niet straffen, maar verzoeken de club te verlaten. Indien het noodzakelijk blijkt, wordt zijn contract verbroken en gaat hij terug naar Argentin Juniors".

De kleine middenvelder reageerdena terugkeer in Barcelona furieus op de reprimande van zijn voorzitter. „Nunez betaalt mij voor mijn prestaties op het veld. Hij heeft geen enkel recht zich verder met mijn privézaken te bemoeien".

Onroerend goed

Uw huis verkopen in de Westelijke Mijnstreek? Wij vinden vast wel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. Deze annonce verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030.

KERKRADE: mooi woonhuis m. garage, voor- en achtertuin te k. o.a. 3 slpks., luxe badk. Sp. vrij. tel. 045-452946.

Te k. mooi vrijst. huis, nabij het ziekenhuis te BRUNSSUM, geh. onderkelderd, prijs n.o.t.k. Br. on. nr. BR 127 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

BRUNSSUM: te k. prachtig gel. halfvrijst. woonhuis m. pracht. tuin, 3 slpks., o.keuken enz. Garage, Hokkelenbergstr. 34, vr.pr. ƒ 145.000,–, tel. 045-252020 na 18.00 uur.

Uw huis verkopen in de Westelijke Mijnstreek? Wij vinden vast wel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. Deze annonce verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Te huur gevraagd

Te huur of te koop gevraagd: **MAGAZIJNRUIMTE** in Maastricht of omg. ± 400 m². Br. on. nr. HK 889 postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur of te koop gevraagd: **MAGAZIJNRUIMTE** in Roermond of omg. ± 400 m², br. on. nr. HK 888, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

NOTARIS L.L.M. HAANEN TE BEEK (L.)

deelt mede dat de voorgenomen openbare verkoop van het woonhuis met verdere aanhorigheden, gelegen **Dorpstraat 46** te **Broeksittard**, op woensdag 17 november 1982 in het Oranje Hotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard

GEEN DOORGANG ZAL VINDEN.

COLLEGE SANCTA MARIA te KERKRADE-WEST

vraagt voor zo spoedig mogelijk:

DOCENT(E) ECONOMIE/HW.

1e gr. 5 lessen

Sollicitaties te richten aan de rector dhr. W.L. Crombach, Elbereveldstraat 105, 6466 JM Kerkrade-W. Tel. 045-413964.

Hinault prefereert dollars boven Parijs-Roubaix

Klassiekers bedreigd door etappewedstrijd in Amerika

door wiel verheesen

HEERLEN/PARIJS – De etappekoers voor profs die volgend jaar in april op de Amerikaanse wegen verreden wordt, heeft deining doen ontstaan in een deel van de Europese wielerwereld. Enkele klassiekers zullen in de knel geraken, vanwege de activiteiten die men in de Verenigde Staten ontwikkelt. Sommige organisatoren uit de „oude wereld" vrezen terecht dat menige crack eerder gevolg zal geven aan de lokroep van de dollars-bij-voorbaat, dan dat hij zich waagt in het riskante werk van een befaamde koers zonder startgeld. Want daarin levert uiteindelijk alléén de hoofdprijs roem en dus fortuin op.

Het startschot voor de mini-ronde van Amerika klinkt 8 april in de staat Virginia. Drie dagen later bereiken de renners het eindpunt in Washington, nadat ze aldaar de laatste kilometes hebben afgelegd rond het Capitool. Een finish derhalve in de stijl van de Tour de France, die reeds enkele jaren op de Champs Elysées eindigt.

De rittenkoers in de Verenigde Staten wordt op de Europese wegen voorafgegaan door o.a. Ronde van Vlaanderen (3 april)en Gent-Wevelgem (6 april). Parijs-Roubaix valt 10 april samen met de laatste etappe aan de andere kant van de Atlantische Oceaan. Vier dagen nadien wordt de Waalse Pijl verreden.

Vliegtuig

In theorie is het natuurlijk mogelijk dat de renners die in Amerika starten, eerst nog aan Gent-Wevelgem deelnemen. Het betekent gewoon dat ze direct ná afloop van de strijd op de Vlaamse wegen, in het vliegtuig moeten stappen. De praktijk zal evenwel anders zijn. George Matthijs de belangrijkste figuur in de organisatie van Gent-Wevelgem, gelooft niet dat de renners vlak vóór hun reis naar het land van Uncle Sam nog een klassieker op hun programma zetten. En als deze of gene dat tóch doet, dan verwacht Matthijs niet dat er veel motivatie te bespeuren zal zijn.

Het samenvallen van Parijs-Roubaix en de wedstrijd in Amerika houdt onder meer in dat Bernard Hinault niet aan de koers door de hel van het noorden deelneemt. De viervoudige winnaar van de Tour de France is namelijk in de Verenigde Staten present. Zijn sponsor, Renault, heeft ook dáár grote commerciële belangen.

De ploeg van Cyrille Guimard zal eveneens de Amerikan Greg Lemond in de gelederen hebben. Allicht, want hij is zéker na zijn tweede plaats in het wereldkampioenschap de wielerheld van zijn land. Opvallend mag niettemin genoemd worden dat Felix Levitan, die een van de organisatoren is, zich niet gekant heeft tegen de activiteiten van de Amerikanen. Sterker nog. Hij is bij dit alles een belangrijk persoon. Levitan ziet ongetwijfeld mogelijkheden om straks mét de Tour de France munt te slaan uit het Amerikaanse avontuur, bijvoorbeeld door het laten verrijden van de proloog en een of twee etappes aldaar. Toekomstmuziek natuurlijk voor La Grande Boucle, maar Levitan hoort de kassa reeds rinkelen.

Raleigh

Voor de driedaagse etappekoers volgend jaar in Amerika worden minstens zeven Europese ploegen uitgenodigd. Daartoe behoort zeker Raleigh. „In principe zullen we aan die invitatie gevolg geven", vertelt Juul de Wever, de assistent van ploegleider Peter Post. „Eerst wachten we evenwel af hoe de kalendervergadering in Madrid binnenkort verloopt. Weliswaar zijn de organisatoren onderling reeds tot een accoord gekomen over de data waarop hun koersen plaatsvinden, maar het hoogste UCI-college moet een en ander bekrachtigen.

„Ik weet dat menige Europese organisator allesbehalve blij is met het uitbreiden van het programma, middels de Amerikanen. De vraag blijft dan ook of Hinault en andere A-renners ook werkelijk in de Verenigde Staten mogen starten, als tegelijkertijd een klassieker die tot de beschermde wedstrijden behoort, wordt verreden", aldus De Wever. „Een uitzondering voor Hinault roept gegarandeerd weerstand op. Wij kunnen best met een ploeg naar Amerika, omdat we man genoeg hebben en voorts omdat bijvoorbeeld Knetemann toch nooit in Parijs-Roubaix start".



● Bernard Hinault ziet het in de Verenigde Staten wel zitten.
Foto: DRIES LINSSEN

Overigens zijn de Ronde van Californië en Ronde van Florida, die reeds twee jaar achter elkaar zijn aangekondigd, als puntje bij paaltje kwam van de kalender geschrapt.

„Dat zie ik dit keer niet gebeuren", vertelde Hinault deze dagen tijdens de uitreiking van de Super Prestige Pernod-prijs. „Ik ben in de Verenigde Staten geweest en heb gemerkt het nu menens is. Er zijn grote sponsors bij het evenement betrokken". Bovendien kunnen de profs volgend jaar óók een keer in Japan aan een wegkoers deelnemen. Op 18 mei wordt namelijk het open Japans kampioenschap verreden.

Tour in gevaar

PARIJS – De eerste, ook voor amateurs, opengestelde Ronde van Frankrijk wordt in 1983 bedreigd met een boycot van de Franse beroepsrenners. De vakbond voor profcoureurs in Frankrijk keerde zich in Parijs tegen alle „open" koersen voor profs en amateurs. Tegelijkertijd spraken de Franse profs hun voorkeur uit voor een uniforme licentie voor alle categorieën wielrenners.
Tourwinnaar Bernard Hinault bekrachtigde het besluit voor de Franse televisie met de uitspraak: „Wij maken geen onderscheid tussen wielrenners die door de staat of een bedrijf worden betaald. Ze hebben allemaal een hoofd, twee armen en twee benen om te fietsen. Wanneer er geen gemeenschappelijke licentie komt, moeten beide takken gescheiden blijven".



● Rien van Loon vaardigde een maatregel uit bij Helmond Sport die de spelers moest behoeden voor foutieve uitspraken. Aanvankelijk had hij niet de medewerking van de voorzitter, later draaide Van Loon de maatregel terug.

Paleisrevolutie bij Helmond Sport kop ingedrukt

Spreekverbod voor spelers opgeheven

door jo gerards

HELMOND – Direct nadat de correspondent van het Helmonds Dagblad de vaderlandse pers had laten weten dat de spelers van Helmond Sport van hun manager spreekverbod hadden gekregen, ontketende dat in de vereniging een kleine revolutie. De uitlatingen van voorzitter Piet van Lier, die verre van gelukkig was met de beslissing, schoten bij manager Rien van Loon in het verkeerde keelgat. De vier-wekelijkse vergadering van deze week kwam precies op tijd. Van Loon maakte, via het wekelijkse bulletin bekend dat het spreekverbod was opgeheven.

„ In elk gezin worden wel eens de meubels rechtgezet", aldus Rien van Loon. „Ik heb de taak om de spelers te begeleiden en dat gaat zover dat ik hen waarschuw ten o[illegible] zichte van de pers niet hun mon[illegible] voorbij te praten , iets waar ze lat[illegible] spijt van kunnen krijgen." Va[illegible] Loon, goed op de hoogte met [illegible] gang van zaken in het betaalde vo[illegible] bal, had al meerdere malen tegen [illegible] spelers verkondigd: „Denk era[illegible] dat je de mensen meer als een ke[illegible] tegenkomt" en verder de goede raa[illegible] gegeven dat ze nooit tegen de sch[illegible] nen van vroegere werkgevers zo[illegible] den schoppen. Op het moment d[illegible] de manager bemerkte dat een en a[illegible] der de spuigaten uitliep heeft hij [illegible] spelers geadviseerd de contacte[illegible] met de pers tot een minimum te b[illegible] perken. „En dat is nog altijd he[illegible] iets anders dan spreekverbod[illegible] meent Van Loon.
Voorzitter Piet van Lier reageerde nogal heftig op de maatregel van de manager. Dat maakte de stemming in het Helmondse kamp er niet beter op. „De voorzitter is voor Helmond Sport onbetaalbaar. Ik wil geen andere aan het roer. Maar daarom kunnen wij toch wel eens van mening verschillen. Als hij de zaak rustig had afgedaan met :'Dat zullen we binnenskamers wel uitpraten en dan horen jullie het wel' , zou beter geweest zijn voor alle betrokkenen, is de mening van Rien van Loon.

PERS

Nog voor de vergadering maakte Van Loon bekend dat de spelers rustig weer met de pers van gedachten kunnen wisselen.
„Zeker met betrekking tot de wedstrijd tegen Fortuna Sittard moeten de spelers in staat zijn vrijuit hun mening te zeggen. Dat wordt sowieso ook een woordenstrijd tussen Limburg en Brabant. Stel je voor dat elke speler dan langs de pers loopt. Maar door de maatregel zijn ze nu wel gewaarschuwd te denken voor ze iets zeggen.Van sommige uitlatingen zakt mij de broek af. Soms ben ik het volledig met de spelers eens, maar dat wil nog ni[illegible] zeggen dat het in de openbaarhe[illegible] gebracht moet worden".

Manager Rien van Loon, Helmo[illegible] Sport-fanaat nummer een, heeft [illegible] leen maar goede bedoelingen m[illegible] zijn maatregelen. „Het enige w[illegible] wij moeten doen is punten ver[illegible] melen. Wij willen namelijk d[illegible] graag in de eredivisie blijven. A[illegible] allerlei praatjes hebben we nie[illegible] we hebben het al moeilijk geno[illegible] Dergelijke nonsens en uitgelokte reacties maken de zaak alle[illegible] maar erger", aldus een geëmot[illegible] neerde Van Loon.

Fortuna: 'groentje' erbij



● Hans Zuidersma probeert via een omhaal doelman Dammer van Almania te verschalken. Zijn poging is echter tevergeefs. Foto: PETER ROOZEN.

SITTARD - Het nederlaagtoernóoi van Almania uit Broeksittard, dat nog een staartje kende in de vorm van een tweede helft tussen Fortuna Sittard en Almania is gewonnen door de eredivisieformatie. Werden op 17 augustus reeds twee treffers gescoord door Ruys en Zuidersma, in de 85e minuut tekende Wim Koevermans voor de beslissende treffer. Daardoor vloeit de premie, duizend piek, in de kas van Fortuna Sittard. Ook het halve oefenduel tussen beide club werd gewonnen door de ploeg van Frans Körver. Het doelpunt kwam op naam van Mario Eleveld.

Spelerspasjes bij tennisbond

van onze tennismedewerker

HEYTHUYSEN – Wat een heel rustige najaarsvergadering van het district Limburg van de tennisbond leek te worden gaf aan het einde van de vergadering toch nog enig vuurwerk te zien.

Nadat eerst districtssecretaris Wim Jetten met enig praatwerk een contributie van 65 cent per lid er door had weten te drukken, waarvan de ledenadministratie geautomatiseerd kon worden, kwam de voorzitter van de Commissie Wedstrijdtennis Wil Salden aan het woord. Zijn voorstel tot invoering van het spelerspasje riep weerstand op. Iedere tennisser die met ingang van het nieuwe seizoen aan de competitie of toernooien wil meedoen moet volgens het voorstel over dit pasje beschikken. Dit ging sommige verenigingsbestuurderen te ver. Zij wilden dit het eerste jaar alleen voor de competitie laten gelden en mogelijk voor de hoger gekwalificeerde (B en C) toernooien. De stemming kwam uit op een meerderheid voor het pasjesvoorstel.
Aan het begin van de vergadering werd afscheid genomen van districtsbestuurder Jan Houtvast, die tien jaar het district Limburg op vele manieren ondersteund had, voornamelijk op het gebied van de PR. Hij wordt opgevolgd door Frans Morel uit Heythuysen.

Mariarade oefent

HOENSBROEK – Korfbalclub Mariarade speelt vanavond in de Hoensbroekse sporthal De Deyl (aanvang 20.00 uur) een vriendschappeliJke wedstrijd tegen Rivièra uit Antwerpen.

Ploeg uit Geleen niet naar Parijs

Spelers Vlug en Lenig toch in Oranje-selectie

GELEEN – De handballers van Vlug en Lenig uit Geleen die deeluitmaken van de nationale selectie, zullen tóch deelnemen aan de oefentoernooien die het Nederlands A-team en Jong Oranje in het weekeinde van 27 en 2— november op het programma heeft staan, respectievelijk in Noorwegen en Frankrijk. Het betreft Jan-Willem Hamers, René Nijsten en Wil Jacobs van de A-selectie en zowel Louwers en Willems van Jong Oranje. Een en ander houdt in dat Vlug en Lenig in genoemd weekeinde niet deelneemt aan het internationale toernooi van Parijs. „Het heeft geen zin om met een half team naar Frankrijk te gaan", aldus manager John Meuffels van Vlug en Lenig.

De beslissing van de spelers om zich beschikbaar te stellen voor de selectie van bondscoach Jan Kecskemethy is genomen op advies van het bestuur van de handbalclub uit Geleen. Dit bestuur is van mening dat het niet in het belang van het eerste team en van de vreniging is, wanneer de spelers nog langer worden blootgesteld aan het dreigement van het Nederlands Handbal Verbond uitgesloten te worden van deelname aan het WK volgend jaar indien Jacobs c.s. zich zouden afmelden voor de nationale verplichtingen eind deze maand. Bijzonder teleurgesteld zijn bestuur en spelers van Vlug en Lenig over de uitlatingen van Jan Kecskemethy dat de ploeg uit Geleen straks in het EC-toernooi tegen Honved Boedapest toch geen kans zou hebben en dat daarom niet zo'n grote waarde aan het toernooi in Parijs gegeven hoefde te worden. „Een dergelijke stellingname over een team dat Nederland in het EC-toernooi voor landskampioenen vertegenwoordigt", past niet bij een bondscoach, aldus een woordvoerder van V. en L.

Sittardia boos op Handbalverbond

SITTARD – Ondanks protest van Sittardia heeft het Nederlands Handbal Verbond een wijziging aangebracht in het dubbelprogramma dat de handbalploeg uit Sittard komend weekeinde heeft. Sittardia moet nu eerst de uitwedstrijd tegen Quintus spelen (zaterdagavond) en heeft zondag om half vijf de return in eigen huis.
„Een ander aanvangstijdstip dan 16.30 uur was niet meer mogelijk", aldus manager Michel Janssen. „Qua belangstelling kunnen we het nu vergeten. Bovendien zijn de aanplakbiljetten reeds gedrukt waarop nog het oude progamma staat. We proberen de kosten op het NHV te verhalen".

Oefenvoetbal

● Odiliënberg-Limburgia 1-[illegible]
● Fortuna Sittard-Almania 1-[illegible]
(Halve wedstrijd)

lotto/toto

Lotto 45: 1e prijs: geen winnaar; 2e prijs: 4 winnaars die elk bruto ƒ 75.000,00 ontvangen; 3e prijs: 124 winnaars, die elk ƒ 3472,90 ontvangen; 4e prijs: 5694 winnaars, die elk ƒ 75,60 ontvangen; 5e prijs: 92.553 winnaars, die elk ƒ 5,00 ontvangen.
Toto 45: 1e prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 53.235,70 ontvangt; 2e prijs: 32 winnaars, die elk bruto ƒ 1109,00 ontvangen; 3e prijs: 533 winnaars, die elk ƒ 166,40 ontvangen.
Toto-gelijk 45: 1e prijs: geen winnaar; 2e prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 2618,40 ontvangt; 3e prijs: 44 winnaars, die elk ƒ 139,00 ontvangen; 4e prijs: 1133 winnaars, die elk ƒ 7,70 ontvangen.

COOP roodmerk koffie vacuum
snelfiltermaling/pak 250 gr

COOP filterzakjes nr 2 of 4 doos

COOP theezakjes
Engelse melange
doos 20 stuks à 4 gram

COOP halfvolle koffiemelk
fles 532 gram

COOP volle chocolademelk
fles 1000 gram

COOP limonadesiroop 179
4 smaken/fles 600 ml

COOP Pinard landwijn 425
rood, wit of rosé/fles 1 liter

COOP advocaat 585
fles 500 ml

COOP heeft van oudsher veel produkten onder eigen merk, die bij tal van trouwe klanten een erg goede reputatie genieten. En terecht! Want COOP-merken zijn **kwalitatief vergelijkbaar** met grote bekende merkartikelen, maar ze zijn doorgaans **stukken voordeliger!**

COOP pindakaas
pot 350 gram
~~169~~

COOP pils
0,3 liter
24 fles
~~1195~~

COOP tissue toiletpapier
pak 4 rol
~~219~~

COOP compleet wasmiddel
zak 2 kg

COOP appelmoes
pot 720 ml
~~79~~

COOP theebiskwie
3 pakken à 175 gr
~~225~~

COOP damesverband
met hechtstrip/pak 20 stuks

COOP babyluiers
pak 30 stuks

COOP pedaalemmer zakken middel
pak 20 stuks

COOP boterhamzakjes
pak 50 stuks

COOP diner voor de hond 398
zak 1500 gram

COOP complete maaltijd voor hond of kat 89
blik 420 gram

COOP keukenrol crêpe
pak 2 rol

COOP biologisch voorwas- en inweekmiddel
pak 500 gram

COOP allesreiniger
flakon 1000 gram

COOP superafwas
sterk geconcentreerd
flakon 500 ml

COOP erwtensoep
blik 850 gram

80 dagen feest

DASH DE GROTE 4½-KG-TON

COOP PRIJST AF!

SPECULAASPOPPEN
per pak van 129 voor

NESTLÉ CHOCOLADE
tablet van 298 voor

VANILLEVLA
Campina, hele liter

COOP ONTBIJTKOEK
520 gram zwaar

MONA FRANSE KWARK
450 gram van 209 voor

AVIKO RÖSTI
600 gram van 189 voor

VANILLE ROOMIJS
Campina, liter, van 475 voor

WASVERZACHTER
Quanto, 2 liter, 495

VERS VLEES

HALS-KARBONADE 500 gram 450
RIBKARBONADE 500 gram 550
FILETKARBONADE 500 gram 650
SCHOUDERHAM met been 500 gram 350
TAM KONIJN op schaal per kg 950

FIJNE VLEESWAREN

GEBAKKEN PASTEI 150 gram 145
PAIN DE PROVENCE 100 gram 109
CERVELAAT ZWAN SPECIAL 100 gram 169
SAKS. LEVERWORST Zwan, 150 gram 119

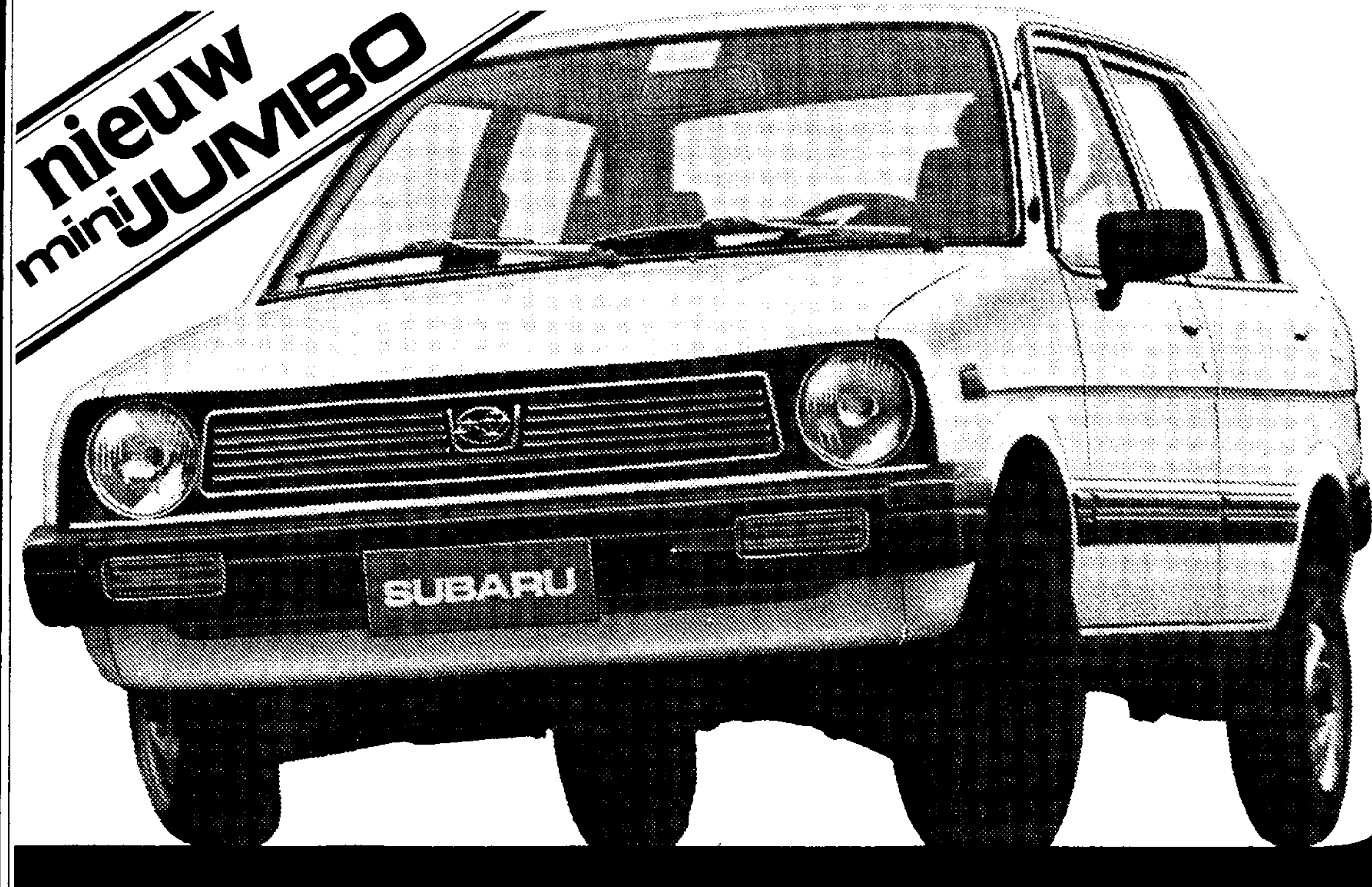
GROENTE & FRUIT

BRUSSELS WITLOF 500 gram 198
MALSE SLA per krop 69
HOLLANDSE GOUDREINETTEN 2 kilo 149
SPAANSE SINAASAPPELS zonder pit, 10 stuks 350

BROOD & BANKET

ROOMBOTER BANKETLETTER rijk gevuld met spijs ±500 gram van 475 voor 398
RIJSTEVLAAI groot formaat 545
VLOERTARWEBROOD 800 gr., gratis gesneden 179
LUNCHBOLLEN 6 stuks 149
ROZIJNENMIK ca. 700 gram 249

Prijswijzigingen als gevolg van overheidsmaatregelen voorbehouden Aanbiedingen geldig t/m 20 november CA 82-46



de "jumbo" onder de mini's

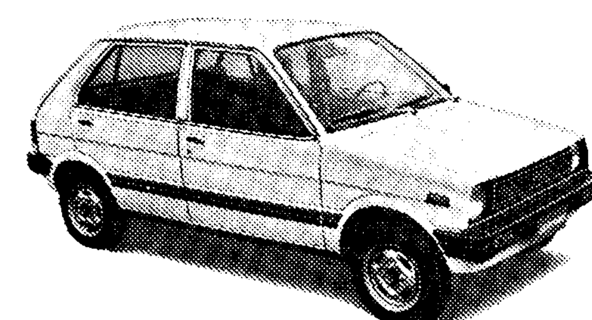
Daar staat-ie dan: de Subaru Mini Jumbo met z'n enorme plussen. Een mini? Ja, qua prijs maar niet qua uitvoering. Hier staat een volwassen auto alle mini's een minderwaardigheidscomplex te bezorgen. Groots wat de ingenieuze Subaru-constructeurs ook met dit model hebben bereikt. Zij hebben er 20 jaar mini-ervaring en al hun technische vernuft ingestopt. Stap in en verbaas u!

De Subaru Mini Jumbo is de ideale auto voor de actieve vrouw, voor de sportieve man, voor elk gezin. Alles en iedereen kan erin, vader, moeder, de kinderen, de hond en alle bagage. De Subaru Mini Jumbo is berekend op Europeanen die niet opgevouwen willen zitten. En die – weer of geen weer – veilig, probleemloos en zuinig willen rijden.

Een paar enorme plussen

- ruim – zelfs voor 4 volwassen Europeanen
- 5 deuren – voor optimale toegankelijkheid
- zuinig – 1 op 30 bij 60 km/h, normale benzine (1 op 19,6 bij 90 km/h, en 1 op 16,4 in de stad volgens ECE-norm)
- pittig – met een top van 125 èchte km/h
- veilig – voorwielaandrijving en onafhankelijke vering
- compleet – zoals elke Subaru
- degelijk – 3 jaar garantie op carrosserie tegen doorroesten van binnenuit
- Subaru-kwaliteit – dus onderhoudsarm
- sensationele prijs – Mini Jumbo Super de Luxe f 10.999,– (o.a. inclusief radio!)

Mini Jumbo LUXE **9.999,–**



SUBARU
eenvoudig uniek

Importeur: Subaru Nederland,
Lakenblekerstraat 56, 1431 GE Aalsmeer, tel. 02977-40906.

Prijzen incl. BTW.
Wijzigingen in constructie, uitvoering en prijs voorbehouden.

KOM U VERBAZEN OP DE GRANDIOZE INTRODUCTIE-SHOW VAN MAANDAG 15 T/M ZATERDAG 20 NOVEMBER BIJ:

Autobedrijf Bos Heerlen bv,
Grasbroekerweg 9, Heerlen, Tel. 045-724545/720800.

Autobedrijf Jean Eussen,
Ransdalerstraat 43, Klimmen, Tel. 04459-1677.

LIQUIDATIEVEILING
VAN EEN ANTIEKHANDEL

van alle goederen aanwezig in „Huize Oppeven", Dorpsstraat 1 te Oirsbeek (L.) in opdracht van eigenaar en principalen e.e.a. wegens renovatie.

Openbaar verkocht zullen worden: **veel antieke kasten** o.a. holl. kussenkast, ong. **40 stuks klokken** o.a. 18e en 19e eeuw, **vleugel** merk Bösendorfer, **secretaires, slaapkamers, voltaires,** ong. **70 schilderijen** o.a. Jonas, een grote **kollektie juwelen** in goud en zilver, boekhoudmachine, kavels munten, ongerestaureerde meubelen, veel kleingoed, Perzische en Oosterse tapijten etc. etc.

De goederen zullen verkocht worden aan de meest biedende. De veiling wordt gehouden ten overstaan van de weledelgestrenge heer J.J. van Riet notaris te Hoensbroek.

Kijkdagen: zaterdag, 20 november van 11.00 tot 18.00 uur
zondag, 21 november van 11.00 tot 18.00 uur

Veiling: maandag 22 november aanvang 19.00 uur
en dinsdag tot en met vrijdag om 19.00 uur.

Veilingbedrijf Lambèr roerende goederen, tel. 04492-3874 tijdens de kijkdagen.

Auto's en motoren

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht, tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. v.s.l.-garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken, r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Te k. ger. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen, tel. 045-726281.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-727354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

AUDI 100 5S '79 met gas; Ford Granada 200L 4-drs. '79; Ford 1600 L '79 en '78; Ford Escort 1300 L '79; Escort 1300 L autom. '77; Honda Accord Sedan autom. '79; Datsun Cherry GL '79 en '80; Datsun FII '78; Ford Capri II 1600 L '77; Renault R14 TS '79; Mazda 626 4-drs. '80 met gas; Mazda 323 L '78; Horizon LS '79; Simca 1308 GT '79. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

MERCEDES 220 diesel bwj. '78, 1e eig., iedere keur. toegest. f 16.500,-. Inr. en financ. mog. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. OPEL Kadett 4-drs. '77 zeer mooi f 4750,-; Toyota Corolla autom. '77 f 4750,-; Opel Manta op gas '77 f 5500,-; Honda Civic op gas '77 f 4900,-; Opel Kadett '75 f 2500,-; Opel Ascona '74 f 1800,-; Renault 17 TL sport f 2400,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

DIRECTIEAUTO: Renault 20 TX L beige metaal, 5 versn., stuurbekrachtiger, normalux snelheidsregelaar, metaalkleur, 7000 km gelopen, 2-4-82 met volledige fabrieksgarantie f 28.950,–. Auto Smeets, Maastricht, Akersteenweg Heer-Maastricht. Tel. 043-613838.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Compl. UITLAAT Ford Taunus 1300 - 1600, f 125,- incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

ACCU'S, 38 amp., Opel, Volvo, VW, f 65,-; accu's 44 amp., Opel, Fiat, f 75,-; accu's 60 amp. Mazda, Peugeot, f 85,-. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Autoruit stuk??? Lekt uw autoruit?? Dag- en nachtservice. INTERAUTOGLAS, 04490-11235, Geuweg 44, Sittard.

Bij DONNY kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor camping, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

Peugeot! Peugeot! Peugeot!

T.k. gevr. 504 GL, Stationcar, familiale. Bj. '76/'80. Wij betalen de hoogste prijzen kontakt. Tel. 04116-82365.

Te k. HONDA Civic '79, Renault 14 TL '78. W. Feijts Auto's Vaesrade 61-63, Nuth.

BEDRIJFSAUTO'S voor BE-rijb.: Mercedes 307 D '79 open en gesl., Mercedes 306 D pers.bus, Opel Blitz open en gesl., Hanomag F55 F66 F76 open en gesl. en kipper. W. Feijts Auto's Vaesrade 61-63, Nuth.

FORD Taunus 1.6 GL, '79, autom, f 6900,-; Taunus 1.6. L, '81, f 9750,-; Taunus 1.6 L, stationwagen, '81, f 9750,-; Ford Granada 2.0 L, 4-drs., '78, zeer mooi, f 5750,-; Datsun 100 A S 2, '78, f 4500,-; Volvo 66 GL, autom., vele extra's, '78, f 5750,-; geheel nw. VW Golf LS, '78, f 7900,- gloed nw. kleur zwart, Lancer, '79, f 5500,-; rood, VW Golf, '76, f 3450,-; VW bestelbus, '81, f 9900,-. Inruilers i.z.g.st.: Peugeot 204, f 1750,-; Peugeot 504, autom, f 1500,-; Mercedes 220 B, nw motor, f 1750,-; Vitroën GS, '77, f 1750,-; Simca 1006 GLS, bj '78, f 1500,-; Talbot Simca 1308 S, '78, f 2250,-; Mazda 929, '78, 4-drs., f 2750,-. Inr., finan., engar. J. Janssen, Autom. Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-3559.

RENAULT 5TS, oct. 1980, kleur rood, 20.000 km, als nieuw, 6 mnd. 100% garantie. Auto Smeets, Maastricht, Akersteenweg, Heer-maastricht.

Te k. MAZDA RX 4 hardtop pr. n.o.t.k. bwj. '74, Weyenbergstr. 336, Hoensbroek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oudijzer en metaal, tel. 045-418346.

Te k. OPEL ASCONA bwj. '72, Volkswagen kever, bwj. '73, Opel Kadett bwj. '73, Van Dietrich Steinstr. 11, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 6, bwj. '74, vr.pr. f 600,–, i.g.st., Pr. Hendrikstr. 7, N'hagen.

LET OP LET OP, inruilers van gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan; Renault 5 TL met pook '76 f 2750,–; Datsun type Cherry 120 af II '79 f 4950,–; Mazda 929 '78 f 3950,–; Chevrolet Monte Carlo '76; 8 cyl. aut. gas f 3950,–; Golf LS '76 f 3950,–; BMW 1502 '76 f 3950,–; Mazda 818 coupé '78 f 3950,–; Mazda 616 '77 f 2750,–; Honda Civic f 1750,–; Opel Rekord '76 autom. f 2450,–; Mazda 818 '77 f 3450,–; Matra bagheera '75 f 2250,–; Opel Rekord '76 f 2250,–; Mazda 818 coupé '76 f 2450,–; Mitsubishi Lancer '77 f 3250,–; Opel Kadett coupé '75 f 2950,–; Renault 4 TL '77 f 2250,–; Austin Allegro '77 f 1950,–; Toyota Corolla 30 '76 f 2450,–; Opel Ascona '75 f 2250,–; Datsun 140 Y '75 f 1250,–; Sterk wisselende voorraad, inruil financ. mogelijk Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

VRACHTWAGEN merk Hanovag F55 i.z.g.st. bj. '72, m. geh. alum. laadbak., 5 mtr. lang, 2,40 m br., 2,50 m hog, m. lichtdorl. dak, ingericht voor meubeltransp., maar ook voor zeer veel andere doeleinden te gebr. Pr. f 5900,– excl. BTW. Fa. Robru, Maastrichterstr. 45, Brunssum, tel. 045-255529.

SIMCA Horizon GLS, 4-deurs, zilvermet., 1980. Auto Smeets, Maastricht, Akersteenweg, Heer-Maastricht.

RENAULT 14 TL, perlemetal., 1981, 41.000km, nieuwe auto, 6 mnd., 100% garantie. Auto Smeets, Maastricht, Akersteenweg, Heer-Maastricht.

Te k. BMW 318 autom., bwj. eind '77, inr. mogl., Corisbergweg 106, H'baan.

VOLVO 343 nov. '79 m. gasinst. I.pr.st., elke keuring toegest. Slechts f 8650,–, Mozartstr. 25, Sittard.

Rob van Ham auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT-RANCHO mei '82; Talbot Tagora '81; Talbot 1510 GL '81; Talbot 1510 '81; Talbot Horizon GL '78; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 GLS '77 en '76 en '78; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 '75; Sunbeam 1600 GLS '77; Peugeot 540 diesel stat.car. '79; Peugeot 304 '76; Saab 99 coupé '76; Mercedes 300 D '76; Audi 100 GL '77; Renault R5 L '78; Toyota Celica '75; Simca 1100 autom. '77; Renault R12 '75; Austin Allegro '75; Talbot-Solara 1.6 GLS '81; Inr. en fin. mog. 's zaterdags de gehele dag open.

Te k. zeldzaam mooie BMW 728 bwj. '79, tel. 04455-1638.

Unieke aanbieding, Kom eens kijken en vergelijken Golf TI zwart met sunroof '78 f 11.750,–; Mitsubishi Lancer 1400 GL als nieuw '80 f 10.750,–; Renault 5 TL rood type '81 f 9750,–; Mercedes SE geel '76 f 13.250,–; Citroën GS blauw '80 f 6750,–; Ford Taunus 1.6 de luxe met gas rood f 9250,–; Renault 18 TS blauw '80 f 9500,–; Fiat 127 groen '80 f 7750,–; Renault 14 TS duurste uitvoering, blauw '70 f 7750,–; Talbot 1510 GLS zeer mooi '79 f 7750,–; Fiat X 1-9 zwart '79 f 9750,–; Opel Rekord metal. bruin automatic '79 f 9250,–; Mazda 323 blauw 3-drs. '79 f 7750,–; Mazda 323 blauw 5-drs. '79 f 7750,–; Honda Prelude grijs '79 f 9750,–; Renault 18 TL groen '79 f 7750,–; Ford Taunus combi groen '79 f 7750,–; Horizon LS oranje '78 f 6750,–; Fiat Ritmo CL 65 rood '78 f 6750,–; Honda Accord 4-drs. grijs '78 f 7750,–; Peugeot 305 SR blauw '79 f 7750,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 f 6250,–; Toyota Carina 3.0 DL rood '78 f 5500,–; Fiat 127 rood '78 f 4950,–; Vauxhall Chevette '77 f 3750,–; Ford 1.6 4-drs. grijs '77 f 4750,–; Mitsubishi 1600 ST blauw '77 f 5750,–; VW Golf diesel groen '77 f 7750,–; Ford Fiesta 4-drs. groen '77 f 5950,–; Datsun 100 AF II, geel. '77 f 4950,–; Opel Manta 1600 S met gas, groen '77 f 5750,–; Mitsubishi Colt Lancer blauw '77 f 4500,–; Audi 100 avant GL 5 E f 7750,–; VW Polo geel '76 f 3950,–; DAF 46 groen '76 f 1750,–. Garantie, inruil en financiering mogelijk. ANWB-keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.

Jeans kever aug. '82

Audi 100 LS '78; Polo '77 en '78; Jetta CS '82; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Jeans Kever '82; Golf MX '79 en '81; Golf Sprinter '80; Scirocco GT '82; Fiat Ritmo '79; Fiat 133 '77; Honda Civic '80; Honda Accord '78; Renault 14 '78 '79 en '81; Ford Taunus 1600 '78; Mini 1100 '81 Innocenti De Tomaso '79; Opel Kadett '79; Golf D '76 t/m '80; Jetta Diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. De koopavond tot 21 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. zeer mooie CITROËN CX reflex nov. '80, kmst. 36.000. Tel. 04494-42761.

Te k. CITROËN CX 2000 bwjr. '75 nieuw gespoten nwe banden. Tevens Opel Kadett Station bwjr. '71 mot. 100%. Tel. 045-724273.

Te k. MITSUBISHI als nieuw type 2000 GLS Galant bwjr. '81 autom. m. trekhaak + LPG, kl. bruin. Tel. 04746-1865.

RENAULT 15 TS bwjr. '75, i.pr.st. T.e.a.b. Demstr. 172, H'broek.

Te k. MAZDA 818 (nov. '74) leuk uitz. en uitstek. 1-15 lop. wagentje. f 1350,–. Tel. 04490-10548.

TOYOTA PICK-UP met hydr. hijskraan f 7000,–. Crombag Auto's. Tel. 04494-46260.

MITSUBISHI Turbo diesel '81 (met schade), lelijke eend '82 (met schade), BMW 316 '80 op gas, BMW 1602 '75 als nieuw f 4750,–, Renault 12 '75 nette auto f 1000,–. Inr. mog. Tel. 045-413222.

Te k. OPEL KADETT 1200 type '75 m. LPG i.z.g.st. Pr. f 1950,–. Tel. 045-321815.

Te k. MINI spec. 1100 bj. '78, tel. 045-350698, friture D'r Bösch, Abdissenbosch.

Te k. MAZDA 818 S, bj. '77, zeer goed inr. mog. Vr.pr. f 3000,–, Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. VW KEVER bj. '73, m. br. banden, bl. metal., pr. n.o.t.k. Lindestr. 12, Schaesberg-Kakert.

Te k. OPEL Kadett bj. 1976, geel/zwart, Rally-uitv. Ganzeweide 64a, Heerlerheide, na 18.00 uur.

OPEL GT sport z. mooi f 6950,-; Triumph Spitfire cabr. '76 f 4900,-; BMW 1802 '76 f 4950,-; VW Golf L '76 f 3750,-; Kadett City kl. oranje f 4750,-; BMW 520 z. mooi f 3250,-; Datsun Cherry '78 f 4500,-; Honda Civic bwj. '77 f 4750,-; VW Passat '74 f 1250,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide.

Te k. PEUGEOT 104 '79 f 4000,–; Peugeot 504 '78 op gas f 5000,–; Peugeot 504 '74 f 650,–; Fiat 127 '78 f 3750,–; Fiat 124 '77 f 1400,–; Fiat 3 P '76 f 1600,–; Renault 4 '76 f 1200,–; VW '73 f 600,–. Titus Brandsmastr. 2 Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. VW KEVER, Amerikaanse uitvoering, met schuifdak en nog div. extra's. I.z.g.st. type '74 f 3250,–. Tel. 04490-26350 (is gekeurd).

Te k. gevr. MAZDA 323 of Honda Civic '78-'79. Tel. 045-256223-257976.

Jonge occ. met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service o.a. Rover 2600 '79; BMW 320 6-cyl. '79; Ford Taunus 1.6 de luxe '79; Toyota Corolla 30 '79; Rekord caravan autom. + LPG '79; Talbot horizon LS '79; Fiesta 1100 luxe '79; Honda Acc. '78; Simca 1308 GLS '78; VW Polo S '78; Fiesta 1100 L '77; en enkele goedkope inruilwagens, Autobedrijf W. VONKEN, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Te koop: BMW 525 '78; Taunus 1600 '74; Granada 2800 Ghia aut. met LPG '78; Granada 2600 '75 met LPG; Granada 2600 '72; Consul 1700 '74; Peugeot 604 met schade '78; Peugeot 504 '73; Peugeot 104 '73; Honda Civic 4-drs. '78; Civic 1500 '75; Mazda 616 '76; Mazda 818 '74; Fiat 133 '76; Renault 6 TL '76; Renault 6 '75; Opel Record 1900 '73; Lada '75; Citroën CX 2400 '77 Citroën GSA aut. '80; Ascona 1600 '74; Mercedes L 206 diesel '76; Audi 100 LS '76; Chevrolet Bel Air met LPG '73; Triumph 1500 TC met winterkap. Garantie, inruil en fin. mogelijk. Jo van Mil en Zn. Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel. 045-410826.

Te k. GOLF LD bwj. '77, inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. OPEL Ascona 19 pr. f 7900,–, type '80 op LPG. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

sport in cijfers

...tbal

...erveklassen

...ste klasse
...n 2-Venray 2 0-3
...arn 2-Sittard 2 3-6

...ede klasse A
...r 2-Rapid 2 0-2

...ede klasse B
...2-RKONS 2 1-0
...al 2-Bekkerveld 2 0-0

...ste klassen

...os '25	8-15
...VB	8-13
...irsia	9-13
...R	9-11
...Z	9-10
...mig	9-9
...	9-8
...	9-8
...holtia	9-7
...lwiller	9-5
...a	9-4
...kense Boys	9-3
...T	9-15
...Gracht	9-13
...C Oranje	9-12
...stenrade	9-11
...C 28	9-10
...SNE	9-10
...nrade	8-8
...	9-7
...de	9-7
...	9-5
...	8-5
...sart	7-1
...rt-Wit 2	9-13
...ene Ster 2	8-12
...len Sport 2	9-12
...Groen VC 2	9-11
...ra 2	9-10
...kerveld 3	9-9
...HBS 2	9-9
...l. Treebeek 2	9-8
...pora 2	8-6
...via 2	9-6
...Gracht 2	9-5
...anda 2	9-5
...M 3	9-16
...or 2	9-13
...ada 2	9-13
...burgia	9-10
...geberg 2	9-9
...s 2	9-9
...ard 3	9-7
...lou 3	9-7
...inveld 2	9-7
...n 4	8-6
...Leeuw 2	9-6
...nondia 2	8-3

...ede klassen

...burg 2	9-15
...lust 2	9-14
...vremont 3	9-12
...el 2	9-11
...Z 2	9-11
... Boys	9-9
...K 2	9-7
...rtclub 2	9-7
...TSV 2	9-7
...pelveld 3	9-7
...issenb. 2	9-4
...ub. B. 2	9-4
...ania 2	9-16
...rlen 3	9-15
...ust 4	9-12
...endaal 3	9-11
...lub 3	9-9
...a 3	9-9
...S 3	9-9
...B. 3	9-7
...Sport 3	9-6
...el 3	9-6
...vremont 4	9-6
[illegible]	9-2
...nderveld	9-18
...w Einde 3	9-13
...os 2	9-11
...ndiua 2	9-10
...V 3	9-9
...T	9-8
...VB 2	9-7
...nia 3	9-7
...erveld 4	9-7
...E 2	9-6
...Ster 3	9-6
[illegible]	9-6
[illegible]	9-16
...dia	9-14
...ade 2	9-14
...berg 2	9-13
[illegible]	9-11
...ld 3	9-10
[illegible]	9-9
...ania 2	9-5
[illegible]	9-5
...rsveld 4	9-4
...erg 3	9-4
[illegible]	9-3
...a 4	9-17
...2	9-13
...V 3	8-12
...2	9-10
...de 2	8-9
...3	8-8
[illegible]	9-7
...eld 4	9-7
...rsveld 3	9-7
...berg 3	8-5
...rveld 5	9-5
...dia 3	9-4

...e klassen

...Oranje 2	9-17
...senbosch	9-16
[illegible]	9-13
...nda 3	9-12
...Gracht 3	9-11
...rade 2	9-9
...ia 3	9-7
...bach 4	9-7
...N 3	9-7
...SV 4	9-6
...pelveld 4	9-4
[illegible]	9-0
...ovallum 2	9-16
...ONS 4	9-14
...rlen 4	9-14
...mig 2	9-12
...kerveld 6	9-11
...bach 3	9-11
...HBS 3	9-8
...burgia 3	9-7
...SV 5	9-6
...Boys 2	9-5
...art	9-3
...Gracht 4	9-1
...bach 5	9-14
...T 2	9-14
...ndaal 4	8-11
...SVB 3	9-11
...Einde 4	9-10
...Hoensbroek 3	9-8
...mig 3	9-8
...rade 3	9-8
...or 4	9-8
...ania 5	9-8
...l. Treebeek 3	8-6
...ene Ster 4	8-4
[illegible]	8-2
...nnen 3	9-16
...rade 4	8-14
...beek 4	9-11
...Einde 5	9-9
...Leeuw 3	7-8
...ubach 6	9-8
...rlen 5	8-7
...iovallum 3	9-7
...VT 2	8-6
...os 4	8-5
...Hoensbroek 4	8-5
...C 4	8-4
...geberg 4	9-14
...BSV 4	8-13
...stenrade 2	7-11
...bach 7	8-9
...e 2	8-9
...Leeuw 4	7-7
...pora 3	8-6
...nveld 5	8-6
...len Sport 4	8-5
...eek 2	7-4
...burgia 4	8-2

K

COV 2	10-15
Susteren 4	9-12
Mariarade 3	9-12
SVM 5	9-11
Caesar 4	9-11
GSV 3	9-11
Spaubeek 3	9-10
OVCS 2	9-8
Neerbeek 2	8-6
DVO 4	9-6
Doenrade 3	9-5
Wijnandia 4	9-1

Vierde klassen

I

Sportclub 5	9-15
Weltania 8	9-13
Hulsberg 4	9-12
SVB 4	8-10
Struchter Boys 2	9-10
Waubach 8	9-10
Zwart-Wit 5	9-8
Troja 3	8-6
MVC 6	9-6
Simpelveld 5	9-6
Klimmania 4	9-6
SCKR 4	9-4

J

SVK 3	9-17
Chèvremont 5	9-15
Abdissenbosch 6	9-14
Rimburg 3	9-11
Oranje 3	9-10
ONS 5	9-10
Kolonia 4	9-9
Laura 5	9-7
Miranda 4	9-6
Heilust 5	9-5
Kak. Boys 3	9-2
Haanrade 3	9-2

K

Kolonia 5	9-17
Eikenderv. 2	9-14
Abdissenb. 4	9-12
SVN 4	9-11
Kak. Boys 4	9-11
Coriovallum 4	9-11
SVK 4	9-9
RKONS 6	8-8
Rimburg 4	8-6
Sylvia 4	8-3
Waub. B. 4	8-0
KVC Oranje 4	9-0

L

Husk. Boys 2	9-16
Eikenderv. 3	9-15
Valk. Boys 3	9-12
Kolonia 6	9-10
Heerlen Sp. 5	9-9
RKSNE 3	9-8
KEV 4	9-7
Huls 2	9-7
RKHBS 4	9-6
Bekkerveld 7	9-6
Heksenberg 4	9-6
Abdissenb. 5	9-4

M

Heksenberg 5	9-18
RKHBS 6	8-12
Klimmania 3	8-9
Troja 2	8-8
Simpelveld 6	8-8
Eikenderv. 4	7-7
SCKR 3	8-7
Heerlen Sport 6	9-6
Husk. Boys 3	7-5
Sportclub 4	8-5
Heerlen 6	8-3

N

FC Gracht 5	8-16
SVN 5	9-15
Amstenrade 4	9-13
COV 3	9-12
RKTSV 6	9-10
De Leeuw 6	9-10
Mariarade 6	9-7
SchinneN 4	9-7
Groene Ster 5	8-6
Heksenberg 6	8-6
Weltania 6	9-2
CSVT 3	8-0

O

Schinnen 5	8-15
RKTSV 7	8-14
RKHBS 5	9-14
Minor 5	9-12
Neerbeek 4	7-9
Groene Ster 6	9-9
IVS 4	9-8
Weltania 7	9-7
Kaspora 4	9-7
Mariarade 7	8-3
Passart 3	9-3
Coriovallum 5	8-1

P

Groene ster 7	7-13
Nieuw Einde 6	8-12
De Leeuw 7	8-11
Vaesrade 5	8-10
Palemig 4	8-9
Abdissenb. 7	8-9
Hopel 4	8-8
COV 4	7-6
SVN 6	9-6
Eikenderv. 5	7-1
GSV 4	8-1

Q

Mariarade 4	9-16
Amstenrade 3	9-15
Sweijkh. Boys 3	8-11
RKBSVZ 5	8-10
RKDFC 3	9-9
Egge 3	9-9
BVC 3	9-9
Voerendaal 5	9-6
Spaubeek 4	9-6
Adveo 3	9-5
Hopel 5	8-5
Jabeek 2	8-3

R

RKDFC 4	8-15
Adveo 4	9-15
Mariarade 5	8-12
De Leeuw 5	8-10
Langeberg 5	8-9
VCT 3	8-8
Sweykh. Boys 4	8-6
Egge 4	8-5
Roermond 5	8-5
Doenrade 4	9-3
RKBSV 6	8-2

Junioren

Selectie I
Rapid-Roda JC 0-1
Fortuna S.-RKVVL 2-3
Gr. Ster-Lindenheuvel 1-1
Almania-Waubach 8-0
RKONS-MKC 1-1

Groep 3
Kolonia-Chevremont 1-1
Limburgia-KEV 2-0
RKBSV-Weltania 5-0
Miranda-Schuttersv. 0-0
Minor-Heerlen Sp. 2-3
V'daal-Bekkerveld 1-0

Groep 4
Heerlen-Sittard 2-1
Standaard-Bunde 3-1
MVV'02-Leonidas 4-1
Roosteren-RKVCL 1-3

Damesvoetbal

Eerste klasse A
Laura-Amicitas 0-4
Heilust-Dieteren 2-0
Egge-Amelie 2-3

Tweede klasse A
Maurits-Susterse B. 0-1
Celios-RHC 2-1

Derde klasse A
Geulse B.-DVO 8-0

Derde klasse B
Passart 2-Treebeek 1-1
Vaesrade 2-Adveo 1-6

Zaalvoetbal

Beker 2e ronde
Gr. Wit-Hofke 3-4
Egor-Queis 4-0
LHB-DVS 3-6
Sante-Olympia B. 0-2
Tilly B.-Scheeren 5-3
Puth.B.-Krak. 4-1
Trepke-SCC 1-13
Sportcl.-Heidebl. 2-10
ZVVH-SHC 1-5
EHZVC-Cosmos 2-3
Bipades-Caberg 6-1
Marathon-Bouwf. 3-3
w.n.s. Marathon
Orat.-Donkiesjot 9-2
Terw.-Up Quelle 1-1
Terwaerden w.n.s.
ODV-Yerna-G.Ridders 2-2
ODV w.n.s.
Kollefit-Anker Gal. 4-2
Maasv.-Teddyb. 4-4
Teddyberen w.n.s.
T1874-Nautica 2-11

3e klasse A
Druk.Cortj.-Stap In 4 8-2
Hemelke-Peeters 7-5
Hemelke-Stadion 3 8-2

3e klasse B
Oase-T1874 2 4-4
Rousseau 2-Sjefke 4-4
Verhoef-Sjefke 1-6
Engelb. 2-T1874 2 1-3
Mutiara 4-Rousseau 2 8-2

3e klasse D
Stampede 4-Stampede 5 3-2
Holz-Terw. 3 1-6

3e klasse F
ZVVH 3-RWT 2 8-4
EHZVC 3-Bipades 3 6-2
Keelk. 4-R. Wit 4 5-4

3e klasse H
Teddyb. 5-Heremiet 3 3-4
Tilly B. 2-FCBN 3 1-2
Puth.B. 6-Phy.Boys 3 2-2

3e klasse I
Meyers-Bartok 2 6-0
LHB 3-Merpati 3 6-6
Sante 2-Scheeren 2-2

3e klasse K
Sitt. Boys 3-LHB 2 3-2
DVS 2-Euveko 4 5-2
DVS 2-Hofke 2 3-2

Competitie

1e klasse A
Caberg-Sportz. 0-2

2e klasse B
Mutiara 3-Wiegert 2-3

2e klasse A
Easy Fold-Haantjes 3 3-7

2e klasse C
Gr. Lions-Cosmos 2 1-0

2e klasse D
DWS Boys 2-Brunss. 3 2-4
Bipades 2-SCG 2 5-6
Keelk. 2-Sanukat 4-7

2e klasse E
Varenb. 2-Queis 2 6-4
Brikske 2-Brunss. 2 0-5
Queis 2-Teddyb. 2 2-1

2e klasse F
Queis-Teddyb. 3-2

3e klasse C
Rousseau 3-Casino 0-2
Up Quelle 2-Vict. 3 3-2

3e klasse E
Varenb. 5-Soleil 4 3-0
ZVVH 2-Terw. 4 6-0
Keelk. 3-Rood Wit 3 6-3
Teddyb. 4-Watert. 3 0-3

3e klasse G
Brikske 3-Brunss. 6 2-3
Teddyb. 3-Brikske 3 6-3
Phy. B. 2-Egor 3 1-3
Olympia B. 2-FCBN 4 2-5
Adveo 2-Euveko 3 3-4

3e klasse J
Platsch 2-Puth.B. 3 3-5

4e klasse A
Stap In 6-DBSV 0-3
RKHSV-Stap In 7 5-4
Willem I-Stap In 8 2-5
v. Haaster 2-Stap In 5 2-2
Rapid 2-Berg 4-5

Turnen

NAT. SPRINGKAMP. HKGB

Lange mat: dames: 1. Ars Eindhoven 74.70; 5. Fides Heerlen 56.20; 6. TVK Kerkrade 51.50.
Meisjes: 1. Tempora Gaanderen 74.50; 3. Coriovallum Heerlen 55.05.
Heren: 1. K. en K. Tilburg 78.75; 2. Eendracht Kerkrade 75.25; 4. Excelsior Schimmert 58.25.
Jongens: - Excelsior Schimmert 55.20.

Minitramp over toestel:
Dames: 1. Eendracht Kerkrade 78.80; 2. TVK Kerkrade 65.50; 4. GTC Gulpen 45.70; 5. Fides Heerlen 41.55.
Heren: 1. SV Schaesberg 72.80; 2. GTC Gulpen 71.00; 3. Eendracht Kerkrade 65.65.
Meisjes: 1. Tempora Gaanderen 61.40; 2. St. Lambertus Maastr. 48.95; 3. GTC Gulpen 36.55.
Jongens: GTC Gulpen (geen pr) 58.85.

Minitramp zonder toestel:
Dames: 1. TVK Kerkrade 84.90; 2. GTC Gulpen 81.30; 5. Fides Heerlen 76.65.
Heren: 1. SV Schaesberg 86.40; 3. GTC Gulpen 82.45; 4. Eendracht Kerkrade 79.00; 5. Excelsior Schimmert 72.30.
Meisjes: 1. Tempora Gaanderen 83.50; 2. TVK Kerkrade 78.20; 3. St. Lambertus 78.05; 4. Coriovallum 77.30; 5. Fides Heerlen 75.90.
Jongens: 2. Excelsior Schimmert 69.50.

Waterpolo

BONDSKOMPETITIE
Heren, 3e klas D
de Rog-Natando 8-11

Districtskompetitie
Dames, 2e klas
Schelde-HZ & PC 10-7
Spio-DIO 2-1

Heren, 2e klas A
Hellas-HZ & PC 7-3

Kringkompetitie
Heren, 2e klas A
RZL-Spio 2 2-5
Mosa Regio 3-ROB 4-12
RZL-HZ & PC 3 11-4
Mosa Regio 3-Eszet 2 5-9
ROB-Spio 2 3-4
Eszet 2-HZ & PC 17-1

Zaalhandbal

Dames

Afdeling 2A
Zonnebl. 2-Heel 2 8-8
VIOS-Grathem 13-12
NOAV-Weert 29-8

Afdeling 2B
Blerick 2-Herten 12-12
Breeton Sport-Wittenh. 12-10
Manual-BEVO 2 10-7

Afdeling 2C
Sitt. DVO 4-Hoensbr. 5-9
IVS 2-Hellas 10-10

Afdeling 2D
Be Quick-Selpa MVC 17-9
Juliana-DES Ub. 8-5
Sitt. DVO 5-Vilt 12-8

Afdeling 3A
Merefeld. 2-DES '59 9-8
Quick-EHV 2 9-13

Afdeling 3B
Hercules-Heldia 2 6-21
Loreal 3-HVN 3-14
Manual 2-SVVH 5-23

Afdeling 3C
HVN 2-DES 11-13
Haelen 2-Quickly H. 9-5
Groene St. 2-Grathem 2 9-12
Posterh. 2-SVVM 9-9

Afdeling 3D
HVV-NOAV 2 5-14

Afdeling 3E
Born 2-Wilskr. 2 6-7
SVM 2-Caesar 2 12-6
Fortuna 2-V. en L. 2 5-17

Afdeling 3F
Limburgia-BSV 2 7-12
Zwart Wit-Minor 2 8-17

Afdeling 3G
Be Quick 2-Heerlen 3-11
Break O. 2-Selpa MVC 2 11-5
Sibbe 2-Olympia 9-16

Afdeling 3H
Be Quick 3-HVK 6-11
Adio-Vilt 2 8-10
Mosam 4-Olympia 2 6-17
Margr.-Vebios 10-10

Jun. P.K.
V. en L.-Sitt. DVO 13-6
BEVO-Loreal 7-9
Swift-Blauw Wit 9-3
Iason-Fortuna 17-6

Prov. klasse
Mosam 2-Kerkrade 14-9

Afdeling 1A
Heldia-Be Fair 14-8
Eksplosion-Blerick 9-8
Megacles-EHV 15-9

Afdeling 1B
Wilskracht-Roda 4-9
Filarskis-Patrick 19-10

Heren

Afdeling 2A
Blerick 2-HBS 14-20
Bevo 2-Quick 2 19-12
Loreal 3-Ospel 18-16
Quick 2-Eksplosion 13-18
Megacles 2-Breeton Sp. 11-16

Afdeling 2B
Grathem-Vesta 16-18
Be Fair-Blerick 3 26-23
Swift 3-Maasbracht 10-20
SVVM-Posterholt 12-12

Afdeling 2C
Blauw Wit 3-Wilskr. 20-13
Born-SVM 2 20-13
SHV-V. en L. 14-14
NOAV 2-Fortuna 2 13-16

Afdeling 2D
Kerkrade 2-Caesar 2 12-15
Zwart Wit-Break Out 2 15-13
Voerend.-DES Ub. 23-23

Afdeling 3A
Grathem 2-VIOS 2 15-17

Afdeling 3B
Heldia 2-HVN 2 12-19
BEVO 3-Merefeldia 2 8-19
Popeye-Megacles 3 16-12

Afdeling 3C
Breeton sp.-Wittenh. 2 11-24
Hercules-Manual 2 16-16
Athene-Eksplosion 2 10-14

Afdeling 3D
Grathem 3-Quickly H. 11-14
Heel-Linne 2 14-4
Haelen-Be Fair 2 18-31
Beatrix 2-Herten 3 15-13

Afdeling 3E
IVS 2-Beatrix 14-14
Posterh. 2-Linne 4-29
HVV-V. en L. 4 11-18

Afdeling 3F
Sittardia 5-Heerlen 2 26-12
Haslou 2-Zwart Wit 2 20-14

Afdeling 3G
Marsna 2-Selpa MVC 2 13-12
Hoensbroek 2-Minor 2 13-17

Afdeling 3H
Marsna-Olympia 2 15-12

Jun. P.K.
V. en L.-Sittardia 18-12
BEVO-Loreal 10-6
SVM-Eksplosion 12-12
Swift-NOAV 23-12

Afdeling 1A
VIOS-Zonnebloem 17-17
Manual-Heldia 17-8
Megacles-Wittenhorst 12-12
DES '59-NOAV 13-20

Afdeling 1B
Sittardia 3-Break Out 18-11
Haslou-BSV 16-14

Badminton

Hoofdklasse
Arnhem-Brunssum 6-5
Duinwijck-Zijderveld 8-3
Velo-duinwijck 2 10-1
Yonex-Haarlem 8-3

Stand
1. Duinwijck 8-23
2. Velo 8-21
3. Zijderveld 8-14
4. Yonex 8-12
5. Arnhem 8-12
6. Brunssum 8-9
7. Haarlem 8-5
8. Duinwijck 2 8-0

Overgangsklasse A
Weert-Carlton '80 2-9
Zijderveld 2-Metro 4-7
Victoria-Drop Shot 6-5
DKC-Oosterhout 2-9

Stand
1. Metro 8-21
2. Zijderveld 2 8-18
3. Carlton '80 8-17
4. Drop Shot 8-13
5. Victoria 7-12
6. Oosterhout 8-8
7. Weert 8-3
8. DKC 2 7-1

Eerste klasse afd. 4
Yonex 3-Tilburg 11-0
Geldrop-Brunssum 2 5-6
High Speed-Schijndel 7-4

Stand
1. Schijndel 7-17
2. High Speed 7-14
3. Yonex 3 7-13
4. Brunssum 2 7-11
5. United 6-9
6. Geldrop 7-9
7. Tilburg 7-0

Tweede klasse afd. 8
Yonex 4-Challengers 4-4
Victoria 2-Roermond 6-2
Oosterhout 2-Olympia 2 1-7
Trim-Carlton '80 2 4-4

Stand
1. Victoria 2 7-13
2. Carlton '802 8-13
3. Trim 8-11
4. Olympia 2 8-7
5. Challengers 8-6
6. yonex 4 8-6
7. Roermond 8-4
8. Oosterhout 7-3

Derde klasse afd. 8
Stein-Geldrop 3 5-3
Roermond 2-HBC '56 2 6-2
KBC-Scarabee 5-3
Carlton 3-PSV 4-4

Stand
1. KBC 8-16
2. PSV 8-13
3. Carlton 3 8-10
4. Scarabee 8-9
5. Stein 8-5
6. Roermond 2 8-4
7. HBC 2 8-4
8. Geldrop 3 8-3

Derde klasse afd. 11
Schijndel 2-United 2 4-4
Whippet-HBC '56 2-6
Victoria 3-Panache 5-3
Geldrop 2-VIN 6-2

Stand
1. HBC '57 8-16
2. Geldrop 2 8-11
3. Whippet 8-9
4. United 2 8-8
5. Schijndel 8-8
6. VIN 8-6
7. Victoria 3 8-3
8. Panache 8-3

Hockey

Heren hoofdklasse:
Bloemend.-Hattem 2-1
MOP-MEP 0-0
HDM-Tilburg 0-2
Amsterdam-Oranje Zw. 3-2
Laren-Kl.Zwaland 3-4
Kampong-HGC 3-5

Overgangsklasse A:
Vict.-Geel Zwart 1-2
Nijmegen-Den Bosch 0-2
Wageningen-Hurley 2-0
Pinoké-Union afgel.
Groningen-Hudito afgel.
Quick Stick-SCHC 1-2

Overgangsklasse B:
HTCC-Leiden afgel.
DKS-Gron.Studs 0-2
Rotterdam-Breda 1-4
Were Di-Leonidas afgel.
Gooische-EMHC afgel.
Schaerweide-Venlo 1-0

1e klasse C:
Kromhouters-HOD afgel.
Racing-HMHC 3-4
Rapidity-De Dommel 2-0
Son-Concordia 4-5
Uden-Best 0-1

2e klasse E:
Keep Fit-ZOW 6-1
DES-HOCO afgel.
Quick-Basko 0-0
Gemert-Nuenen 3-1

2e klasse F:
HUAC-Geleen 1-5
Venray-Geldrop 0-2
Maastricht-Deurne 1-1
Weert-Heerlen 1-1

3e klasse F:
Groen Wit-Horst afgel.
Eindhoven-HCAS 4-0
Oirschot-Eersel 6-2
Sittard-DVS 1-1
Tegelen-Boxmeer 0-1

Dames hoofdklasse:
Bloemendaal-Upward 0-1
EMHC-Hilversum afgel.
Nijmegen-Were Di 0-5
HDM-HGC 2-1
MOP-GHBS 2-0
Amsterdam-Oranje Zw. 3-1

Overgangsklasse A:
PW-Ede 0-0
HBS-Gron.Studs 4-1
HOD-Kieviten 1-2
Deventer-Venlo 1-0
Groningen-Pinoké afgel.
Forward-Kampong afgel.

Overgangsklasse B:
HTCC-Push afgel.
Union-DKS 1-0
Arnhem-Uden 1-1
Hudito-Rapidity afgel.
Kl. Zw.'land-Gooische 3-1
Wageningen-HMC 5-0

1e klasse C:
Groen Wit-Quick afgel.
Keep Fit-HMHC 0-2
Maastricht-Hopbel 2-1
Geel Zw.-Den Bosch 2-3
MEP-Heerlen 0-0

rugby

Zuid-Oost 1: The Vets-Wallaby's 14-26; Bartok-Helmond 3-26; RCE/PSV-Maastricht 16-13.
Zuid-Oost 2: PSV 2-Maastricht 2 20-8; Grashoppers-Wallaby's 2 84-0.
Jeugd: Maastricht-Queens School (Eng.) 29-7.
Standen:
Zuid-Oost 1: RCE/PSV 7-14; Maastricht 6-10; Helmond 7-10; Fortuna 7-6; Bartok 5-4; Heerlen 7-4; Wallaby's 7-4; The Vets 6-0.
Zuid-Oost 2: Grasshoppers 6-12; Maastricht 2 8-12; RCE/PSV 2 6-10; Leeuwen 7-8; Helmond 2 5-6; Fortuna 2 7-4; Heerlen 2 8-4; Buuldozers 4-2; Wallaby's 7-0.

Tafeltennis

Eredivisie
Nikon-Avanti 6-2
Hooge Huys-De Veluwe 3-6
Tempo Team-Scylla 4-6

2e divisie B
kluis-NOAD 2 6-4
Seine Meubelen-Phoenix 3-7
Ravesteyn-Luto 8-2

4e divisie C
Never Despair-Swift 6-4
Gispen 2-Sibbe 6-4
Iduna-Nikon 2 4-6

4e divisie D
Shot(W) 2-Megacles 7-3
Falco-PSV/Cathrien 1-9
JCV 2-Kluis 3 6-4

5e divisie E
Megacles 2-Rhenus 3-7
OTTC-Red Stars 6-4
MOVC-ATC 7-3

5e divisie F
Ravesteyn 2-Seta 5-5
Red Star-PSV/Cathrien 2 5-5
De Meppers-Elsloo 3-7

1e klas
kluis 4-Falco 2 4-6
Kolleberg-Destatec 8-2
Heugem-Bartck 3-7

2e klas A
Elsloo 2-Falco 3 6-4
Swift 2-Maasmeppers 10-0
Vijlen-Matatec 3-7

2e klas B
Coriovallum-Linne 0-10
Ritske-Vijlen 2 8-2
Meppers 2-TTCN 3-7

Dames eredivisie
Torenstad-Avanti 5-5
Koningslust-Hoornhorst 6-1
Tempo Team-Scylla 2-6

3e divisie B
Luto-Irene 3-7
Succes-Red Stars 5-5
Iduna-ATC 2-8

District 1A
Stiphout-Quick 8-2
Ravesteyn-KEV 5-5
Belcrum-Kluis 3-7

District 1B
Megacles-Schimmert 10-0
Red Stars 2-DVO 9-1
S. Avanti-Son & Breugel 10-0

1e klas
Bartok-Falco 5-5
Kolleberg-Maasmeppers 4-6

2e klas A
Elsloo-Matatec 10-0
Sibbe-Ready 6-4
Treebeek 2-Kolleberg 2 2-8

2e klas B
Smash'72-Treebeek 2-8
Kerkrade-Leeuwen 7-3
Bruno-Elsloo 2 7-3

Basketbal

Heren rayon hoofdklasse
Titan.-Volhard. 94-72
Octopus-Kimbria 85-67
Braggarts-Condor 83-71
Breda Pion-OBC Oss 55-54
Rush-Bladel 68-72
Flash-Souburg 130-57

Heren 1e klasse oost
Nepomuk-Attacus 74-57
Gennep C.-Springfield 39-43
Deurne Pion-Hoppers 63-70
Super Shot-Maasvogels 60-53
Brunssum E.-Tantalus 52-50

Heren reserve klasse
Paulus 2-Breda Pion 2 72-54
Coveco 2-OBC Oss 2 57-54
Black E.2-Coveco 3 63-47
Flash 3-Breda Pion 3 62-51

Heren 2e klasse
Kimbria 4-Bumpers 47-55
Hoppers 2-Venlo Sport 57-66
Kimbria 3-Brunssum E.2 68-50
Nepomuk 2-Landgraaf 52-62
Aerternitas-Giants 58-81
Braggarts 2-Boemerang 58-48

Heren 3e klasse
Coveco 6-Kepu Stars 43-80
Super Sh. 2-Maasv. 71-58
Coveco 4-Coveco 5 65-48
Maasv. 3-Kimbria 5 44-40

Heren 4e klasse A
Braggarts 3-Dunatos 88-44

Heren 4e klasse B
Sup. Sh. 3-Bumpers 3 18-109

Dames 1e div. B
Green E.-Arnhemia E. 63-41
Kimbria-Dynamo 45-44
Cheetah-Leiden 91-41

Dames rayon hoofdklasse
Almonte-Eatwood T. 51-84
Braggarts-Agon 49-45
Erp-OBC Oss 71-27
Black E.-Virtus 45-42
SVH-Tantalus 47-67

Dames 1e klasse
Hoppers-Landgraaf 52-50
Braggarts 2-Boemerang 30-31

Dames 2e klasse
Maasvogels-Sophian. 11-86
Dunatos-Super Sh. 31-34

Heren eredivisie
Den Bosch 12-20
Leiden 11-18
Donar 12-16
Haaksbergen 12-14
Tristars 12-14
Rotterdam 12-10
Coveco 12-8
Noordkop 11-8
Canadians 12-6
O.Stars 12-4

Heren rayon hoofdklasse
Octopus 7-14
OBC Oss 7-12
Flash 7-12
Kimbria 7-10
Breda Pion. 7-10
Volharding 7-6
Braggarts 7-6
Rush 7-4
Condor 7-4
Titanus 7-4
Bladel 7-4
Souburg 7-0

Heren reserve klasse
Coveco 2 7-12
OBC Oss 2 7-19
Hertogballers 2 7-10
Flash 3 7-10
Kimbria 2 7-8
Paulus 2 7-8
Flash 2 5-6
Octopus 2 7-6
Black E. 2 6-6
Breda Pion. 3 7-2
Breda Pion. 2 7-2
Coveco 3 7-0

Heren 1e klasse Oost
Akros 6-12
Super Shot 7-12
Quo Vadis 7-10
Maasvogels 7-8
Brunssum E. 7-8
Tantalus 6-6
Deurne Pion. 7-6
Nepomuk 7-6
O. Hoppers 7-6
Gennep C. 7-4
Springfield 7-4
Attacus 7-0

Heren 2e klasse
Giants 7-14
Landgraaf 7-14
Aeternitas 7-10
Braggarts 2 7-10
Boemerang 7-8
Bumpers 6-6
Nepomuk 2 7-4
Kimbria 4 7-4
Hoppers 2 7-4
Kimbria 3 7-4
Venlo Sport 6-4
Brunssum E.2 7-2

Heren 3e klasse
Kepu Stars 6-12
Kimbria 5 7-10
Nepomuk 3 7-8
Coveco 4 6-8
Maasvogels 3 7-8
Maasvogels 2 6-4
Super Shot 2 6-6
Bumpers 2 5-4
Patrick 5-4
Coveco 6 6-2
Coveco 5 6-0

Heren 4e klasse A
Archers 7-10
Landgraaf 2 7-10
Braggarts 3 6-10
Giants 2 6-8
Sophianum 6-4
Dunatos 6-2
Giants 3 6-0

Schieten

UITSLAGEN WEEKEND 14 NOVEMBER 1982

Hoofdklasse pluim: Willem Tell-Kerkrade 809-840; SVH-SVT 812-824; de Missers-'t Centrum 822-823; d'r Sjeet-St.-Lambertus 810-805; SVE-Juliana 816-825; Fortuna- 't Hitje 827-811.

Eerste klasse A: de Leeuw-RKWBCM 814-795; SVK-Gluck Auf 799-806; Lee Enfield-St.-Hubertus 810-787; SVT 2-Hattrick 808-799; Revanche-Sparta 805-803.

Eerste klasse B: Kerkrade 2-SVT 3 810-806; Juliana 2-Laurentius 806-802; Lambertus 2-d'r Sjeet 2 809-800; de Prins-de Missers 814-806.

Eerste klasse C: Sparta 2-SVE 2 786-802; Trianon-Oud Rompe 793-809; Tjoba-'t Raadhuis 792-801; SVBN-Winchester 802-795.

Tweede klasse A: 't Pluimpke-Fransiscus 801-809; de Missers 3-de Prins 2 784-787; Hubertus 2-EKSV 771-811; op de Kamp-John Wayne 782-787; Gluck Auf-de Leeuw 2 792-604.

Tweede klasse B: Sport 1-de Smidse 784-802; de Valk-Therates 779-559; d'r Sjeet 3-SVD 788-767; RWB 2-Juliana 3 803-803; SVT 4-Willem Tell 2 790-791.

Tweede klasse C: de Schutters-Diana 800-795; RKWBCM 2-de Prins 3 785-798; Landgraaf-Olympic 791-787.

Hoofdklasse kogel: SVT-'t Heukske 1101-1112; de Missers 2-Diana 1067-1106; Trefpunt-de Missers 1081-1113; 't Heukske 2-St.-Lambertus 1036-1078.

Eerste klasse: St.-Lambertus 2-de Valken 1020-1061; 't Wapengilde-Courage 1032-1069; ESVS-SVT 2 1061-1019.

Tweede klasse: Diana 2-Falckenborgh 1033-1029; Courage 2-Trefpunt 2 1017-1014; Willem Tell-ESVS 2 1029-985.

Worstelen

Hoofdklasse senioren
Simson KDO-de Halter 7-29
Olympia-Achilles 36-0
Hercules-Simson 18-21

Stand:
de Halter 8-16
Simson 8-13
Olympia 7-10
Hercules A'dam 7-7
Simson KDO 8-4
Achilles 7-2
KDO Deventer 7-0

1e klasse senioren
SDZ-Excelsior 21-19
de Nelson-SSS 23½-16½

Stand:
SSS 8-12
de Nelson 8-9
SDZ 8-8
Hercules Dordr. 7-7
Excelsior 8-7
de Halter Zaand. 7-6
Prins Hendrik 6-3

2e klasse senioren
KDO Venlo-Atilla 9½-18½
Olympia R'dam-Sandow 19½-12½
Spartacus-Hercules Dev. 20-12

Stand:
de Halter 2 8-16
Sandow 9-13
Spartacus 9-10
Olympia R'dam 9-8
Atilla 9-8
Xerxes 8-6
KDO Venlo 9-5
Hercules Dev. 9-4

Reserve hoofdklasse senioren
Simson KDO 2-de Halter 31-27
Hercules 2 A'dam-Simson 2 14-18
SDZ 2-KDO 2 Dev. 11-13

de Halter 3 8-16
Simson 2 10-16
Olympia 2 7-10
Hercules 2 A'dam 8-8
KDO 2 Dev. 8-4
SDZ 2 6-3
Simson KDO 2 9-3
de Nelson 2 8-2

1e klasse junioren landelijk
SDZ-Atilla 24-20
de Nelson-de Halter B 8-36

Stand:
Simson 7-14
de Halter B 7-12
SDZ 6-9
Sandow A 5-4
Atilla 8-4
de Nelson 7-2

Dammen

Hoofdklasse LDB
Eureka 2-DIOS 10-10
De Ridder 2-VOS 6-14

Stand:
Eureka 2 7-11
DIOS 7-10
MDC 7-7
VOS 7-7
Treebeek 7-5
De Ridder 7-2

Eerste klasse LDB
Donderberg-DVS 3 14-2
MDC-De Kroonschijf 0-16
Philider-De Vaste Zet 8-8

Stand:
De Vaste Zet 7-13
Donderberg 7-12
De Kroonschijf 7-10
Philider 7-3
DVS 3 7-2
MDC 2 7-2

Tweede klasse LDB
DIOS 2-DIOS 3 6-2

Junioren kampioenschap v. Nederland
DIOS-Nijkerk 4-4

Zwemmen

Verenigingskompetitie, afdeling E/F, gezwommen te Heer (Maastricht):
100 m wisselslag heren: 1. F. Claassens ZVB 1.09.8, 2. J. Keybets Hellas 1.11.5.
100 m schoolslag h.o. 16: 1. P. Wanders ZVB 1.31.5, 2. K. v.d. Vorst ZVB 1.31.8.
50 m rugslag j.o. 16: 1. R. Knebel Hellas 0.36.4, 2. R. Raes ZVB 0.37.2.
100 m rugslag m.o. 14: 1. D. Overbeek ZVB 1.23.4, 2. M. Kusters Hellas 1.25.6.
100 m vrije slag j.o. 14: 1. D. Damoiseaux Hellas 1.05.3, 2. J. Rooth ZVB 1.07.0.
100 m schoolslag dames: 1. M. Brandts MZ&PC 1.29.2, 2. P. Wanders ZVB 1.33.7.
100 m vlinderslag heren: 1. J. Keybets Hellas 1.11.1, 2. J. Penders ZVB 1.14.7.
50 m vlinderslag heren: 1. T. de Visser MZ&PC 0.32.6, 2. E. Soudant MZ&PC 0.34.1.
50 m vrije slag m.o. 16: 1. K. v.d. Vorst ZVB 0.31.6, 2. Y.Pakes MZ&PC 0.32.1.
100 m vlinderslag j.o. 16: 1. J. Rooth ZVB 1.11.2, 2. H. Dietzenbacher ZVB 1.21.5.
50 m vlinderslag j.o. 16: 1. A. Hennekens MZ&PC 0.44.8, 2. P. Bolen Meedam 0.49.0.
50 m vlinderslag m.o. 12: 1. H. Dekker ZVB 0.40.3, 2. H. Overbeek ZVB 0.40.4.
100 m schoolslag j.o. 12: 1. M. Zorge Hellas 1.38.6, 2. L. Galop KZ&PC 1.39.4.
100 m rugslag dames: 1. K. v.d. Vors ZVB 1.21.0, 2. K. van Halbeek Hellas 1.27.1.
50 m rugslag dames: 1. M. Brandts MZ&PC 0.36.5, 2. Y. Pakes MZ&PC 0.37.0.
100 m vrije slag heren: 1. F. Claassens ZVB 1.01.6, 2. J. Keybets Hellas 1.01.9.
5x50 m vrije slag est. m.o. 16: 1. ZVB 2.47.6, 2. MZ&PC 2.56.2.
4x50 m wisselslag est. j.o.16: 1. Hellas 2.25.6, 2. Meedam 2.59.4.
Totaalstand E-kompetitie: 1. ZVB Brunssum 2179.8, 2. Hellas 2 Sittard 2225.8.
Heren 2e klas B: RZ 2-ZVB 0-12, Glana 3-NIMO 4-8, ZEPS 2-ZVB 6-2, RZ 2-NIMO 5-3, Glana 3-ZEPS 2 1-19.
Dames: Mosa Regio-RZL 8-2, NOAV-Glana 4-4, ZON/ZVH-Mosa regio 2-3, RZL-NOAV 2-9, Glana-ZON/ZVH 9-0.
Jongens aspiranten: Spio-de Rog 14-2.

Volleybal

Dames 1
EPV-Grovoc 0-3
Fiscus-Sp. en Spel 3-1
SVC-Rapid 2 3-1
BSV-Van Houten 4 3-2
Nettorama-Sjoahn 3-0
VCV-Furos 0-3

Dames 2A
Geevers 3-Muvoc 1-3
Spartak-B & S 2 3-2
SDO 2-v. Houten 6 2-3
BSV 2-v. Houten 5 3-0
Nettorama 2-Sjoahn 2 3-2
VCV 2-Volvo 3-1

Dames 2B
AMVJ-VCN 2 3-1
SEC-B & S 3 3-1
Jokers-Rapid 3 3-0
ADO-Rapid 4 3-0
EPV 2-Malberg 3-0
Avanti-EPV 3 2-3

Dames 3A
Geevers 4-Muvoc 2 2-3
SEC 3-Sp. en Spel 2 3-0
Furos 3-Taveno 2-3
VCV 4-Spartak 2 0-3
VCV 3-VVS 3-0

Dames 3B
SEC 4-Muvoc 3 3-0
SEC 2-Taveno 2 3-0
Elsloo 2-Vlam 3-2
BSV 3-v. Houten 7 2-3
Nettorama 3-Luckraeck 0-3

Dames 3C
AMVJ 2-Berg 2 * n.r. 3-0
ADO 2-B & S 4 3-0
SVC 2-Rapid 5 3-2
AVOC-Elsloo 0-3
Sutherland 2-Malberg 2 3-2

Dames 3D
Moetiara M.-Grovoc 2 0-3
Fiscus 2-Berg 3-2
Jokers 2-Rapid 6 3-0
AVOC 2-Keer 0-3
Sutherl. 3-Sjoahn 3 0-3
EPV 4-Volharding 0-3

Heren 1
AMVJ-Muvoc 3-0
SEC-B & S 3-0
v. Houten 3-VCN 0-3
Rapid-v. Houten 2 3-0
Sutherl. 2-Luckraeck 3-1
Avanti-Jokers 3-0

Heren 2A
Volvo-Geevers 4 3-0
SEC 2-Geevers 3 0-3
SDO 2-Vlam 3-1
VVS-v. Houten 4 1-3
Nettorama-BSV 2 3-1
VCV-Furos 2 0-3

Heren 2B
EPV-Grovoc 2 0-3
Helpoort-Volvo 2 1-3
SVC-Rapid 2 3-0
ADO-Elsloo 0-3
Sutherl. 3-Grovoc 3 1-3
Avanti 2-Volh. 0-3

Heren 3A
Sp. en Spel-Sjoahn 0-3
Spartak-Geevers 5 1-3
Furos 3-Sjoahn 2 3-2
SDO 3-v. Houten 5 0-3
VCV 3-Luckraeck 2 3-1
VCV 2-VVS 2 3-0

Heren 3B
AMVJ 2-Muvoc 2 3-0
SEC 4-B & S 2 0-3
SVC 2-Elsloo 3 3-0
Furos 4-Elsloo 2 0-3
Nettorama 2-JACO 0-3
Avanti 3-Carna 2-3

Heren 3C
Jokers 3-Jokers 2 2-3
EPV 2-Margraten 1-3
SEC 3-VCN 2 3-2
Jokers 3-Rapid 3 0-3
Fiscus-Helpoort 2 3-0
Sutherl. 4-Malberg n.o.s.
AMVJ 3-Jokers 2 1-3

Heren 4A
v. Houten 6-SDO 4 0-3
Sp. en Spel 3-Jogeha 0-3
SEC 5-Geevers 6 3-0
Furos 5-Sp. en Spel 2 0-3
SDO 4-Spartak 2 3-1
ATSV-BSV 3 3-0
v. Houten 6-VVS 3 3-2

Heren 4B
Elsloo 4-Rapid 4 1-3
Elsloo 4-Margraten 2 3-0
Muvoc 3-SVO 1-3
Nettorama 3-BSV 4 0-3
Avanti 4-Carna 2 3-2
Rapid 4-Berg 1-3

Heren 4C
EPV 3-Grovoc 4 3-0
Berg 2-VCN 3 0-3
AVOC 2-ATSV 2 0-3
VCN 4-AVOC 0-3

Dames 1e kl.
Stand
Grovoc 6-14
v. Houten 4 6-13
Rapid 2 6-12
Sjoahn 6-12
BSV 6-11
Fiscus 6-11
SVC 6-10
Nettorama 6-9
VCV 6-7
Furos 6-6
EPV 6-2
Sp. en Spel 6-1

Dames 2e kl. A
Stand
v. Houten 6 7-19
B en S 2 6-16
Muvoc 6-15
BSV 2 6-14
Spartak A 6-14
v. Houten 5 7-11
SDO 2 6-8
Sjoahn 2 6-8
VCV 2 6-3
Nettorama 2 6-2
Volvo 6-1
Geevers 3 6-0

Dames 2e kl. B
Stand
Rapid 3 7-14
Jokers 6-13
SEC 6-13
Avanti 6-12
AMVJG 6-12
EPV 3 6-10
B en S 3 6-10
ADO 6-8
VCN 2 6-8
EPV 2 7-8
VVM 6-4
Rapid 4 7-0

Heren 1e kl.
Stand
SEC 6-17
Rapid 2 6-15
Avanti 6-13
VCN 6-12
v. Houten 2 6-11
AMVJG 6-10
B en S 6-8
L.Raeck 6-6
Muvoc 6-5
v. Houten 3 6-4
J. Sutherl. 2 6-4
Jokers 6-3

Heren 2e kl. A
Stand
Geevers 3 7-21
SDO 2 6-15
Furos 2 6-14
SEC 2 6-12
BSV 2 6-9
Volvo 6-9
Nettorama 6-8
v. Houten 4 6-7
Vlam 6-7
VCV 6-5
Geevers 4 7-4
VVS 6-0

Heren 2e kl. B
Stand
Volharding 6-18
Elsloo 6-15
SVC 6-15
Grovoc 2 6-14
Volvo 2 6-12
Grovoc 3 6-11
Helpoort 6-7
J. Sutherl. 3 6-5
Rapid 2 6-4
Avanti 2 6-3
EPV 6-3
ADO 6-1

Biljarten

DISTRICT Z.-LIMBURG
3-banden afd. A
Academie-OHVZ 2 0-7
OHVZ 2-Waubach 3-4

Afdeling B
Benelux-de Vink 5-2
Wilhelmina-Zwaantje 4-3
OHVZ-ABC 4-3
Wilhelmina-O.Ons 5-2
Modern-ABC 2-5
Born-Modern 5-2
Zwaantje-de Vink 5-2

Eerste klasse A
de Keizer-Klimmen 5-2
Meers-Volkshuis 2 2-5

Eerste klasse B
Baandert-Wilhelmina 3-4
Concordia-Nationaal 7-0
Volkshuis 3-Elsloo 5-2
Vr.kring-Molenbrong 5-2
Holtum-Baandert 5-2
Nationaal-Vr.kring 2-5
Sociëteit 2-Holtum 2-5
Molenbron-Volksh. 3 2-5

Eerste klasse C
Voerend.-H.'heide 3-4
ABC-Schaesberg 0-7
BBC 2-Voerend. 4-3
Kantje-ABC 7-0

Eerste klasse D
N. Klossen-Schaesb. 2 2-5
DDK-Zwaantje 5-2
H'heide 2-Academie 5-2
BBC-N. Klossen 5-2
Schaesb. 2-H'heide 2 5-2
Juliana-Waubach 2 0-7

Tweede klasse A
Maasband-BVG 2-5
Benelux 2-TIP 3-4
Quick-HGK 5-2
Stein-O.Ons 2-5

Tweede klasse B
O.Ons-Benelux 3 7-0
Tjoba-HGK 2 5-2
St.-Hoger 2-Holtum 2 4-3
GONA-Holtum 2 7-0
St.-Hoger 2-O.Ons 0-7
BVG 2-Tjoba 0-7
Schinnen 2-Sociëteit 3 4-3
Sociëteit 3-Nuth 2-5

Tweede klasse C
Toekomst-Schaesb. 4 2-5
Sibbe-Juliana 2 2-5
Eendracht 3-Brunssum 2 0-7

Tweede klasse D
ABC 3-DDK 2 4-3
DDK 2-Academie 2 3-4
BCH-DJB 2 5-2
Butting-de Keizer 6-1
W.v.Hoensbr.-ABC 3 5-2
de Keizer 2-Hoefijzer 5-2

Tweede klasse E
Eendracht 2-ABC 2 0-7
Concordia 2-Waubach 3 2-5
L.Band 2-Hoefijzer 2 5-2
Apollo-Eendracht 2 7-0
Hoefij. 2-Z. Bl. Bock 2 7-0

Derde klasse A
Baandert 2-Elsloo 2 9-0
Eikeboom 2-Elsloo 2 7-2
St.-Hoger 3-Baandert 2 0-9
Modern-Schinnen 3 2-7
Sanderb. 2-Meers 2 7-2

Derde klasse B
Wolfrath 3-Sanderb. 3 0-9
Nationaal 2-Volksh. 5 0-9
Holtum 3-Eikeboom 0-9
Volksh. 5-Tjoba 3 4-5
Eikeboom-Maasb. 2 2-7

Derde klasse C
Heukske-W.rade 2 4-5
BCV 2-W.v.Hoensbr.2 4-5
Academie 4-DDK 3 5-4
Keizer 3-H'heide 3 7-2
Schaesb. 7-Butting 2 9-0
Treffers 2-Voerend. 2 7-2
W.rade 2-de Ster 2 5-4

Derde klasse D
Schaesb. 6-Kantje 3 2-7
Vr.kring 2-Touche 2-7
Caramb. 3-KOT 5-4
Academie 3-Irene 7-2
Touche-DDK 4 4-5
Kantje 3-Academie 3 2-7
Irene-Apollo 2 5-4

Vierde klasse A
Schinnen 4-BCM 9-0
Nuth 2-Lilou 7-2
Modern 2-Nuth 2 6-3
Gona 3-O.Ons 2 2-7
Voerend. 3-Klimmen 2 9-0
Beatrix-W.rade 3 4-5

Vierde klasse B
O.Ons 2-Baand. 3 4-5
Sociëteit 4-Wolfr. 4 4-5
volksh. 6-HGK 3 7-2
Sanderb. 3-Molenstr. 2 5-4

Vierde klasse C
ABC 5-Centrum 2 7-2
ABP-W.v.Hoensbr. 3 2-7
Centrum 2-Keizer 4 5-4
ABP-Treffers 3 7-2
Academie 5-Sibbe 2 6-3
ABC 5-L.Band 3 7-2
W.v.Hoensbr.3-Acad. 5 9-0
BBC 4-BCV 3 5-4
BCH 2-Cebusta 2 6-3

Vierde klasse D
ABP 2-Hoefijzer 3 5-4
DDK 5-OHVZ 2 7-2
ABP 2-Touche 2 4-5

Vijfde klasse A
Volksh. 7-O.Ons 3 7-2
Wolfrath 5-O.Ons 4 6-3
Modern 3-Gona 4 7-2
O.Ons 4-BVG 3 4-5
O.Ons 3-Modern 3 2-7

Vijfde klasse B
Butting 3-BCH 3 2-7
Zwaantje 2-KOT 3 9-0

Vijfde klasse C
Caramb. 4-Cebusta 3 4-5
Beatrix 2-Keizer 6 2-7
Schaesb. 10-ABC 7 0-9
Waubach 4-Beatrix 2 7-2
DJB 6-Keize 6 9-0

Goede prestaties:
3-banden: M. Smeets, Benelux 0.921; H. Maes, OHVZ 0.771; Lindeman, ABC 0.628.
Eerste klasse: T. Berkers, Concordia 12.50; H. Koerts, Volkshuis 12.00; A. Wauben, Sociëteit 8.66; J. Habets, Voerendaal 10.71; J. Jansen, Schaesberg 11.81; A. v. Veghel, schaesb. 13.07; H. Konings, DDK 13.33; A. Brands, Zwaantje 8.00; H. Renkens, H'heide 15.00; W. v.d. Bijl, Academie 8.46; A. Otte, BBC 11.82; A. Classen, Waubach 36.66, serie 127.
Tweede klasse: H. Tummers, BVG 5.00; E. Smeysters, O.Ons 13.07; J. Jonkers, sT.-Hoger 5.66; J. Denie, Tjoba 10.00; A. v.d. Roer, Brunssum 4.37; H. de Ruiter, Hoefijzer 6.36.
Derde klasse: A. van Gaal, Baandert 4.11; Kerkhoffs, Volkshuis 2.94; A. Keulaerts, BCV 4.68; H. Ransdorp, DDK 3.26; Thomas, Schaesberg 4.66; G. Molema, Treffers 3.47; P. Wetzels, KOT 5.00; A. Hammers, Academie 3.11; K. Braam, DDK 3.31.
Vierde klasse: L. Schloesser, Weustenrade 2.37; Sj. Hoesch, Cebusta 2.37.
Vijfde klasse: W. Smeysters, O.Ons 1.61; Moonen, BCH 2.47; F. Poelstra, Carambool 2.20.

BILJARTFEDERATIE KERKRADE EN OMSTREKEN
Klasse A: BCaB b-Nijswiller 4-3, Haanrade b-BCaB 2-5, Nijswiller b-Bocholtz 7-0 en 't Peutske-Chèvremont 4-3.

Stand:
Haanrade 4-24
Chèvremont 5-21
Nijswiller 4-21
BCaB 4-17
Nijswiller b 5-16
BCaB b 4-12
Bocholtz 5-9
Haanrade b 4-7
't Peutske 3-6

Klasse C: BCaB 2-'t Peutske 2 0-7, 't Peutske-Bocholtz 7-0, Haanrade-BCaB 7-0.

Stand:
Haanrade 4-28
't Peutske 2 4-19
't Peutske 4-14
BCaB 4-12
Bocholtz 4-11
BCaB 2 4-0

Bridge

BRIDGE VIERTALLEN COMPETITIE
HOOFD EN EERSTE KLAS
Hoofdklasse: Sitt. 1-Cor. 2 (19-1); Sitt. 2-Brök 1 (5-15); Cor. 1-ODS 1 (14-6); Mijnstr. 1-VM 3 (11-9); Mijnstr. 2-Geleen 1 (0-20).
Stand: 1. Mijnstr. 1 (121); 2. VM 3 (86); 3. Sitt. 1 (81); 4. en 5. gelijk Mijnstr. 2 en ODS 1 (66); 6. en 7. gelijk Brök 1 en Geleen 1 (63); 8. Cor. 1 (62); 9. Sitt. 2 (48); 10. Cor. 2 (37).
Eerste klas, groep A
Cor. 4-Sitt. 3 (2-18); Cor. 5-Mijnstr. 5 (6-14); Geleen 2-VM 5 (3-17); Sitt. 6-Mijnstr. 4 (2-18); Sitt. 7-Milj. 1 (18-2).
Stand: 1. Cor. 5 (100); 2. Sitt. 3 (91); 3. VM 5 (81); 4. Cor. 4 (79); 5. Milj 1 (77); 6. Sitt. 7 (76); 7. Mijnstr. 4 (65); 8. en 9. gelijk Mijnstr. 5 en Sitt. 6 (49); 10. Geleen 2 (27).
Eerste klasse, groep B
Mijnstr. 3-Cor. 3 (15-5); Mijnstr. 6-Sitt. 5 (15-5); Mijnstr. 7-Sitt. 8 (0-20); Brök 2-Sitt. 4 (9-11); VM 4-Geleen 3 (7-13).
Stand: 1. Mijnstr. 3 (107); 2. Mijnstr. 6 (94); 3. Geleen 3 (83); 4. Sitt. 4 (72); 5. en 6. gelijk Brök 2 en Mijnstr. 7 (63); 7. VM 4 (61); 8. Sitt. 5 (58); 9. Cor. 3 (46); 10. Sitt. 8 (40).

SLOT VIERTALLEN COMPETITIE
TWEEDE EN DERDE KLASSE
Tweede klasse, groep A: Sittard 9 kampioen, met promotie. Degraderen V.M. 11 en Mijnstr. 8. Eindstand: 1. Sitt. 9 (88); 2. Brök 3 (83); 3. Cor. 8 (77); 4. V.M. 7 (76); 5. Geleen 5 (74); 6. Sitt. 14 (60); 7. Mijnstr. 8 (56); 8. V.M. 11 (44).
Groep B: Kampioen Brök 4, met promotie. Degraderen Cor. 9 en V.M. 12. Eindstand: 1. Brök 4 (95); 2. Sitt. 10 (93); 3. Geleen 7 (79); 4. V.M. 8 (76); 5. TAM (69); 6. Geleen 8 (56); 7. Cor. 9 (44); 8. V.M. 12 (42).
Groep C: Kampioen Cor. 6 met promotie. Degraderen Geleen 6 en Brök 5. Eindstand: 1. Cor. 6 (100); 2. TAM 3 (83); 3. Bronsb. (75); 4. Cor. 10 (74); 5. V.M. 9 (66); 6. Sitt. 11 (63); 7. Geleen 6 (50); 8. Brök 5 (47).
Groep D: Kampioen V.M. 6 met promotie. Degraderen Geleen 4 en Sitt. 13. Eindstand: 1. V.M. 6 (98); 2. V.M. 10 (93); 3. Cor. 7 (79); 4. Sitt. 12 (73); 5. TAM 2 (70); 6. Bronsbeek 2 (62); 7. Geleen 4 (43); 8. Sitt. 13 (40).
Derde klasse
Groep A, parade der kampioenen: kampioen Mijnstreek 11 met promotie.
Groep B: K. Geleen 19 met promotie.
Groep C: kampioen Sittard 16 met promotie.
Kampioen TAM 7 met promotie.
Groep E: kampioen Geleen 9 met promotie.
Groep E: kampioen Geleen 9 met promotie.
Groep F: Kampieon 'Brök 7 met promotie.
Kampioen Minstreek 10 met promotie.
Groep H: kampioen Mijnstreek 9 met promotie.

Tafelvoetbal

ZUIDOOST-HOEK
Pipo B.-Bleu Angels 3-5
De Schöp-Dr Meppers 4-4
Paerdstal-'t Stüpke 4-4
Nieuwenhagen-Blauw Wit 3-5
Cartouche-Scherp Vör 3-5
A gen Baan-Oriënt Boys 2-6

Tweede klasse A
Oriënt B. 2-Klenge Zoll 5-3
TOP 78-De Zoefjes 2 6-2
Petit Fleur-Graefke 2 4-4
De Kroon-Benelux 8-0
Brugske-A gen Baan 2 4-4
Scherp Vör 2-Bergschot 6-2

Tweede klasse B
Kickereck-Brugske 2 8-0
Blauw Wit 2-Glück Auf 4-4
Lichtenb.-Stalletje 6-2
Dormans Boys-Vogelzank 2-6
Klenge Zoll 2-Eck 79 2 3-5
De Treffers 2-Pipo Boys 2 0-8

Tweede klasse C
Pipo Boys 3-Grens Boys 82 0-8
Vogelzank 2-La Paloma 2-6
't Stüpke 2-Paerdstal 2 4-4
't Velderke-striegiezer 2 0-8
Bleu Angels 2-Leeuw 80 6-2
Maxim Boys 2-Hopel 4-4

Bekerronde 1e klassen:
Torero-'t Graefke afgl.
Gieljom Boys-De Stampers 2-6
Gouden Leeuw-Gelouppe 2-6
Bergzicht-Maxim Boys 4-4
Panhuis-Bergzicht 2 7-1
Petit Boys 68-d'r Eck 79 afgl.
De Treffers-De Blokhut 4-4
De Zoefjes-Petit Boys 68 2 3-5
Strieg.-Nieuwenh. 2 4-4
Trappeoel.-Egels. Höfke 4-4

Paardensport

SPRINGCONCOURS LRV HOENSBROEK
Tabel A
1 R. Houtvast, 2/3 P. Raeven en Ben Hayen, 4/5 I. Zeijen en R. Hulsebosch.
Springen L
1 J. Possen, 2 M. Knops, 3 J. Zeyen, 4 J. Weijers, 5 B. Hayen.
Springen M
1 J. Pauli, 2 P. v. Monfort, 3 F. Janssen, 4 N. Nelissen, 5 X. Schulkens.
Springen B
1 H. Spietz, 2 P. Raeven, 3 H. Poulissen, 4 P. Hulsbosch, 5 mej. D. Pijpers.
Springen Z
1 X. Schulkens, 2 F. Janssen, 3 Rian Kras, 4 mej. A. Erens, 5 H. Houben.
Springen puissance
1 F. Janssen, 2 R. Wilhelm, 3 F. Janssen, 4/5 J. Coumans.

Gewichtheffen

Helios Simpelveld-Atlas Nijmegen 1365,14-1368,31.
Helios in trekken en stoten: Ger Vandeberg 75-100-175 (rec. 85,5 extra en 100); 273,66 pt. Wil Frijns 105-120-225 kg. 294,12 pt. Hans Laugs 95-125-220 kg. 256.23 pt. Ger Ramakers 90-115-205 kg. 245.05 pt. John Huijnen 105-142,5-247,5 kg 296.08 pt.
Atlas: Frank Bijl 77,5-95-172,5 kg (80 en 95 n.r.) 267.06. Ton Leenders 100-120-220, 286.57 pt. Harold Durinck 112,5 (n.r.)-130-242,5, 300.36 pt. Henny Keizer 105-140-245 kg. 272.6.. pt. Gerrit Reijs 85-122,5-207,5 kg. 241.66 pt.

Kegelen

HOOFDKLASSE IN D'R POOL, KERKRADE
1. KC d'r Pool, Kerkrade 30.. h.; 2. KC Hulsberg, Hulsberg 3067 h.; 3. KC Kegelvrung 09 Kerkrade 3057 h.; 4. KC Socio, Eygelshoven 3021 h.; 5. KC SKCS, Schaesberg 2983 h.; 6. KC GKC, Guttecoven 2978.
Stand na de 3e ronde
1. KC Hulsberg 15 punten; 2. KC d'r Pool 15 pnt.; 3. KC Kegelvrung 09 10 pnt.; 4. KC Socio 9 pnt.; 5. KC SKCS 9 pnt.; 6. KC GKC 5 pnt.
1e klasse in de Molt, Schaesberg
1. KC De Molt, Schaesberg 2987; 2. KC Casino, Beegden 2975; 3. KC Socio 2, Eygelshoven 2961; 4. KC SKCG 2 Schaesberg 2959; 5. KC Volvo Geleen 2943; 6. KC Linkse Poort, Hulsberg 2925; 7. KC Kegelvrung 69, Kerkrade 28..; 8. KC Herkenbosch, Herkenbosch 2872.
Stand na de 3e ronde
1. KC Socio 20 pnt.; 2. KC Volvo 19 pnt.; 3. KC De Molt 1. pnt.; 4. KC Casino 12 pnt.; KC SKCG 2 12 pnt.; 6. KC Linkse Poort 11 pnt.; 7. KC Herkenbosch 10 pnt.; 8. KC Kegelvrung 10 pnt.

BOCHOLTZER KEGELBOND KBC 3E RONDE
Herencompetitie
A-klasse: 1 J. Naglé VP 1070, 2 W. Peters OB 1059, 3 B. Franken AU 1057, 4 P. Baur FZ 1055, 5 Gab Deswijzen AU 1052, 6 Joep Deswijzen AU 1048, 7 G. Klein VP 1048, 8 L. Olischlagers VU 1048, 9 J. Baur FZ 1026, 10 M. Stollman P.Vr. 1026.
B-klasse: 1 J. Starmans G. 1028, 2 W. Soto OLA 1015, 3 H. Peters VU 1002, 4 M. Souren Gl. 997, 5 F. Glavimans VP 995, 6 A. Koll OLA 995, 7 J. Schmetz VU 995, 8 J. Hameleers OLA 994, 9 J. Wijnsema P.Vr. 989, 10 A. Veeken OLA 979.
C-klasse: 1 P. Dritty AU 970, 2 H. Noppers Gl. 952, 3 W. Windmuller FZ 948, 4 W. Hendriks OB 945, 5 C. Lommen VP 942, 6 F. Bastin P.Vr. 936, 7 H. Kangers Gl. 924, 8 Joep Hendriks OB 912, 9 Joh. Hendriks OB 898, 10 W. Brauers OB 896.
Stand herenclubs: 1 Alles Um 5250-11pt., 2 Voel Poats 5235 10 pt., 3 Val Um 5046-5 pt. en Oud Bocholtz 5048-4 pt. Hoogste series: A-klasse W. Bremen 81, B-klasse W. Soto 79 en C-klasse P. Dritty 74 hout. Gemengde clubs: 1 Poedelvrienden 5105-10 pt., 2 Glavertje 5042-9 pt., 3 OLA 5032-7 pt. en 4 Franse Zeven 5030-5 pt.

Bocholtzer damescompetitie
Klasse A
B. Dortants N.G. 1017,2; G. Stolman B.M. 1001; W. Brauwers F.Z. 978; W. Franssen B.M. 974; R. Smeets B.M. 965; M. Klein OLA 955; T. Starmans Der Spits 954; T. Hodiamont B.M. 953; A. Kunst P.vr. 953; T. Franken GL 947.
Klasse B
M. v. Marwijk Pl. 984; A. v. Hommerich P.H. 919; M. Olieschlager P.H., 918; H. Triches Pl. 892; A. Franssen N.G. 886; N. Deswijzen P.H. 877; A. Janssen OLA 877; B. Kicken Der Spits 844; K. Oosting B.M. 837; E. Koll OLA 834.
Klasse C
E. Cornet B.M. 928; L. Noppers Gl. 915; A. Olieschlager P.H. 914; T. Schmitz P.H. 857; M. Hendriks Alaaf 851; B. Mannens Alaaf 840; M. Kleijnen P.H., 839; L. Hendriks Alaaf 820; C. Franssen P.H. 818; M. Grond Alaaf 818.
Hoogste series: A-klasse F. Jaminon 77; B-klasse M. v. Marwijk en A. v. Hommerich 71. C-klasse E. Cornet 71 hout.
Damesclubs: 1 Blauwe Mondig 4879; 2. Poedel 4726; 3. Poedelhaatsters 4593; 4. Der Spits 4520; 5. Nooit Gedacht 4498 en 6. Alaaf 4366 hout.

Auto's en motoren

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, dealer van originele Romax uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

INRUILAUTO'S. Volvo 345 DL blauw 1980, Volvo 343 GL koper 1980, Volvo 343 DL automaat met lpg blauw 1980, Volvo 343 luxe rood 1979, Volvo 343 DL automaat blauw 1978, Mazda 626 1.6 gold 1979, Opel Kadett 1.2 N koper 1981, Renault 14 TL groen 1980, Honda Accord 3-deurs rood 1980, Alfasud luxe groen 1978, BMW 3 liter zilver 1977, Ford Escort 1.3 luxe gold 1978. Deze auto's worden met een V.V. inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts BV, Provinciale weg N 9 Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Matra Bagheera SX

zwart met el. ramen, sportwielen, roldak, rad.cass. 1979, zeer mooi ƒ 13.000,–, Crombag Geleen.

FIAT PANDA '81 10.000 km; Citroën LNA '80 29.000 km; Toyota Starlet '79; Ford Granada diesel '78; Mini 1000 special '79; Kadett L '74; Kadett '72; VW 1200 groen dec. '75; Renault R 5 GTL '77; Allegro '76 ƒ 1500,–; Kadett '78 schuifdak. Gar. fin. inruil. Bert Aretz, Brabarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

FORD ESCORT 1300 L 3-drs. '81; Opel Kadett spec. '78 en '79; Ford Fiesta 1100 S '78; Ascona 19 de L met gas type '80; Toyota Stationcar 5-drs. '79; Ford Escort automatic '77; Toyota Tercel 5 speed '79; Mazda 818 4-drs. '77 ƒ 4000,–; BMW 1602 '75 ƒ 4650,–. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

Te k. gevr. alle merken PERSONENAUTO'S, klein defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-721268.

TOYOTA Cressida diesel '81; Toyota Celica '73, '75, '80; Toyota Celica liftback 5-sp '78; TNOYOTA Carina aut. '80; Toyota Carina 5-sp ST '80; Toyota Carina aut. '80; toyota Carina 5-sp ST '80; Toyota Carina 2-drs. met gas '80 (2x) Toyota Tercel 2-drs. '79, '80 (2x); Toyota Starlet 1.2 GL '79; Toyota Corolla '75; Toyota Corolla 4-drs. '77; Mazda 626 coupé met gas '79; Audi 100 LS '78; Audi 80 4-drs. '78; BMW 318 '76; Ford Escort aut. '77; Mitsubishi Sapporo '78; VW Jetta '80; Fiat 128 '75; VW Golf cabriolet GLS '79 (2x). Inruil en financiering mogelijk Garagebedrijf Ruyl, Stationsstrat 85, Elsloo.

Te k. YAMAHA YZ 125 crossmotor watergekoeld impr.st., bwj. eind '81 ƒ 1750,– Gatestr. 4A, N'hagen, na 18.00 uur.

Bestelauto's

ook geschikt voor campingbuw; Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 242 E 1800 met gasinst. '80, Autobedrijf A.C. Muyres Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, tel. 045-413916.

DAF 66 SL '74 1e lak i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 1650,–. Dr. Schaepmanplein 14 Molenberg-Hrl.

Te k. FIAT PANDA 45 1981, 31.000 km, div. ekstra's in uitst. staat, tel. 045-315158.

Bromfietsen

Live to ride, Leef om te rijden mét Highway-Hawk fenders, bars, badges, leather pads, polsbanden, messen, colliers, rider caps. Alls in Harley-look. TWEEWIELSPECIALIST Math Salden Limbricht.

Te k. gebruikte BROMFIETS o.a. Zündapp, Kreidler, Yamaha en Puch Maxi, inruil en financiering mogelijk, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. fantasie gespoten ZUNDAPP, tel. 045-416910.

Te k. VESPA Boxer m. helm en pap. ƒ 225,–, tel. 045-314329.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN voortijdig verzilveren. Vraag vrijblijvend prijs. Hoolstr. 43, Voerendaal, tel. 045-750305/712715.

Wilt u een B.V. OPRICHTEN? Snel, deskundig en goedkoop. Wacht niet langer en bel nu 045-224700.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494. Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

Onderwijs

Alle AUTORIJLESSEN ƒ 28,50 p.u. Rijschool CEVE, tel. 045-724442.

Dansinstituut RIEN en BETTY Decker, De NBD dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, Rock 'n Roll, jazz, tapdansen, volkdansen enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Onderwijs

Examen diploma cafébedrijf

Bestel nu het nieuwste repetitieboek met 800 proefexamenvragen. Door bestudering en beantwoording van de multiplechoice-vragen (zoals op het examen) bereidt u zich uitstekend voor op het examen. Het repetitieboek wordt u na overmaking van ƒ 65,– op bankrek.no. 43.9456.274 t.n.v. S.E.. of postgiro 5401772 toegestuurd. Stichting Examens Horecaopleidingen, Carel Reinierskade 15, 2593 HK Den Haag, tel. 070-874320.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,–.

Uw RIJBEWIJS, schakel of autom. Voor de volgende vakantie of spoedcursus van 10 weken. Tijdelijk de eerste 10 lessen vanaf ƒ 30,– per les, aparte audiovisuele theorieavond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel. 045-311003.

Attentie: Autorijschool H.A. PALMEN biedt aan: de eerste 10 lessen à ƒ 25,– vervolgens à ƒ 35,–. Alle lessen worden gegeven volgens de methodische instructie. Tel. 045-722304, b.g.g. 045-226447.

U lest toch ook bij een

G.R.K. 81

rijschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

KALKSLIB gewijzigd. Tel. 04755-1589 of 04749-2718.

JONGE HENNEN aan en tegen de leg, min afn. 10 st. Vaesrade 43, tel. 045-241284.

Te k. 130 are LANDBOUWGROND te Nuth met opstal ter grootte van 1200 m². Voor diverse doeleinden geschikt, voorzien van water en electr. Vraagprijs ƒ 250.000,–, br. on. nr. VA 801 LD Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Vakantie

CARAVAN-IMPORT Feijts. Voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans. Vouwwagens: Alpenkreuzer 1983, geheel nieuw, geheel anders. Trigano, nieuw in ons assortiment, nu met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus, Munsterland en IFA, de goedkoopste caravan van Europa, 3.5 meter voor ƒ 4495,-. Stacaravans in diverse maten. Het grootste assortiment in Limburg en omstreken. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundige reparatie, onderhoud en schadebehandeling. Grote sortering in onderdelen. Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek, tel. 04492-1860.

In- en verkoop v. CARAVANS. Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

Te k. Kip 540 de luxe m. voortent jul. '80, Tabbert Comtesse 530 TN '78, Chateau Elite 350 KK m. voortent, nov. '81, Jo van Mil en Zn. Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel. 045-410826.

CARAVAN-occasions dag. gr. show. Tel. 460252 Ubachs Kerkrade/Vink.

CARAVANSTALLING ƒ 100,- incl. btw. Ubachs Kerkrade, Vink, tel. 460252.

Te k. TOURCARAVAN merk Kip 4-5-pers. pers. J Boschstr. 9, Sittard.

Neem nu reeds een jaarplaats voor uw CARAVAN. Camping de manege Nuth, 045-241266.

Wegens omst. zomer + winter CARAVAN + grote voortent, rondverw., aircond., toiletr. + koelk., veel acces. Alles nieuw van juni '82, tel. 04495-4506 tussen 10-12 uur.

Te k. S.BOOT m. 35 pk Merc. EL start met SCki trailer, dekzeil, res. band + 2 res. schroeven. ƒ 3500,–. Tel. 045-318423.

Huwelijk/kennismaking

U bent niet de enige die verlangt naar vriendschap en liefde. Misschien ontmoet u door bemiddeling door buro Aktief die persoon die er ook zo over denkt! Voor informatie kunt u bellen mevrouw SEELEN, te Heerlen, tel. 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen, 04494-41917, mevrouw Bailleux te Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Man 33 jr. m. kinderen zkt. KENNISMAKING m. lieve vrouw m. of zonder kind., om nw. gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. BR 102 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

WEDUWNAAR 68 jr., zkt. lieve vrouw 50-65 jr. Br.o.nr. GE 406 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

VROUW 65 jaar zoekt nette heer. Br. on. nr. KE 566 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

MEISJE 20 jr. zkt. leuke vriendin, geen bijbedoelingen, voor uit te gaan. Omg. Hoensbroek. Br.o.nr. 914, LD 6431 HB Hoensbroek, Kouvenderstr. 91.

Schuldloos gesch. man 42 jr. geen kind. zkt. langs deze onsymp. weg lieve en zorgzame VROUW 35-45 jr. 1 kind van harte welkom. Br. m. foto op erew. ret. o. nr. SH 090 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Sportieve ZAKENMAN (geb.) 46 jr. zoekt lieve vriendin, niet jonger dan 32 jr. Indien nodig bereidt te helpen (discreet). Br.o.nr. SI 580 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Een goede relatie

wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijbl. inl. voor persoonl. bemidd.

Relatievorming Limburg

Heerlen, mevr. H. Esseboom, 045-715459. Vijlen 04454-1670, Heythuysen mevr. A. Riley 04749-3903. Venray 04780-86410. Maasbree 04765-2739 of bel het

Hoofdkantoor Maastricht 043-35231

Mevr. A. Driessen, Wolkammersdreef 13d, 6216 RK - Maastricht.

HEER 70 jr. zkt. kennism. met eenv. vrouw 55-65, geen bar- of kientype. Br.o.nr. GE 407 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Onsch. gesch. vrouw, zkt. langs deze weg kennism. met eerlijke HEER, die van reizen houdt. Om samen van het leven te genieten, event. huwelijk, leeftijd ± 60 jr. Br. on. nr. HO 915 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

JONGEMAN 26 jr. z.k.m. nette jonge vrouw 25-30 jr. Brieven m. foto o.e.r., 1 kind geen bezw. Br.o.nr. SB 528 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette eenv. HEER, r.k., 45 jr. zoekt dito dame, lfst. jonger. Br.o.nr. SB 527, LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette man zkt. lieve VROUW tussen 40-45 jr. lfst. zonder kinderen. Br.o.no. GE 409 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Echtp. 42-43 jr. zkt. dito v. moderne VRIENDSCHAP. Br.o.no. BR 128 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Eenzaam... Doe er iets aan

Waarom nog langer gewacht. Meer dan 42.000 mensen gingen u voor. Ook u kunt snel slagen in het vinden van een levenspartner.

Stichting Centrum Europa

Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van CRM. Niet zonder reden Nederlands grootste buro voor huwelijkskontakten en duurzame man-vrouw relaties. Wilt u meer informatie, bel dan gerust even.

Heel: Apollostraat 7 (04747-2843).
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395).
Hoofdkant.: Zeestraat 134, Beverwijk (02510-25720).
De gratis brochure ligt voor u gereed.

Hrl. soc. ver. v. ALLEENSTAANDEN heden woensdag de gezellige dans- en contactavond, met muziek van onze D.J. Tevens een fijne traktatie vanaf 17 nov. zijn er weer kerstkaarten te verkrijgen bij het Het Besuur. Nwe leden bij uw eerste bezoek verplicht uittreksel uit het persoonsregister + pas mede te brengen vr. uitn. Het Bestuur Chalet-Treebeek.

Contacten/clubs

KATJA, escort. De beste, 100% discreet, tel. 045-422564.

BAR LA STRADA Prins Hendriklaan 66, Brunssum. Meerdere hostesse aanw. Open v. 14.00-2.00 uur.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

Irene, Jose, Lilian via **CONTACTBURO LIMBURG,** Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé **LINDA** van 15.00 tot 1.00 uur, 04498-52150. Tevens assistente gevr.

Privé Lifeshow **CLUB 007,** Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Privé **DONNA-CHRISTIEN,** de moeite waard, tel. 045-715009.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVÉ: Heidy, Henny, Reny, Sheila. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

VIDEOCLUB 390 (privéflat). Films op verzoek incl. drankje (eigen kamer). Charmante bediening van 14 tot 22 uur, tel. 04494-48933.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Privé bij **INGE** en Pascalle, tev. leuke ass. gevr. Tel. 04494-50999.

Céline, Isabelle, Cindy, Dany, Claire en Valerie bieden u bij **PUCK,** Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld) shows en films op groot scherm. En nu speciaal om onze Nederlandse vrienden te ontvangen: Marion en Natty. Geopend ma. t/m vrij. v. 11.00 tot 23.00 uur, 's zaterdags van 11.00 tot 18.00 uur.

Heropend. Privé club **PIGALLE,** Rechtstr. 30, M'str. tevens te h. aangeb. tel. 043-10008.

CLUB PRIVÉ NO 2, verkozen door Franse pers als 1 van de 10 beste huizen ter wereld. Provincialeweg 20, Reijmerstok. Tel. 04457-2186. Weg M'str.-Vaals afslag Noorbeek.

STATIONSTR. 31, SITTARD: relaxadres + film, 10-22 uur, meisjes gevr.

MARION, van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

PRIVÉ bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

Gevraagd **MEISJE.** Hoge garantie, tel. 04743-2125.

HUIZE PRIVÉ – vrijst. witte bungalow – div. meisjes aanw. Diergaardestr. West 84, Maria-Hoop Echt, tel. 04743-2125.

PRIVÉ-HOUSE div. mog. striptease en showgirls, van 14 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626, van 18 tot 2 uur.

PRIVE HOUSE, nieuw. Het discrete huis op niveau. Kleine Gracht 9a, M'str., tel. 043-18321. Geopend v. 11-23 u. Ook zat. + zond. Tev. ass. gevr.

PRIVÉ- en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht. 045-726821.

SUPER relaxen met Angela en Maria. Goed en niet duur. Bel. 04490-25839.

MAASTRICHT, sexshop intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.

CLUB BRASIL 5 jr. aan top in binn.- en buitenland. Intieme bar, nieuwste films, lifeshow. Voor leuke meisjes nog hoge garanties. Inl. 045-51040.

Privé **INGE,** Nieuwstraat 148, Kerkrade.

Attentie. Attentie. Club **DE BONTE KOE** wij zijn weer geopend 's middags vanaf 16.00 uur-2.00 uur. Speciale prijzen, Akerstraat 10, Kerkrade-West.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur, event. live show, van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

SUZY en Sarina komen bij u thuis of in hotel. Bel 045-222919.

Nieuw **DISCREET** privéadres div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

CATJA BAR met 'n gezellige sfeer. Kl. Graverstr. 193, Spekholzerheide.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's - nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

ROXANNE! diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

BARDAMES gevraagd, tel. 04743-2124, 's middags na 15.00 uur.

VIDEO CLUB Marktstr. 2B, Ubach o. Worms, tel. 045-323062, heeft alweer 22 nieuwe films binnengekregen!!! Geop. van maand. tot zat. Gratis drankje aangeboden. Met charmante bediening. Dames zijn aanwezig. Open v. 12 tot 23.00 uur.

4 Meisjes te Kerkrade. Privé, lifeshow + escort, **SPECIALE PRIJS,** 045-456075.

ESCORT-SERVICE tot 12.00 uur 's nachts, 045-226980.

PRIVÉ-ESCORT, Janina, lifeshow, nieuwe prijs, nieuwe meisjes, 045-461457.

Privé exclusief **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur. Tel. 04402-9389.

Privé in Geleen **DEBBY** van ma t/m vr van 11.00-23.00 uur. Drankje gratis. Tel. 04494-41454.

Kijk onder diversen: **ONTDEUGEND** goed.

Privé in Echt! **Sofia,** j... en lief. Tel. 04754-3... van 12.00 tot 24.00 uur.

Nieuw privé met video **BIGGY,** 04490-20464.

OMEGA CLUB, div. me... jes aanw. Bredestr. ... M'str., 50 m v.h. Vrijth... tel. 043-14485.

MARGO, Stella en Joy... ma. t/m vr. vanaf 11 uur... 04494-52758.

SITTARD: op uw gem... relaxen bij Thea en Jes... ca, liveshows, ook vo... echtparen, girls en bo... Bel eerst voor informat... tel. 04490-25283.

Privé Anja en Wilma, een... en niet duur **TEL. 044... 50092.**

Nieuw! Nieuw! **LA CO... PARSE IL PRIVÉ** te Va... rade 37, gem. Nuth, ho... tessen aanwezig. G... opend van ma. t/m vr. v... 11.00 tot 3 uur 's nach... tel. 045-241592 eigen p... keergelegenheid, inga... onder de poort. Tot zie... Incl. verw. zwembad, sa... na, solarium etc.

Nieuwe **PRIVÉ-FL...** Black en White van ma. t... zat. tel. 04494-53169. ... ve. meisje gevr.

MARY BELLE! Privého... se, het betere discrete h... op niveau!! van ma. ... vrijd. van 13.00 tot 1... uur, tel. 04492-4191.

CLUB BOLLEUR Pi... Pigale vraagt i.v.m. eno... succes voor haar zeer e... clusieve club leuke, go... uitziende medewerkste... Hoog garantieloon, int... mogelijk. Woenselsema... 25, Eindhoven, tel. 04... 436228. Openingstijd... van 14.00 tot 02.00 uur.

L'AMOUR, bemid. dis... relax adressen dam... boys, laagste tarief, ... 045-225237.

CONTACTBURO KER... RADE, onder vrouwel... begel. vertrouwde adr... tel. 045-461970.

ESCORT-SERVICE, ni... we meisjes, lifeshow b... thuis, tel. 045-461457.

RIKA + BIANCA, privé ... cort ook life show, 0... 226980.

SYLVIA bezoekt u thuis ... in hotel, tel. 04494-525...

Antiek

Grootste antiekhan... vindt u in centrum Hoe... broek!!! Wijshoff B.V. A... stenraderweg 9 Hoe... broek. Tel. 045-2119... 3000 m2 toonzalen vol m... meubels, klokken en ... een unieke collectie an... ke kachels.

INTERART, Irmstr. ... Simpelveld, biedt a... strakke antieke meube... van z. goede kwalit... Groot assortiment. ... 045-443161.

INLIJSTEN en restau... ren, tevens grote collec... schilderijen. Kunsthand... inlijsterij Hub Vleug... Einderstr. 40, Kerkra... tel. 045-455770.

Te k. antieke KAST z... mooi en gaaf Henri De... Bernadetteln. 93, Ubach... Worms.

Antiek te k. v. part. ... KASTEN, nachtkast... klokkenstel, theekast... klokken, schilderijen e... Dr. Schaepmanplein ... Molenberg-Hrl.

AH extra's

...elbak. ...et schijven. ...leur: bruin. ...m.: ± 200 x ...cm. 39.50

Pluche beer. ± 40 cm hoog. 9.95

Fleischmann treinset nr. 6315. Kompleet met o.a. trafo en levensechte locomotief. 79.50

playmobil ruimte...tion. ...olledig ingericht ...imtestation. ~~95.-~~ 69.50

playmobil ruimteslede. Met ruimtevaarder. ~~22.95~~ 17.95

Black & Decker kruimeldief. Zonder snoer met afwasbare stofzak. 65.-

...elige winterset. ...tensproeier... ...tivries 250 ml, ...krabber, slot... ...ntdooier, anti... ...ondensdoek en ...e-icer. 6.95

8-delige lampenset. Reserveset voor de auto. 6.95

Kindermaillot. In diverse kleuren. Voor de leeftijd van 1 tot en met 12 jaar. 3.95

...eukenweegschaal. ...eegt op 10 gram ...auwkeurig. Max. ...kg. 12.50

T.V.-kan. Met bloemdecor. Inhoud: 1 liter. 12.50

24-delige fondueset „Bouquet". Voor 6 personen. 69.-

...Moulinex keukenmachine „Charlotte". ...et 4 verwisselbare ...spen, vleesmolen, ...itruspers enz. Met ...ratis blik...pener. ~~119.-~~ 69.-

Tefal tosti-apparaat type 36019. Uitneembare bakplaten. 1 jaar garantie. ~~145.-~~ 89.-

albert heijn

46.16.82

Zolang de voorraad strekt verkrijgbaar bij Albert Heijn: KERKRADE, Hertogenlaan 29. GELEEN, Rijksweg 2. HEERLEN, Homerusplein 9. BRUNSSUM, Schiffelerstraat 8. MAASTRICHT, Scharnerweg 110.

MEUBELS KOPEN ZONDER EERST DE KOLLEKTIE EN DE PRIJZEN VAN RENÉ PANS GEZIEN TE HEBBEN IS MAAR HALF WERK

Wist u dat RENÉ PANS 5 etages moderne en 5 etages stijlmeubelen heeft? Dat de totale oppervlakte zo groot als het Vrijthof is?

Wist u dat RENÉ PANS altijd de laagste prijs voor het beste meubel vraagt?

Wist u dat RENÉ PANS het adres is voor aparte en toonaangevende meubels?

DONDERDAG KOOPAVOND

RENÉ PANS

DE GROOTSTE SPECIAALZAAK in het BETERE moderne en klassieke MEUBEL
Brusselsestraat 10 en 11 (100 m vanaf Vrijthof), Maastricht

Wij zijn het beste bereikbaar via de Kennedybrug, richtingsborden Vrijthof volgen. Ruime parkeergelegenheid Kommel of Vrijthof 043-15585

Contacten/clubs

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

TAMARA privé met 3 nieuwe meisjes. Geopend van 12 tot 2 uur. Ook escort. Tel. 043-31440.

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

PRIVÉ van 12.00-23.30 uur, tel. 043-14105 ook 's zaterdags.

KONTAKTBURO BRUNSSUM. Voor dames en heren. Bel 045-256767 en luister.

BLONDY-TANJA, BONNY voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. af 10.00 uur tot 1 uur 's nachts. Ook zat. en zondag, tel. 045-721759.

Privé en escort. **TANJA** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-217143. Geopend tot 3 uur 's nachts.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel. Bel 045-223431.

ESCORTSERVICE Melanie, Silvana of Gerda komen bij u thuis. Tel. 045-226607.

ESCORTSERVICE Anita en Tina komen naar u toe. Bel 045-222802.

ESCORTSERVICE ook bij ons zijn er nieuwe meisjes. Bel 045-225009.

Nieuw privé, **RITA** van ma. t/m do. Tel. 045-423958.

Nieuw 7 leuke meisjes in Bar, **MA CHERIE,** alle mogelijkheden aanwezig. Tot ziens! Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829.

Diversen

Sportieve AUTOJACKS en andere modellen zowel voor dames als heren, lage prijzen. SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeergelegenheid.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

KAARTLEGGEN volgens tel.afspraak. Tel. 045-314090.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse TV-Service, tel. 045-314122.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

AUTORADIOCASSETTERECORDERS, luidsprekers, antennes enz. va. Pioneer, Panasonic, Roadstar, grote sortering en demonstratie, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeren vóór de zaak.

AUTOSTOELHOEZEN, vachten, automatten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, eigen parkeerplaats.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert rieten en biezen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

Waar blijft je ANTWOORD. Tel bekend S.

Pluche gordijnen REINIGEN van ƒ 4,75 nu ƒ 3,- per m2, pluche gordijnen verven in dezelfde kleur nu slechts ƒ 9,- per m2. Halen en brengen gratis. Bel nu Wierts 045-442132. Levertijd slechts enkele dagen.

Wij leveren **BOUTEN** en schroeven in de meeste soorten en lengten: metrisch, unc. unf en ww draad. J.J. Dabekausen, Valkenburgerweg 145, Heerlen, tel. 045-717766 tst. 6.

Sint en Piet komen ook bij u. RESERVEER tijdig! Bel voor inl. 045-420966.

RECLAME permanent ƒ 35,–, ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Verse CHAMPIGNONS zelf telen is voor een ieder goedkoop mogelijk. Inl. 045-241284.

Wie gratis MEUBELS wil afstaan voor herverdeling aan financ. zwakkere, kan bellen naar 045-223857.

Ontdeugend goed:

Wat wij doen, doen wij goed. Een toptrptreen toptrefpunt voor Limburg. Alleen voor select publiek. Een „Must" voor u en uw zakenrelaties. Gezellig en discrete sfeer. Maandag t/m vrijdag voor dames en heren. Zaterdag parenavond. Info. br.o.nr. S573 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Wintersport meer dan sneeuw alleen!

ELAN · ATOMIC · FISCHER · Kästle · BLIZZARD

LOOK 99 HP 289,-

MARKER 35 225,-

LOWA 385,-

Ski's gemaakt op uw ski-ervaring en lichaamslengte zijn er al vanaf 195,-

Keuze uit vele mogelijkheden; van het kleinste kind tot de grootste racer.
U krijgt bij ons garantie op uw uitrusting als deze door ons is aangepast.

Huur bij Tillemans, dan verliest u geen tijd op de plaats van bestemming. U bent bovendien zeker van de juiste lengte ski's, met veilige, goed afgestelde bindingen en passende schoenen.

Een natuurlijk zicht op sneeuw. Skibrillen met enkel- en dubbel glas vanaf 7,95

Wintersport te duur? Praat eens met:

SPORT tillemans voor sportieve zaken
Rumpenerstraat 31, 6443 CB Brunssum, tel. 045-252247.

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG VLEES EN VLEESWAREN

	Hele kilo
Soepribjes	98
Varkenspootjes	98
Kuikenvleugeltjes	198
Varkensniertjes	198
Kuikenlevertjes	298
Vleesribjes	298
Hoofdkaas of Bloedworst of Leverworst of Balkenbrij grijze of pannas	398

EURO SLAGERIJEN

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,- en ƒ 100.000,-.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente) — Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,-	ƒ 200,–	ƒ 139,–	ƒ 104,–
ƒ 7.500,-	ƒ 269,–	ƒ 185,–	ƒ 138,–
ƒ 9.500,-	ƒ 337,–	ƒ 231,–	ƒ 172,–
ƒ 12.500,-	ƒ 439,–	ƒ 300,–	ƒ 222,–
ƒ 14.500,-	ƒ 508,–	ƒ 346,–	ƒ 256,–

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000-	ƒ 194,–	ƒ 171,–
ƒ 20.000-	ƒ 254,–	ƒ 226,–
ƒ 25.000-	ƒ 314,–	ƒ 280,–
ƒ 30.000-	ƒ 375,–	ƒ 332,–
ƒ 40.000-	ƒ 499,–	ƒ 439,–

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24 Hoensbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

SENSATIONELE HONDA-HERFSTSHOW

AANBIEDINGEN alleen geldig tijdens herfst-showdagen: woensdag 17 november tot en met zaterdag 27 november.

Ongekende prijsverlagingen van
1000 tot 2000 gulden*

Een klasse-auto voor U, meer dan ooit binnen handbereik.

Voor 500 gulden* extra rijdt U al ontspannen in zo'n makkelijke automaat. Uw Honda uitgerust met de veelbesproken Hondamatic tijdelijk voor een meerprijs van 500 gulden.

Goede degelijke gebruikte auto's
kiest U voor een van onze geselecteerde gebruikte auto's dan is uw oude voertuig ons
MINIMAAL 2000 GULDEN WAARD
mits het kenteken van uw oude vervoermiddel minstens 3 maanden op uw naam staat en dat de gekochte auto bij ons gefinancierd wordt.

Alleen bij

OFFICIEEL HONDA-DEALER
ROTOR
Heerlerbaan 229 Heerlen Tel. 045-416900

officieel Honda-dealer
AUTO HERAL BV
Haefland 15,
Brunssum
tel. 045-252244

* AFHANKELIJK VAN TYPE AUTO.